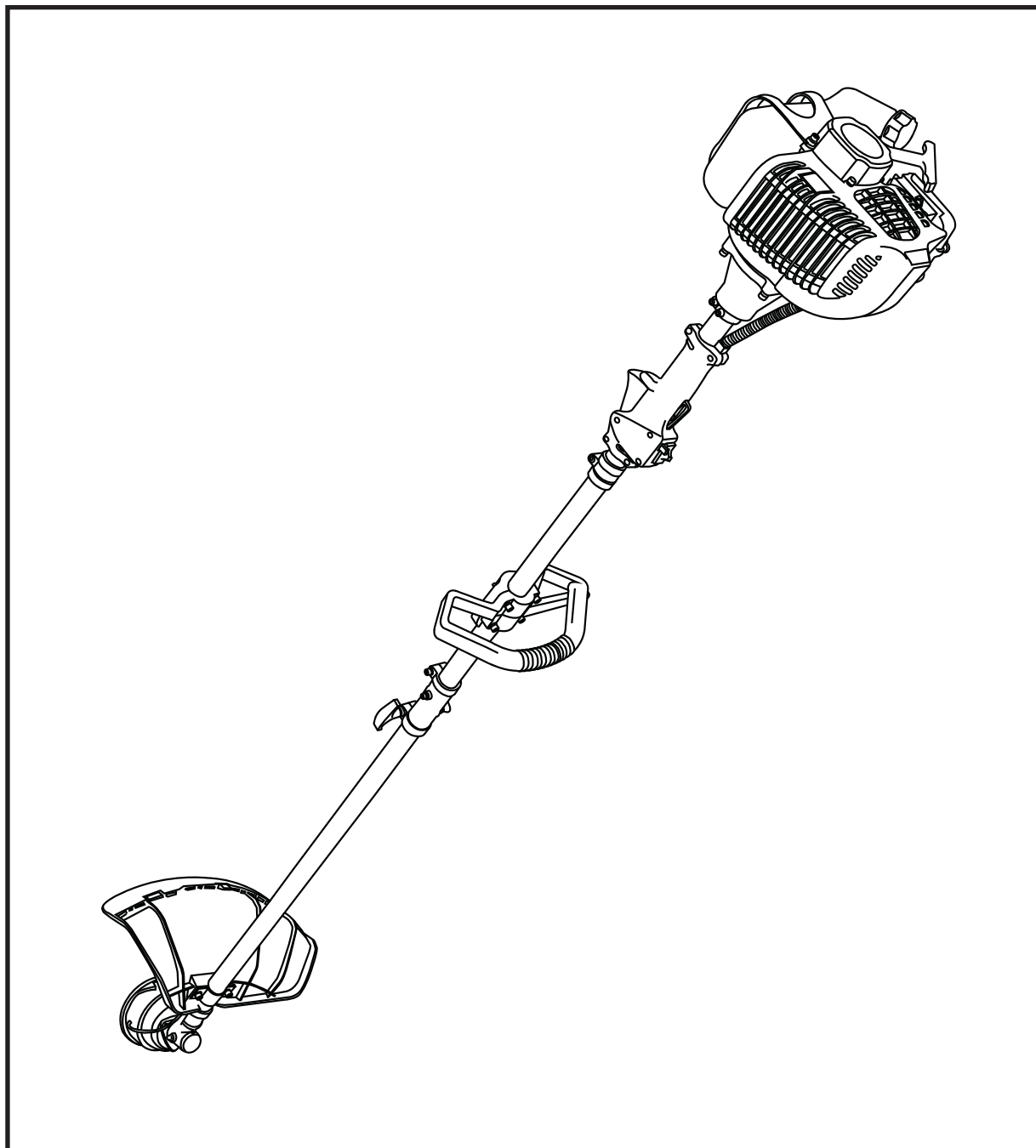


# NAKAYAMA®

GARDEN TOOLS EXPERT



## PS5170

054115

EN IT  
EL BG  
RO HR  
HU



[WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM](http://WWW.NIKOLAOUTOOLS.COM)

SCAN ME



**SAFETY WARNINGS**

Your safety and the safety of others is very important. We have provided important safety warnings in this manual and on the engine. Please read these messages carefully.

A safety message alerts you to potential hazards that could hurt you or others. Each safety message is preceded by a safety signal word.



**DANGER!** Not following these instructions will lead to **SERIOUS INJURY** and/or **DEATH**.



**WARNING!** Not following these instructions can lead to **SERIOUS INJURY** and/or **DEATH**.



**CAUTION!** Not following these instructions can lead to **INJURIES**.

**Warning Labels on the machine**

These labels warn you of potential hazards that can cause serious injury. Read them carefully. If the labels come off or becomes hard to read, contact an authorised sales point for replacement.

There are various symbols on the power chain saw plate. They provide essential information about the product or how to use it.



Read the operating manual before use.



Warning/ Caution!



Hazardous fumes!



Danger from overhead power lines.



Keep bystanders away.



Keep bystanders at least 15m away.



Keep away from rain and moisture.



Highly flammable materials! Keep away from sources of heat and flame. Do not smoke when using the product!



Wear protective glasses, hearing protection and protective helmet.



Wear suitable face protection.



Wear protective clothing.



Wear sturdy, protective working shoes.



Wear protective gloves.

**Symbols on the machine**

Symbols are embossed on the machine for safe operation and maintenance. Please follow these instructions to avoid making any mistakes.



The port to refuel.  
Position: Fuel Tank Cap



The direction to close the choke.  
Position: Air Cleaner Cover



The direction to open the choke.  
Position: Air Cleaner Cover



Turn the rod with a screwdriver in the direction of the arrow to the "MAX" position to increase the flow of chain oil, turn it to the "MIN" position to decrease it.  
Position: Bottom of the Transmission

## SAFETY INSTRUCTIONS

### General

1. This machine can cause serious injuries. Read the instructions carefully for the correct handling, preparations, maintenance, starting and stopping of the machine. Be familiar with all controls and the proper use of the machine.
2. Keep this manual for future reference. In cases you have any questions which cannot be answered herein, contact an authorised sales point.
3. Never allow children or anyone unable to fully understand the instructions given in the manual to use the machine.

### Personal safety

1. When using the product, you should wear proper clothing and protective equipment (helmet, ear protectors, protection goggles or face shield, thick work gloves, non-slip work boots).
2. Do not wear loose clothing, jewelry, short trousers, sandals, or go barefoot. Do not wear anything that might be caught by a moving part of the unit. Secure hair above shoulder length.
3. Always work with care, and stay alert. Never use the product when under the influence of medication, alcohol or other substances, when suffering from exhaustion, drowsiness or lack of sleep, or at any other time when a possibility exists that your judgment might be impaired or that you might not be able to operate the product properly and in a safe manner.

### Workplace safety

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
2. Never use the product when the ground is slippery or when you cannot maintain a steady posture.
3. Never use the product at night, at times of heavy fog, or at any other times when your field of vision might be limited and it would be difficult to gain a clear view of the working area.
4. Never use the product during a thunderstorm, lightning storm, high or gale force winds or any other time when weather conditions may make it unsafe to use the product.
5. The working area must be free from materials that are easily flammable or explosive.
7. Always be aware of your surroundings and stay alert for possible hazards that you may not hear due to the noise of the machine.
6. Always comply with applicable national and international safety, health and work regulations.

### Before starting the engine

1. Make sure that no persons or animals are within your work area when you start working.
2. Make sure there are no obstacles in your work area.
3. Make sure that your machine has been fully and properly assembled.
4. Do not operate the machine unless you did not find any faults on checking. If a part has become defective, make sure to replace it before you use the machine again.
5. Check that the machine works properly and make sure, in particular, that the chain rail or hedge trimmer head sits tightly and properly, and that the On/Off switch works properly. Do not operate the machine with a damaged or extensively worn cutting device. The machine may not be used unless it is undamaged and functions properly. If the equipment or parts of it have become defective, have it repaired by a specialised technician.
6. The machine will vibrate during operation. This can cause its screws and other parts to loosen. Check that all screws and accessories are tight.
7. Do not overload the machine. Use the machine only for its intended purpose.

### During operation



**WARNING! Only cut materials recommended by the manufacturer. Use only for tasks described in the manual.**

1. Keep bystanders and animals at least 15m away from the operating point. If you are approached, immediately stop the engine. Avoid operating while people, especially children are nearby.
2. Grip the handles firmly with both hands using your whole hand.
3. Assume a firm standing position during operation:
  - Make sure you cannot slip or fall over.
  - Do not stretch your arms too far in front of you.
  - Do not work above shoulder level.
4. After starting the engine, check that the cutting attachment stops rotating when the throttle is fully returned to its starting position. If it continues to rotate when the throttle is fully returned, stop the engine and contact an authorised service center.
5. If the unit starts to shake or vibrate, turn off the engine and check the whole unit. Do not use it until the problem has been properly corrected.
6. Keep all parts of your body away from rotating cutting attachments and hot surfaces.
7. Never touch the muffler, spark plug, or other metallic parts of the engine while the engine is in operation or immediately after shutting down the engine. Doing so could result in serious burns or electrical shock.
8. While the engine is hot, keep the machine away from anything flammable, such as dry grass, debris, leaves or excessive lubricant.
9. Make sure that the engine is switched off before setting down the machine.
10. Never work alone. Make sure you are within shouting distance or have visual or other contact with another person who can give first aid in an emergency.
11. Never operate the pruner at an angle greater than 60° in order to reduce the risk of being struck by falling objects during operation.

**Maintenance**

**DANGER! The metallic parts reach high temperatures immediately after stopping the engine!**

1. In order to maintain your machine in proper working condition, perform the maintenance and inspections described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance, inspection procedures or working on the machine.
3. Use only original replacement parts. Only these spare parts are guaranteed to be designed and suitable for use with this machine. Using other spare parts will void your warranty and may cause danger to yourself and your surroundings.
4. In the event that any part must be replaced or any maintenance or repair work not described in this manual must be performed, please contact an authorized service center for assistance.
5. Do not disassemble or modify the product in any way. Doing so may result in damage to the product during operation or may prevent the product from operating properly.

**Handling fuel**

1. The engine of the product is designed to run on a mixed fuel, which contains highly flammable gasoline. Never store cans of fuel or refill the tank of the unit in places where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or flame which might ignite the fuel.
2. Never smoke while operating the unit or when refilling its fuel tank.
3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool down. Take a careful look around to make sure that there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.
4. If fuel spills during refuelling, wipe up completely with a dry cloth.
5. After refueling, screw the fuel cap tightly back onto the fuel tank and move the unit at least 3 m away from the refueling area before starting the engine.
6. Fuel vapours are toxic and must not be inhaled.

**Transportation and storage**

1. When you finish working in one location and wish to continue work in another spot, turn off the engine, lift the unit and carry it paying attention to the blade.
2. When transporting or storing the machine, always fit the cutting attachment guard or guide bar cover.
3. When carrying the product by hand, cover the cutting attachments if necessary, lift up the product and carry it paying attention to the blade.
4. Never transport the product over rough roads or over long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. Doing so may cause fuel to leak from the tank during transport. Protect the machine from damage when transporting it.

**Kickback safety precautions for chain saw users****DANGER!**

**(1) Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a lightning fast reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw, which could result in serious personal injury.**

**(2) Do not rely exclusively on the safety devices built into your saw. As a chain saw user you should take several steps to keep cutting jobs free from accident or injury.**

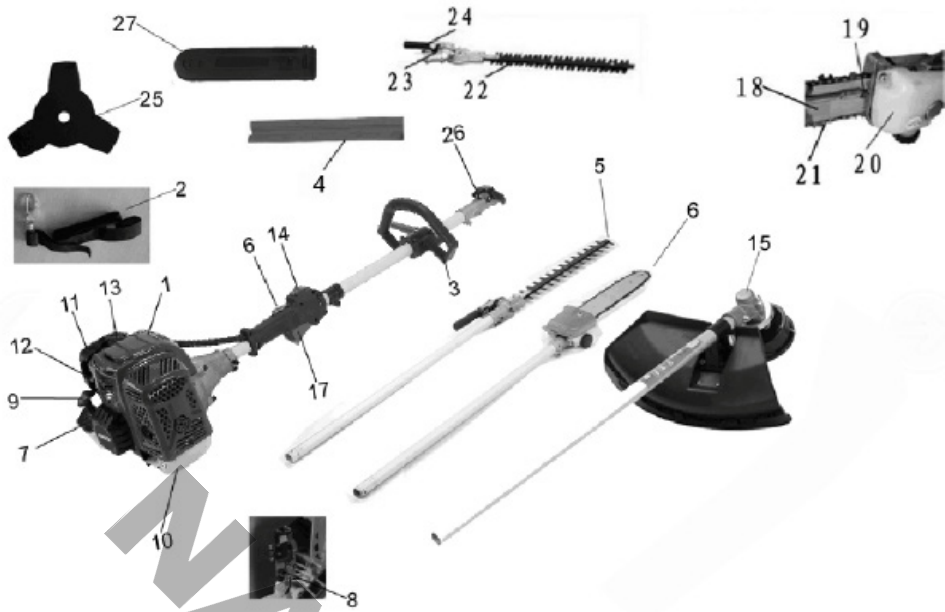
With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

1. Keep a good grip on the saw with both hands when the engine is running. Use a firm grip with thumbs and fingers encircling the handles. A firm grip will help you reduce kickback and maintain control of the saw.
2. Make certain that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact a log, branch, or any other obstruction which could be hit while you are operating the saw.
3. Cut at high engine speeds.
4. Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.
5. Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer or the equivalent.
6. Always make sure the cutting attachment is properly installed and firmly tightened before operation.
7. Never use a cracked or warped guide bar: replace it with a new one and make sure it fits properly.
8. If a saw blade should bind fast in a cut, shut off the engine immediately. Push the branch or tree to ease the bind and free the blade.
9. Do not operate the pole chain saw with the muffler removed.
10. When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck by the moving limb.
11. Always stop the engine immediately and check for damage if you strike a foreign object or if the machine becomes tangled. Do not use broken or damaged equipment.

**WARNING!**

- **Make sure the chain and guide bar are correctly adjusted before operating the equipment.**
- **Never attempt chain adjustments with the engine running.**
- **Do not make unauthorized modifications or substitutions to the guide bar or chain.**
- **Never allow the engine to run at high RPM without a load. Doing so could damage the engine.**
- **Keep the pruner as clean as possible. Keep it free of loose vegetation, mud, etc**

**SPECIFICATIONS**



**Main Parts**

- |                               |  |
|-------------------------------|--|
| 1 Engine unit                 | 15 Brush cutter head assembly (nylon cutter) |
| 2 Shoulder harness            | 16 Throttle lock                             |
| 3 Handle                      | 17 Throttle                                  |
| 4 Blade cover                 | 18 Guide bar                                 |
| 5 Hedge trimmer head assembly | 19 Adjusting screw                           |
| 6 Chain saw head assembly     | 20 Oil tank                                  |
| 7 Fuel tank cap               | 21 Saw chain                                 |
| 8 Primer bulb                 | 22 Cutting unit                              |
| 9 Starting handle             | 23 Adjusting handle                          |
| 10 Fuel tank                  | 24 Adjusting handle lock lever               |
| 11 Air filter                 | 25 Brush cutter head assembly (metal blade)  |
| 12 Choke                      | 26 Lock lever                                |
| 13 Spark plug cap             | 27 Bar cover                                 |
| 14 Switch                     |  |

Technical Data	
Model	PSS170
Displacement	51.7 cc
Power	2.1 Hp
Extension shaft	1 m
Shaft diameter	26 mm
Hedge trimmer cutting length	395 mm
Bar / Chain	255 mm (10") / 3/8 LP x 1.3 mm (0.05")
Fuel tank capacity	1200 ml
Oil tank capacity	150 ml
Fuel type	Gasoline
Gross weight	14.9 kg
Includes	Nylon head, 3T Blade (255 mm), Double belt

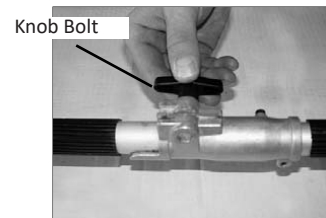
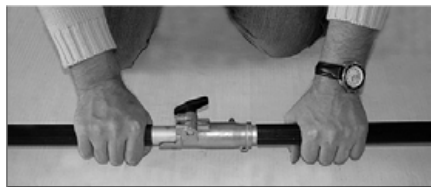
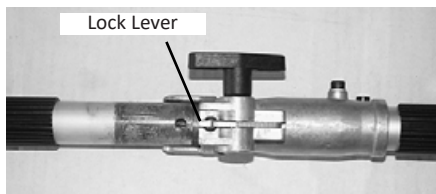
\*The manufacturer reserves the right to make minor changes to product design and technical specifications without prior notice unless these changes significantly affect the performance and safety of the products. The parts described / illustrated in the pages of the manual that you hold in your hands may also concern other models of the manufacturer's product line with similar features and may not be included in the product you just acquired.

\* To ensure the safety and reliability of the product and the warranty validity, all repair, inspection, repair or replacement work, including maintenance and special adjustments, must only be carried out by technicians of the authorized service department of the manufacturer.  
 \* Always use the product with the supplied equipment. Operation of the product with non-provided equipment may cause malfunctions or even serious injury or death. The manufacturer and the importer shall not be liable for injuries and damages resulting from the use of non-conforming equipment.

**EQUIPMENT SET UP**

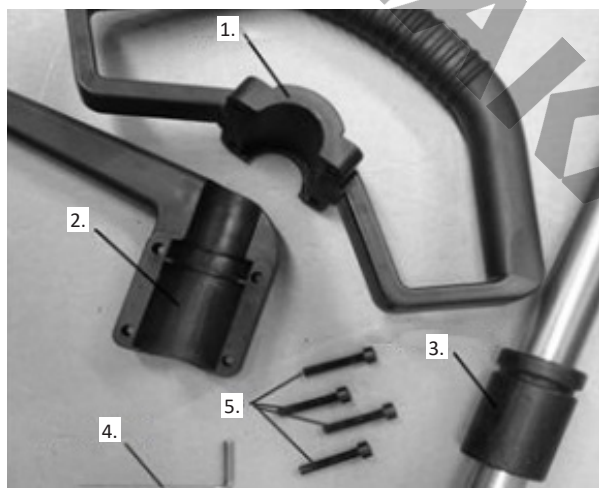
**Joint attachment**

1. Press the lock lever down.
2. Insert the attachment to the main shaft. Fix the lock lever into the hole.
3. Tighten the knob bolt securely.

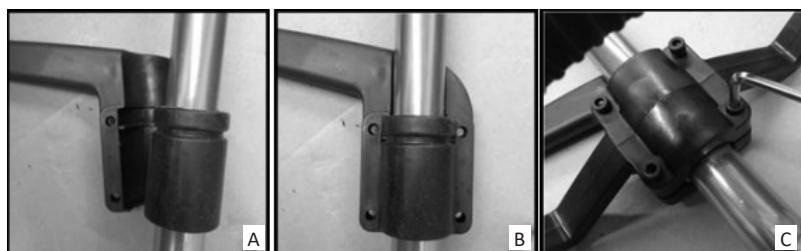


**Installing handle**

1. Set the engine down on a flat surface in the upright position.
2. Position the rubber locator mount just below the throttle in a position allowing mounting of the handles in a comfortable location. (A)
3. Holding the handle base under the locator mount place the handle bar over the base. (B)
4. Firmly bolt the handlebar to the base using the 4 bolts and allen key. Screw each bolt down an even amount until the handlebar does not flex or slide on the shaft. (C)



1. Handlebar
2. Handle base
3. Locator mount
4. Allen key
5. Bolts



**NIKOLA YAMA**  
GARDEN TOOLS EXPERT

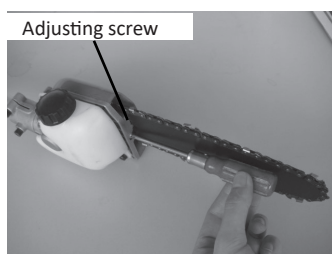
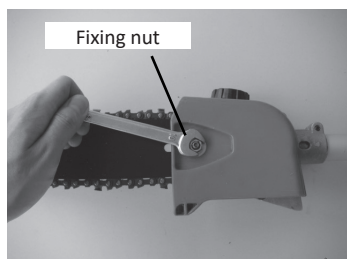
### Chain tensioning



**WARNING!**

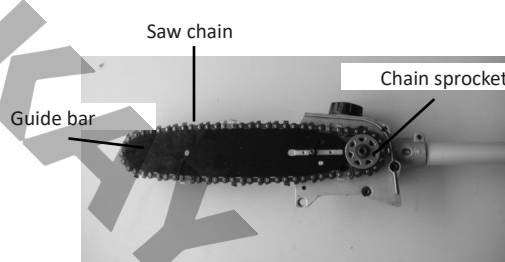
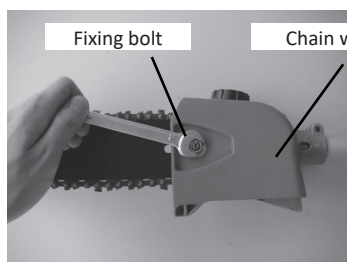
- The saw-chain has very sharp edges. Use protective gloves for safety.
- Always check the chain tension. A slack chain increases the risk of kickback. If the chain is slack, it may jump out of the guide, causing injury to the operator and damage to the machine. A slack chain will wear very quickly and the sprocket and guide bar will wear out.

1. Unscrew the fixing nut.
2. Turn the adjusting screw until the chain rests against the underside of the bar, but can be moved easily.



### Bar and chain replacement

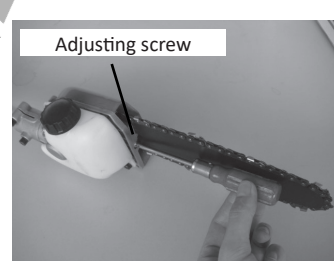
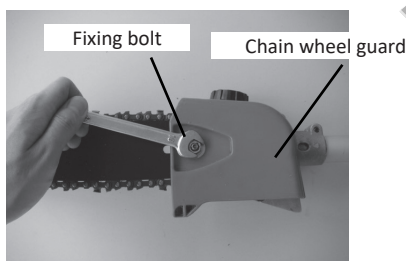
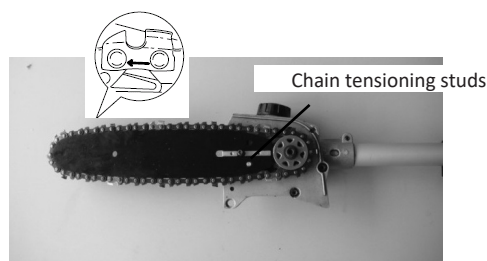
1. Unscrew the fixing bolt and remove the chain wheel guard.
2. Remove the saw chain and guide bar.
3. You can now change the bar or the saw chain.



### Installing the guide bar and saw chain

1. Place the sawing chain onto the guiding bar.
2. Position the guide bar so that the chain tensioning studs project into the guide bar. **Ensure that the saw chain runs in the correct direction!**
3. Attach the chain wheel protection and then tighten the fixing bolt lightly.
4. Tighten the tensioning screw.
5. Tighten the fixing nut.

Note! The chain should not sag, but it should be possible to pull it a few millimeters away from the saw rail.



## OPERATION

### Before operation



**WARNING!** For your safety and to maximise the life of your equipment, it is very important to take a few moments to check the condition of the engine before operating it. Repair or contact an authorised service center to repair any problems you find.

Before checking your machine, make sure the switch is in the OFF position.

Always check the following items before you start the engine:

- The cutting head is correctly fitted and can move freely.
- Switches work smoothly.
- The spark plug is securely fitted. If the plug is loose, sparking and subsequent ignition of the fuel-air mixture may occur.
- Make sure that handles are clean so that tool can be guided safely.



**DANGER!** If you are in any doubt about how to operate the machine, seek advice from an expert at an authorised service centre. Following non-professional advice can be fatal!

### Fuel and chain oil



**DANGER!** Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing any flame or sparks near fuel. Make sure to stop the engine and allow it cool before refueling the unit. Choose an open area for refuelling and move at least 3 m away from the refuelling point before starting the engine.

**Fuel:** Mix lead-free gasoline with air-cooled 2-stroke engine oil at ratio 30 ml of oil to 1 lt of gasoline.

- These engines are certified to operate on unleaded gasoline.
- Make sure to use gasoline with a minimum octane number of 93RON.
- If you use petrol with a lower octane rating than specified, there is a risk that the engine temperature will rise, causing an engine problem such as piston seizure.
- Unleaded gasoline is recommended to reduce air pollution for the sake of your health and the environment.
- Poor quality gasoline or oil can damage seals, fuel lines or the engine's fuel tank.

**Chain oil:** Use a good quality chainsaw bar & chain oil.

### Operation safety precautions

Before using the machine for the first time, read all the safety instructions and check the machine thoroughly.

Take note of the following:

- Hold the equipment firmly and securely with both the hands.
- Work carefully and do not expose anyone to danger during operation. Work calmly and considerately.
- Do not carry out any work if the visibility and lighting conditions are not good.
- Only use the machine during daylight hours.
- Pay attention to the cutting head.
- Never work standing on a ladder.
- Always work on a firm and stable surface.
- Ensure that there are no people or animals within 10 m of the machine during operation. Switch off the machine immediately if anyone, especially children, comes within reach of the machine.

### Starting engine

1. Pour fuel into the fuel tank and tighten the cap securely.

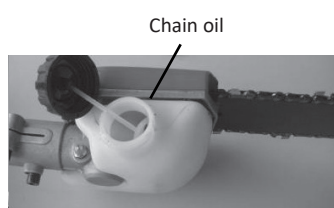
(When using pole saw attachment: Pour the chain oil into the oil tank and tighten the cap securely.)

2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and clear of surrounding objects, as it will start rotating upon starting of the engine.

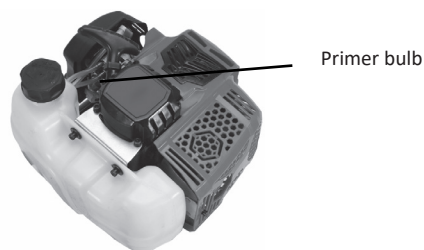
3. Press the primer bulb several times until fuel flows out in the clear tube.



Fuel

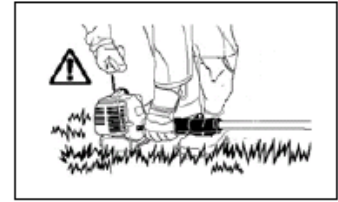
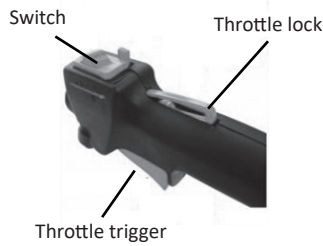
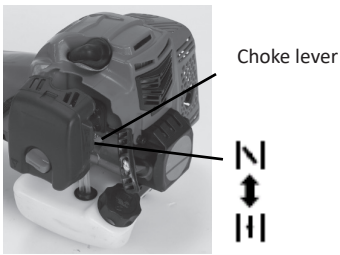


Chain oil



Primer bulb

4. Move the choke lever to the closed position.
5. Set the stop switch to the "STAR" position. Press down the throttle lock.



**CAUTION!**  
Place the unit on a flat, stable surface.  
Keep the cutting head clear of anything around it.

6. While holding the unit firmly, quickly pull out the starter rope until the engine fires.
7. Move the choke lever down to open the choke. Restart the engine.
8. Allow the engine to warm up for a several minutes before starting operation.



**WARNING!** The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism so that the cutting attachment starts to rotate as soon as the engine is started by moving the throttle to the start position. When starting the engine, place the product on the ground in a flat, clear area and hold it firmly to ensure that neither the cutting part nor the throttle will come into contact with any obstacle when the engine starts.



**CAUTION!** Do not pull the starter rope too far. Watch the cutting/mowing head while pulling the starter rope.

**NOTE**

1. When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open.
2. Over choking can make the engine hard to start due to excess fuel. When the engine failed to start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

**Stopping the engine**

1. Release the throttle lever and run the engine for half a minute.
2. Shift the stop switch to the STOP position.



**WARNING!**

- Except in an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.
- If the engine does not stop with the stop switch, move the choke to the closed position.

**POLE SAW OPERATION**



**DANGER!**

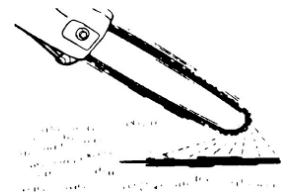
- Always wear leather or other strong material gloves when using the pole saw.
- Falling branches can hit your face or eyes, causing injuries, scratches and cuts, so always wear a helmet and face guard when using your pole saw.

**Checking oil supply**

After starting the engine, run the chain at medium speed and see if chain oil has scattered off, as shown in the figure.

**NOTE!**

The oil reservoir has sufficient capacity to provide approximately 40 minutes of cutting time (when set at the minimum flow rate) or approximately the time you will get from one tank of fuel. Be sure to refill the oil tank each time you refuel the saw.



Adjusting oil flow rate



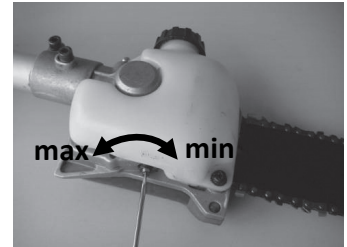
**CAUTION!** Never fill the oil reservoir or adjust the oil flow with the engine running.

An increase in bar oil flow rate will speed oil consumption, requiring more frequent checks on the oil reservoir. To ensure sufficient lubrication, it may be necessary to check the oil level more frequently than when refilling the fuel tank.

The guide bar and chain are lubricated automatically by a pump that operates whenever the chain rotates. The pump is set at the factory to deliver a minimum flow rate, but this can be adjusted in the field to suit the application. A temporary increase in oil flow is often desirable when cutting things like hardwood or wood with a lot of resin.

Adjust the pump as follows:

1. Stop the engine and make sure the stop switch is in the OFF position.
2. Place the unit on its side with the oil reservoir up.
3. With a screwdriver, push in on the oil flow rate adjusting screw and turn in the desired direction.



**CAUTION!** The oil flow adjusting screw must be pressed in slightly in order to turn. Failure to do so could damage the pump and screw.

**POLE HEDGE TRIMMER OPERATION**



**DANGER!** This product is equipped with extremely sharp blades which, if used incorrectly, can be extremely dangerous. Improper handling can cause accidents, resulting in serious injury or death. For this reason, you should always take care to follow the instructions below when using your trimmer.

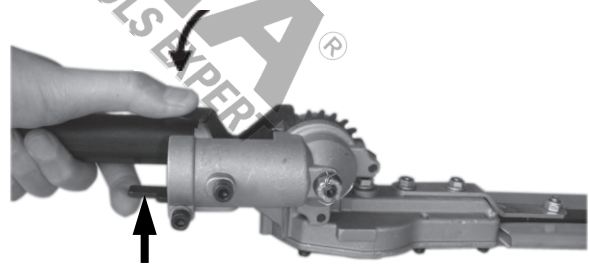
- Never hold the trimmer with the blades are pointed towards someone else.
- Never allow the blades to come into proximity with your body while the engine of the trimmer is in operation.
- Always be sure to turn off the engine before changing the angle of the blades, removing branches which have become stuck in the blades, or at any other time when coming into close proximity with the blades.
- Always wear work gloves made of leather or some other sturdy material when using the trimmer.
- Always place the blade cover provided with the trimmer over the blades when not in use.
- Falling branches may fall onto the face or into the eyes, resulting in injuries, scratches, and cuts, and for this reason you should always be sure to wear a helmet and face protector when using your trimmer.



**CAUTION!** The thickness of branches, which may be cut using this trimmer, is limited to up to approximately 5 mm. Never try to cut branches thicker than this, as doing so may result in damage to the trimmer.

Adjusting the angle of the cutting blades

1. Stop the engine.
2. Lift the lock lever and press down the adjusting lever.
3. Adjust the angle of the blades to the desired angle and remove your hand.



## BRUSHCUTTER OPERATION

- To stop the machine, the switch must be in the STOP position.
- When mowing, comply with specific national and local regulations.
- Do not mow during generally accepted rest periods.
- All hard objects - stones, metal parts, etc. - must be removed. They could be thrown and cause personal injury or material damage.
- When working in tall shrubs or bushes, the minimum working height should be 15 cm to avoid endangering small animals.

### Mowing grass

When working on lawns, hold the brushcutter at an angle of about 30° and make semicircular turns to the left and right.

The best results are achieved with grass up to 15 cm high. If the grass is higher, it is recommended to repeat the mowing several times.



**WARNING! Never place the mowing head on the ground when the machine is running.**

If the mowing performance decreases:

- 1) Hold the running machine over the grass and tap the ground several times with the mowing head to lengthen the nylon cutting line.
- 2) The blade in the protective cover will cut the line to the required length.



**CAUTION! Nylon line fragments may be ejected and cause injury.**

- If the machine is vibrating, clean it or, if necessary, remove the grass that is stuck to the mowing head and guard.
- Hold the machine firmly and securely with both hands.
- Only cut grass and weeds, low bushes can be cut with a thick blade.
- Take care not to endanger anyone while mowing. Work quietly and considerately. Ensure the safety of others.
- Only work when there is sufficient visibility and light.
- Be aware of the cutting head.
- Never mow/cut above shoulder height.
- Never replace the nylon cord with steel wire - risk of injury and destruction.
- Never work standing on a ladder.
- Work on a solid and stable surface.
- Use the machine only after carefully reading the instruction manual. Follow all the safety instructions in the manual.

## MAINTENANCE

Good maintenance is essential for safe, economical and trouble-free operation. It also helps to reduce pollution.



**DANGER! Improper maintenance or failure to correct a problem prior to operation may result in a malfunction that could cause serious personal injury or death. Always follow the inspection and maintenance recommendations and schedules in this owner's manual.**

To help you maintain your equipment properly, the following pages contain a maintenance schedule, routine inspection procedures and simple maintenance procedures using basic hand tools. Other service tasks that are more difficult or require special tools are best left to professionals and are usually carried out by an authorised service center or other qualified mechanic.



### WARNING!

- **Make sure that the engine is stopped and cool before servicing the machine. Contact with the moving cutting head or hot muffler can result in personal injury.**
- **Read the instructions before starting and make sure you have the necessary tools and skills.**
- **To reduce the risk of fire or explosion, use caution when working around gasoline. Use only a non-flammable solvent, not gasoline, to clean parts. Keep cigarettes, sparks and flames away from all fuel-related parts.**

## Maintenance Chart

	System / Components	Procedure	Before use	Every 25 hours	Every 50 Hours	Every 100 hours	Note
Engine	Fuel leaks, fuel spillage	Wipe clean	✓				
	Air cleaner	Inspect	✓				Replace, if necessary (2)
		Clean		✓ (1)			
	Fuel tank, fuel filter	Inspect	✓				Replace, if necessary (2)
		Clean			✓		
	Idle adjusting screw	Adjusting idling speed			✓		Replace carburetor, if necessary
	Spark plug	Clean and readjust plug gap				✓ (2)	GAP: 0.6 ~ 0.7 mm Replace, if necessary
	Cylinder fins, intake air cooling vent	Clean			✓		
Muffler, cylinder exhaust port	Clean				✓		
Combustion chamber	Clean					✓ (2)	
Other parts	Throttle lever, stop switch	Check operation	✓				
	Cutting components	Replace, if necessary	✓				
	Transmission	Grease			✓ (2)		Pole hedge trimmer only
	Screws, nuts, bolts	Tighten, replace	✓			✓	Not the adjusting screws
	Guide bar	Clean	✓				Pole chain saw only
	Sprocket	Inspect, replace				✓	Pole chain saw only
	Saw chain	Inspect, sharpen	✓				Pole chain saw only

(1) More frequent maintenance when used in dusty areas.

(2) These items should be serviced by a qualified technician unless you have the proper tools and are mechanically proficient.

### Engine

#### Air cleaner

A clogged air cleaner will reduce engine performance. Check the filter element and clean if necessary in warm soapy water. Dry completely before reinstalling. If the element is broken or shrunk, replace with a new one.

#### Spark plug

Failure to start and misfiring are often caused by a dirty spark plug. Clean the spark plug and check that the gap is in the correct range.

Replace spark plug, when necessary. Recommended spark plugs: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

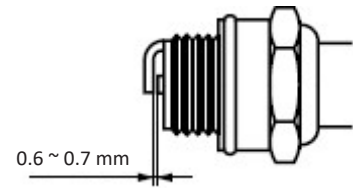


To install the spark plug, first turn it finger-tight, then tighten it a quarter turn using a socket wrench.

Tightening torque: 9.8 ~ 11.8 N.m (1 ~ 1.2 kg.m)



**CAUTION!** Note that the use of spark plugs other than those specified may cause the engine to malfunction or overheat and cause damage.



**Muffler**

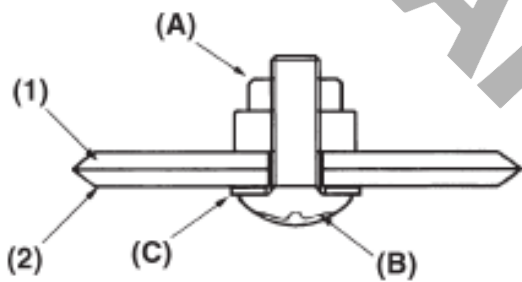


**WARNING!** Periodically inspect the muffler for loose fasteners, damage or corrosion. If any sign of exhaust leakage is found, stop using the machine and have it repaired immediately. Failure to do so may cause the engine to catch fire.

Remove the muffler, insert a screwdriver into the exhaust port and wipe away any carbon deposits. At the same time, wipe off any carbon build-up on the muffler exhaust port and cylinder exhaust port.



**Hedge trimmer**



**Blade**

When refilling the tank or resting, it is often a good idea to use the time to oil the cutting blades.

If a gap exists between the upper and lower blades, follow the procedure below to adjust them so that they fit closer together.

- (1) Upper blade
- (2) Lower blade

1. Loosen the lock nut (A) as shown in the diagram.
2. Tighten the screw (B) completely, then turn it back a third to one half turn.
3. Tighten the locknut while holding the screw to keep it in position.
4. Check that the flat washer (C) is loose enough that it can be turned by pressing on it.

**NOTE:**

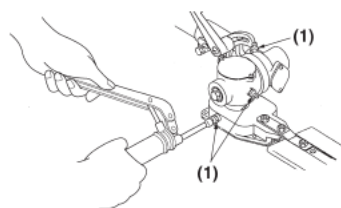
- Tightening the screw too much can prevent the blades from moving. Conversely, if the screw is not tight enough, the trimmer blades may not work properly and leaves and twigs may get caught in the trimmer blades.
- If the blades are so worn that it is no longer possible to close the gap between them, you should contact an authorised service center to have the blades sharpened or replaced.

**Transmission**

The reduction gears are lubricated by multi-purpose grease in the gearbox.

Add new grease every 25 hours of use or more often depending on the operating conditions.

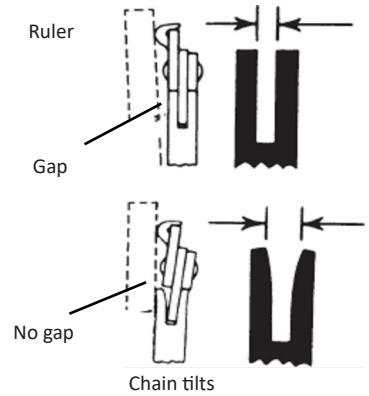
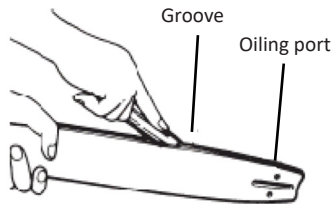
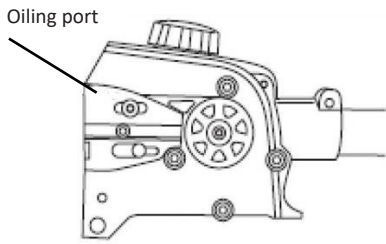
When adding grease, use a grease gun to inject grease into the three grease slots on the gearbox.



(1) Grease fittings



### Chain saw



#### Oiling port

Remove the guide bar and check that the oil port is not blocked.

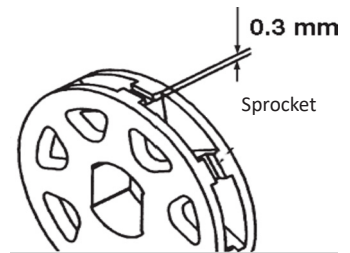
#### Guide bar

Remove sawdust from the bar groove and oil hole.

The bar should always be square. Check the bar for wear. Place a ruler against the bar and the outside of a cutter. If there is a gap between them, the bar is normal. If not, the bar is worn. Such a bar must be corrected or replaced.

#### Sprocket

Check for extensive wear and replace if the teeth are worn by more than 0.3 mm.



#### Saw chain



**CAUTION!** It is very important for smooth and safe operation that the blades are kept sharp at all times.

Your cutters need to be sharpened when:

- The sawdust becomes powdery.
- You need extra force to cut.
- The cut is not straight.
- Vibration increases.
- Fuel consumption increases.

#### Cutter setting standards

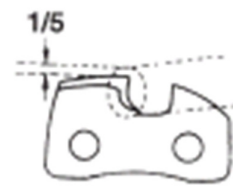
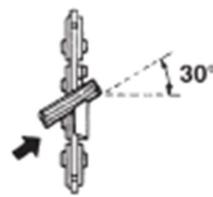
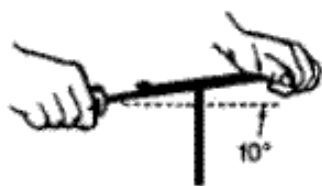


**WARNING!** Be sure to wear safety gloves.

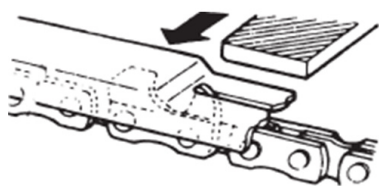
Before filing:

- Make sure the saw chain is held securely.
- Make sure the engine is stopped.
- Use a round file of proper size for your chain.
- Chain type : 3/8LP 050 45DL
- File size : 5/32 in (4.0 mm)

Place the file on the cutter and press straight down.  
Keep the file positioned as shown.



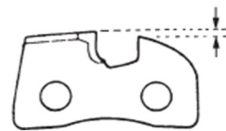
After setting each cutter, check the depth gauge and file to the correct level as shown.



Appropriate gauge checker



Make the shoulder round

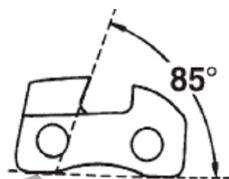


Depth gauge standard: 0.25" (0.65mm)

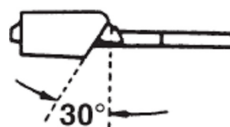
**NOTE:** It is important to round the front edge to reduce the risk of kickback or breakage. Make sure that each cutter has the same length and edge angles as shown.



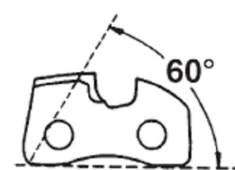
Cutter length



Side plate angle



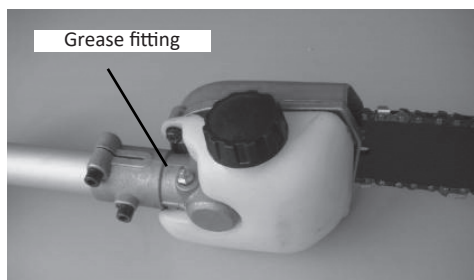
Filling angle



Top plate cutting angle

**Transmission**

The reduction gears are lubricated by multi-purpose, lithium-based grease in the gearbox. Supply new grease every 25 hours of use or more often depending on operating conditions. When adding lubricant, use a grease gun to insert lubricant into the three grease fittings located on the gearbox.



**STORAGE**

Old fuel is one of the main causes of engine starting failure. Before storing the machine, empty the fuel tank and run the engine until all the fuel in the fuel line and carburettor has been used up. Clean and service the machine before storing. Store the unit indoors, taking the necessary measures to prevent rust.

**DISPOSAL**

When disposing of the machine, fuel or oil for the machine, make sure that you comply with national legislation and local regulations.

## TROUBLESHOOTING

### Case 1: Starting failure

Check	Possible Cause	Remedy
Fuel tank.	Incorrect fuel.	Drain and refill with correct fuel.
Fuel filter.	Fuel filter is clogged.	Clean.
Carburetor adjustment screw.	Out of normal range.	Adjust to correct range.
Sparkling (no spark).	Spark plug is fouled/wet.	Clean/ Dry.
	Spark plug gap is incorrect.	Adjust to correct gap (0.65 mm).
	Spark plug disconnected.	Retighten.

### Case 2: The engine will not reach the maximum output.

Spark plug.	Fouled plug, carbon residue on electrodes, distance between electrodes too large.	Clean the plug, check the thermal value and replace it if necessary. Set gap at 0.6 - 0.7 mm
Carburetor.	Fouled carburetor or carburetor jets.	Clean.
Air filter.	Clogged with dust.	Clean.
Exhaust.	Exhaust, exhaust pipe.	Remove the exhaust pipe, clean and remove carbon residues.
Cylinder /piston /piston ring.	Packing ring in the crankcase leaking. Worn cylinders, pistons, piston rings.	Replace the cylinder, piston or piston rings, grind cylinder and piston.
Fuel.	Poor fuel mix, too much oil.	Refuel according to instructions.

### Case 3: The engine will not stop.

Spark plug.	The plug is pale grey with marks of white (melting drops).	Fit in a plug of higher thermal value.
Cylinder.	Carbon residue in the ignition area.	Clean the cylinder head, piston base and the cylinder engine block.

### Case 4: Problems with chain saw. (It runs but is not cutting, insufficient chain lubrication)

Guide bar & saw chain.	The chain is fitted in reverse on the guide bar.	Refer to the assembly of guide bar and chain.
Oil tank.	Oil tank empty.	Replenish oil.
Guide bar.	Clogged oil guide groove.	Clean.

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

La vostra sicurezza e quella degli altri è molto importante. In questo manuale e sul motore sono riportate importanti avvertenze di sicurezza. Leggere attentamente questi messaggi.

Un messaggio di sicurezza avverte di potenziali pericoli che potrebbero danneggiare voi o altri. Ogni messaggio di sicurezza è preceduto da un segnale di sicurezza.



**PERICOLO!** La mancata osservanza di queste istruzioni può causare gravi lesioni e/o morte.



**ATTENZIONE!** La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni gravi e/o morte.



**ATTENZIONE!** La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni.

### Etichette di avvertenza sulla macchina

Queste etichette avvertono di potenziali pericoli che possono causare gravi lesioni. Leggetele con attenzione. Se le etichette si staccano o diventano difficilmente leggibili, rivolgersi a un punto vendita autorizzato per la sostituzione.

Sulla targhetta della motosega sono presenti vari simboli. Essi forniscono informazioni essenziali sul prodotto o sul suo utilizzo.



Prima dell'uso, leggere le istruzioni per l'uso.



Attenzione!



Fumi pericolosi!



Pericolo da corrente aerea linee.



Tenere lontani gli astanti.



Tenere gli astanti almeno A 15 m di distanza.



Tenere lontano dalla pioggia e dall'umidità.



Materiali altamente infiammabili! Tenere lontano da fonti di calore e fiamme. Non fumare durante l'uso del prodotto!



Indossare occhiali protettivi, protezioni per l'udito e casco protettivo.



Indossare una protezione per il viso adeguata.



Indossare indumenti protettivi.



Indossare scarpe da lavoro robuste e protettive.



Indossare guanti protettivi.

### Simboli sulla macchina

I simboli sono impressi sulla macchina per garantire un funzionamento e una manutenzione sicuri. Seguire queste istruzioni per evitare di commettere errori.



Il porto per fare rifornimento.  
Posizione: Tappo serbatoio carburante



La direzione di chiusura dello strozzatore.  
Posizione: Coperchio del filtro dell'aria



La direzione di apertura dello starter.  
Posizione: Coperchio del filtro dell'aria



Ruotare l'asta con un cacciavite in direzione della freccia in posizione "MAX" per aumentare il flusso dell'olio della catena, in posizione "MIN" per diminuirlo.  
Posizione: Fondo della trasmissione

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

### Generale

1. Questa macchina può causare gravi lesioni. Leggere attentamente le istruzioni per la corretta manipolazione, preparazione, manutenzione, avviamento e arresto della macchina. Conoscere tutti i comandi e l'uso corretto della macchina.
2. Conservare il presente manuale per future consultazioni. In caso di domande che non trovano risposta in questo manuale, contattare un punto vendita autorizzato.
3. Non permettere mai ai bambini o a chiunque non sia in grado di comprendere appieno le istruzioni fornite nel manuale di utilizzare la macchina.

### Sicurezza personale

1. Quando si utilizza il prodotto, è necessario indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati (casco, protezioni per le orecchie, occhiali di protezione o schermo facciale, guanti da lavoro spessi, stivali da lavoro antiscivolo).
2. Non indossare abiti larghi, gioielli, pantaloni corti, sandali o camminare a piedi nudi. Non indossare nulla che possa impigliarsi in una parte mobile dell'unità. Assicurare i capelli al di sopra della lunghezza delle spalle.
3. Lavorare sempre con attenzione e rimanere vigili. Non utilizzare mai il prodotto sotto l'effetto di farmaci, alcolici o altre sostanze, in caso di stanchezza, sonnolenza o mancanza di sonno o in qualsiasi altro momento in cui sia possibile che il giudizio sia compromesso o che non si sia in grado di utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro.

### Sicurezza sul lavoro

1. Non avviare mai il motore all'interno di un locale o di un edificio chiuso. I gas di scarico contengono monossido di carbonio pericoloso.
2. Non utilizzare mai il prodotto quando il terreno è scivoloso o quando non si riesce a mantenere una posizione stabile.
3. Non utilizzare mai il prodotto di notte, in caso di forte nebbia o in qualsiasi altro momento in cui il campo visivo potrebbe essere limitato e sarebbe difficile avere una visione chiara dell'area di lavoro.
4. Non utilizzare mai il prodotto durante un temporale, una tempesta di fulmini, venti forti o di burrasca o in qualsiasi altro momento in cui le condizioni meteorologiche potrebbero rendere insicuro l'uso del prodotto.
5. L'area di lavoro deve essere libera da materiali facilmente infiammabili o esplosivi.
6. Prestare sempre attenzione a ciò che ci circonda e a eventuali pericoli che potrebbero non essere percepiti a causa del rumore della macchina.
7. Rispettare sempre le norme nazionali e internazionali in materia di sicurezza, salute e lavoro.

### Prima di avviare il motore

1. Assicurarsi che non vi siano persone o animali nell'area di lavoro quando si inizia a lavorare.
2. Assicuratevi che non vi siano ostacoli nell'area di lavoro.
3. Assicurarsi che la macchina sia stata completamente e correttamente assemblata.
4. Non mettere in funzione la macchina se il controllo non ha rilevato alcun difetto. Se un componente è diventato difettoso, sostituirlo prima di utilizzare nuovamente la macchina.
5. Verificare il corretto funzionamento della macchina e assicurarsi, in particolare, che la guida della catena o la testa del tagliasiepi siano ben salde e correttamente posizionate e che l'interruttore di accensione/spengimento funzioni correttamente. Non utilizzare la macchina con un dispositivo di taglio danneggiato o molto usurato. La macchina non può essere utilizzata se non è integra e funziona correttamente. Se l'apparecchiatura o parti di essa sono diventate difettose, farle riparare da un tecnico specializzato.
6. La macchina vibra durante il funzionamento. Ciò può causare l'allentamento delle viti e di altre parti. Controllare che tutte le viti e gli accessori siano serrati.
7. Non sovraccaricare la macchina. Utilizzare la macchina solo per lo scopo previsto.

### Durante il funzionamento



**ATTENZIONE! Tagliare solo i materiali raccomandati dal produttore. Utilizzare solo per le operazioni descritte nel manuale.**

1. Tenere gli astanti e gli animali ad almeno 15 m di distanza dal punto di lavoro. In caso di avvicinamento, arrestare immediatamente il motore. Evitare di operare in presenza di persone, soprattutto bambini, nelle vicinanze.
2. Afferrare saldamente i manici con entrambe le mani, usando tutta la mano.
3. Durante il funzionamento, assumere una posizione eretta e stabile:
  - Assicuratevi di non poter scivolare o cadere.
  - Non allungate troppo le braccia davanti a voi.
  - Non lavorare al di sopra del livello delle spalle.
4. Dopo l'avviamento del motore, verificare che l'attrezzo di taglio smetta di ruotare quando l'acceleratore viene riportato completamente nella posizione di partenza. Se continua a ruotare quando l'acceleratore è tornato completamente indietro, spegnere il motore e rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato.
5. Se l'unità inizia a tremare o a vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzare l'unità fino a quando il problema non è stato risolto correttamente.
6. Tenere tutte le parti del corpo lontane dagli organi di taglio rotanti e dalle superfici calde.
7. Non toccare mai la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre è in funzione o subito dopo lo spegnimento. Ciò potrebbe causare gravi ustioni o scosse elettriche.
8. Quando il motore è caldo, tenere la macchina lontana da qualsiasi cosa infiammabile, come erba secca, detriti, foglie o lubrificante eccessivo.
9. Assicurarsi che il motore sia spento prima di mettere a riposo la macchina.
10. Non lavorare mai da soli. Assicurarsi di trovarsi a distanza di sicurezza o di avere un contatto visivo o di altro tipo con un'altra persona che possa prestare i primi soccorsi in caso di emergenza.
11. Non utilizzare mai il potatore con un angolo superiore a 60° per ridurre il rischio di essere colpiti da oggetti che cadono durante il funzionamento.

## Manutenzione



**PERICOLO! Le parti metalliche raggiungono temperature elevate subito dopo l'arresto del motore!**

1. Per mantenere la macchina in buone condizioni di funzionamento, eseguire la manutenzione e le ispezioni descritte nel manuale a intervalli regolari.
2. Assicurarsi sempre di spegnere il motore prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione, ispezione o intervento sulla macchina.
3. Utilizzare solo parti di ricambio originali. Solo questi ricambi sono garantiti come progettati e adatti all'uso con questa macchina. L'uso di altri pezzi di ricambio invalida la garanzia e può essere pericoloso per sé e per l'ambiente circostante.
4. Nel caso in cui sia necessario sostituire un componente o eseguire interventi di manutenzione o riparazione non descritti nel presente manuale, contattare un centro di assistenza autorizzato.
5. Non smontare o modificare il prodotto in alcun modo. Ciò potrebbe causare danni al prodotto durante il funzionamento o impedirne il corretto funzionamento.

### Gestione del carburante

1. Il motore del prodotto è progettato per funzionare con un carburante misto, che contiene benzina altamente infiammabile. Non conservare mai le taniche di carburante e non riempire il serbatoio dell'unità in luoghi in cui siano presenti caldaie, stufe, fuochi di legna, scintille elettriche, scintille di saldatura o qualsiasi altra fonte di calore o fiamma che possa incendiare il carburante.
2. Non fumare mai durante il funzionamento dell'unità o durante il rifornimento del serbatoio del carburante.
3. Quando si fa rifornimento, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare. Prima di fare rifornimento, guardatevi bene intorno per assicurarvi che non ci siano scintille o fiamme libere nelle vicinanze.
4. In caso di fuoriuscita di carburante durante il rifornimento, pulire completamente con un panno asciutto.
5. Dopo il rifornimento, riavvitare saldamente il tappo del serbatoio e allontanare l'unità di almeno 3 m dall'area di rifornimento prima di avviare il motore.
6. I vapori del carburante sono tossici e non devono essere inalati.

### Trasporto e stoccaggio

1. Quando si finisce di lavorare in un punto e si desidera continuare il lavoro in un altro, spegnere il motore, sollevare l'unità e trasportarla facendo attenzione alla lama.
2. Quando si trasporta o si ripone la macchina, montare sempre la protezione dell'attrezzo di taglio o la copertura della barra di guida.
3. Quando si trasporta il prodotto a mano, coprire gli accessori di taglio se necessario, sollevare il prodotto e trasportarlo facendo attenzione alla lama.
4. Non trasportare mai il prodotto su strade accidentate o su lunghe distanze con un veicolo senza aver rimosso tutto il carburante dal serbatoio. In tal caso, il carburante potrebbe fuoriuscire dal serbatoio durante il trasporto. Proteggere la macchina da eventuali danni durante il trasporto.

### Precauzioni di sicurezza contro il contraccolpo per gli utilizzatori di motoseghe



#### PERICOLO!

(1) Il contraccolpo può verificarsi quando il naso o la punta della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno si chiude e schiaccia la catena della sega durante il taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può provocare una reazione inversa fulminea, che spinge la barra di guida verso l'operatore. Lo schiacciamento della catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere la barra di guida rapidamente indietro verso l'operatore. Entrambe le reazioni possono causare la perdita di controllo della motosega, con il rischio di gravi lesioni personali.

(2) Non affidatevi esclusivamente ai dispositivi di sicurezza integrati nella motosega. L'utilizzatore di una motosega deve adottare diverse misure per evitare incidenti o lesioni durante i lavori di taglio.

Con una conoscenza di base del contraccolpo, è possibile ridurre o eliminare l'elemento sorpresa. La sorpresa improvvisa contribuisce agli incidenti.

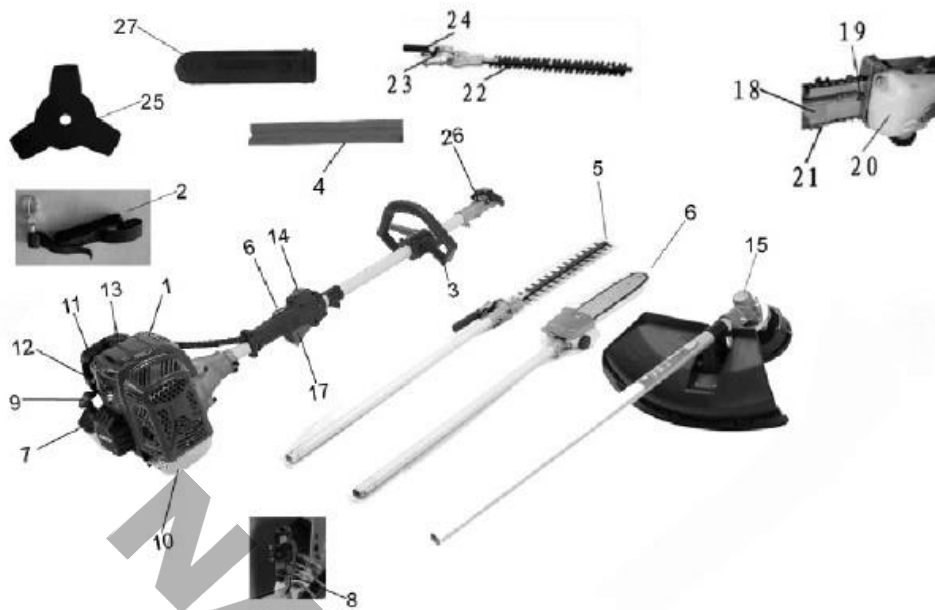
1. Mantenere una buona presa sulla motosega con entrambe le mani quando il motore è in funzione. Utilizzare una presa salda con i pollici e le dita che circondano le impugnature. Una presa salda aiuta a ridurre il contraccolpo e a mantenere il controllo della motosega.
2. Assicurarsi che l'area di taglio sia libera da ostacoli. Non lasciare che la punta della barra di guida entri in contatto con un tronco, un ramo o qualsiasi altro ostacolo che potrebbe essere colpito durante l'utilizzo della sega.
3. Tagliare ad alti regimi del motore.
4. Seguire le istruzioni di affilatura e manutenzione della catena della motosega fornite dal produttore.
5. Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore o equivalenti.
6. Assicurarsi sempre che l'attrezzo di taglio sia installato correttamente e ben serrato prima dell'uso.
7. Non utilizzare mai una barra di guida incrinata o deformata: sostituirla con una nuova e assicurarsi che si adatti correttamente.
8. Se la lama di una sega si blocca durante il taglio, spegnere immediatamente il motore. Spingere il ramo o l'albero per allentare l'inarcamento e liberare la lama.
9. Non utilizzare la motosega a palo con la marmitta rimossa.
10. Quando tagliate un arto in tensione, fate attenzione al ritorno di fiamma per evitare di essere colpiti dall'arto in movimento.
11. Arrestare sempre immediatamente il motore e controllare che non vi siano danni se si colpisce un oggetto estraneo o se la macchina si aggroviglia. Non utilizzare attrezzature rotte o danneggiate.



#### ATTENZIONE!

- Assicurarsi che la catena e la barra di guida siano regolate correttamente prima di utilizzare l'apparecchiatura.
- Non tentare mai di regolare la catena con il motore acceso.
- Non apportare modifiche o sostituzioni non autorizzate alla barra di guida o alla catena.
- Non lasciare mai che il motore giri ad alto regime senza carico. Ciò potrebbe danneggiare il motore.
- Mantenere il potatore il più pulito possibile. Tenetelo libero da vegetazione sciolta, fango, ecc.

## SPECIFICHE



## Parti principali

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1 Unità motore                       | 15 Gruppo testina decespugliatore (fresa in nylon) |
| 2 Imbracatura a spalla               | 16 Blocco dell'acceleratore                        |
| 3 Maniglia                           | 17 Acceleratore                                    |
| 4 Coperchio della lama               | 18 Barra di guida                                  |
| 5 Gruppo testa del tagliasiepi       | 19 Vite di regolazione                             |
| 6 Gruppo testa della motosega        | 20 Serbatoio dell'olio                             |
| 7 Tappo del serbatoio del carburante | 21 Catena di seghe                                 |
| 8 Pompa del carburante               | 22 Unità di taglio                                 |
| 9 Maniglia di partenza               | 23 Maniglia di regolazione                         |
| 10 Serbatoio del carburante          | 24 Regolazione della leva di blocco della maniglia |
| 11 Filtro dell'aria                  | 25 Gruppo testina decespugliatore (lama metallica) |
| 12 Strozzatura                       | 26 Leva di blocco                                  |
| 13 Cappello della candela            | 27 Coperchio del bar                               |
| 14 Interruttore                      |  |

Dati tecnici	
Modello	PS5170
Cilindrata	51,7 cm <sup>3</sup>
Potenza	2,1 cv
Albero di prolunga	1 m
Diametro dell'albero	26 mm
Lunghezza di taglio del tagliasiepi	395 mm
Barra di guida / Catena	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Capacità del serbatoio del carburante	1200 ml
Capacità del serbatoio dell'olio	150 ml
Tipo di carburante	Benzina
Peso lordo	14,9 kg
Include	Testa in nylon, lama 3T (255 mm), doppio nastro

\*Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche secondarie al design del prodotto e alle caratteristiche tecniche senza preavviso, a meno che tali modifiche non influiscano in modo significativo sulle prestazioni e sul funzionamento in sicurezza dei prodotti. I componenti descritti/illustrati nelle pagine del manuale che avete tra le mani potrebbero riferirsi anche ad altri modelli della gamma di prodotti del produttore, con caratteristiche simili, e potrebbero non essere inclusi nel prodotto che avete appena acquistato.

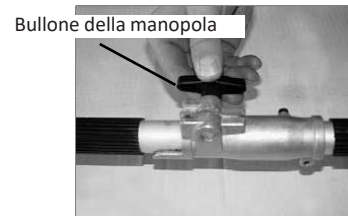
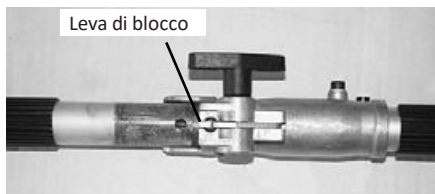
\*Per garantire la sicurezza e l'affidabilità del prodotto, nonché la validità della garanzia, tutte le operazioni di riparazione, controllo, manutenzione, riparazione o sostituzione, comprese le regolazioni specifiche, devono essere eseguite esclusivamente dai tecnici del servizio di assistenza autorizzato dal produttore.

\*Utilizzate sempre il prodotto con l'attrezzatura fornita. L'uso del prodotto con attrezzature non previste potrebbe causare danni o persino gravi lesioni o morte. Il produttore e l'importatore non si assumono alcuna responsabilità per lesioni o danni derivanti dall'uso di attrezzature non previste.

## ALLESTIMENTO DELL'ATTREZZATURA

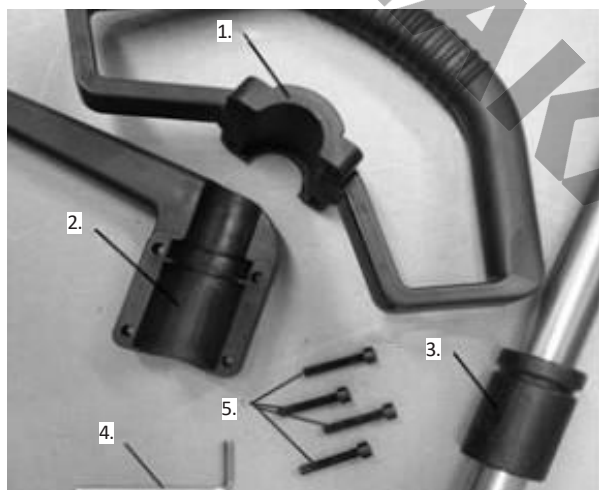
### Attacco congiunto

1. Premere la leva di blocco verso il basso.
2. Inserire l'attacco nell'albero principale. Fissare la leva di bloccaggio nel foro.
3. Serrare saldamente il bullone del pomello.

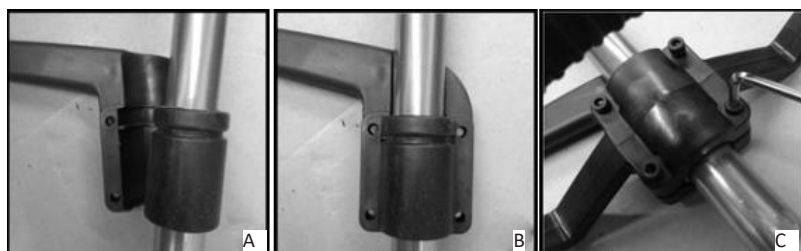


### Installazione della maniglia

1. Posizionare il motore su una superficie piana in posizione verticale.
2. Posizionare il supporto di gomma appena sotto l'acceleratore in una posizione che consenta il montaggio delle maniglie in una posizione comoda. (A)
3. Tenendo la base della maniglia sotto il supporto del localizzatore, posizionare la barra della maniglia sulla base. (B)
4. Avvitare saldamente il manubrio alla base utilizzando i 4 bulloni e la chiave a brugola. Avvitare ogni bullone in modo uniforme fino a quando il manubrio non si flette o scivola sull'albero. (C)



1. Manubrio
2. Base della maniglia
3. Montaggio del localizzatore
4. Chiave a brugola
5. Bulloni



## Tensione della catena



### ATTENZIONE!

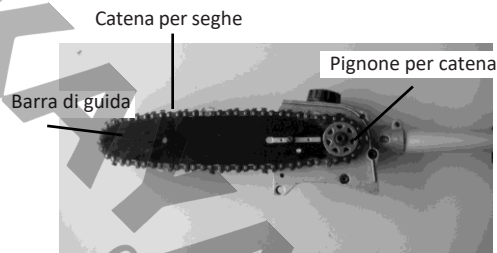
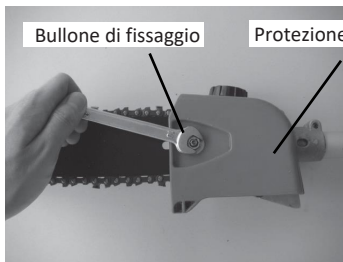
- La catena della sega ha bordi molto affilati. Per sicurezza, utilizzare guanti protettivi.
- Controllare sempre la tensione della catena. Una catena allentata aumenta il rischio di contraccolpi. Se la catena è allentata, può saltare fuori dalla guida, causando lesioni all'operatore e danni alla macchina. Una catena allentata si consuma molto rapidamente e il pignone e la barra di guida si usurano.

1. Svitare il dado di fissaggio.
2. Ruotare la vite di regolazione finché la catena non si appoggia alla parte inferiore della barra, ma può essere spostata facilmente.



## Sostituzione di barre e catene

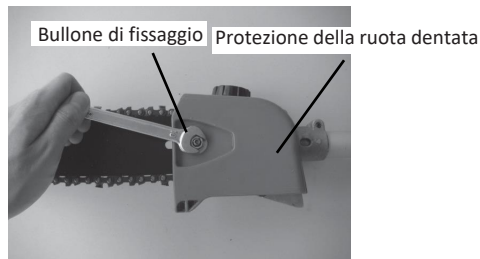
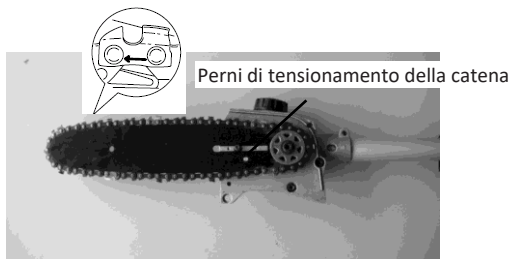
1. Svitare il bullone di fissaggio e rimuovere la protezione della ruota dentata.
2. Rimuovere la catena della sega e la barra di guida.
3. Ora è possibile cambiare la barra o la catena della sega.



## Montaggio della barra di guida e della catena della sega

1. Posizionare la catena di taglio sulla barra di guida.
2. Posizionare la barra di guida in modo che i perni di tensionamento della catena sporgano nella barra di guida. Assicurarsi che la catena della motosega scorra nella direzione corretta!
3. Fissare la protezione della ruota della catena e serrare leggermente il bullone di fissaggio.
4. Serrare la vite di tensionamento.
5. Serrare il dado di fissaggio.

Nota! La catena non deve cedere, ma deve essere possibile allontanarla di qualche millimetro dalla guida della sega.



## FUNZIONAMENTO

### Prima del funzionamento



**ATTENZIONE!** Per la vostra sicurezza e per massimizzare la durata di vita dell'apparecchiatura, è molto importante dedicare qualche istante a controllare le condizioni del motore prima di metterlo in funzione. Riparare o contattare un centro di assistenza autorizzato per riparare eventuali problemi riscontrati.

Prima di controllare la macchina, accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF.

Controllare sempre i seguenti elementi prima di avviare il motore:

- La testa di taglio è montata correttamente e può muoversi liberamente.
- Gli interruttori funzionano senza problemi.
- La candela è montata saldamente. Se la candela è allentata, possono verificarsi scintille e la conseguente accensione della miscela aria-carburante.
- Assicurarsi che le impugnature siano pulite in modo da poter guidare l'utensile in modo sicuro.



**PERICOLO!** In caso di dubbi sull'utilizzo della macchina, rivolgersi a un esperto presso un centro di assistenza autorizzato. Seguire consigli non professionali può essere fatale!

### Carburante e olio per catene



**PERICOLO!** La benzina è molto infiammabile. Evitare di fumare o di avvicinare fiamme o scintille al carburante. Prima di effettuare il rifornimento, arrestare il motore e lasciarlo raffreddare. Scegliere un'area aperta per il rifornimento e allontanarsi di almeno 3 m dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.

**Carburante:** Miscelare benzina senza piombo con olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria in ragione di 30 ml di olio per 1 litro di benzina.

- Questi motori sono certificati per funzionare con benzina senza piombo.
- Assicurarsi di utilizzare benzina con un numero minimo di ottani pari a 93RON.
- Se si usa benzina con un numero di ottani inferiore a quello specificato, c'è il rischio che la temperatura del motore aumenti, causando un problema al motore come il grippaggio dei pistoni.
- La benzina senza piombo è consigliata per ridurre l'inquinamento atmosferico a vantaggio della salute e dell'ambiente.
- La benzina o l'olio di scarsa qualità possono danneggiare le guarnizioni, i tubi del carburante o il serbatoio del motore.

**Olio per catene:** Utilizzare un olio per catene e barre di buona qualità.

### Precauzioni di sicurezza per il funzionamento

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e controllare accuratamente la macchina.

Prendere nota di quanto segue:

- Tenere l'apparecchiatura in modo fermo e sicuro con entrambe le mani.
- Lavorare con attenzione e non esporre nessuno a pericoli durante l'operazione. Lavorare con calma e attenzione.
- Non eseguire alcun lavoro se le condizioni di visibilità e di illuminazione non sono buone.
- Utilizzare la macchina solo nelle ore diurne.
- Prestare attenzione alla testa di taglio.
- Non lavorare mai in piedi su una scala.
- Lavorare sempre su una superficie solida e stabile.
- Assicurarsi che non vi siano persone o animali nel raggio di 10 m dalla macchina durante il funzionamento. Spegnerne immediatamente la macchina in caso di presenza di persone, soprattutto bambini, si trova a portata di mano della macchina.

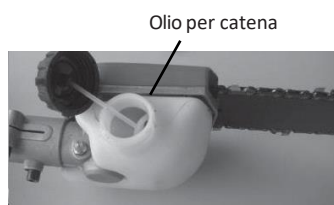
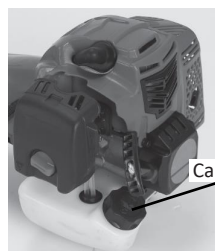
### Avvio del motore

1. Versare il carburante nel serbatoio e serrare saldamente il tappo.

(Quando si utilizza l'attacco per la sega ad asta: Versare l'olio della catena nel serbatoio dell'olio e serrare saldamente il tappo.

2. Appoggiare l'unità su un luogo piano e solido. Tenere la testa di taglio lontana da terra e dagli oggetti circostanti, poiché inizierà a ruotare all'avvio del motore.

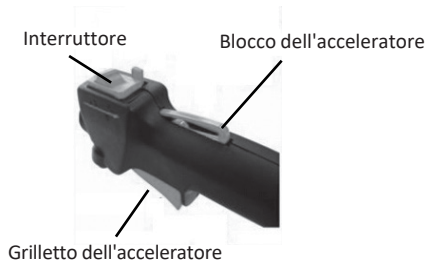
3. Premere più volte la lampadina del primer finché il carburante non fuoriesce dal tubo trasparente.



- Portare la leva dello starter in posizione chiusa.
- Portare l'interruttore di arresto in posizione "STAR". Premere il blocco dell'acceleratore.



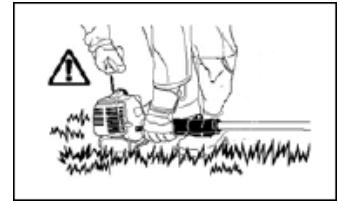
Leva dello starter



Interruttore

Blocco dell'acceleratore

Grilletto dell'acceleratore

**ATTENZIONE!**

Collocare l'unità su una superficie piana e stabile.  
Tenere la testa di taglio lontana da tutto ciò che la circonda.

- Tenendo saldamente l'unità, estrarre rapidamente la fune di avviamento finché il motore non si accende.
- Spostare la leva dello starter verso il basso per aprire lo starter. Riavviare il motore.
- Lasciare che il motore si riscaldi per alcuni minuti prima di iniziare il funzionamento.



**ATTENZIONE!** Il prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga per cui l'apparato di taglio inizia a ruotare non appena il motore viene avviato portando l'acceleratore in posizione di partenza. Quando si avvia il motore, appoggiare il prodotto a terra in un'area piana e sgombra e tenerlo saldamente per garantire che né la parte di taglio né l'acceleratore entrino in contatto con un ostacolo quando il motore si avvia.



**ATTENZIONE!** Non tirare troppo la fune di avviamento. Tenere d'occhio la testa di taglio/ falciatura mentre si tira la fune di avviamento.

**NOTA**

- Quando si riavvia il motore subito dopo averlo fermato, lasciare aperto lo starter.
- Un eccessivo strozzamento può rendere difficile l'avviamento del motore a causa dell'eccesso di carburante. Se il motore non si avvia dopo diversi tentativi, aprire lo starter e ripetere la trazione della corda, oppure rimuovere la candela e asciugarla.

**Arresto del motore**

- Rilasciare la leva dell'acceleratore e far girare il motore per mezzo minuto.
- Portare l'interruttore di arresto in posizione STOP.

**ATTENZIONE!**

- Salvo in caso di emergenza, evitare di arrestare il motore tirando la leva dell'acceleratore.
- Se il motore non si ferma con l'interruttore di arresto, spostare lo starter in posizione chiusa.

**FUNZIONAMENTO DELLA SEGA AD ASTA****PERICOLO!**

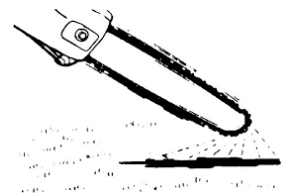
- Indossare sempre guanti di pelle o di altro materiale resistente quando si usa la sega ad asta.
- I rami che cadono possono colpire il viso o gli occhi, causando ferite, graffi e tagli, quindi indossate sempre un casco e una protezione per il viso quando utilizzate la vostra sega ad asta.

**Controllo dell'alimentazione dell'olio**

Dopo aver avviato il motore, far girare la catena a velocità media e vedere se l'olio della catena si è disperso, come mostrato nella figura.

**NOTA!**

Il serbatoio dell'olio ha una capacità sufficiente a fornire circa 40 minuti di taglio (se impostato alla portata minima) o circa il tempo che si ottiene con un serbatoio di carburante. Assicurarsi di riempire il serbatoio dell'olio ogni volta che si rifornisce la motosega.



## Regolazione della portata dell'olio



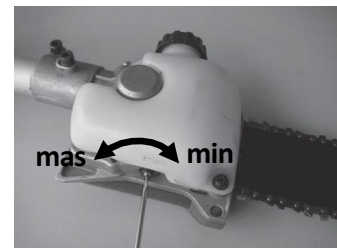
**ATTENZIONE!** Non riempire mai il serbatoio dell'olio o regolare il flusso dell'olio con il motore acceso.

L'aumento della portata dell'olio a barre accelera il consumo dell'olio, richiedendo controlli più frequenti del serbatoio dell'olio. Per garantire una lubrificazione sufficiente, potrebbe essere necessario controllare il livello dell'olio con maggiore frequenza rispetto al rifornimento del serbatoio del carburante.

La barra di guida e la catena sono lubrificate automaticamente da una pompa che entra in funzione ogni volta che la catena ruota. La pompa è impostata in fabbrica per fornire una portata minima, ma può essere regolata sul campo per adattarsi all'applicazione. Un aumento temporaneo del flusso d'olio è spesso auspicabile quando si tagliano materiali come legno duro o legno con molta resina.

Regolare la pompa come segue:

1. Arrestare il motore e assicurarsi che l'interruttore di arresto sia in posizione OFF.
2. Posizionare l'unità su un fianco con il serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.
3. Con un cacciavite, spingere le vite di regolazione della portata dell'olio e ruotarla nella direzione desiderata.



**ATTENZIONE!** La vite di regolazione del flusso dell'olio deve essere leggermente premuta per poter girare. In caso contrario, si potrebbero danneggiare la pompa e la vite.

## FUNZIONAMENTO DEL TAGLIASIEPI AD ASTA



**PERICOLO!** Questo prodotto è dotato di lame estremamente affilate che, se utilizzate in modo non corretto, possono essere estremamente pericolose. Un uso improprio può provocare incidenti con conseguenti lesioni gravi o morte. Per questo motivo, è necessario attenersi sempre alle istruzioni riportate di seguito quando si utilizza il tagliabordi.

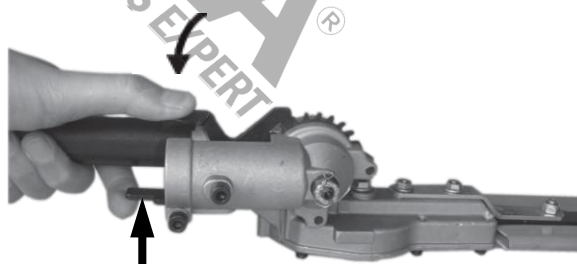
- Non tenere mai il trimmer con le lame rivolte verso qualcun altro.
- Non lasciare mai che le lame vengano a contatto con il corpo mentre il motore del tagliabordi è in funzione.
- Spegnere sempre il motore prima di cambiare l'angolazione delle lame, di rimuovere rami che si sono incastrati nelle lame o in qualsiasi altro momento in cui ci si trovi in prossimità delle lame.
- Quando si usa il tagliabordi, indossare sempre guanti da lavoro in pelle o in altro materiale robusto.
- Quando non viene utilizzato, posizionare sempre il coprilama fornito con il tagliabordi sulle lame.
- I rami che cadono possono finire sul viso o negli occhi, provocando ferite, graffi e tagli; per questo motivo è necessario indossare sempre un casco e una protezione per il viso quando si usa il tagliabordi.



**ATTENZIONE!** Lo spessore dei rami che possono essere tagliati con questo tagliabordi è limitato a circa 5 mm. Non tentare mai di tagliare rami più spessi, perché ciò potrebbe danneggiare il tagliabordi.

## Regolazione dell'angolo delle lame di taglio

1. Fermare il motore.
2. Sollevare la leva di blocco e premere la leva di regolazione.
3. Regolare l'angolo delle lame all'angolo desiderato e togliere la mano.



## FUNZIONAMENTO DEL DECESPUGLIATORE

- Per arrestare la macchina, l'interruttore deve essere in posizione STOP.
- Durante la falciatura, rispettare le specifiche normative nazionali e locali.
- Non falciare durante i periodi di riposo generalmente accettati.
- Tutti gli oggetti duri (pietre, parti metalliche, ecc.) devono essere rimossi. - devono essere rimossi. Potrebbero essere lanciati e causare lesioni personali o danni materiali.
- Quando si lavora tra arbusti o cespugli alti, l'altezza minima di lavoro deve essere di 15 cm per evitare di mettere in pericolo i piccoli animali.

### Taglio dell'erba

Quando si lavora sul prato, tenere il decespugliatore con un'angolazione di circa 30° e compiere giri semicircolari a sinistra e a destra. I risultati migliori si ottengono con erba alta fino a 15 cm. Se l'erba è più alta, si consiglia di ripetere lo sfalcio più volte.



**ATTENZIONE! Non appoggiare mai la testa falciante a terra quando la macchina è in funzione.**

Se le prestazioni di falciatura diminuiscono:

- 1) Tenere la macchina in funzione sopra l'erba e battere più volte il terreno con la testa di taglio per allungare il filo di nylon.
- 2) La lama nel coperchio protettivo taglierà il filo alla lunghezza desiderata.



**ATTENZIONE! I frammenti di filo di nylon possono essere espulsi e causare lesioni.**

- Se la macchina vibra, pulirla o, se necessario, rimuovere l'erba attaccata alla testina di taglio e alla protezione.
- Tenere la macchina in modo fermo e sicuro con entrambe le mani.
- Tagliare solo erba ed erbacce, i cespugli bassi possono essere tagliati con una lama spessa.
- Fate attenzione a non mettere in pericolo nessuno durante la falciatura. Lavorate in silenzio e con attenzione. Garantire la sicurezza degli altri.
- Lavorare solo quando la visibilità e la luce sono sufficienti.
- Fare attenzione alla testa di taglio.
- Non tagliare mai sopra l'altezza delle spalle.
- Non sostituire mai il cavo di nylon con un filo d'acciaio: rischio di lesioni e distruzione.
- Non lavorare mai in piedi su una scala.
- Lavorare su una superficie solida e stabile.
- Utilizzare la macchina solo dopo aver letto attentamente il manuale di istruzioni. Seguire tutte le istruzioni di sicurezza riportate nel manuale.

## MANUTENZIONE

Una buona manutenzione è essenziale per un funzionamento sicuro, economico e senza problemi. Inoltre, contribuisce a ridurre l'inquinamento.



**PERICOLO! Una manutenzione inadeguata o la mancata correzione di un problema prima dell'uso può causare un malfunzionamento che può provocare gravi lesioni personali o morte. Seguire sempre le raccomandazioni e i programmi di ispezione e manutenzione riportati nel presente manuale d'uso.**

Per aiutarvi a mantenere correttamente la vostra apparecchiatura, le pagine seguenti contengono un programma di manutenzione, procedure di ispezione di routine e semplici procedure di manutenzione con strumenti manuali di base. Altre operazioni di manutenzione più difficili o che richiedono strumenti speciali sono meglio lasciate ai professionisti e vengono solitamente eseguite da un centro di assistenza autorizzato o da un altro meccanico qualificato.



### ATTENZIONE!

- Assicurarsi che il motore sia fermo e freddo prima di eseguire la manutenzione della macchina. Il contatto con la testa di taglio in movimento o con la marmitta calda può provocare lesioni personali.
- Leggere le istruzioni prima di iniziare e assicurarsi di avere gli strumenti e le competenze necessarie.
- Per ridurre il rischio di incendio o esplosione, prestare attenzione quando si lavora in prossimità di benzina. Per la pulizia delle parti utilizzare solo un solvente non infiammabile, non la benzina. Tenere sigarette, scintille e fiamme lontane da tutte le parti collegate al carburante.

## Tabella di manutenzione

	Sistema / Componenti	Procedura	Prima dell'uso	Ogni 25 ore	Ogni 50 ore	Ogni 100 ore	Nota
Motore	Perdite di carburante, fuoriuscita di carburante	Pulire con un panno	✓				
	Pulitore d'aria	Ispezionare	✓				Sostituire, se necessario (2)
		Pulito		✓ (1)			
	Serbatoio del carburante, filtro del carburante	Ispezionare	✓				Sostituire, se necessario (2)
		Pulito		✓			
	Vite di regolazione del minimo	Regolazione del minimo velocità		✓			Sostituire il carburatore, se necessario
	Candela di accensione	Pulire e regolare distanza tra le spine				✓ (2)	Divario: 0,6 ~ 0,7 mm Sostituire, se necessario
	Alette del cilindro, bocchetta di raffreddamento dell'aria in ingresso	Pulito		✓			
Silenziatore, attacco di scarico del cilindro	Pulito				✓		
Camera di combustione	Pulito					✓ (2)	
Altre parti	Leva dell'acceleratore, interruttore di arresto	Controllare il funzionamento	✓				
	Componenti di taglio	Sostituire, se necessario	✓				
	Trasmissione	Grasso		✓ (2)			Solo tagliasiepi ad asta
	Viti, dadi, bulloni	Serrare, sostituire	✓			✓	Non le viti di regolazione
	Barra di guida	Pulito	✓				Solo motosega a palo
	Pignone	Ispezione, sostituzione					Solo motosega a palo
	Catena di seghe	Ispezione, affilatura	✓				Solo motosega a palo

(1) Manutenzione più frequente in caso di utilizzo in aree polverose.

(2) La manutenzione di questi elementi deve essere effettuata da un tecnico qualificato, a meno che non si disponga degli strumenti adeguati e non si sia esperti di meccanica.

### Motore

#### Pulitore d'aria

Un filtro dell'aria intasato riduce le prestazioni del motore. Controllare l'elemento filtrante e, se necessario, pulirlo con acqua calda e sapone. Asciugare completamente prima di reinstallarlo. Se l'elemento è rotto o ridotto, sostituirlo con uno nuovo.

#### Candela di accensione

Il mancato avviamento e l'accensione irregolare sono spesso causati da una candela sporca. Pulire la candela e controllare che lo scarto si trovi nell'intervallo corretto.

Sostituire la candela, se necessario. Candele di accensione consigliate: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

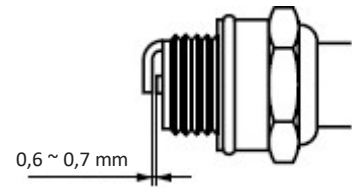


Per installare la candela, prima la si deve stringere con le dita, poi la si deve stringere di un quarto di giro con una bussola chiave inglese.

Coppia di serraggio: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



**ATTENZIONE!** L'uso di candele diverse da quelle specificate può causare il malfunzionamento o il surriscaldamento del motore e provocare danni.

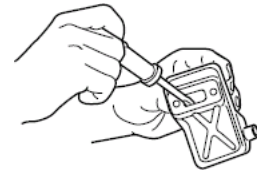


#### Silenziatore

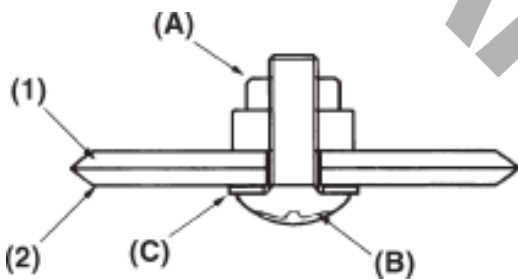


**ATTENZIONE!** Ispezionare periodicamente la marmitta per verificare che non vi siano elementi di fissaggio allentati, danni o corrosione. Se si riscontrano segni di perdite di gas di scarico, smettere di usare la macchina e farla riparare immediatamente. In caso contrario, il motore potrebbe incendiarsi.

Rimuovere la marmitta, inserire un cacciavite nella porta di scarico e rimuovere eventuali depositi di carbonio. Allo stesso tempo, pulire i depositi di carbonio sulla porta di scarico della marmitta e sulla porta di scarico del cilindro.



#### Tagliasiepi



#### Lama

Quando si riempie il serbatoio o si riposa, è spesso una buona idea approfittare del tempo per oliare le lame di taglio.

Se esiste uno spazio tra la lama superiore e quella inferiore, seguire la procedura seguente per regolarle in modo da avvicinarle.

- (1) Lama superiore
- (2) Lama inferiore

1. Allentare il controdado (A) come indicato nella figura.
2. Serrare completamente la vite (B), quindi ruotarla di un terzo o mezzo giro.
3. Serrare il controdado tenendo la vite per mantenerla in posizione.
4. Verificare che la rondella piatta (C) sia sufficientemente allentata da poter essere ruotata premendo su di essa.

#### NOTA:

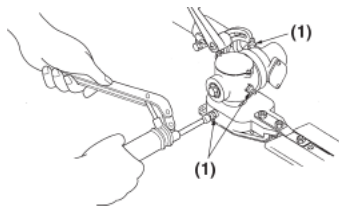
- Un serraggio eccessivo della vite può impedire alle lame di muoversi. Al contrario, se la vite non è abbastanza stretta, le lame del tagliabordi potrebbero non funzionare correttamente e foglie e ramoscelli potrebbero impigliarsi nelle lame del tagliabordi.
- Se le lame sono talmente usurate che non è più possibile chiudere lo spazio tra di esse, è necessario rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per far affilare o sostituire le lame.

#### Trasmissione

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso nella scatola del cambio.

Aggiungere nuovo grasso ogni 25 ore di utilizzo o più spesso a seconda delle condizioni operative.

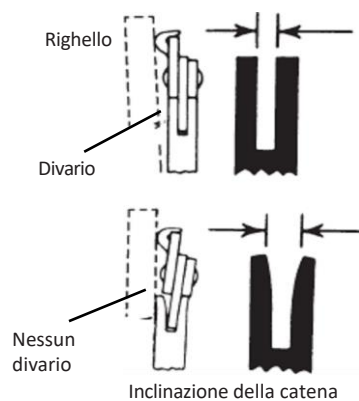
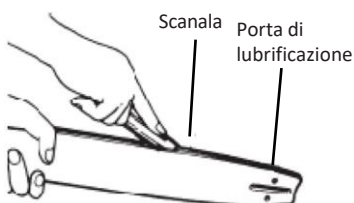
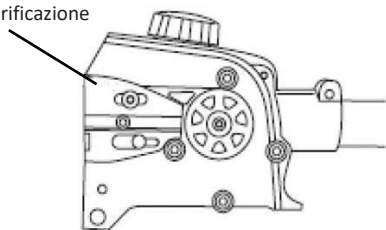
Quando si aggiunge il grasso, utilizzare una pistola per grasso per iniettare il grasso nelle tre fessure del cambio.



(1) Raccordi per il grasso

## Sega a catena

Porta di lubrificazione



### Porta di lubrificazione

Rimuovere la barra di guida e verificare che la porta dell'olio non sia ostruita.

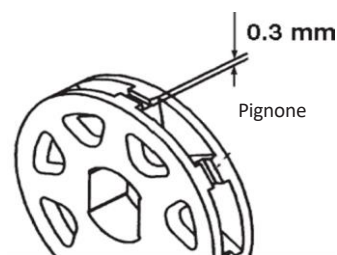
### Barra di guida

Rimuovere la segatura dalla scanalatura della barra e dal foro dell'olio.

La barra deve essere sempre quadrata. Controllare che la barra non sia usurata. Posizionare un righello contro la barra e l'esterno di una fresa. Se c'è uno spazio tra i due, la barra è normale. In caso contrario, la barra è usurata. Una barra di questo tipo deve essere corretta o sostituita.

### Pignone

Controllare che non vi sia un'usura estesa e sostituirla se i denti sono usurati di oltre 0,3 mm.



### Catena di seghe



**ATTENZIONE!** Per un funzionamento regolare e sicuro è molto importante che le lame siano sempre affilate.

Le frese devono essere affilate quando:

- La segatura diventa polverosa.
- È necessaria una forza maggiore per tagliare.
- Il taglio non è dritto.
- Le vibrazioni aumentano.
- Il consumo di carburante aumenta.

### Standard di impostazione della fresa

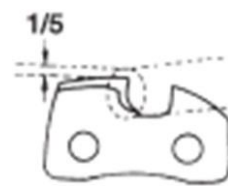
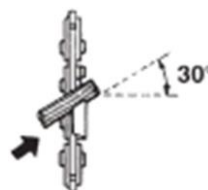
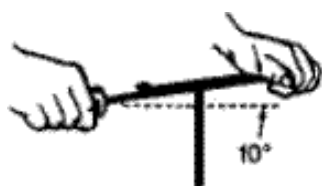


**ATTENZIONE!** Indossare guanti di sicurezza.

Prima dell'archiviazione:

- Assicurarsi che la catena della motosega sia tenuta saldamente.
- Assicurarsi che il motore sia fermo.
- Utilizzare una lima rotonda di dimensioni adeguate alla catena.
- Tipo di catena: 3/8LP 050 45DL
- Dimensione del file: 5/32 pollici (4,0 mm)

Posizionare la lima sulla fresa e premere direttamente verso il basso. Mantenere la lima nella posizione indicata.



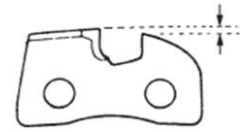
Dopo aver impostato ogni fresa, controllare il calibro di profondità e limare al livello corretto come mostrato.



Controllo del calibro appropriato



Rendere la spalla rotonda

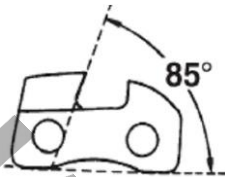


Calibro di profondità standard: 0,25" (0,65 mm)

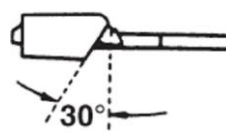
**NOTA:** è importante arrotondare il bordo anteriore per ridurre il rischio di contraccolpi o rotture. Assicurarsi che ogni fresa abbia la stessa lunghezza e gli stessi angoli del bordo come mostrato.



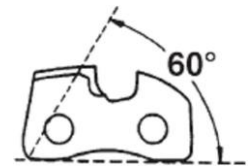
Lunghezza della fresa



Angolo della piastra laterale



Angolo di riempimento



Angolo di taglio della piastra superiore

#### Trasmissione

Gli ingranaggi di riduzione sono lubrificati con grasso multiuso a base di litio nella scatola del cambio.

È necessario aggiungere nuovo grasso ogni 25 ore di utilizzo o più spesso, a seconda delle condizioni operative.

Per aggiungere il lubrificante, utilizzare una pistola per grasso per inserire il lubrificante nei tre raccordi per grasso situati sulla scatola del cambio.



#### IMMAGAZZINAMENTO

Il carburante vecchio è una delle cause principali del mancato avviamento del motore. Prima di riporre la macchina, svuotare il serbatoio del carburante e far girare il motore fino a esaurire tutto il carburante presente nel tubo di alimentazione e nel carburatore.

Pulire e revisionare la macchina prima di riporla.

Conservare l'unità al chiuso, adottando le misure necessarie per evitare la ruggine.

#### SMALTIMENTO

Quando si smaltisce la macchina, il carburante o l'olio per la macchina, assicurarsi di rispettare la legislazione nazionale e le norme locali.

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

### Caso 1: Avviamento fallito

Controllo	Possibile causa	Rimedio
Serbatoio del carburante.	Carburante non corretto.	Scaricare e riempire con il carburante corretto.
Filtro carburante.	Il filtro del carburante è intasato.	Pulito.
Vite di regolazione del carburatore.	Fuori dal range di normalità.	Regolare la gamma corretta.
Scintilla (nessuna scintilla).	La candela è sporca/umida.	Pulito/Asciutto.
	La distanza tra le candele non è corretta.	Regolare lo spazio corretto (0,65 mm).
	Candela scollegata.	Serrare nuovamente.

### Caso 2: Il motore non raggiunge la potenza massima.

Candela di accensione.	Candela sporca, residui di carbone sugli elettrodi, distanza eccessiva tra gli elettrodi.	Pulire il tappo, controllare il valore termico e sostituirlo se necessario. Impostare il divario a 0,6 - 0,7 mm
Carburatore.	Carburatore o getti del carburatore sporchi.	Pulito.
Filtro dell'aria.	Intasato di polvere.	Pulito.
Scarico.	Scarico, tubo di scarico.	Rimuovere il tubo di scarico, pulire e rimuovere i residui carboniosi.
Cilindro / pistone / anello del pistone.	Perdita dell'anello di tenuta nel carter. Usurato cilindri, pistoni, fasce elastiche.	Sostituire il cilindro, il pistone o le fasce elastiche, smerigliare il cilindro e il pistone.
Carburante.	Miscela di carburante scadente, troppo olio.	Fare rifornimento secondo le istruzioni.

### Caso 3: Il motore non si ferma.

Candela di accensione.	Il tappo è grigio chiaro con tracce di bianco (gocce di fusione).	Inserire un tappo di valore termico superiore.
Cilindro.	Residui di carbonio nell'area di accensione.	Pulire la testa del cilindro, la base del pistone e il blocco motore del cilindro.

### Caso 4: Problemi con la motosega. (Funziona ma non taglia, lubrificazione insufficiente della catena)

Barra di guida e catena della sega.	La catena viene montata al contrario sulla barra di guida.	Fare riferimento al montaggio della barra di guida e della catena.
Serbatoio dell'olio.	Serbatoio dell'olio vuoto.	Reintegrare l'olio.
Barra di guida.	Scanalatura della guida dell'olio intasata.	Pulito.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η ασφάλειά σας και η ασφάλεια των άλλων είναι πολύ σημαντική. Στο παρόν εγχειρίδιο, αλλά και πάνω στο προϊόν, παρουσιάζονται κάποιες σημαντικές προειδοποιήσεις ασφαλείας. Παρακαλούμε διαβάστε αυτά τα μηνύματα προσεκτικά.

Στο παρόν εγχειρίδιο θα συναντήσετε μηνύματα ασφαλείας που σας προειδοποιούν για πιθανούς κινδύνους και επισημαίνονται από τις παρακάτω λέξεις κλειδιά.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών θα οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑ** ή/και **ΘΑΝΑΤΟ**.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε **ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑ** ή/και **ΘΑΝΑΤΟ**.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε **ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ**.

### Προειδοποιητικές ετικέτες στο προϊόν

Αυτές οι ετικέτες σας προειδοποιούν για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Διαβάστε τις προσεκτικά. Εάν οι ετικέτες ξεκολλήσουν ή είναι δυσανάγνωστες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης για αντικατάσταση.

Θα συναντήσετε επίσης συγκεκριμένα σύμβολα που παρέχουν βασικές πληροφορίες σχετικά με το προϊόν ή τον τρόπο χρήσης του.



Διαβάστε το εγχειρίδιο λειτουργίας πριν από τη χρήση.



Προειδοποίηση/προσοχή!



Επικίνδυνες αναθυμιάσεις!



Κίνδυνος επαφής με γραμμές ηλεκτρικού δικτύου.



Κρατήστε άλλα άτομα σε απόσταση.



Κρατήστε άλλα άτομα σε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.



Κρατήστε το μακριά από βροχή και υγρασία.



Πολύ εύφλεκτα υλικά! Κρατήστε μακριά από πηγές θερμότητας και φλόγας. Μην καπνίζετε όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν!



Φοράτε γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά ακοής και κράνος ασφαλείας.



Φοράτε προσωπίδα προστασίας.



Φοράτε προστατευτικά ρούχα εργασίας.



Φοράτε ανθεκτικά παπούτσια εργασίας.



Φοράτε γάντια εργασίας.

### Σύμβολα στο μηχάνημα

Στο μηχάνημα υπάρχουν ανάγλυφα σύμβολα για την ασφαλή λειτουργία και συντήρηση. Παρακαλούμε ακολουθήστε αυτές τις οδηγίες για να αποφύγετε τυχόν λάθη.



Η θύρα για ανεφοδιασμό καυσίμου.  
Θέση: Καπάκι δεξαμενής καυσίμου



Η κατεύθυνση για το κλείσιμο του τσοκ. Θέση: Φίλτρο αέρα



Η κατεύθυνση για το άνοιγμα του τσοκ. Θέση: Φίλτρο αέρα



Έλεγχος της ροής λιπαντικού αλυσίδας, περιστρέφοντας δεξιόστροφα (προς την ένδειξη MAX) η ροή αυξάνεται και περιστρέφοντας αριστερόστροφα (προς την ένδειξη MIN) η ροή μειώνεται.  
Θέση: Κάτω μέρος του κιβωτίου

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

### Γενικά

1. Αυτό το μηχάνημα μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες για το σωστό χειρισμό, την προετοιμασία, την συντήρηση, την εκκίνηση και τη διακοπή λειτουργίας του μηχανήματος. Να είστε εξοικειωμένοι με όλα τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά. Σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις που δεν μπορούν να απαντηθούν στο παρόν, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο σημείο πώλησης.
3. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι σε θέση να κατανοήσουν πλήρως τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιούν το μηχάνημα.

### Προσωπική ασφάλεια

1. Όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν, θα πρέπει να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και προστατευτικό εξοπλισμό (κράνος, προστατευτικά αυτιών, προστατευτικά γυαλιά ή ασπίδα προσώπου, χοντρά γάντια εργασίας, αντιολισθητικές μπότες εργασίας).
2. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, κοσμήματα, κοντά παντελόνια, σανδάλια ή περπατάτε ξυπόλυτοι. Μην φοράτε τίποτα που μπορεί να πιαστεί από κάποιο κινούμενο μέρος της μονάδας. Στερεώστε τα μαλλιά σας πάνω από το μήκος των ώμων.
3. Να εργάζεστε πάντα με προσοχή και να είστε σε εγρήγορση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν βρίσκεστε υπό την επίδραση φαρμάκων, αλκοόλ ή άλλων ουσιών, όταν υποφέρετε από εξάντληση, υπνηλία ή έλλειψη ύπνου ή σε οποιαδήποτε άλλη στιγμή που υπάρχει πιθανότητα να επηρεαστεί η κρίση σας ή να μην είστε σε θέση να χειριστείτε το προϊόν σωστά και με ασφάλεια.

### Ασφάλεια χώρου εργασίας

1. Ποτέ μην εκκινείτε τον κινητήρα μέσα σε κλειστό χώρο ή κτίριο. Τα καυσαέρια περιέχουν επικίνδυνο μονοξείδιο του άνθρακα.
2. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν το έδαφος είναι ολισθηρό ή όταν δεν μπορείτε να διατηρήσετε σταθερή στάση.
3. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν τη νύχτα, σε περιόδους με έντονη ομίχλη ή σε άλλες περιόδους όπου το οπτικό σας πεδίο μπορεί να είναι περιορισμένο και θα ήταν δύσκολο να αποκτήσετε καθαρή εικόνα του χώρου εργασίας.
4. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά τη διάρκεια καταιγίδας, αστραπής, ισχυρών ή θυελλωδών ανέμων ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή που οι καιρικές συνθήκες μπορεί να καταστήσουν μη ασφαλή τη χρήση του προϊόντος.
5. Ο χώρος εργασίας πρέπει να είναι απαλλαγμένος από υλικά που είναι εύφλεκτα ή αναφλέξιμα.
7. Έχετε πάντοτε επίγνωση του χώρου εργασίας. Μείνετε σε εγρήγορση για πιθανούς κινδύνους που μπορεί να μην ακούτε λόγω θορύβου του κινητήρα.
6. Να συμμορφώνεστε πάντα με τους ισχύοντες εθνικούς και διεθνείς κανονισμούς ασφάλειας, υγείας και εργασίας.

### Πριν εκκινήσετε το μηχάνημα

1. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άτομα ή ζώα στην περιοχή εργασίας σας όταν αρχίζετε να εργάζεστε.
2. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στην περιοχή εργασίας σας.
3. Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημά σας έχει συναρμολογηθεί πλήρως και σωστά.
4. Μην θέτετε σε λειτουργία το μηχάνημα, εκτός εάν δεν διαπιστώσατε κανένα ελάττωμα κατά τον έλεγχο. Εάν κάποιο εξάρτημα έχει παρουσιάσει βλάβη, φροντίστε να το αντικαταστήσετε πριν χρησιμοποιήσετε ξανά το μηχάνημα.
5. Ελέγξτε ότι το μηχάνημα λειτουργεί σωστά και βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα εφαρμόζουν σταθερά και σωστά και ότι ο διακόπτης On/Off λειτουργεί σωστά. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα ή φθαρμένα εξαρτήματα κοπής. Το μηχάνημα δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί εάν δεν λειτουργεί σωστά. Εάν ο εξοπλισμός ή μέρη του έχουν παρουσιάσει βλάβη, αναθέστε την επισκευή του σε εξειδικευμένο τεχνικό.
6. Το μηχάνημα δονείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Αυτό μπορεί να προκαλέσει χαλάρωση των βιδών και άλλων εξαρτημάτων του. Ελέγξτε ότι όλες οι βίδες και τα εξαρτήματα είναι σφιχτά δεμένα.
7. Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε το μηχάνημα μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του.

### Κατά τη λειτουργία



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κόβετε μόνο τα υλικά που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Χρησιμοποιήστε το μόνο για εργασίες που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.

1. Κρατήστε τους παρειρισκόμενους και τα ζώα τουλάχιστον 15 μέτρα μακριά από το σημείο εργασίας. Εάν σας πλησιάσουν, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα. Αποφύγετε να εργάζεστε ενώ άνθρωποι, ιδίως παιδιά, βρίσκονται κοντά.
2. Κρατήστε σταθερά τις λαβές και με τα δύο χέρια χρησιμοποιώντας ολόκληρο το χέρι σας.
3. Κατά τη διάρκεια του χειρισμού κρατήστε σταθερή όρθια θέση: Βεβαιωθείτε ότι δεν μπορείτε να γλιστρήσετε ή να πέσετε. Μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά μπροστά σας. Μην εργάζεστε πάνω από το επίπεδο των ώμων.
4. Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, ελέγξτε ότι το εξάρτημα κοπής σταματά να περιστρέφεται όταν το γκάτζι επανέλθει πλήρως στη θέση εκκίνησης. Εάν συνεχίζει να περιστρέφεται, σταματήστε τον κινητήρα και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
5. Εάν η μονάδα αρχίσει να κουνιέται ή να δονείται, σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε ολόκληρη τη μονάδα. Μην τη χρησιμοποιήσετε μέχρι να αποκατασταθεί το πρόβλημα.
6. Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματός σας μακριά από τα περιστρεφόμενα εξαρτήματα κοπής και τις καυτές επιφάνειες.
7. Ποτέ μην αγγίζετε τον σιαστήρα, το μπουζί ή άλλα μεταλλικά μέρη του κινητήρα ενώ ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
8. Ενώ ο κινητήρας είναι ζεστός, κρατήστε το μηχάνημα μακριά από οτιδήποτε εύφλεκτο, όπως ξερό γρασίδι, απορρίμματα, φύλλα ή λιπαντικό.
9. Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σβηστός προτού αφήσετε το μηχάνημα κάτω.
10. Ποτέ μην εργάζεστε μόνοι σας. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε κοντινή απόσταση ή έχετε οπτική ή άλλη επαφή με κάποιο άτομο που μπορεί να δώσει τις πρώτες βοήθειες σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
11. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τα εξαρτήματα κοπής σε γωνία μεγαλύτερη από 60°, προκειμένου να μειώσετε τον κίνδυνο να χτυπηθείτε από αντικείμενα που πέφτουν κατά τη λειτουργία.

## Συντήρηση

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Τα μεταλλικά μέρη φτάνουν σε υψηλές θερμοκρασίες αμέσως μετά το σταμάτημα της μηχανής!**

1. Για να διατηρήσετε το μηχάνημα σε καλή κατάσταση, εκτελείτε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τις εργασίες συντήρησης που περιγράφονται στο εγχειρίδιο.
2. Φροντίζετε πάντα να σβήνετε τον κινητήρα πριν εκτελέσετε οποιαδήποτε διαδικασία συντήρησης, επιθεώρησης ή εργασίας στο μηχάνημα.
3. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Μόνο αυτά είναι εγγυημένα σχεδιασμένα και κατάλληλα για χρήση με αυτό το μηχάνημα. Η χρήση άλλων ανταλλακτικών ακυρώνει την εγγύηση και μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο για εσάς και το περιβάλλον σας.
4. Σε περίπτωση που πρέπει να αντικατασταθεί οποιοδήποτε ανταλλακτικό ή να εκτελεστεί οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επισκευής που δεν περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για βοήθεια.
5. Μην αποσυρμολογείτε ή τροποποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν κατά τη λειτουργία του ή μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία του προϊόντος.

**Καύσιμο**

1. Ο κινητήρας του προϊόντος έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μείγμα καυσίμου, το οποίο περιέχει εξαιρετικά εύφλεκτη βενζίνη. Ποτέ μην αποθηκεύετε δοχεία καυσίμου ή γεμίζετε τη δεξαμενή της μονάδας σε μέρη όπου υπάρχει λέβητας, σόμπα, φωτιά από ξύλα, ηλεκτρικοί σπινθήρες, σπινθήρες συγκόλλησης ή οποιαδήποτε άλλη πηγή θερμότητας ή φλόγας που μπορεί να αναφλέξει το καύσιμο.
2. Ποτέ μην καπνίζετε κατά τη λειτουργία της μονάδας ή κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου της.
3. Κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ, σβήνετε πάντα τον κινητήρα και αφήστε τον να κρυώσει. Πριν από τον ανεφοδιασμό, κοιτάξε προσεκτικά γύρω σας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν σπινθήρες ή ανοιχτές φλόγες οπουδήποτε κοντά.
4. Εάν χυθεί καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό, σκουπίστε το εντελώς με ένα στεγνό πανί.
5. Μετά τον ανεφοδιασμό, βιδώστε το καπάκι καυσίμου σφιχτά πίσω στο ρεζερβουάρ καυσίμου και μετακινήστε τη μονάδα τουλάχιστον 3 m μακριά από την περιοχή ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.
6. Οι αναθυμιάσεις καυσίμου είναι τοξικές και δεν πρέπει να εισπνέονται.

**Μεταφορά και αποθήκευση**

1. Όταν ολοκληρώσετε την εργασία σε ένα σημείο και επιθυμείτε να συνεχίσετε σε άλλο σημείο, σβήστε τον κινητήρα, σηκώστε τη μονάδα και μεταφέρετέ την προσέχοντας τη λεπίδα.
2. Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το μηχάνημα, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό του εξαρτήματος κοπής ή το κάλυμμα της λάμας.
3. Όταν μεταφέρετε το προϊόν, καλύψτε τα εξαρτήματα κοπής εάν είναι απαραίτητο, ανασηκώστε το προϊόν και μεταφέρετέ το προσέχοντας τη λεπίδα.
4. Ποτέ μην μεταφέρετε το προϊόν σε ανώμαλους δρόμους ή σε μεγάλες αποστάσεις με όχημα χωρίς να αφαιρέσετε όλο το καύσιμο από τη δεξαμενή καυσίμου. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει διαρροή καυσίμου κατά τη μεταφορά. Προστατεύετε το μηχάνημα από ζημιές κατά τη μεταφορά του.

**Ανάκρουση (Κλότσημα)****ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

(1) Μπορεί να προκληθεί ανάκρουση όταν η μύτη ή η άκρη της λάμας ακουμπήσει σε κάποιο αντικείμενο ή όταν το ξύλο παγιδεύσει και “τσιμπήσει” την αλυσίδα του πριονιού κατά την κοπή. Η επαφή αυτή σε ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να προκαλέσει αστραπιαία αντίστροφη αντίδραση, “κλωτσώντας” τη λάμα προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Το τσίμπημα της αλυσίδας κατά μήκος της κορυφής της λάμας μπορεί να σπρώξει τη λάμα γρήγορα προς τα πίσω προς τον χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του πριονιού, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

(2) Μην βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που είναι ενσωματωμένες στο πριόνι σας. Ως χρήστης αλυσοπριονίου θα πρέπει να λαμβάνετε διάφορα μέτρα για να διατηρείτε τις εργασίες κοπής ασφαλείς.

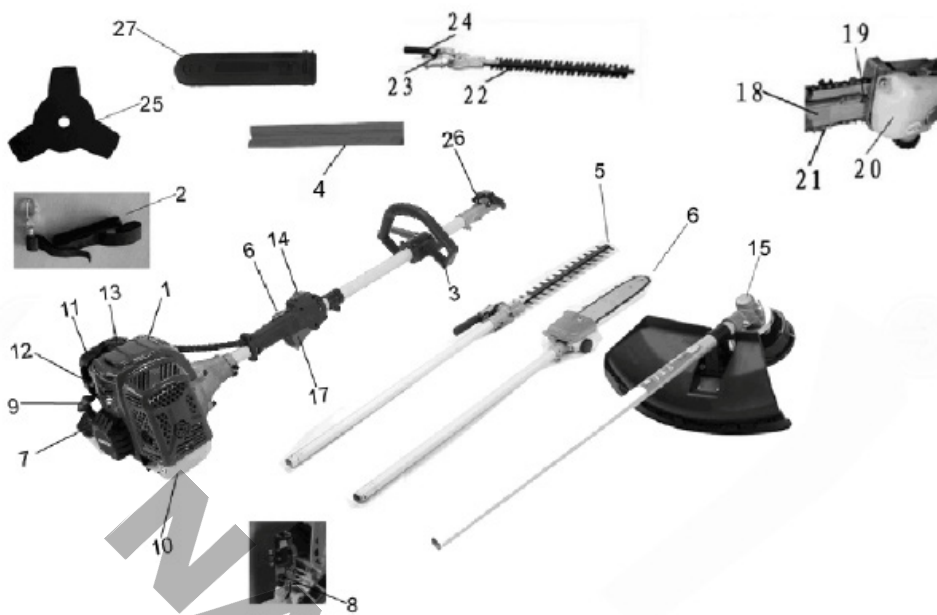
Με μια βασική κατανόηση της ανάκρουσης, μπορείτε να μειώσετε ή να εξαλείψετε το στοιχείο του αιφνιδιασμού που συμβάλλει στα ατυχήματα.

1. Κρατήστε καλά το εργαλείο και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας λειτουργεί. Χρησιμοποιήστε σταθερή λαβή με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περιβάλλουν τις λαβές του εργαλείου. Μια σταθερή λαβή θα σας βοηθήσει να μειώσετε την ανάκρουση και να διατηρήσετε τον έλεγχο του εργαλείου.
2. Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή στην οποία κόβετε είναι ελεύθερη από εμπόδια. Μην αφήνετε τη μύτη της λάμας να έρθει σε επαφή με κορμό, κλαδί ή οποιοδήποτε άλλο εμπόδιο που θα μπορούσε να τη “χτυπήσει” ενώ χειρίζεστε το πριόνι.
3. Κόβετε με υψηλές στροφές κινητήρα.
4. Ακολουθήστε τις οδηγίες ακονίσματος και συντήρησης του κατασκευαστή για την αλυσίδα του πριονιού.
5. Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που κατασκευάζονται ή προτείνονται από τον κατασκευαστή.
6. Βεβαιώνετε πάντα ότι το εξάρτημα κοπής είναι σωστά τοποθετημένο και καλά σφιγμένο πριν από τη λειτουργία.
7. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ραγισμένη ή στρεβλωμένη λάμα: αντικαταστήστε την με μια καινούρια και βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά.
8. Εάν η λάμα κολλήσει γρήγορα σε μια κοπή, απενεργοποιήστε αμέσως τον κινητήρα. Σπρώξτε το κλαδί ή το δέντρο για να χαλαρώσετε το σημείο εμπλοκής και να ελευθερώσετε τη λεπίδα.
9. Μην χρησιμοποιείτε το κονταροπριόνιο χωρίς σιγαστήρα.
10. Όταν κόβετε ένα κλαδί που βρίσκεται υπό τάση, να είστε σε επιφυλακή για την επαναφορά του, ώστε να μην χτυπηθείτε από το κινούμενο κλαδί.
11. Πάντα να σταματάτε αμέσως τον κινητήρα και να ελέγχετε για ζημιές αν χτυπήσετε σε ξένο αντικείμενο ή αν το μηχάνημα εμπλακεί. Μην χρησιμοποιείτε σπασμένο ή κατεστραμμένο εξοπλισμό.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα και η λάμα έχουν ρυθμιστεί σωστά πριν από τη λειτουργία του μηχανήματος.
- Ποτέ μην επιχειρείτε ρυθμίσεις της αλυσίδας με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Μην προβαίνετε σε μη επιτρεπτές τροποποιήσεις ή αλλαγές στη λάμα ή στην αλυσίδα.
- Μην αφήνετε τον κινητήρα να λειτουργεί σε υψηλές στροφές χωρίς φορτίο. Κάτι τέτοιο θα μπορούσε να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.
- Διατηρείτε το κλαδευτικό όσο το δυνατόν πιο καθαρό. Διατηρήστε το απαλλαγμένο από βλάστηση, λάσπη κ.λπ.

## ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ



## Κύρια Μέρη

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1 Μονάδα κινητήρα             | 15 Κεφαλή μεσινέζας                       |
| 2 Ιμάντας                     | 16 Κλείδωμα γκαζιού                       |
| 3 Χειρολαβή                   | 17 Γκάζι                                  |
| 4 Κάλυμμα λεπίδας             | 18 Λάμα αλυσοπρίονου                      |
| 5 Κεφαλή ψαλιδιού μπορντούρας | 19 Βίδα ρύθμισης                          |
| 6 Κεφαλή αλυσοπρίονου         | 20 Δεξαμενή λαδιού                        |
| 7 Καπάκι δεξαμενής καυσίμου   | 21 Αλυσίδα πριονιού                       |
| 8 "Φούσκα" αντλίας καυσίμου   | 22 Ψαλίδι μπορντούρας                     |
| 9 Λαβή εκκίνησης              | 23 Λαβή ρύθμισης                          |
| 10 Δεξαμενή καυσίμου          | 24 Μοχλός ασφάλισης κεφαλής               |
| 11 Φίλτρο αέρα                | 25 Κεφαλή δίσκου κοπής (μεταλλική λεπίδα) |
| 12 Τσοκ                       | 26 Μοχλός ασφάλισης                       |
| 13 Καπάκι μπουζί              | 27 Κάλυμμα λάμας                          |
| 14 Διακόπτης                  |   |

Τεχνικά Χαρακτηριστικά	
Μοντέλο	PS5170
Κυβισμός	51,7 cc
Ισχύς	2,1 Hp
Προέκταση	1 m
Διάμετρος άξονα	26 mm
Μήκος κοπής ψαλιδιού μπορντούρας	395 mm
Λάμα/ Αλυσίδα	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Δοχείο καυσίμου	1200 ml
Δοχείο λαδιού	150 ml
Τύπος καυσίμου	Βενζίνη
Βάρος συσκευασίας	14,9 kg
Περιλαμβάνει	Ημιαυτόματη κεφαλή μεσινέζας & 3Τ δίσκο (255mm)

\* Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να πραγματοποιήσει δευτερεύουσες αλλαγές στο σχεδιασμό του προϊόντος και στα τεχνικά χαρακτηριστικά χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, εκτός εάν οι αλλαγές αυτές επηρεάζουν σημαντικά την απόδοση και λειτουργία ασφάλειας των προϊόντων. Τα εξαρτήματα που περιγράφονται / απεικονίζονται στις σελίδες του εγχειριδίου που κρατάτε στα χέρια σας ενδέχεται να αφορούν και σε άλλα μοντέλα της σειράς προϊόντων του κατασκευαστή, με παρόμοια χαρακτηριστικά, και ενδέχεται να μην περιλαμβάνονται στο προϊόν που μόλις αποκτήσατε.

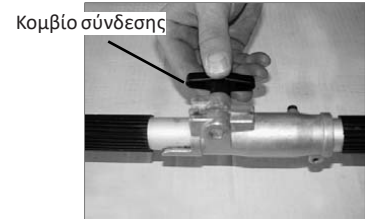
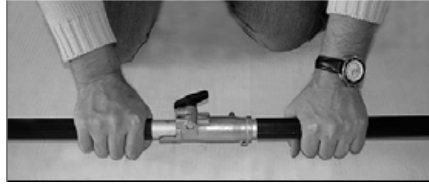
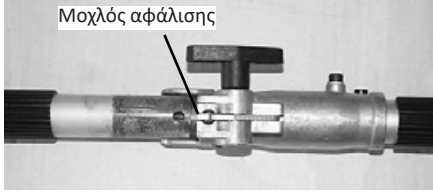
\* Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η αξιοπιστία του προϊόντος καθώς και η ισχύς της εγγύησης όλες οι εργασίες επιδιόρθωσης, ελέγχου, επισκευής ή αντικατάστασης συμπεριλαμβανομένης της συντήρησης και των ειδικών ρυθμίσεων, πρέπει να εκτελούνται μόνο από τεχνικούς του εξουσιοδοτημένου τμήματος Service του κατασκευαστή.

\* Χρησιμοποιείτε πάντα το προϊόν με τον παρεχόμενο εξοπλισμό. Η λειτουργία του προϊόντος με μη-προβλεπόμενο εξοπλισμό ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη ή ακόμα και σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ο κατασκευαστής και ο εισαγωγέας ουδεμία ευθύνη φέρει για τραυματισμούς και βλάβες που προκύπτουν από την χρήση μη προβλεπόμενου εξοπλισμού.

**ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ**

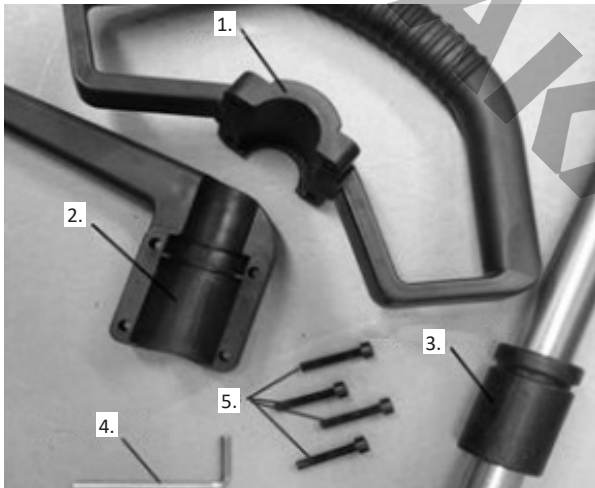
**Σύνδεση άρθρωσης**

1. Πιέστε το μοχλό ασφάλισης προς τα κάτω.
2. Εισάγετε το εξάρτημα στο κύριο στέλεχος. Στερεώστε το μοχλό ασφάλισης στην οπή.
3. Σφίξτε καλά το κομβίο.



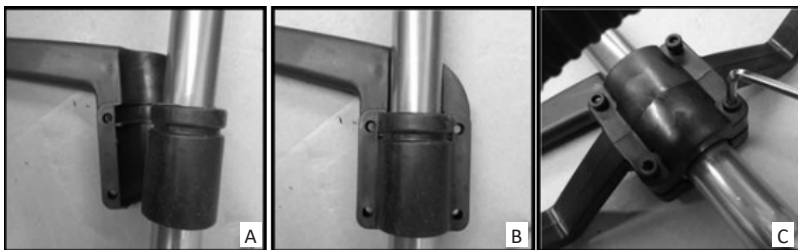
**Εγκατάσταση λαβής**

1. Τοποθετήστε τον κινητήρα σε μια επίπεδη επιφάνεια σε όρθια θέση.
2. Τοποθετήστε τη βάση τοποθέτησης ακριβώς κάτω από το γκάτζι σε μια θέση που να επιτρέπει την τοποθέτηση των χειρολαβών σε μια άνετη θέση. (A)
3. Κρατώντας τη βάση της χειρολαβής κάτω από το στήριγμα τοποθέτησης, τοποθετήστε τη μπάρα της χειρολαβής πάνω από τη βάση. (B)
4. Βιδώστε σταθερά το τιμόνι στη βάση χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες και το κλειδί allen. Βιδώστε κάθε μπουλόνι ομοιόμορφα μέχρι το τιμόνι να μην λυγίζει ή να μην γλιστράει στον άξονα. (C)



1. Χειρολαβή
2. Βάση χειρολαβής
3. Βάση τοποθέτησης
4. Κλειδί Allen
5. Μπουλόνια

**WALKAYAMA®**  
GARDEN TOOLS EXPERT



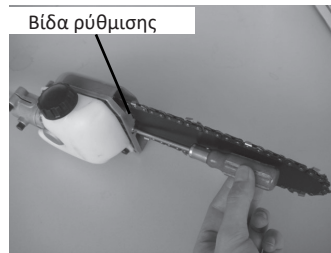
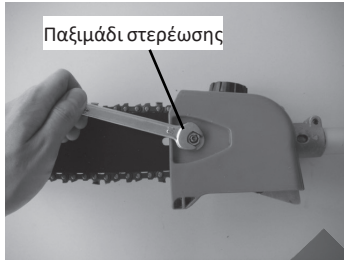
## Τάνυση αλυσίδας



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

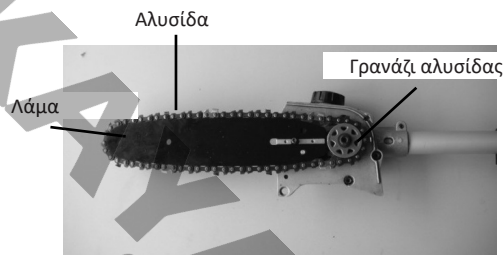
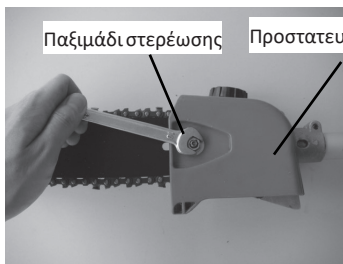
- Η αλυσίδα του πριονιού έχει πολύ αιχμηρές άκρες. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για ασφάλεια.
- Ελέγχετε πάντα την τάση της αλυσίδας. Μια χαλαρή αλυσίδα αυξάνει τον κίνδυνο ανάκρουσης. Εάν η αλυσίδα είναι χαλαρή, μπορεί να πεταχτεί έξω από τη λάμα, προκαλώντας τραυματισμό του χειριστή και ζημιά στο μηχάνημα. Μια χαλαρή αλυσίδα θα φθαρεί πολύ γρήγορα και το γρανάζι και η λάμα θα φθαρούν.

1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης.
2. Γυρίστε τη βίδα ρύθμισης έως ότου η αλυσίδα να εφάπτεται στην κάτω πλευρά της λάμας, αλλά μπορεί να μετακινηθεί με ευκολία.



## Αντικατάσταση λάμας και αλυσίδας

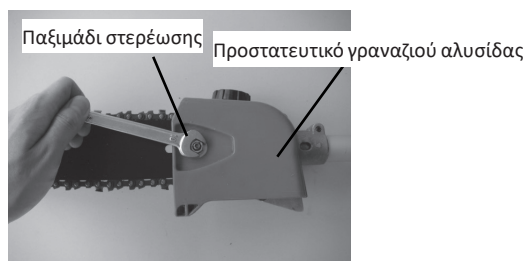
1. Ξεβιδώστε το παξιμάδι στερέωσης και αφαιρέστε το προστατευτικό του τροχού της αλυσίδας.
2. Αφαιρέστε την αλυσίδα του πριονιού και τη λάμα.
3. Μπορείτε τώρα να αλλάξετε τη λάμα ή την αλυσίδα του πριονιού.



## Τοποθέτηση της λάμας και της αλυσίδας

1. Τοποθετήστε την αλυσίδα στη λάμα.
2. Τοποθετήστε τη λάμα έτσι ώστε οι πείροι τάνυσης της αλυσίδας να προεξέχουν μέσα από τη λάμα. **Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα κινείται προς τη σωστή κατεύθυνση!**
3. Τοποθετήστε το προστατευτικό του τροχού της αλυσίδας και, στη συνέχεια, σφίξτε ελαφρά τον κοχλία στερέωσης.
4. Σφίξτε τη βίδα ρύθμισης.
5. Σφίξτε το παξιμάδι στερέωσης.

**Σημείωση!** Η αλυσίδα δεν πρέπει να κρεμάει, αλλά θα πρέπει να μπορεί να απομακρυνθεί μερικά χιλιοστά από τη λάμα του πριονιού.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

### Πριν την εκκίνηση



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Για την ασφάλειά σας και για να μεγιστοποιήσετε τη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού σας, είναι πολύ σημαντικό να αφιερώσετε λίγα λεπτά για να ελέγξετε την κατάσταση του κινητήρα πριν τον θέσετε σε λειτουργία. Επισκευάστε ή επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να επισκευάσετε τυχόν προβλήματα που θα διαπιστώσετε.

Πριν τον έλεγχο του μηχανήματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.

Ελέγχετε πάντα τα ακόλουθα στοιχεία πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα:

- Η κεφαλή κοπής είναι σωστά τοποθετημένη και μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Οι διακόπτες λειτουργούν ομαλά.
- Το μπουζί είναι καλά τοποθετημένο. Εάν το μπουζί είναι χαλαρό, ενδέχεται να προκληθεί σπινθήρας και στη συνέχεια ανάφλεξη του μίγματος καυσίμου.
- Βεβαιωθείτε ότι οι λαβές είναι καθαρές, ώστε το εργαλείο να μπορεί να οδηγηθεί με ασφάλεια.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Εάν έχετε αμφιβολίες σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας του μηχανήματος, ζητήστε τη συμβουλή ενός ειδικού σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η εφαρμογή υποδείξεων μη επαγγελματιών μπορεί να αποβεί μοιραία!

### Καύσιμο και λάδι αλυσίδας



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη. Αποφύγετε το κάπνισμα ή να φέρετε οποιαδήποτε φλόγα ή σπινθήρα κοντά στο καύσιμο. Φροντίστε να σταματήσετε τον κινητήρα και να τον αφήσετε να κρυώσει πριν ανεφοδιάσετε τη μονάδα με καύσιμο. Επιλέξτε μια ανοιχτή περιοχή για τον ανεφοδιασμό και απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 m από το σημείο ανεφοδιασμού πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα.

**Καύσιμο:** Αναμείξτε αμόλυβδη βενζίνη με λάδι αερόψυκτου δίχρονου κινητήρα σε αναλογία 30 ml λαδιού προς 1 lt βενζίνης.

- Αυτοί οι κινητήρες είναι πιστοποιημένοι για λειτουργία με αμόλυβδη βενζίνη.
- Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε βενζίνη με ελάχιστο αριθμό οκτανίων 93RON.
- Εάν χρησιμοποιήσετε βενζίνη με χαμηλότερο αριθμό οκτανίων από τον καθορισμένο, υπάρχει κίνδυνος να αυξηθεί η θερμοκρασία του κινητήρα, προκαλώντας πρόβλημα στον κινητήρα, όπως εμπλοκή εμβόλου.
- Συνιστάται η αμόλυβδη βενζίνη για να μειωθεί η ατμοσφαιρική ρύπανση για χάρη της υγείας σας και του περιβάλλοντος.
- Η κακής ποιότητας βενζίνη ή λάδι μπορεί να προκαλέσει ζημιά στις φλάντζες, στους αγωγούς καυσίμου, στο ρεζερβουάρ ή στον κινητήρα.

**Λάδι αλυσίδας:** Χρησιμοποιήστε ένα καλής ποιότητας λάδι για τη λάμα και την αλυσίδα του αλυσοπρίονου.

### Προφυλάξεις ασφαλείας κατά τη λειτουργία

Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και ελέγξτε προσεκτικά το μηχάνημα.

Λάβετε υπόψη τα εξής:

- Κρατήστε τον εξοπλισμό σταθερά και με ασφάλεια και με τα δύο χέρια.
- Εργαστείτε προσεκτικά και μην εκθέτετε κανέναν σε κίνδυνο κατά τη λειτουργία. Εργαστείτε με ηρεμία και προσοχή.
- Μην εκτελείτε καμία εργασία εάν οι συνθήκες ορατότητας και φωτισμού δεν είναι καλές.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο κατά τις φωτεινές ώρες της ημέρας.
- Δώστε προσοχή στην κεφαλή κοπής.
- Μην εργάζεστε ποτέ όρθιοι σε σκάλα.
- Να εργάζεστε πάντα σε σταθερή επιφάνεια.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε απόσταση 10 m από το μηχάνημα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Απενεργοποιήστε αμέσως το μηχάνημα εάν κάποιος, ιδίως παιδιά, βρεθεί σε απόσταση αναπνοής από το μηχάνημα.

### Ενεργοποίηση του κινητήρα

1. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο και σφίξτε καλά το καπάκι.

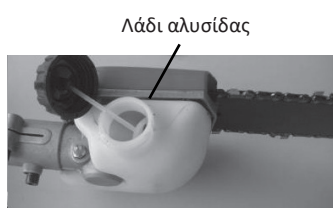
(Όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα για το αλυσοπρίονο: Γεμίστε με λάδι αλυσίδας στο δοχείο λαδιού και σφίξτε καλά το καπάκι.

2. Ακουμπήστε τη μονάδα σε ένα επίπεδο, σταθερό μέρος. Κρατήστε την κεφαλή κοπής μακριά από το έδαφος και μακριά από τα γύρω αντικείμενα, καθώς θα αρχίσει να περιστρέφεται κατά την εκκίνηση του κινητήρα.

3. Πιέστε αρκετές φορές τη φούσκα αντλίας καυσίμου μέχρι να εκρεύσει καύσιμο στον διαφανή σωλήνα.



Καύσιμο

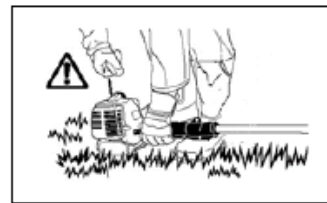
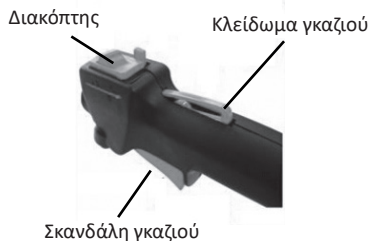
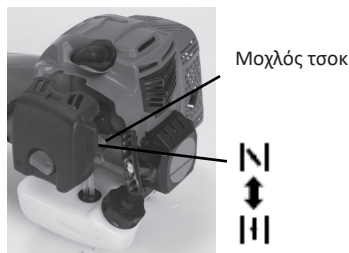


Λάδι αλυσίδας



Φούσκα αντλίας καυσίμου

4. Μετακινήστε το μοχλό τσοκ στην κλειστή θέση.
5. Θέστε το διακόπτη στη θέση "STAR". Πιέστε προς τα κάτω το κλειδί του γκαζιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Τοποθετήστε τη μονάδα σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.  
Κρατήστε την κεφαλή κοπής μακριά από άλλα αντικείμενα γύρω της.

6. Κρατώντας σταθερά τη μονάδα, τραβήξτε γρήγορα το σχοινί της μίζας μέχρι να ξεκινήσει ο κινητήρας.
7. Μετακινήστε το μοχλό τσοκ προς τα κάτω για να ανοίξει το τσοκ. Εκκινήστε ξανά τον κινητήρα.
8. Αφήστε τον κινητήρα να ζεσταθεί για αρκετά λεπτά πριν ξεκινήσετε τη λειτουργία.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν φυγοκεντρικό μηχανισμό συμπλέκτη, ώστε το εξάρτημα κοπής να αρχίζει να περιστρέφεται μόλις ο κινητήρας τεθεί σε λειτουργία μετακινώντας το γκάτζι στη θέση εκκίνησης. Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, τοποθετήστε το προϊόν στο έδαφος σε μια επίπεδη, καθαρή περιοχή και κρατήστε το σταθερά, ώστε να διασφαλίσετε ότι ούτε το κοπτικό εξάρτημα ούτε το γκάτζι θα έρθουν σε επαφή με κάποιο εμπόδιο κατά την εκκίνηση του κινητήρα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην τραβάτε το σχοινί της μίζας υπερβολικά. Προσέχετε την κεφαλή κοπής ενώ τραβάτε το σχοινί εκκίνησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

1. Κατά την επανεκκίνηση του κινητήρα αμέσως μετά το σταμάτημά του, αφήστε το τσοκ ανοιχτό.
2. Ο κινητήρας μπορεί να ξεκινήσει δύσκολα λόγω περιττού καυσίμου. Όταν ο κινητήρας αποτύχει να εκκινήσει μετά από αρκετές προσπάθειες, ανοίξτε το τσοκ και επαναλάβετε το τράβηγμα του σχοινιού ή αφαιρέστε το μπουζί και στεγνώστε το.

**Σβήσιμο του κινητήρα**

1. Αφήστε το μοχλό του γκαζιού και αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για μισό λεπτό.
2. Μετακινήστε το διακόπτη διακοπής λειτουργίας στη θέση STOP.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- Εκτός από περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης, αποφύγετε να σταματήσετε τον κινητήρα τραβώντας το μοχλό του γκαζιού.
- Εάν ο κινητήρας δεν σταματήσει με το διακόπτη διακοπής, μετακινήστε το τσοκ στην κλειστή θέση.

**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΟΝΤΑΡΟΠΡΙΟΝΟΥ****ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

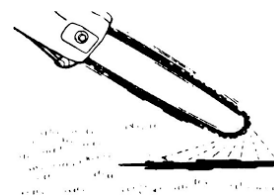
- Φοράτε πάντα δερμάτινα γάντια ή γάντια από άλλο ισχυρό υλικό όταν χρησιμοποιείτε το πριόνι.
- Τα κλαδιά που πέφτουν μπορεί να χτυπήσουν το πρόσωπο ή τα μάτια σας, προκαλώντας τραυματισμούς, γρατζουνιές και κοψίματα, γι' αυτό φοράτε πάντα κράνος και προστατευτικό πρόσωπο όταν χρησιμοποιείτε το αλυσοπριόνι.

**Έλεγχος λαδιού αλυσίδας**

Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, τρέξτε την αλυσίδα σε μεσαίες στροφές και ελέγξτε αν το λάδι της αλυσίδας έχει διαχέεται, όπως φαίνεται στο σχήμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ!**

Το δοχείο λαδιού έχει επαρκή χωρητικότητα για να παρέχει χρόνο κοπής περίπου 40 λεπτών (όταν έχει ρυθμιστεί στον ελάχιστο ρυθμό ροής) ή για να λειτουργεί περίπου όσο θα λειτουργεί και ο κινητήρας με ένα γέμισμα καυσίμου. Φροντίστε να γεμίζετε το δοχείο λαδιού κάθε φορά που ανεφοδιάζετε το πριόνι με καύσιμο.



## Ρύθμιση του ρυθμού ροής λαδιού



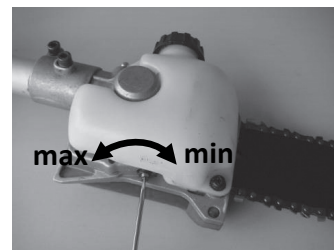
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην γεμίζετε το δοχείο λαδιού ή ρυθμίζετε τη ροή λαδιού με τον κινητήρα σε λειτουργία.

Η αύξηση του ρυθμού ροής λαδιού στη λάμα θα επιταχύνει την κατανάλωση λαδιού, απαιτώντας συχνότερους ελέγχους στο δοχείο λαδιού. Για να διασφαλιστεί η επαρκής λίπανση, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πιο συχνά από ό,τι κατά τον ανεφοδιασμό του ρεζερβουάρ καυσίμου.

Η λάμα και η αλυσίδα λιπαίνονται αυτόματα από μια αντλία που λειτουργεί κάθε φορά που περιστρέφεται η αλυσίδα. Η αντλία ρυθμίζεται στο εργοστάσιο ώστε να παρέχει μια ελάχιστη παροχή, αλλά αυτή μπορεί να ρυθμιστεί στο πεδίο ανάλογα με την εφαρμογή. Μια προσωρινή αύξηση της ροής λαδιού είναι συχνά επιθυμητή κατά την κοπή αντικειμένων όπως σκληρό ξύλο ή ξύλο με πολλή ρητίνη.

Ρυθμίστε την αντλία ως εξής:

1. Σταματήστε τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης διακοπής είναι στη θέση OFF.
2. Τοποθετήστε τη μονάδα στο πλάι με το δοχείο λαδιού προς τα πάνω.
3. Με ένα κατσαβίδι, πιέστε προς τα μέσα τη βίδα ρύθμισης του ρυθμού ροής λαδιού και περιστρέψτε την προς την επιθυμητή κατεύθυνση.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η βίδα ρύθμισης της ροής λαδιού πρέπει να πιέζεται ελαφρά για να περιστραφεί. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ζημιά στην αντλία και τη βίδα.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΨΑΛΙΔΙΟΥ ΜΠΟΡΝΤΟΥΡΑΣ



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με εξαιρετικά κοφτερές λεπίδες, οι οποίες, αν χρησιμοποιηθούν εσφαλμένα, μπορεί να είναι εξαιρετικά επικίνδυνες. Ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα, με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Για το λόγο αυτό, θα πρέπει πάντα να φροντίζετε να ακολουθείτε τις παρακάτω οδηγίες όταν χρησιμοποιείτε το κοπτικό σας.

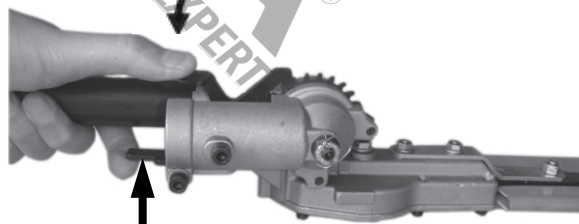
- Ποτέ μην κρατάτε το ψαλίδι με τις λεπίδες στραμμένες προς κάποιον άλλο.
- Ποτέ μην αφήνετε τις λεπίδες να έρθουν κοντά στο σώμα σας ενώ ο κινητήρας του εργαλείου βρίσκεται σε λειτουργία.
- Φροντίζετε πάντα να σβήνετε τον κινητήρα πριν αλλάξετε τη κατεύθυνση των λεπίδων, πριν αφαιρέσετε κλαδιά που έχουν κολλήσει στις λεπίδες ή οποιαδήποτε άλλη στιγμή όταν έρχεστε σε κοντινή απόσταση με τις λεπίδες.
- Φοράτε πάντα γάντια εργασίας από δέρμα ή κάποιο άλλο ανθεκτικό υλικό όταν χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μπορντούρας.
- Τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδων που παρέχεται με το ψαλίδι πάνω από τις λεπίδες όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Τα κλαδιά που πέφτουν μπορεί να πέσουν στο πρόσωπο ή στα μάτια, με αποτέλεσμα τραυματισμούς, γρατζουνιές και κοψίματα, και για το λόγο αυτό θα πρέπει πάντα να φροντίζετε να φοράτε κράνος και προστατευτικό πρόσωπο όταν χρησιμοποιείτε το εξάρτημα.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το πάχος των κλαδιών, τα οποία μπορούν να κοπούν με αυτό το ψαλίδι, περιορίζεται σε περίπου 5 mm. Ποτέ μην προσπαθείτε να κόψετε κλαδιά με μεγαλύτερο πάχος, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο χορτοκοπτικό.

## Ρύθμιση της γωνίας των λεπίδων κοπής

1. Σταματήστε τον κινητήρα.
2. Σηκώστε το μοχλό ασφάλισης και πιέστε προς τα κάτω το μοχλό ρύθμισης.
3. Ρυθμίστε τη γωνία των λεπίδων στην επιθυμητή γωνία και ελευθερώστε τον μοχλό.



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟΥ

- Για να σταματήσει το μηχάνημα, ο διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση STOP.
- Κατά τη κοπή, τηρείτε τους ειδικούς εθνικούς και τοπικούς κανονισμούς.
- Μην εκτελείτε εργασίες κοπής κατά τη διάρκεια γενικά αποδεκτών περιόδων ανάπαυσης.
- Όλα τα σκληρά αντικείμενα - πέτρες, μεταλλικά μέρη κ.λπ. - πρέπει να απομακρύνονται. Θα μπορούσαν να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς ή υλικές ζημιές.
- Όταν εργάζεστε σε ψηλούς θάμνους ή φυλλώματα, το ελάχιστο ύψος εργασίας πρέπει να είναι 15 cm για να μην κινδυνεύουν μικρά ζώα.

### Κόψιμο γρασιδιού

Όταν εργάζεστε σε γκαζόν, κρατάτε το θαμνοκοπτικό υπό γωνία περίπου 30° και κάνετε ημικυκλικές στροφές προς τα αριστερά και προς τα δεξιά.

Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται με γρασίδι ύψους έως 15 cm. Εάν το γρασίδι είναι υψηλότερο, συνιστάται να επαναλάβετε το πέρασμα αρκετές φορές.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία, μην ακουμπάτε ποτέ την κεφαλή κοπής στο έδαφος.

Εάν η απόδοση κουρέματος μειωθεί:

- 1) Κρατήστε το μηχάνημα σε λειτουργία πάνω από το γρασίδι και χτυπήστε το έδαφος αρκετές φορές με την κεφαλή κοπής για να επιμηκύνετε τη μεσινέζα.
- 2) Η λεπίδα στο προστατευτικό κάλυμμα θα κόψει τη μεσινέζα στο απαιτούμενο μήκος.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κομμάτια μεσινέζας μπορεί να εκτιναχθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό.

- Εάν το μηχάνημα δονείται, καθαρίστε το ή, εάν είναι απαραίτητο, αφαιρέστε τα χόρτα που έχουν κολλήσει στην κεφαλή κοπής και στο προστατευτικό.
- Κρατήστε το μηχάνημα σταθερά και με ασφάλεια και με τα δύο χέρια.
- Κόβετε μόνο γρασίδι και αγριόχορτα, οι χαμηλοί θάμνοι μπορούν να κοπούν με χοντρή λεπίδα.
- Προσέξτε να μην θέσετε σε κίνδυνο κανέναν κατά το κούρεμα. Να εργάζεστε ήσυχα και με προσοχή. Φροντίστε για την ασφάλεια των άλλων.
- Να εργάζεστε μόνο όταν υπάρχει επαρκής ορατότητα και φως.
- Προσέχετε την κεφαλή κοπής.
- Ποτέ μην κουρεύετε/κόβετε πάνω από το ύψος των ώμων.
- Ποτέ μην αντικαθιστάτε τη μεσινέζα με ατσάλινο σύρμα - κίνδυνος τραυματισμού και καταστροφής.
- Ποτέ μην εργάζεστε όρθιοι σε σκάλα.
- Να εργάζεστε σε σταθερή επιφάνεια.
- Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο αφού διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται στο εγχειρίδιο.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η καλή συντήρηση είναι απαραίτητη για την ασφαλή, οικονομική και απροβλημάτιστη λειτουργία. Βοηθά επίσης στη μείωση της ρύπανσης.



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Η ακατάλληλη συντήρηση ή η μη διόρθωση ενός προβλήματος πριν από τη λειτουργία μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργία που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Ακολουθείτε πάντα τις συστάσεις και τα χρονοδιαγράμματα ελέγχου και συντήρησης του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Για να σας βοηθήσουν να συντηρήσετε σωστά τον εξοπλισμό σας, οι ακόλουθες σελίδες περιέχουν ένα πρόγραμμα συντήρησης, διαδικασίες ελέγχου ρουτίνας και απλές διαδικασίες συντήρησης με τη χρήση βασικών εργαλείων χειρός. Άλλες εργασίες συντήρησης που είναι πιο δύσκολες ή απαιτούν ειδικά εργαλεία είναι προτιμότερο να ανατίθενται σε επαγγελματίες και συνήθως εκτελούνται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ή άλλο εξειδικευμένο τεχνικό.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος και έχει κρυώσει πριν από τη συντήρηση του μηχανήματος. Η επαφή με την κινούμενη κεφαλή κοπής ή τον καυτό σιγαστήρα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Διαβάστε τις οδηγίες πριν ξεκινήσετε και βεβαιωθείτε ότι διαθέτετε τα απαραίτητα εργαλεία και ικανότητες.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης, να είστε προσεκτικοί όταν εργάζεστε γύρω από βενζίνη. Χρησιμοποιείτε μόνο μη εύφλεκτο διαλύτη και όχι βενζίνη για τον καθαρισμό των εξαρτημάτων. Κρατήστε τα τσιγάρα, τους σπινθήρες και τις φλόγες μακριά από όλα τα εξαρτήματα που σχετίζονται με το καύσιμο.

## Πρόγραμμα Συντήρησης

	Σύστημα / Εξαρτήματα	Διαδικασία	Πριν τη χρήση	Κάθε 25 ώρες	Κάθε 50 ώρες	Κάθε 100 ώρες	Σημειώσεις
Μηχανή	Διαρροή καυσίμων	Καθαρισμός	✓				
	Φίλτρο αέρα	Έλεγχος	✓				Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο (2)
		Καθαρισμός		✓ (1)			
	Δεξαμενή καυσίμου, φίλτρο καυσίμου	Έλεγχος	✓				Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο (2)
		Καθαρισμός		✓			
	Βίδα ρύθμισης ρελαντί	Ρύθμιση της ταχύτητας στο ρελαντί		✓			Αντικαταστήστε το καρμπυρατέρ, εάν είναι απαραίτητο
	Μπουζί	Καθαρίστε και αναπροσαρμόστε το διάκενο των μπουζί			✓ (2)		Διάκενο: 0.6 ~ 0.7 mm Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο
	Περσίδες κυλίνδρου, αεραγωγός	Καθαρισμός		✓			
Σιγαστήρας, θύρα εξάτμισης	Καθαρισμός			✓			
Θάλαμος καύσης	Καθαρισμός				✓ (2)		
Εξαρτήματα	Μοχλός γκαζιού, διακόπτης απενεργοποίησης	Έλεγχος λειτουργίας	✓				
	Εξαρτήματα κοπής	Αντικαταστήστε, εάν είναι απαραίτητο	✓				
	Κιβώτιο ταχυτήτων	Προσθέστε γράσο		✓ (2)			Αφορά το ψαλίδι μπορντούρας
	Βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια	Σφίξτε, αντικαταστήστε	✓			✓	Όχι τις βίδες ρύθμισης
	Λάμα	Καθαρισμός	✓				Αφορά το αλυσοπρίο
	Γρανάζι	Έλεγχος, αντικατάσταση			✓		Αφορά το αλυσοπρίο
	Αλυσίδα	Έλεγχος, ακόνισμα	✓				Αφορά το αλυσοπρίο

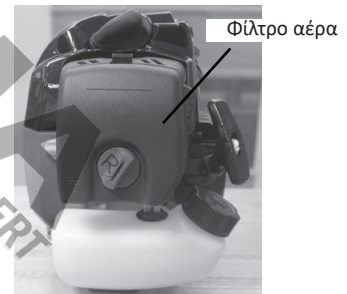
(1) Συντηρείτε συχνότερα όταν χρησιμοποιείται σε σκονισμένες περιοχές.

(2) Αυτά τα στοιχεία θα πρέπει να συντηρούνται από εξειδικευμένο τεχνικό, εκτός εάν διαθέτετε τα κατάλληλα εργαλεία και είστε γνώστες μηχανικής.

### Μηχανή

#### Φίλτρο αέρα

Ένα φραγμένο φίλτρο αέρα μειώνει την απόδοση του κινητήρα. Ελέγξτε το στοιχείο του φίλτρου και καθαρίστε το εάν είναι απαραίτητο με ζεστό σαπουνόνερο. Στεγνώστε εντελώς πριν την επανατοποθέτηση. Εάν το στοιχείο έχει σπάσει ή συρρικνωθεί, αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.



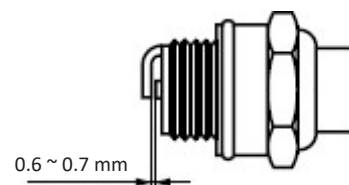
#### Μπουζί

Η αδυναμία εκκίνησης και η κακή ανάφλεξη συχνά προκαλούνται από ένα βρώμικο μπουζί. Καθαρίστε το μπουζί και ελέγξτε ότι το διάκενο είναι στο σωστό εύρος.

Αντικαταστήστε το μπουζί, όταν είναι απαραίτητο. Συνιστώμενα μπουζί: NHSP, LD L8RTF, NGK BPRM7A.

Για να τοποθετήσετε το μπουζί, πρώτα γυρίστε το μπουζί με το χέρι μέχρι να είναι σφιχτό και, στη συνέχεια, σφίξτε ένα τέταρτο της στροφής περισσότερο χρησιμοποιώντας ένα γαλλικό κλειδί.

Ροπή σύσφιξης: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Λάβετε υπόψη ότι η χρήση μπουζί διαφορετικών από αυτά που καθορίζονται μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία ή υπερθέρμανση του κινητήρα και να προκαλέσει ζημιά.

## Σιγαστήρας

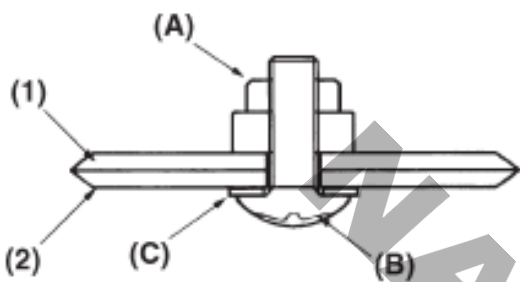


**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγχετε περιοδικά την εξάτμιση για χαλαρούς συνδέσμους, ζημιές ή διάβρωση. Εάν διαπιστωθεί οποιοδήποτε σημάδι διαρροής καυσαερίων, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα και αναθέστε αμέσως την επισκευή του. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά στον κινητήρα.

Αφαιρέστε τον σιγαστήρα, εισάγετε ένα κατσαβίδι στη θύρα εξαγωγής και σκουπίστε τυχόν εναποθέσεις άνθρακα. Ταυτόχρονα, σκουπίστε τυχόν εναποθέσεις άνθρακα στη θύρα εξαερισμού του σιγαστήρα και στη θύρα εξάτμισης του κυλίνδρου.



## Ψαλίδι μπορντούρας



### Λεπίδα

Όταν γεμίζετε τη δεξαμενή ή ξεκουράζεστε, εκμεταλλευτείτε το χρόνο για να λαδώσετε τις λεπίδες κοπής.

Εάν υπάρχει κενό μεταξύ της άνω και της κάτω λεπίδας, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία για να τις ρυθμίσετε ώστε να εφαρμόζουν πιο κοντά μεταξύ τους.

- (1) Πάνω λεπίδα
- (2) Κάτω λεπίδα

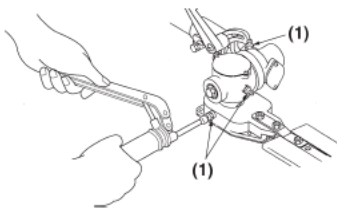
1. Χαλαρώστε το παξιμάδι ασφάλισης (A) όπως φαίνεται στο διάγραμμα.
2. Σφίξτε εντελώς τη βίδα (B) και, στη συνέχεια, γυρίστε την ένα τρίτο έως μισή στροφή πίσω.
3. Σφίξτε το παξιμάδι ασφάλισης ενώ κρατάτε τη βίδα για να τη διατηρήσετε στη θέση της.
4. Ελέγξτε ότι η επίπεδη ροδέλα (C) είναι αρκετά χαλαρή ώστε να μπορεί να περιστραφεί με λίγη πίεση.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

- Το υπερβολικό σφίξιμο της βίδας μπορεί να εμποδίσει την κίνηση των λεπίδων. Αντίθετα, αν η βίδα δεν είναι αρκετά σφιχτή, οι λεπίδες του ψαλιδιού μπορεί να μην κόβουν σωστά και τα φύλλα και τα κλαδιά μπορεί να πιαστούν στις λεπίδες του ψαλιδιού.
- Εάν οι λεπίδες φθαρούν τόσο πολύ ώστε να μην είναι πλέον δυνατή η εξάλειψη του κενού μεταξύ τους, θα πρέπει να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για να ακονίσετε ή να αντικαταστήσετε τις λεπίδες.

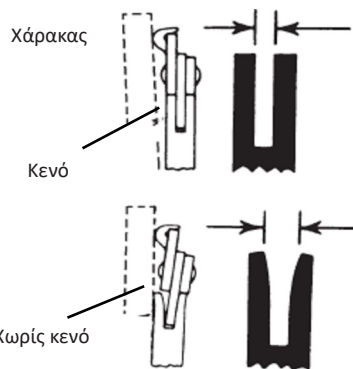
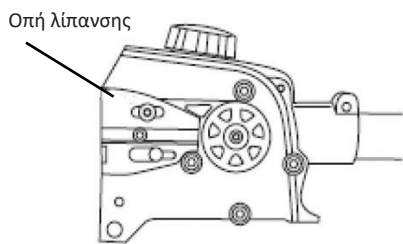
### Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης

Τα γρανάζια κίνησης λιπαίνονται με γράσο πολλαπλών χρήσεων στο κιβώτιο μετάδοσης κίνησης. Προσθέστε γράσο κάθε 25 ώρες χρήσης ή συχνότερα ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας. Κατά την προσθήκη γράσου, χρησιμοποιήστε ένα γρασαδόρο για να εισάγετε γράσο στις σχισμές στο κιβώτιο κίνησης.



(1) Ανοίγματα για γράσο

**Αλυσοπρίονο**



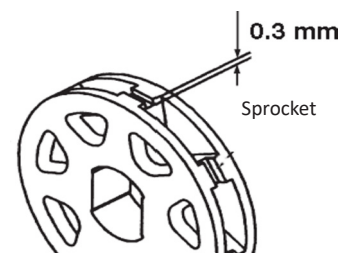
Ο κρίκος της αλυσίδας μετατοπίζεται

**Οπή λίπανσης**

Αφαιρέστε τη λάμα και ελέγξτε ότι η οπή λίπανσης δεν είναι φραγμένη.

**Λάμα**

Αφαιρέστε τα πριονίδια από το αυλάκι της λάμας και την οπή λίπανσης. Η λάμα πρέπει να είναι πάντα τετράγωνη. Ελέγξτε τη λάμα για φθορά. Τοποθετήστε έναν χάρακα πάνω στη λάμα και στο εξωτερικό ενός δοντιού. Εάν υπάρχει κενό μεταξύ τους, η λάμα είναι κανονική. Εάν όχι, η λάμα έχει φθαρεί. Μια τέτοια λάμα πρέπει να διορθωθεί ή να αντικατασταθεί.



**Γρανάζι**

Ελέγξτε για εκτεταμένη φθορά και αντικαταστήστε αν τα δόντια έχουν φθαρεί περισσότερο από 0,3 mm.

**Αλυσίδα**



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Είναι πολύ σημαντικό για την ομαλή και ασφαλή λειτουργία η αλυσίδα να διατηρείται πάντα κοφτερή.

Η αλυσίδα θα πρέπει να ακονίζεται όταν:

- Τα πριονίδια έχουν μορφή σκόνης.
- Χρειάζεστε περισσότερη δύναμη για να κόψετε.
- Η κοπή δεν είναι ευθεία.
- Οι κραδασμοί αυξάνονται.
- Αυξάνεται η κατανάλωση καυσίμου.

**Πρότυπα τροχίσματος**



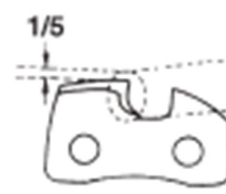
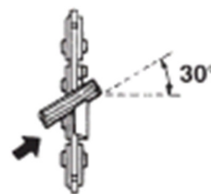
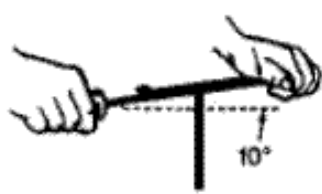
**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Φοράτε οπωσδήποτε γάντια ασφαλείας.

Πριν τροχίσετε:

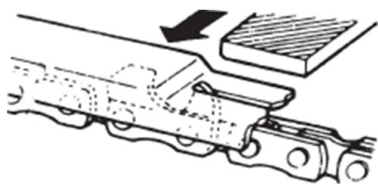
- Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα του πριονιού συγκρατείται με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας είναι σταματημένος.
- Χρησιμοποιήστε μια στρογγυλή λίμα κατάλληλου μεγέθους για την αλυσίδα σας.
- Τύπος αλυσίδας : 3/8LP 050 45DL
- Μέγεθος λίμας : 5/32 in (4,0 mm)

Τοποθετήστε τη λίμα στον κόπτη και πιέστε ευθεία προς τα κάτω.

Κρατήστε τη λίμα τοποθετημένη όπως φαίνεται στην εικόνα.



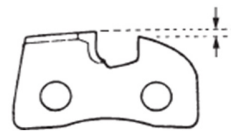
Αφού ρυθμίσετε κάθε δόντι, ελέγξτε το μετρητή βάθους και τροχίστε στο σωστό επίπεδο, όπως φαίνεται στην εικόνα.



Χρήση κατάλληλης καλίμπρας



Στρογγυλοποιήστε την κορυφή

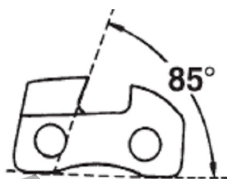


Απόσταση οδηγού βάθους: 0.25" (0.65mm)

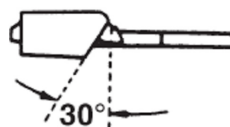
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Είναι σημαντικό να στρογγυλοποιήσετε την μπροστινή άκρη για να μειώσετε τον κίνδυνο ανάκρουσης ή θραύσης. Βεβαιωθείτε ότι κάθε δόντι έχει το ίδιο μήκος και τις ίδιες γωνίες όπως φαίνεται στην εικόνα.



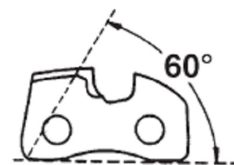
Μήκος κόφτη



Γωνία κλίσης



Γωνία τροχίσματος



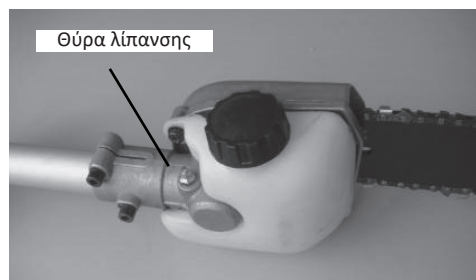
Γωνία οριζόντιας κόψης

#### Κιβώτιο μετάδοσης κίνησης

Τα γρανάζια κίνησης λιπαίνονται με γράσο λιθίου πολλαπλών χρήσεων στο κιβώτιο κίνησης.

Παρέχετε νέο γράσο κάθε 25 ώρες χρήσης ή συχνότερα ανάλογα με τις συνθήκες λειτουργίας.

Όταν προσθέσετε γράσο, χρησιμοποιήστε ένα γρασαδόρο για να εισάγετε το γράσο στις θύρες λίπανσης που βρίσκονται στο κιβώτιο κίνησης.



#### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Το παλιό καύσιμο είναι μία από τις κύριες αιτίες αδυναμίας εκκίνησης του κινητήρα. Πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα, αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου και θέστε τον κινητήρα σε λειτουργία μέχρι να εξαντληθεί όλο το καύσιμο στο σωληνάκι καυσίμου και στο καρμπυρατέρ.

Καθαρίστε και συντηρήστε το μηχάνημα πριν από την αποθήκευση.

Αποθηκεύστε τη μονάδα σε εσωτερικό χώρο, λαμβάνοντας τα απαραίτητα μέτρα για την αποφυγή σκουριάς.

#### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Κατά την απόρριψη του μηχανήματος, του καυσίμου ή του λαδιού για το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι συμμορφώνεστε με την εθνική νομοθεσία και τους τοπικούς κανονισμούς.

## ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

## Περίπτωση 1: Αποτυχία εκκίνησης

Έλεγχος	Πιθανό αίτιο	Επίλυση
Δεξαμενή καυσίμου.	Λάθος καύσιμο.	Αδειάστε και ξαναγεμίστε με το σωστό καύσιμο.
Φίλτρο καυσίμου.	Το φίλτρο καυσίμου έχει φράξει.	Καθαρίστε.
Βίδα ρύθμισης καρμπυρατέρ.	Εκτός του κανονικού εύρους.	Ρυθμίστε στο κατάλληλο εύρος.
Ανάφλεξη (χωρίς σπινθήρα).	Το μπουζί είναι βρώμικο/υγρό.	Καθαρίστε/στεγνώστε.
	Το διάκενο των μπουζί είναι λάθος.	Ρυθμίστε στο σωστό διάκενο (0,65 mm).
	Αποσυνδεδεμένο μπουζί.	Ξανασφίξτε.

## Περίπτωση 2: Ο κινητήρας δεν φτάνει τη μέγιστη ισχύ.

Μπουζί.	Λερωμένο μπουζί, υπολείμματα άνθρακα στα ηλεκτρόδια, πολύ μεγάλη απόσταση μεταξύ των ηλεκτροδίων.	Καθαρίστε το μπουζί, ελέγξτε το εύρος λειτουργίας και αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητο. Ρυθμίστε το διάκενο στα 0,6-0,7 mm.
Καρμπυρατέρ.	Βρώμικο καρμπυρατέρ.	Καθαρίστε.
Φίλτρο αέρα.	Φραγμένο από σκόνη.	Καθαρίστε.
Εξάτμιση.	Εξάτμιση, σωλήνας εξάτμισης.	Αφαιρέστε τον σωλήνα εξάτμισης, καθαρίστε και αφαιρέστε τα υπολείμματα άνθρακα.
Κύλινδρος / έμβολο / δακτύλιος εμβόλου.	Διαρροή στο στροφαλοθάλαμο. Φθαρμένοι κύλινδροι, έμβολα, δακτύλιοι εμβόλου.	Αντικαταστήστε τον κύλινδρο, το έμβολο ή τους δακτύλιους του εμβόλου.
Καύσιμο.	Κακό μείγμα καυσίμου, πολύ λάδι.	Ανεφοδιάστε σύμφωνα με τις οδηγίες.

## Περίπτωση 3: Ο κινητήρας δεν σταματάει.

Μπουζί.	Το πώμα είναι ανοιχτό γκρι με λευκά σημάδια (σταγόνες που λιώνουν).	Τοποθετήστε ένα μπουζί με μεγαλύτερο εύρος λειτουργίας.
Κύλινδρος.	Υπολείμματα άνθρακα στην περιοχή ανάφλεξης.	Καθαρίστε.

## Περίπτωση 4: Προβλήματα με το αλυσοπρίο. (Λειτουργεί αλλά δεν κόβει, ανεπαρκής λίπανση της αλυσίδας)

Λάμα και αλυσίδα.	Η αλυσίδα έχει τοποθετηθεί λανθασμένα.	Ανατρέξτε στη συναρμολόγηση της λάμα και της αλυσίδας.
Δεξαμενή λαδιού.	Δοχείο λαδιού άδειο.	Αναπληρώστε το λάδι.
Λάμα.	Φραγμένη οπή λαδιού.	Καθαρίστε.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Вашата безопасност и безопасността на другите е много важна. В това ръководство и върху двигателя сме предоставили важни предупреждения за безопасност. Моля, прочетете внимателно тези съобщения.

Съобщение за безопасност ви предупреждава за потенциални опасности, които могат да навредят на вас или на други хора. Всяко съобщение за безопасност се предшества от сигнална дума за безопасност.



**ОПАСНОСТ!** Неспазването на тези инструкции може да доведе до тежки наранявания и/или смърт.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неспазването на тези инструкции може да доведе до тежки наранявания и/или смърт.



**ВНИМАНИЕ!** Неспазването на тези инструкции може да доведе до наранявания.

### Предупредителни етикети върху машината

Тези етикети ви предупреждават за потенциални опасности, които могат да причинят сериозни наранявания. Прочетете ги внимателно. Ако етикетите се отлепят или станат трудно четими, свържете се с оторизиран търговски обект за подмяна.

Върху табелката на верижния трион има различни символи. Те предоставят съществена информация за продукта или за това как да го използвате.



Прочетете ръководството за експлоатация преди употреба.



Предупреждение/Внимание!



Опасни изпарения!



Опасност от въздушно захранване линии.



Не допускайте странични лица.



Дръжте минувачите поне на 15 м разстояние.



Да се пази от дъжд и влага.



Силно запалими материали! Пазете далеч от източници на топлина и пламък. Не пушете, когато използвате продукта!



Носете предпазни очила, защита на слуха и предпазна каска.



Носете подходяща защита на лицето.



Носете защитно облекло.



Носете здрави, защитни работни обувки.



Носете защитни ръкавици.

### Символи върху машината

Върху машината са отпечатани символи за безопасна работа и поддръжка. Моля, следвайте тези инструкции, за да избегнете грешки.



Пристианището за зареждане с гориво. Позиция: Капачка на резервоара за гориво



Посоката за затваряне на дросела. Позиция: Капак на въздушния чистач



Посоката за отваряне на дросела. Позиция: Капак на въздушния чистач



Завъртете пръчката с отвертка по посока на стрелката в положение "MAX", за да увеличите потока на маслото за веригата, и в положение "MIN", за да го намалите.  
Позиция: В долната част на трансмисията

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

### Обща информация

1. Тази машина може да причини сериозни наранявания. Прочетете внимателно инструкциите за правилно боравене, подготовка, поддръжка, пускане и спиране на машината. Бъдете запознати с всички органи за управление и с правилното използване на машината.
2. Съхранявайте това ръководство за бъдещи справки. Ако имате въпроси, на които не можете да отговорите в това ръководство, обърнете се към оторизиран търговски обект.
3. Никога не позволявайте на деца или на лица, които не могат да разберат напълно инструкциите, да използват машината.

### Лична безопасност

1. Когато използвате продукта, трябва да носите подходящо облекло и предпазни средства (каска, предпазители за уши, защитни очила или щит за лице, дебели работни ръкавици, нехлъзгащи се работни обувки).
2. Не носете свободни дрехи, бижута, къси панталони, сандали и не ходете боси. Не носете нищо, което може да бъде захванато от движещ се част на устройството. Закрепете косата си с дължина над раменете.
3. Винаги работете внимателно и бъдете нащрек. Никога не използвайте продукта, когато сте под влиянието на лекарства, алкохол или други вещества, когато страдате от изтощение, сънливост или липса на сън, или по всяко друго време, когато съществува вероятност преценката ви да бъде нарушена или да не сте в състояние да работите с продукта правилно и по безопасен начин.

### Безопасност на работното място

1. Никога не стартирайте двигателя в затворено помещение или сграда. Отработените газове съдържат опасен въглероден оксид.
2. Никога не използвайте продукта, когато земята е хлъзгава или когато не можете да поддържате стабилна стойка.
3. Никога не използвайте продукта през нощта, при силна мъгла или по всяко друго време, когато зрителното ви поле може да бъде ограничено и би било трудно да получите ясна видимост на работната зона.
4. Никога не използвайте продукта по време на гръмотевична буря, светкавична буря, силен или бурен вятър или по всяко друго време, когато метеорологичните условия могат да направят използването на продукта опасно.
5. В работната зона не трябва да има лесно запалими или експлозивни материали.
6. Винаги следете заобикалящата ви среда и бъдете нащрек за възможни опасности, които може да не чуете поради шума на машината.
7. Винаги спазвайте приложимите национални и международни разпоредби за безопасност, здраве и работа.

### Преди стартиране на двигателя

1. Уверете се, че в работната зона няма хора или животни, когато започнете работа.
2. Уверете се, че в работната зона няма препятствия.
3. Уверете се, че машината ви е напълно и правилно сглобена.
4. Не работете с машината, освен ако при проверката не сте открили никакви неизправности. Ако някоя част е дефектирала, уверете се, че сте я сменили, преди да използвате машината отново.
5. Проверете дали машината работи правилно и по-специално дали верижната шина или главата на ножицата за жив плет седи плътно и правилно, както и дали превключвателят за включване/изключване работи правилно. Не използвайте машината с повредено или силно износено режещо устройство. Машината не може да се използва, ако не е повредена и не функционира правилно. Ако оборудването или части от него са се повредили, възложете ремонта им на специализиран техник.
6. По време на работа машината вибрира. Това може да доведе до разхлабване на винтове и други части. Проверете дали всички винтове и принадлежности са затегнати.
7. Не претоварвайте машината. Използвайте машината само по предназначение.

### По време на работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Режете само материали, препоръчани от производителя. Използвайте само за задачите, описани в ръководството.

1. Дръжте странични лица и животни на разстояние най-малко 15 м от работната точка. Ако ви приближат, незабавно спрете двигателя.
2. Избягвайте да работите, докато наблизо има хора, особено деца.
3. Хванете дръжките здраво с двете си ръце, като използвате цялата си ръка.
3. По време на работа заемете стабилна стойка:
  - Уверете се, че не можете да се подхлъзнете или да паднете.
  - Не протягайте ръцете си твърде далеч пред себе си.
  - Не работете над нивото на раменете.
4. След като стартирате двигателя, проверете дали режещият инструмент спира да се върти, когато газта се върне напълно в началното си положение. Ако продължава да се върти при пълно връщане на дроселовата клапа, спрете двигателя и се обърнете към оторизиран сервизен център.
5. Ако уредът започне да се клати или вибрира, изключете двигателя и проверете целия уред. Не го използвайте, докато проблемът не бъде правилно отстранен.
6. Дръжте всички части на тялото си далеч от въртящите се режещи приставки и горещите повърхности.
7. Никога не докосвайте шумозаглушителя, запалителната свещ или други метални части на двигателя, докато двигателят работи или непосредствено след изключването му. Това може да доведе до сериозни изгаряния или електрически удар.
8. Докато двигателят е горещ, пазете машината от запалими предмети, като суха трева, отпадъци, листа или прекомерно количество смазка.
9. Уверете се, че двигателят е изключен, преди да оставите машината. Никога не работете сами. Уверете се, че се намирате на разстояние един вик или имате визуален или друг контакт с друго лице, което може да окаже първа помощ при спешен случай.
10. Никога не работете сами. Уверете се, че се намирате на разстояние един вик или имате визуален или друг контакт с друго лице, което може да окаже първа помощ при спешен случай.
11. Никога не работете с ножицата под ъгъл, по-голям от 60°, за да намалите риска от удар от падащи предмети по време на работа.

## Поддръжка



### ОПАСНОСТ! Металните части достигат високи температури веднага след спиране на двигателя!

1. За да поддържате машината си в подходящо работно състояние, извършвайте на редовни интервали от време описаните в ръководството дейности по поддръжка и проверки.
2. Винаги се уверявайте, че сте изключили двигателя, преди да извършвате каквито и да било процедури по поддръжка, проверка или работа по машината.
3. Използвайте само оригинални резервни части. Само за тези резервни части е гарантирано, че са проектирани и подходящи за използване с тази машина. Използването на други резервни части ще доведе до отпадане на гаранцията и може да предизвика опасност за вас и заобикалящата ви среда.
4. В случай, че трябва да се замени някоя част или да се извърши техническо обслужване или ремонт, които не са описани в това ръководство, моля, свържете се с оторизиран сервизен център за съдействие.
5. Не разглобявайте и не модифицирайте продукта по никакъв начин. Това може да доведе до повреда на продукта по време на работа или да попречи на правилното му функциониране.

### Работа с гориво

1. Двигателят на продукта е проектиран да работи със смесено гориво, което съдържа лесно запалим бензин. Никога не съхранявайте кутии с гориво или не зареждайте резервоара на уреда на места, където има котел, печка, огън от дърва, електрически искри, искри от заваряване или друг източник на топлина или пламък, който може да възпламени горивото.
2. Никога не пушете, докато работите с уреда или когато зареждате резервоара му с гориво.
3. Когато пълните резервоара, винаги изключвайте двигателя и го оставете да изстине. Преди да заредите резервоара с гориво, огледайте внимателно наоколо, за да се уверите, че никъде наблизо няма искри или открит пламък.
4. Ако по време на зареждане с гориво се разлее гориво, избършете го със суха кърпа.
5. След зареждане с гориво завийте плътно капачката на резервоара за гориво и преместете уреда на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.
6. Изпаренията на горивото са токсични и не трябва да се вдишват.

### Транспортиране и съхранение

1. Когато приключите работа на едно място и искате да продължите работа на друго място, изключете двигателя, повдигнете уреда и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
2. Когато транспортирате или съхранявате машината, винаги поставяйте предпазителя на режещия инструмент или капака на направляващата шина.
3. Когато пренасяте продукта на ръка, при необходимост покрийте режещите приставки, повдигнете продукта и го пренесете, като обърнете внимание на острието.
4. Никога не транспортирайте продукта по неравни пътища или на дълги разстояния с превозно средство, без да сте извадили цялото гориво от резервоара за гориво. Това може да доведе до изтичане на гориво от резервоара по време на транспортирането. Предпазвайте машината от повреди, когато я транспортирате.

### Предпазни мерки за безопасност при откат за ползвателите на верижни триони



#### ОПАСНОСТ!

- (1) Откатът може да се получи, когато носът или върхът на направляващата шина докосне предмет или когато дървото се приближи и притисне веригата на триона в разреза. В някои случаи допирът на върха може да предизвика светкавична обратна реакция, която да отхвърли водещата шина нагоре и обратно към оператора. Притискането на веригата на триона по горната част на направляващата шина може да избута бързо направляващата шина обратно към оператора. Всяка от тези реакции може да доведе до загуба на контрол над триона, което може да доведе до сериозно нараняване.
- (2) Не разчитайте единствено на вградените в триона предпазни устройства. Като ползвател на верижен трион трябва да предприемете няколко стъпки, за да предпазите работата по рязане от злополука или нараняване.

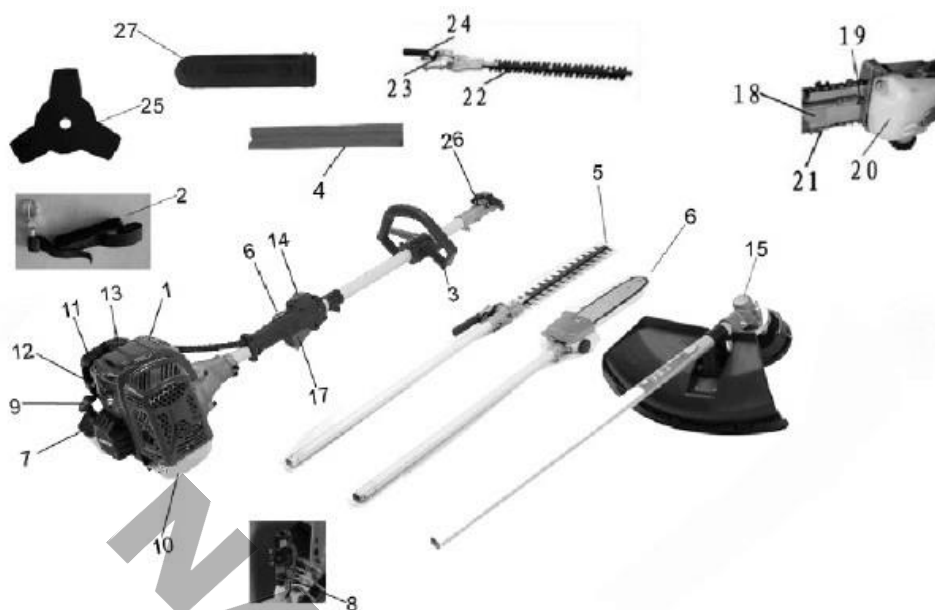
Ако имате основни познания за обратния удар, можете да намалите или премахнете елемента на изненада. Внезапната изненада допринася за злополуки.

1. Дръжте триона добре с двете си ръце, когато двигателят работи. Използвайте здрав захват, като палците и пръстите обхващат дръжките. Твърдият захват ще ви помогне да намалите обратния удар и да запазите контрола върху триона.
2. Уверете се, че в зоната, в която режете, няма препятствия. Не позволявайте носът на водещата шина да се допира до дънер, клон или друго препятствие, което може да бъде ударено, докато работите с триона.
3. Прекъсване при високи скорости на двигателя.
4. Спазвайте инструкциите на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона.
5. Използвайте само резервни щанги и вериги, посочени от производителя, или еквивалентни на тях.
6. Винаги се уверявайте, че режещата приставка е правилно монтирана и здраво затегната преди работа.
7. Никога не използвайте пукната или изкривена направляваща шина: заменете я с нова и се уверете, че тя пасва правилно.
8. Ако циркулярният диск се заклещи бързо по време на рязане, незабавно изключете двигателя. Натиснете клона или дървото, за да се освободи острието.
9. Не работете с верижния трион, когато шумозаглушителят е отстранен.
10. Когато режете крайник, който е под напрежение, внимавайте за пружиниране, за да не бъдете ударени от движещия се крайник.
11. Винаги спирайте двигателя незабавно и проверявайте за повреди, ако се ударите в чужд предмет или ако машината се заплете. Не използвайте счупено или повредено оборудване.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уверете се, че веригата и водещата шина са правилно регулирани, преди да започнете работа с оборудването.
- Никога не се опитвайте да регулирате веригата при работещ двигател.
- Не правете неразрешени промени или замени на направляващата шина или веригата.
- Никога не позволявайте на двигателя да работи на високи обороти без натоварване. Това може да доведе до повреда на двигателя.
- Поддържайте ножицата възможно най-чиста. Поддържайте го чист от разпиляна растителност, кал и др.


**Основни части**

- |  |  |
|--|--|
| 1 Единица двигател                           | 15 Сглобка на главата на режещата четка (найлонов нож)   |
| 2 Раменни ремъци                             | 16 Блокиране на дросела                                  |
| 3 Ръкохватка                                 | 17 Дроселна клапа  |
| 4 Капак на острието                          | 18 Водеща шина   |
| 5 Сглобка на главата на ножицата за жив плет | 19 Регулиращ винт  |
| 6 Сглобка на главата на верижния трион       | 20 Резервоар за масло                                    |
| 7 Капачка на резервоара за гориво            | 21 Верига за трион                                       |
| 8 Крушка за грунд                            | 22 Режещ модул   |
| 9 Дръжка за стартиране                       | 23 Регулираща дръжка                                     |
| 10 Резервоар за гориво                       | 24 Регулиране на лоста за заключване на дръжката         |
| 11 Въздушен филтър                           | 25 Сглобка на главата на режещия апарат (метално острие) |
| 12 Дросел                                    | 26 Заклучващ дост  |
| 13 Капачка на запалителната свещ             | 27 Капак на бара   |
| 14 Превключвател                             |  |

Технически данни	
Модел	PS5170
Работен обем	51,7 куб. см
Захранване	2,1 к.с.
Удължителен вал	1 m
Диаметър на вала	26 мм
Дължина на рязане с ножица за жив плет	395 мм
Шина / верига	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Обем на резервоара за гориво	1200 мл
Капацитет на резервоара за масло	150 мл
Вид гориво	Бензин
Брутно тегло	14,9 кг
Включва	Найлонова глава, 3Т острие (255 mm), двоен колан

\*Производителят си запазва правото да прави незначителни промени в дизайна и техническите спецификации на продуктите без предварително уведомление, освен ако тези промени не засягат значително работата и безопасността на продуктите. Частите, описани/илюстрирани на страниците на ръководството, което държите в ръцете си, може да се отнасят и за други модели от продуктова линия на производителя с подобни характеристики и може да не са включени в току-що придобития от вас продукт.

\*За да се гарантира безопасността и надеждността на продукта и валидността на гаранцията, всички работи по ремонт, проверка, поправка или замяна, включително поддръжка и специални настройки, трябва да се извършват само от техници от оторизирания сервизен отдел на производителя. \*Винаги използвайте продукта с доставеното оборудване. Работата на продукта с оборудване, което не е предоставено, може да доведе до неизправности или дори до сериозни наранявания или смърт. Производителят и вносителят не носят отговорност за наранявания и щети, възникнали в резултат на използването на несъответстващо на изискванията оборудване.

## НАСТРОЙКА НА ОБОРУДВАНЕТО

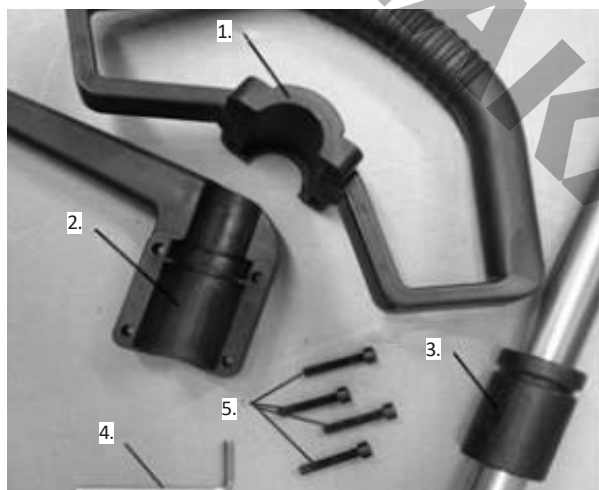
### Съвместно закрепване

1. Натиснете лоста за заключване надолу.
2. Поставете приставката към основния вал. Закрепете заключващия лост в отвора.
3. Затегнете здраво болта на копчето.

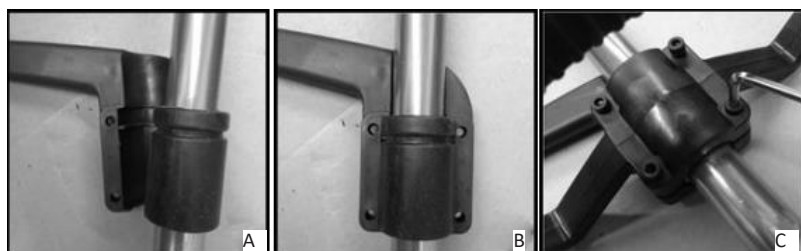


### Монтиране на дръжка

1. Поставете двигателя на равна повърхност във вертикално положение.
2. Поставете гумения фиксатор точно под дроселовата клапа в положение, позволяващо монтиране на ръкохватките на удобно място. (A)
3. Като държите основата на дръжката под монтирания локатор, поставете дръжката върху основата. (B)
4. Закрепете здраво кормилото към основата с помощта на 4-те болта и шестостенния ключ. Завийте всеки болт равномерно, докато кормилото не се огъне или не се плъзне по оста. (C)



1. Кормило
2. Основа на дръжката
3. Монтаж на локатора
4. Щифт ключ
5. Болтове



## Опъване на веригата



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

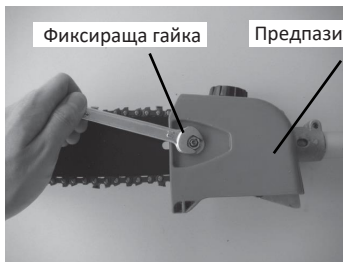
- Веригата на триона има много остри ръбове. Използвайте защитни ръкавици за безопасност.
- Винаги проверявайте напрежението на веригата. Хлабавата верига увеличава риска от откат. Ако веригата е провиснала, тя може да изскочи от водача, което да доведе до нараняване на оператора и повреда на машината. Хлабавата верига се износва много бързо, а зъбното колело и направляващата шина се износват.

1. Отвийте фиксиращата гайка.
2. Завъртете регулирания винт, докато веригата се опре в долната част на шината, но може да бъде преместена лесно.



### Смяна на шина и верига

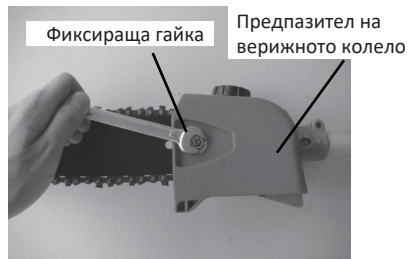
1. Отвийте фиксиращия болт и свалете предпазителя на верижното колело.
2. Свалете веригата на триона и направляващата шина.
3. Сега можете да смените шината или веригата на триона.



### Монтиране на направляващата шина и веригата на триона

1. Поставете веригата за рязане върху водещата шина.
2. Поставете направляващата шина така, че шпилките за опъване на веригата да се проектират в направляващата шина. **Уверете се, че веригата на триона се движи в правилната посока!**
3. Монтирайте защитата на верижното колело и след това леко затегнете фиксиращия болт.
4. Затегнете обтягачия винт.
5. Затегнете фиксиращата гайка.

Забележка! Веригата не трябва да провисва, но трябва да може да се издърпа на няколко милиметра от редсата на триона.



## ОПЕРАЦИЯ

### Преди работа



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За вашата безопасност и за да удължите максимално живота на оборудването си, е много важно да отделите няколко минути, за да проверите състоянието на двигателя, преди да го използвате. Поправете или се обърнете към оторизиран сервизен център за отстраняване на всички открити проблеми.

Преди да проверите машината, се уверете, че превключвателят е в положение OFF (Изключено).

Винаги проверявайте следните елементи, преди да стартирате двигателя:

- Режещата глава е правилно монтирана и може да се движи свободно.
- Превключвателите работят безпроблемно.
- Запалителната свещ е добре монтирана. Ако свещта е разхлабена, може да възникне искра и последващо запалване на гориво-въздушната смес.
- Уверете се, че дръжките са чисти, за да може инструментът да се направлява безопасно.



**ОПАСНОСТ!** Ако се съмнявате как да работите с машината, потърсете съвет от специалист в оторизиран сервизен център. Следването на непрофесионални съвети може да бъде фатално!

### Гориво и масло за вериги



**ОПАСНОСТ!** Бензинът е много запалим. Избягвайте да пушите или да доближавате пламък или искри до горивото. Уверете се, че сте спрели двигателя и сте го оставили да изстине, преди да зареждате уреда с гориво. Изберете открито място за зареждане с гориво и се отдалечете на поне 3 м от мястото на зареждане с гориво, преди да стартирате двигателя.

**Гориво:** Смесете безоловен бензин с масло за двутактови двигатели с въздушно охлаждане в съотношение 30 ml масло към 1 lt бензин.

- Тези двигатели са сертифицирани да работят с безоловен бензин.
- Уверете се, че използвате бензин с минимално октаново число 93RON.
- Ако използвате бензин с по-ниско октаново число от посоченото, има опасност температурата на двигателя да се повиши и това да доведе до проблем с двигателя, например заклиняване на буталото.
- Препоръчва се използването на безоловен бензин, за да се намали замърсяването на въздуха в името на вашето здраве и околната среда.
- Некачествен бензин или масло могат да повредят уплътненията, горивопроводите или резервоара за гориво на двигателя.

**Масло за веригата:** Използвайте висококачествено масло за верижен трион и верига.

### Предпазни мерки за безопасност при работа

Преди да използвате машината за първи път, прочетете всички инструкции за безопасност и проверете внимателно машината.

Обърнете внимание на следното:

- Дръжте оборудването здраво и сигурно с двете си ръце.
- Работете внимателно и не излагайте никого на опасност по време на работа. Работете спокойно и внимателно.
- Не извършвайте никакви работи, ако видимостта и условията на осветление не са добри.
- Използвайте машината само през светлата част на денонощието.
- Обърнете внимание на режещата глава.
- Никога не работете изправени на стълба.
- Винаги работете върху твърда и стабилна повърхност.
- Уверете се, че по време на работа в радиус от 10 м от машината няма хора или животни. Незабавно изключете машината, ако някой, особено деца, се намира в обсега на машината.

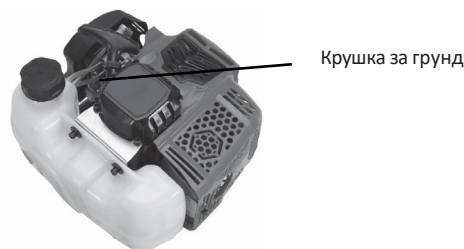
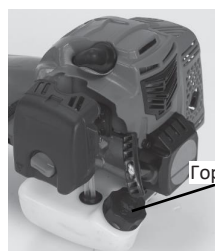
### Стартиране на двигателя

1. Налейте гориво в резервоара за гориво и затегнете здраво капачката.

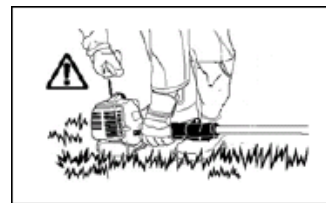
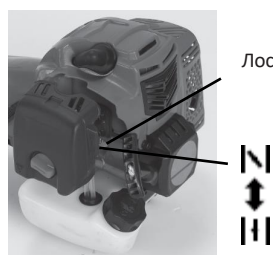
(Когато използвате приставка за трион: Налейте маслото за веригата в резервоара за масло и затегнете здраво капачката.)

2. Поставете устройството на плоска и твърда повърхност. Дръжте режещата глава над земята и далеч от околните предмети, тъй като тя ще започне да се върти при стартиране на двигателя.

3. Натиснете няколко пъти бутона за грунд, докато горивото потече в прозрачната тръбичка.



4. Преместете лоста на дроселовата клапа в затворено положение.
5. Поставете превключвателя за спиране в положение "STAR". Натиснете надолу блокировката на газта.



**ВНИМАНИЕ!**  
Поставете устройството върху равна, стабилна повърхност.  
Пазете режещата глава от всичко, което я заобикаля.

6. Като държите здраво устройството, бързо издърпайте стартерното въже, докато двигателят запали.
7. Преместете лоста на дросела надолу, за да отворите дросела. Рестартирайте двигателя.
8. Оставете двигателя да загрее за няколко минути, преди да започнете работа.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Продуктът е оборудван с механизъм с центробежен съединител, така че режещата приставка да започне да се върти веднага след стартиране на двигателя чрез преместване на дроселовата клапа в начално положение. Когато стартирате двигателя, поставете продукта на земята на равна, свободна площ и го дръжте здраво, за да сте сигурни, че нито режещата част, нито дроселовата клапа ще влязат в контакт с някакво препятствие при стартирането на двигателя.



**ВНИМАНИЕ!** Не издърпвайте твърде много въжето на стартера. Наблюдавайте режещата/косилната глава, докато дърпате стартовото въже.

#### ЗАБЕЛЕЖКА

1. При повторно стартиране на двигателя веднага след спирането му оставете дросела отворен.
2. Прекаленото задушаване може да затрудни стартирането на двигателя поради излишък на гориво. Когато двигателят не успее да запали след няколко опита, отворете дросела и повторете издърпването на въжето или извадете запалителната свещ и я подсушете.

#### Спиране на двигателя

1. Отпуснете лоста за газта и пуснете двигателя за половин минута.
2. Преместете превключвателя за спиране в положение STOP.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Освен в аварийни случаи, избягвайте да спирате двигателя, докато дърпате лоста за газта.
- Ако двигателят не спре с помощта на ключа за спиране, преместете дросела в затворено положение.

#### РАБОТА С ТРИОН



**ОПАСНОСТ!**

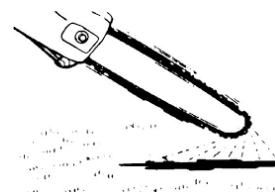
- Винаги носете ръкавици от кожа или друг здрав материал, когато използвате триона.
- Падащите клони могат да ударят лицето или очите ви и да причинят наранявания, драскотини и порязвания, затова винаги носете каска и предпазител за лицето, когато използвате трион.

#### Проверка на подаването на масло

След като стартирате двигателя, пуснете веригата на средна скорост и проверете дали маслото от веригата се е разпръснало, както е показано на фигурата.

#### ВНИМАНИЕ!

Резервоарът за масло е с достатъчен капацитет, за да осигури приблизително 40 минути рязане (когато е настроен на минималния дебит) или приблизително толкова време, колкото ще ви стигне за един резервоар гориво. Не забравяйте да пълните резервоара за масло всеки път, когато зареждате триона с гориво.



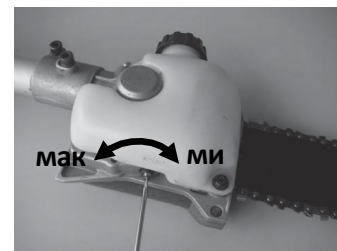
## Регулиране на дебита на маслото



**ВНИМАНИЕ!** Никога не пълнете резервоара за масло и не регулирайте дебита на маслото при работещ двигател. Увеличаването на дебита на маслото в бара ще ускори разхода на масло, което налага по-чести проверки на резервоара за масло. За да се осигури достатъчно смазване, може да се наложи нивото на маслото да се проверява по-често, отколкото при зареждане на резервоара за гориво. Водещата шина и веригата се смазват автоматично от помпа, която се задейства при всяко завъртане на веригата. Помпата е настроена фабрично да осигурява минимален дебит, но той може да се регулира на място, за да отговаря на приложението. Временното увеличаване на дебита на маслото често е желателно при рязане на дървесина като твърда дървесина или дървесина с много смола.

Регулирайте помпата, както следва:

1. Спрете двигателя и се уверете, че превключвателят за спиране е в положение OFF (Изключено).
2. Поставете уреда настрани с резервоара за масло нагоре.
3. С помощта на отвертка натиснете винта за регулиране на дебита на маслото и го завъртете в желаната посока.



**ВНИМАНИЕ!** Винтът за регулиране на дебита на маслото трябва да се натисне леко, за да се завърти. Ако не го направите, може да повредите помпата и винта.

## РАБОТА С ПОЛЮСЕН ТРИМЕР ЗА ЖИВ ПЛЕТ



**ОПАСНОСТ!** Този продукт е оборудван с изключително остри остриета, които при неправилна употреба могат да бъдат изключително опасни. Неправилното боравене с тях може да доведе до инциденти, които да доведат до сериозни наранявания или смърт. Поради тази причина винаги трябва да внимавате да спазвате инструкциите по-долу, когато използвате тримера си.

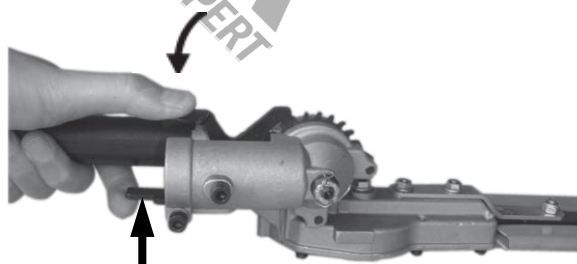
- Никога не дръжте тримера така, че остриетата да са насочени към друг човек.
- Никога не позволявайте на остриетата да се доближават до тялото ви, докато двигателят на тримера работи.
- Винаги изключвайте двигателя, преди да промените ъгъла на остриетата, да отстранявате заклещени в остриетата клони или по всяко друго време, когато се намирате в непосредствена близост до остриетата.
- Винаги носете работни ръкавици от кожа или друг здрав материал, когато използвате тримера.
- Винаги поставяйте предоставения с тримера капак на остриетата върху остриетата, когато не ги използвате.
- Падащите клони могат да паднат върху лицето или в очите, което води до наранявания, драскотини и порязвания, и поради тази причина винаги трябва да носите каска и протектор за лице, когато използвате тримера.



**ВНИМАНИЕ!** Дебелината на клоните, които могат да се режат с този тример, е ограничена до около 5 мм. Никога не се опитвайте да режете клони с по-голяма дебелина от тази, тъй като това може да доведе до повреда на тримера.

## Регулиране на ъгъла на режещите ножове

1. Изключете двигателя.
2. Повдигнете заключващия лост и натиснете надолу регулиращия лост.
3. Регулирайте ъгъла на остриетата до желания ъгъл и извадете ръката си.



## РАБОТА НА ХРАСТОРЕЗА

- За да спрете машината, превключвателят трябва да е в положение STOP.
- Когато косите, спазвайте специфичните национални и местни разпоредби.
- Не косете по време на общоприетите периоди на почивка.
- Всички твърди предмети - камъни, метални части и др. - трябва да бъдат отстранени. Те могат да бъдат изхвърлени и да причинят телесни повреди или материални щети.
- Когато работите във високи храсти, минималната работна височина трябва да е 15 см, за да не застрашавате малки животни.

### Косене на трева

Когато работите с тревни площи, дръжте хростореза под ъгъл от около 30° и правете полукръгли завъртания наляво и надясно. Най-добри резултати се постигат при трева с височина до 15 см. Ако тревата е по-висока, се препоръчва косенето да се повтори няколко пъти.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никога не поставяйте главата за косене на земята, когато машината работи.

Ако производителността на косене намалее:

- 1) Дръжте работещата машина над тревата и почукайте няколко пъти по земята с главата за косене, за да удължите найлоновата линия за рязане.
- 2) Острието в защитния капак ще отреже линията на необходимата дължина.



**ВНИМАНИЕ!** Фрагменти от найлоновата линия могат да бъдат изхвърлени и да причинят нараняване.

- Ако машината вибрира, почистете я или, ако е необходимо, отстранете залепналата по главата за косене и предпазителя трева.
- Дръжте машината здраво и сигурно с двете си ръце.
- Косете само трева и плевели, ниските храсти могат да се режат с дебело острие.
- Внимавайте да не застрашите никого, докато косите. Работете тихо и внимателно. Осигурете безопасността на другите.
- Работете само при достатъчна видимост и светлина.
- Внимавайте за режещата глава.
- Никога не косете/режете на височина над раменете.
- Никога не заменяйте найлоновия кабел със стоманена тел - риск от нараняване и унищожаване.
- Никога не работете изправени на стълба.
- Работете върху твърда и стабилна повърхност.
- Използвайте машината само след внимателно прочитане на ръководството за експлоатация. Спазвайте всички инструкции за безопасност в ръководството.

## ПОДДЪРЖАНЕ

Добрата поддръжка е от съществено значение за безопасната, икономична и безпроблемна работа. Тя също така спомага за намаляване на замърсяването.



**ОПАСНОСТ!** Неправилната поддръжка или неотстраняването на проблем преди експлоатация може да доведе до неизправност, която може да причини сериозно нараняване или смърт. Винаги спазвайте препоръките и графика за проверка и поддръжка в това ръководство на собственика.

За да ви помогнем да поддържате правилно оборудването си, следващите страници съдържат график за поддръжка, процедури за рутинна проверка и прости процедури за поддръжка с помощта на основни ръчни инструменти. Други задачи по обслужването, които са по-трудни или изискват специални инструменти, е най-добре да се оставят на професионалисти и обикновено се извършват от оторизиран сервизен център или друг квалифициран механик.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Уверете се, че двигателят е спрял и охладен, преди да обслужвате машината. Контактът с движещата се режеща глава или с горещия шумозаглушител може да доведе до телесни наранявания.
- Прочетете инструкциите, преди да започнете, и се уверете, че разполагате с необходимите инструменти и умения.
- За да намалите риска от пожар или експлозия, внимавайте, когато работите около бензин. За почистване на частите използвайте само незапалим разтворител, а не бензин. Пазете цигари, искри и пламъци далеч от всички части, свързани с горивото.

## Диаграма за поддръжка

	Система / Компоненти	Процедура	Преди употреба	Всеки 25 часа	Всеки 50 часа	Всеки 100 часа	Забележка
Двигател	Течове на гориво, разлив на гориво	Избършете	✓				
	Пречиствател на въздуха	Проверете	✓				Ако е необходимо, сменете го (2)
		Почистете		✓ (1)			
	Резервоар за гориво, филтър за гориво	Проверете	✓				Ако е необходимо, сменете го (2)
		Почистете		✓			
	Регулиращ винт за празен ход	Регулиране на празния ход скорост		✓			Смяна на карбуратора, ако е необходимо
	Запалителна свещ	Почистване и регулиране разстояние между свещите				✓ (2)	Разминаване: 0,6 ~ 0,7 mm Заменете, ако е необходимо
	Ребра на цилиндъра, всмукан въздух охлаждащ отвор	Почистете		✓			
Шумозаглушител, изпускателен отвор на цилиндъра	Почистете				✓		
Горивна камера	Почистете					✓ (2)	
Други части	Лост на газта, стоп превключвател	Проверка на работата	✓				
	Компоненти за рязане	Ако е необходимо, сменете го	✓				
	Предаване	Грес		✓ (2)			Само тример за жив плет
	Винтове, гайки, болтове	Затегнете, сменете	✓			✓	Не и регулиращите винтове
	Водеща шина	Почистете	✓				Само верижен трион за полюси
	Звезда	Проверете, заменете					Само верижен трион за полюси
	Верига за трион	Проверка, заточване	✓				Само верижен трион за полюси

(1) По-честа поддръжка, когато се използват в запрашени райони.

(2) Тези елементи трябва да се обслужват от квалифициран техник, освен ако не разполагате с подходящи инструменти и нямате механични познания.

### Двигател

#### Пречиствател на въздуха

Запушеният въздушен филтър намалява производителността на двигателя. Проверете филтърния елемент и ако е необходимо, го почистете в топла сапунена вода. Изсушете напълно, преди да го монтирате отново. Ако елементът е счупен или свит, заменете го с нов.

#### Запалителна свещ

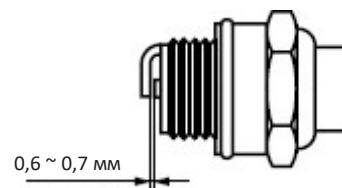
Невъзможността за стартиране и неправилното запалване често се дължат на замърсена запалителна свещ. Почистете запалителната свещ и проверете дали разстоянието е в правилния диапазон.

Сменете запалителната свещ, когато е необходимо. Препоръчителни запалителни свещи: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.



За да монтирате запалителната свещ, първо я завъртете с пръсти, след това я затегнете с четвърт оборот с помощта на гнездо. ключове.

Затягащ момент: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



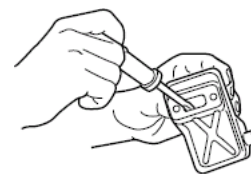
**ВНИМАНИЕ!** Имайте предвид, че използването на свещи, различни от посочените, може да доведе до неправилно функциониране или прегряване на двигателя и да причини повреда.

#### Шумозаглушител

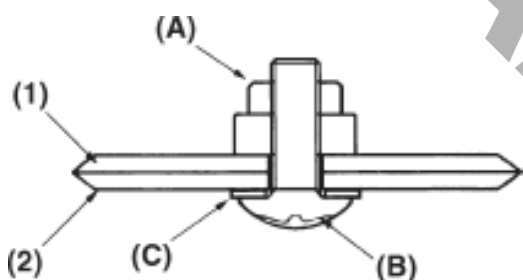


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Периодично проверявайте шумозаглушителя за разхлабени крепежни елементи, повреди или корозия. Ако откриете някакви признаци на изтичане на отработените газове, спрете да използвате машината и незабавно я ремонтирайте. Ако не го направите, това може да доведе до запалване на двигателя.

Свалете шумозаглушителя, вкарайте отвертка в отвора за отработените газове и избършете всички нагари. Едновременно с това избършете всички въглеродни натрупвания по изпускателния отвор на глушителя и изпускателния отвор на цилиндъра.



#### Ножица за жив плет



#### Острие

Когато зареждате резервоара или почивате, често е добре да използвате времето, за да намажете режещите ножове с масло.

Ако между горните и долните лопатки има разстояние, следвайте процедурата по-долу, за да ги регулирате така, че да се доближат една до друга.

- (1) Горно острие
- (2) Долно острие

1. Разхлабете контрагайката (A), както е показано на схемата.
2. Затегнете напълно винта (B), след което го върнете с една трета до една втора оборот.
3. Затегнете гайката, докато държите винта, за да го задържите на място.
4. Проверете дали плоската шайба (C) е достатъчно хлабава, за да може да се завърти, като се натисне върху нея.

#### ЗАБЕЛЕЖКА:

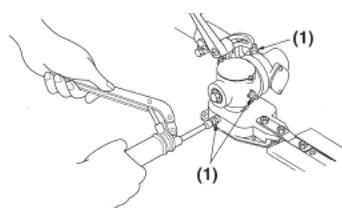
- Прекаленото затягане на винта може да попречи на остриетата да се движат. И обратното, ако винтът не е достатъчно затегнат, остриетата на тримера може да не работят правилно и листа и клони да попаднат в остриетата на тримера.
- Ако остриетата са толкова износени, че вече не е възможно да се затвори разстоянието между тях, трябва да се обърнете към оторизиран сервизен център, за да бъдат наточени или сменени остриетата.

#### Предаване

Редукторите се смазват с универсална грес в скоростната кутия.

Добавяйте нова грес на всеки 25 часа работа или по-често в зависимост от условията на работа.

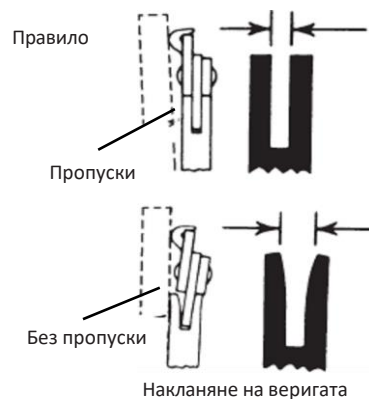
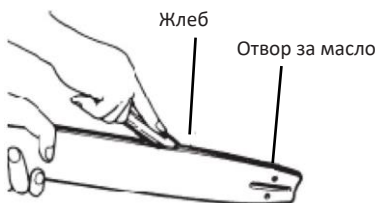
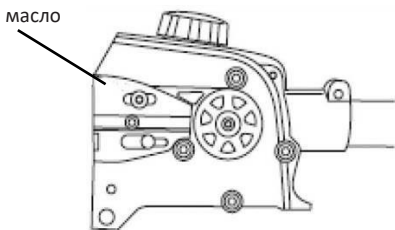
Когато добавяте грес, използвайте пистолет за грес, за да впръскате грес в трите гнезда за грес на скоростната кутия.



(1) Фитинги за смазка

## Верижен трион

Отвор за масло



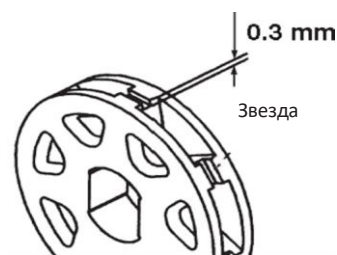
### Отвор за масло

Свалете направлящата шина и проверете дали отворът за масло не е блокиран.

### Водеща шина

Отстранете стърготините от жлеба на шината и отвора за масло.

Барът винаги трябва да е квадратен. Проверявайте за износване на шината. Поставете линейка срещу шината и външната страна на режещия инструмент. Ако между тях има разстояние, шината е нормална. Ако това не е така, шината е износена. Такава шина трябва да се коригира или да се замени.



### Звезда

Проверете за голямо износване и сменете зъбите, ако са износени с повече от 0,3 мм.

### Верига за трион



**ВНИМАНИЕ!** За безпроблемната и безопасна работа е много важно остриетата да се поддържат винаги остри.

Ножовете ви трябва да се заточат, когато:

- Дървените стърготини стават на прах.
- Необходима е допълнителна сила, за да режете.
- Срезът не е прав.
- Вибрациите се увеличават.
- Разходът на гориво се увеличава.

### Стандарти за настройка на режещите инструменти

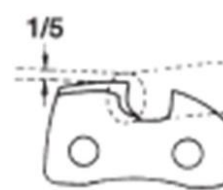
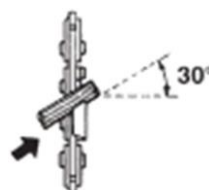
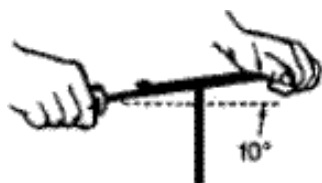


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не забравяйте да носите предпазни ръкавици.

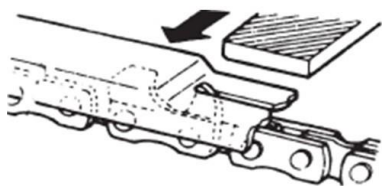
Преди подаване на заявлението:

- Уверете се, че веригата на триона е здраво закрепена.
- Уверете се, че двигателят е спрял.
- Използвайте кръгла пила с подходящ размер за вашата верига.
- Тип верига : 3/8LP 050 45DL
- Размер на файла: 5/32 инча (4,0 мм)

Поставете пилата върху режещия инструмент и натиснете право надолу. Дръжте пилата така, както е показано.



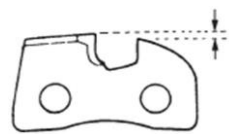
След като нагласите всеки нож, проверете дълбокомера и пилете до правилното ниво, както е показано.



Подходящ уред за проверка на габарити



Направете кръг



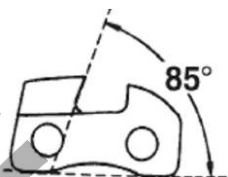
Стандарт за измерване на дълбочината: 0,25" (0,65 мм)

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Важно е да заоблите предния ръб, за да намалите риска от откат или счупване.

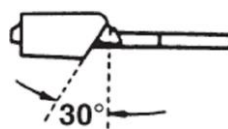
Уверете се, че всеки нож има еднаква дължина и ъгли на ръбовете, както е показано.



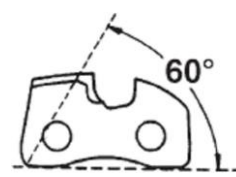
Дължина на режещия инструмент



Ъгъл на страничната плоча



Ъгъл на запълване



Ъгъл на рязане на горната плоча

#### Предаване

Редукторите се смазват с универсална грес на литиева основа в скоростната кутия.

Доставяйте нова грес на всеки 25 часа работа или по-често в зависимост от условията на работа.

Когато добавяте смазка, използвайте пистолет за смазка, за да вкарате смазка в трите фитинга за смазка, разположени на скоростната кутия.



Монтаж за смазка

#### СЪХРАНЕНИЕ

Старото гориво е една от основните причини за повреда при стартиране на двигателя. Преди да съхранявате машината, изпразнете резервоара за гориво и стартирайте двигателя, докато се изразходва цялото гориво в горивния тръбопровод и карбуратора.

Почистете и обслужете машината, преди да я съхранявате.

Съхранявайте устройството на закрито, като вземете необходимите мерки за предотвратяване на ръждата.

#### РАЗПРОСТРАНЯВАНЕ

Когато изхвърляте машината, горивото или маслото за машината, се уверете, че спазвате националното законодателство и местните разпоредби.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

### Случай 1: Повреда при стартиране

Проверете	Възможна причина	Средство за защита
Резервоар за гориво.	Неправилно гориво.	Източете и напълнете отново с правилното гориво.
Горивен филтър.	Горивният филтър е запушен.	Чисто.
Винт за регулиране на карбуратора.	Извън нормалния диапазон.	Регулирайте до правилния обхват.
Запалване (без искра).	Запалителната свещ е замърсена/мокра.	Чисто/сухо.
	Разстоянието между запалителните свещи е неправилно.	Регулирайте до правилната междина (0,65 мм).
	Запалителната свещ е изключена.	Затегнете отново.

### Случай 2: Двигателят няма да достигне максималната си мощност.

Запалителна свещ.	Замърсена свещ, въглеродни остатъци по електродите, твърде голямо разстояние между електродите.	Почистете свещта, проверете термичната стойност и я сменете, ако е необходимо. Настройте междината на 0,6 - 0,7 mm
Карбуратор.	Замърсен карбуратор или дюзи на карбуратора.	Чисто.
Въздушен филтър.	Затрупани с прах.	Чисто.
Изпускателна система.	Изпускателна система, изпускателна тръба.	Свалете изпускателната тръба, почистете я и отстранете остатъците от нагар.
Цилиндър / бутало / бутален пръстен.	Теч на уплътнителния пръстен в картера. Износен цилиндри, бутала, бутални пръстени.	Сменете цилиндъра, буталото или буталните пръстени, шлифовайте цилиндъра и бутало.
Гориво.	Лоша горивна смес, твърде много масло.	Заредете с гориво съгласно инструкциите.

### Случай 3: Двигателят не спира.

Запалителна свещ.	Запушалката е бледосива с бели петна (топящи се капки).	Поставете щепсел с по-висока термична стойност.
Цилиндър.	Въглеродни остатъци в зоната на запалване.	Почистете цилиндровата глава, основата на буталото и цилиндровия блок на двигателя.

### Случай 4: Проблеми с верижен трион. (Работи, но не реже, недостатъчно смазване на веригата)

Водеща шина и верига на триона.	Веригата се монтира в обратна посока на направляващата шина.	Вижте сглобяването на направляващата шина и веригата.
Резервоар за масло.	Резервоарът за масло е празен.	Попълнете маслото.
Водеща шина.	Запушен направляващ жлеб за маслото.	Чисто.

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

Siguranța dumneavoastră și a celorlalți este foarte importantă. Am furnizat avertismente de siguranță importante în acest manual și pe motor. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste mesaje.

Un mesaj de siguranță vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care v-ar putea afecta pe dumneavoastră sau pe alții. Fiecare mesaj de siguranță este precedat de un cuvânt de semn de siguranță.



**PERICOL!** Nerespectarea acestor instrucțiuni va duce la vătămări GRAVE și/sau la deces.



**AVERTISMENT!** Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la RĂNI GRAVE și/sau deces.



**ATENȚIE!** Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la RĂNIRI.

### Etichete de avertizare de pe mașină

Aceste etichete vă avertizează cu privire la pericolele potențiale care pot provoca vătămări grave. Citiți-le cu atenție. În cazul în care etichetele se desprind sau devin greu de citit, contactați un punctul de vânzare autorizat pentru înlocuire.

Există diverse simboluri pe placa ferăstrăului cu lanț electric. Acestea oferă informații esențiale despre produs sau despre modul de utilizare a acestuia.



Citiți manualul de utilizare înainte de utilizare.



Avertisment/ Atenție!



Fumuri periculoase!



Pericol din cauza energiei electrice aeriene linii.



Țineți spectatorii la distanță.



Țineți spectatorii la cel puțin La 15 m distanță.



Păstrați-l departe de ploaie și umiditate.



Materiale foarte inflamabile! A se păstra departe de sursele de căldură și de flăcări. Nu fumați atunci când utilizați produsul!



Purtați ochelari de protecție, protecție auditivă și cască de protecție.



Purtați o protecție adecvată pentru față.



Purtați îmbrăcăminte de protecție.



Purtați încălțăminte de lucru rezistentă și de protecție.



Purtați mănuși de protecție.

### Simboluri de pe mașină

Simbolurile sunt inscripționate în relief pe mașină pentru o funcționare și o întreținere sigure. Vă rugăm să urmați aceste instrucțiuni pentru a evita să faceți greșeli.



Portul pentru realimentare.  
Poziția: Capacul rezervorului de combustibil



Direcția de închidere a starterului.  
Poziția: Capacul filtrului de aer



Direcția de deschidere a starterului.  
Poziția: Capacul filtrului de aer



Rotiți tija cu o șurubelniță în direcția săgeții în poziția "MAX" pentru a mări debitul de ulei pentru lanț, rotiți-o în poziția "MIN" pentru a-l micșora.  
Poziția: Partea inferioară a transmisiei

## INSTRUCIUNI DE SIGURANȚĂ

### General

1. Acest aparat poate provoca răni grave. Citiți cu atenție instrucțiunile pentru manipularea, pregătirea, întreținerea, pornirea și oprirea corectă a mașinii. Fiți familiarizat cu toate comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.
2. Păstrați acest manual pentru consultări ulterioare. În cazul în care aveți întrebări la care nu se poate răspunde în prezentul document, contactați un punct de vânzare autorizat.
3. Nu permiteți niciodată copiilor sau oricărei persoane care nu poate înțelege pe deplin instrucțiunile din manual să utilizeze aparatul.

### Siguranța personală

1. Atunci când utilizați produsul, trebuie să purtați îmbrăcăminte adecvată și echipament de protecție (cască, protecții pentru urechi, ochelari de protecție sau ecran de protecție pentru față, mănuși de lucru groase, cizme de lucru antiderapante).
2. Nu purtați haine largi, bijuterii, pantaloni scurți, sandale și nu mergeți desculți. Nu purtați nimic care ar putea fi prins de o parte mobilă a unității. Asigurați-vă părul deasupra lungimii umerilor.
3. Lucrați întotdeauna cu atenție și rămâneți vigilenți. Nu utilizați niciodată produsul atunci când vă aflați sub influența medicamentelor, a alcoolului sau a altor substanțe, atunci când suferiți de epuizare, somnolență sau lipsă de somn sau în orice alt moment în care există posibilitatea ca judecata dumneavoastră să fie afectată sau să nu fiți capabil să folosiți produsul în mod corespunzător și în condiții de siguranță.

### Siguranța la locul de muncă

1. Nu porniți niciodată motorul în interiorul unei încăperi sau clădiri închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon periculos.
2. Nu utilizați niciodată produsul când solul este alunecos sau când nu vă puteți menține o poziție stabilă.
3. Nu utilizați niciodată produsul pe timp de noapte, în perioade de ceață densă sau în orice alte momente în care câmpul dumneavoastră vizual ar putea fi limitat și ar fi dificil să obțineți o vedere clară a zonei de lucru.
4. Nu utilizați niciodată produsul în timpul unei furtuni cu tunete și fulgere, al unei furtuni, al unor vânturi puternice sau al unei vijelii sau în orice alt moment în care condițiile meteorologice ar putea face nesigură utilizarea produsului.
5. Zona de lucru trebuie să fie liberă de materiale ușor inflamabile sau explozive.
6. Fiți întotdeauna conștient de împrejurimi și rămâneți atent la posibilele pericole pe care nu le puteți auzi din cauza zgomotului mașinii.
7. Respectați întotdeauna reglementările naționale și internaționale aplicabile în materie de siguranță, sănătate și muncă.

### Înainte de a porni motorul

1. Asigurați-vă că în zona de lucru nu se află persoane sau animale atunci când începeți să lucrați.
2. Asigurați-vă că nu există obstacole în zona dumneavoastră de lucru.
3. Asigurați-vă că mașina dvs. a fost asamblată complet și corect.
4. Nu folosiți mașina decât dacă nu ați găsit defecțiuni la verificare. 5. Dacă o piesă a devenit defectă, asigurați-vă că o înlocuiți înainte de a utiliza din nou mașina.
5. Verificați dacă mașina funcționează corect și asigurați-vă, în special, că șina cu lanț sau capul de tuns gard viu se așează bine și corect și că întrerupătorul de pornire/oprire funcționează corect. Nu folosiți mașina cu un dispozitiv de tăiere deteriorat sau foarte uzat. Mașina nu poate fi utilizată decât dacă nu este nedeteriorată și nu funcționează corespunzător. Dacă echipamentul sau părți ale acestuia au devenit defecte, trimiteți-l la reparat la un tehnician specializat.
6. Mașina va vibra în timpul funcționării. Acest lucru poate provoca slăbirea șuruburilor sale și a altor piese. Verificați dacă toate șuruburile și accesoriile sunt bine strânse.
7. Nu suprasolicitați mașina. Utilizați mașina numai în scopul pentru care a fost proiectată.

### În timpul funcționării



**AVERTISMENT! Tăiați numai materialele recomandate de producător. Utilizați numai pentru sarcinile descrise în manual.**

1. Țineți persoanele aflate în preajmă și animalele la o distanță de cel puțin 15 m de punctul de operare. Dacă sunteți abordat, opriți imediat motorul. Evitați operarea în timp ce în apropiere se află persoane, în special copii.
2. Prindeți ferm mânerul cu ambele mâini, folosind întreaga mână.
3. Adoptați o poziție fermă în picioare în timpul funcționării:
  - Asigurați-vă că nu puteți aluneca sau cădea.
  - Nu întindeți brațele prea mult în fața dumneavoastră.
  - Nu lucrați deasupra nivelului umerilor.
4. După pornirea motorului, verificați dacă dispozitivul de tăiere se oprește din rotație atunci când accelerația este readusă complet în poziția de pornire. Dacă acesta continuă să se rotească atunci când accelerația este readusă complet înapoi, opriți motorul și contactați un centru de service autorizat.
5. Dacă unitatea începe să tremure sau să vibreze, opriți motorul și verificați întreaga unitate. Nu o utilizați până când problema nu a fost corectată corespunzător.
6. Țineți toate părțile corpului departe de dispozitivele de tăiere rotative și de suprafețele fierbinți.
7. Nu atingeți niciodată toba de eșapament, bujia de aprindere sau alte părți metalice ale motorului în timpul funcționării motorului sau imediat după oprirea acestuia. Acest lucru ar putea avea ca rezultat arsuri grave sau șocuri electrice.
8. În timp ce motorul este fierbinte, țineți mașina departe de orice lucru inflamabil, cum ar fi iarba uscată, resturile, frunzele sau lubrifianțul în exces.
9. Asigurați-vă că motorul este oprit înainte de a așeza mașina.
10. Nu lucrați niciodată singur. Asigurați-vă că vă aflați la o distanță de strigare sau că aveți contact vizual sau de altă natură cu o altă persoană care poate acorda primul ajutor în caz de urgență.
11. Nu folosiți niciodată foarfecele de crengi la un unghi mai mare de 60° pentru a reduce riscul de a fi lovit de obiecte care cad în timpul funcționării.

## Întreținere

**PERICOL! Piesele metalice ating temperaturi ridicate imediat după oprirea motorului!**

1. Pentru a vă menține mașina în stare de funcționare corespunzătoare, efectuați la intervale regulate întreținerea și inspecțiile descrise în manual.
2. Asigurați-vă întotdeauna că opriți motorul înainte de a efectua orice procedură de întreținere, inspecție sau de a lucra la mașină.
3. Utilizați numai piese de schimb originale. Numai aceste piese de schimb sunt garantate a fi proiectate și adecvate pentru utilizarea cu această mașină. Folosirea altor piese de schimb va anula garanția și poate provoca pericole pentru dvs. și pentru cei din jur.
4. În cazul în care trebuie înlocuită orice piesă sau trebuie efectuată orice lucrare de întreținere sau reparație care nu este descrisă în acest manual, vă rugăm să contactați un centru de service autorizat pentru asistență.
5. Nu dezamblați și nu modificați produsul în niciun fel. Dacă faceți acest lucru, produsul poate fi deteriorat în timpul funcționării sau poate împiedica produsul să funcționeze în mod corespunzător.

**Manipularea combustibilului**

1. Motorul produsului este proiectat să funcționeze cu un combustibil mixt, care conține benzină foarte inflamabilă. Nu depozitați niciodată bidoanele de combustibil și nu reumpleți niciodată rezervorul aparatului în locuri în care există un cazan, o sobă, un foc de lemne, scântei electrice, scântei de sudură sau orice altă sursă de căldură sau flacără care ar putea aprinde combustibilul.
2. Nu fumați niciodată în timpul funcționării aparatului sau al alimentării rezervorului de combustibil.
3. Atunci când umpleți rezervorul, opriți întotdeauna motorul și lăsați-l să se răcească. Aruncați o privire atentă în jur pentru a vă asigura că nu există scântei sau flăcări deschise în apropiere înainte de a alimenta cu combustibil.
4. Dacă se varsă combustibil în timpul alimentării, ștergeți complet cu o cârpă uscată.
5. După realimentare, înșurubați bine capacul rezervorului de combustibil și îndepărtați unitatea la cel puțin 3 m de zona de realimentare înainte de a porni motorul.
6. Vaporii de combustibil sunt toxici și nu trebuie să fie inhalați.


**Transport și depozitare**

1. Atunci când terminați lucrul într-un loc și doriți să continuați lucrul în alt loc, opriți motorul, ridicați unitatea și transportați-o cu atenție la lama.
2. Când transportați sau depozitați utilajul, montați întotdeauna protecția dispozitivului de tăiere sau capacul barei de ghidare.
3. Atunci când transportați produsul cu mâna, acoperiți accesoriile de tăiere dacă este necesar, ridicați produsul și transportați-l cu atenție la lamă.
4. Nu transportați niciodată produsul pe drumuri accidentate sau pe distanțe lungi cu vehiculul fără a scoate tot combustibilul din rezervor. Procedând astfel, se poate produce o scurgere de combustibil din rezervor în timpul transportului. Protejați mașina împotriva deteriorării atunci când o transportați.

**Măsuri de siguranță pentru utilizatorii de ferăstrăie cu lanț****PERICOL!**

**(1) S-ar putea produce un recul atunci când nasul sau vârful barei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se închide și strânge lanțul ferăstrăului în timpul tăierii. În unele cazuri, contactul cu vârful poate provoca o reacție inversă rapidă ca un fulger, lovind bara de ghidare în sus și înapoi spre operator. Ciupirea lanțului de ferăstrău de-a lungul părții superioare a barei de ghidare poate împinge rapid bara de ghidare înapoi spre operator. Oricare dintre aceste reacții vă poate face să pierdeți controlul ferăstrăului, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale grave.**

**(2) Nu vă bazați exclusiv pe dispozitivele de siguranță încorporate în ferăstrău. În calitate de utilizator de motoferăstrău, trebuie să luați mai multe măsuri pentru a menține lucrările de tăiere fără accidente sau răni.**

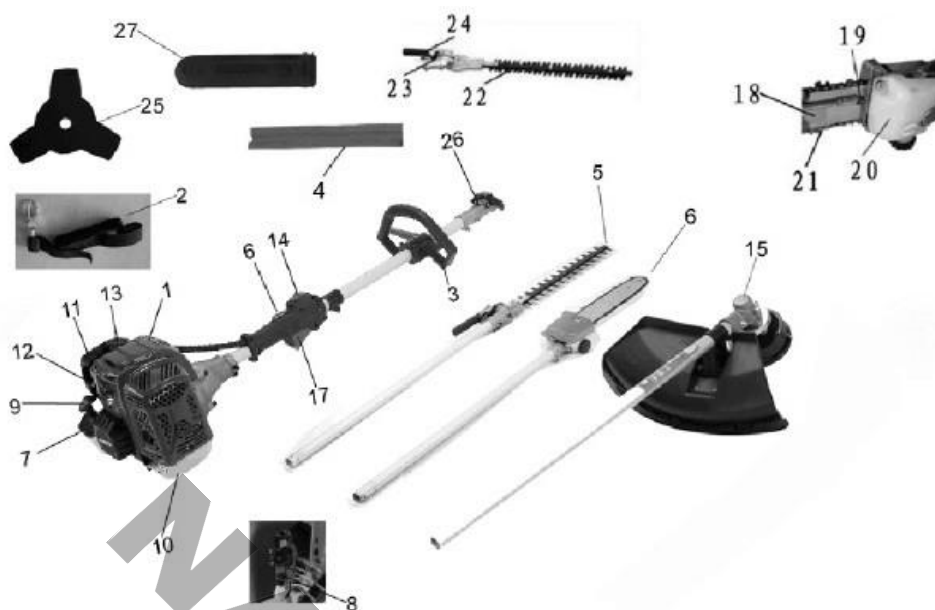
Cu o înțelegere de bază a reculului, puteți reduce sau elimina elementul surpriză. Surpriza bruscă contribuie la accidente. 

1. Țineți bine ferăstrăul cu ambele mâini atunci când motorul este în funcțiune. Folosiți o prindere fermă, cu degetele mari și mici înconjurând mânerul. O prindere fermă vă va ajuta să reduceți reculul și să mențineți controlul ferăstrăului.
2. Asigurați-vă că zona în care tăiați este liberă de obstacole. Nu lăsați nasul barei de ghidare să intre în contact cu un buștean, o creangă sau orice alt obstacol care ar putea fi lovit în timp ce folosiți ferăstrăul.
3. Se taie la viteze mari ale motorului.
4. Urmați instrucțiunile producătorului privind ascuțirea și întreținerea lanțului de ferăstrău.
5. Folosiți numai bare și lanțuri de schimb specificate de producător sau echivalente.
6. Asigurați-vă întotdeauna că accesoriul de tăiere este instalat corect și strâns bine înainte de utilizare.
7. Nu utilizați niciodată o bară de ghidare crăpată sau deformată: înlocuiți-o cu una nouă și asigurați-vă că se potrivește corect.
8. Dacă o pânză de ferăstrău se blochează rapid în timpul unei tăieri, opriți imediat motorul. Împingeți creanga sau copacul pentru a ușura blocajul și a elibera lama.
9. Nu folosiți ferăstrăul cu lanț pentru stâlp cu amortizor de zgomot scos.
10. Atunci când tăiați o ramură tensionată, fiți atenți la revenirea arcului, pentru a nu fi loviți de ramura în mișcare.
11. Opriți întotdeauna motorul imediat și verificați dacă loviți un obiect străin sau dacă mașina se încurcă. Nu utilizați echipamente rupte sau deteriorate.

**AVERTISMENT!**

- Asigurați-vă că lanțul și bara de ghidare sunt reglate corect înainte de a utiliza echipamentul.
- Nu încercați niciodată să reglați lanțul cu motorul în funcțiune.
- Nu efectuați modificări sau înlocuirii neautorizate ale barei de ghidare sau ale lanțului.
- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze la turații ridicate fără sarcină. Procedând astfel, ați putea deteriora motorul.
- Păstrați foarfecele cât mai curat posibil. Păstrați-l liber de vegetație liberă, noroi, etc.

## SPECIFICAȚII



## Părți principale

- |  |   |
|--|---|
| 1 Unitatea de motor                      | 15 Ansamblul capului de tăiere cu perii (tăietor de nailon) |
| 2 Ham de umăr                            | 16 Blocarea accelerației                                    |
| 3 Mâner                                  | 17 Clapeta de accelerație                                   |
| 4 Capacul lamei                          | 18 Bara de ghidare  |
| 5 Ansamblu cap de tăiere a gardului viu  | 19 Șurub de reglare   |
| 6 Ansamblul capului ferăstrăului cu lanț | 20 Rezervor de ulei   |
| 7 Capacul rezervorului de combustibil    | 21 Lanț de ferăstrău  |
| 8 Bec de amorsă                          | 22 Unitate de tăiere  |
| 9 Mâner de pornire                       | 23 Mâner de reglare   |
| 10 Rezervor de combustibil               | 24 Ajustarea manetei de blocare a mânerului                 |
| 11 Filtru de aer                         | 25 Ansamblul capului de tăiere a periei (lamă metalică)     |
| 12 Strangulator                          | 26 Pârghie de blocare                                       |
| 13 Capacul bujiei de aprindere           | 27 Capac de bar   |
| 14 Comutator                             |   |

Date tehnice	
Model	PS5170
Cilindree	51,7 cm <sup>3</sup>
Putere	2,1 cp
Arbore de extensie	1 m
Diametrul arborelui	26 mm
Lungimea de tăiere a mașinii de tuns gard viu	395 mm
Bară / Lanț	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Capacitatea rezervorului de combustibil	1200 ml
Capacitatea rezervorului de ulei	150 ml
Tipul de combustibil	Benzină
Greutate brută	14,9 kg
Include	Cap din nailon, lamă 3T (255 mm), curea dublă

\* Producătorul își rezervă dreptul de a aduce modificări minore la designul și specificațiile tehnice ale produsului fără notificare prealabilă, cu excepția cazului în care aceste modificări afectează în mod semnificativ performanța și siguranța produselor. Piesele descrise / ilustrate în paginile manualului pe care îl țineți în mâini pot viza și alte modele din linia de produse ale producătorului cu caracteristici similare și pot să nu fie incluse în produsul pe care tocmai l-ați achiziționat.

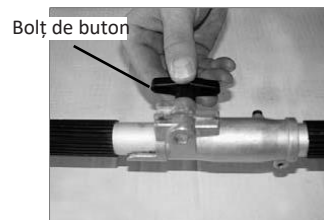
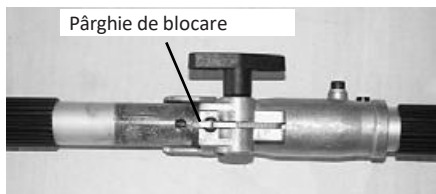
\* Pentru a asigura siguranța și fiabilitatea produsului, precum și valabilitatea garanției, toate lucrările de reparații, inspecții, reparații sau înlocuiri, inclusiv întreținerea și reglajele speciale, trebuie efectuate numai de către tehnicienii ai departamentului de service autorizat al producătorului.

\* Utilizați întotdeauna produsul cu echipamentul furnizat. Funcționarea produsului cu echipamente care nu sunt furnizate poate cauza defecțiuni sau chiar vătămări grave sau chiar moartea. Producătorul și importatorul nu sunt răspunzători pentru vătămările și daunele rezultate din utilizarea unui echipament neconform.

## ECHIPAMENT INSTALAT

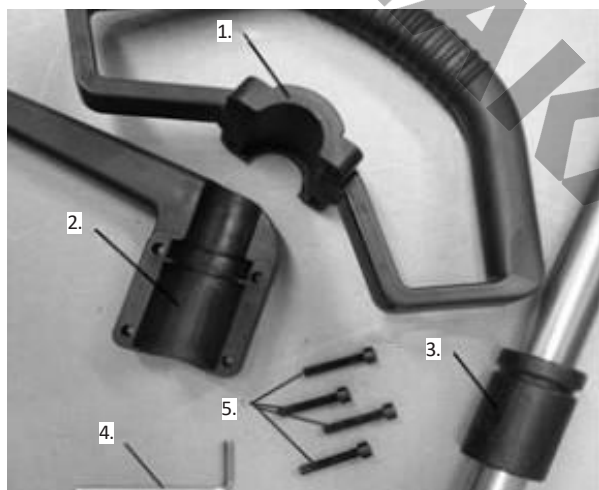
## Atașament comun

1. Apăsați maneta de blocare în jos.
2. Introduceți dispozitivul de fixare în arborele principal. Fixați pârghia de blocare în gaură.
3. Strângeți bine șurubul butonului.

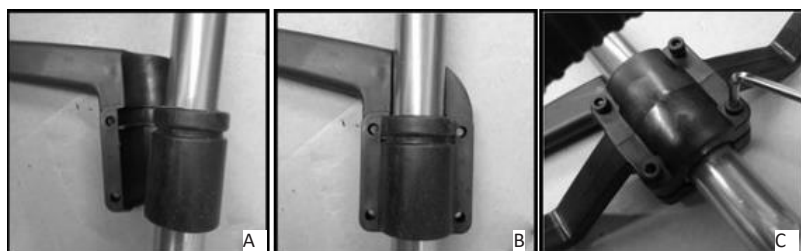


## Instalarea mânerului

1. Așezați motorul pe o suprafață plană, în poziție verticală.
2. Poziționați suportul de localizare din cauciuc chiar sub accelerație într-o poziție care să permită montarea mânerelor într-o poziție confortabilă. (A)
3. Ținând baza mânerului sub suportul de localizare, așezați bara mânerului peste bază. (B)
4. Fixați ferm ghidonul la bază folosind cele 4 șuruburi și cheia Allen. Înșurubați fiecare șurub în jos o cantitate egală până când ghidonul nu se îndoaie sau alunecă pe ax. (C)



1. Ghidon
2. Baza mânerului
3. Suport de localizare
4. Cheie hexagonală
5. Bolțuri



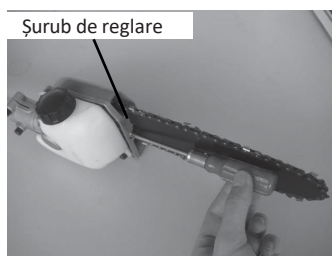
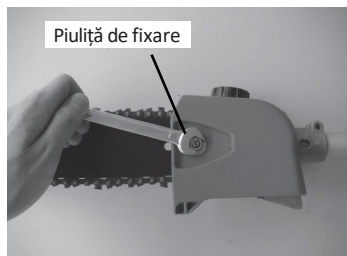
## Încordarea lanțului



### AVERTISMENT!

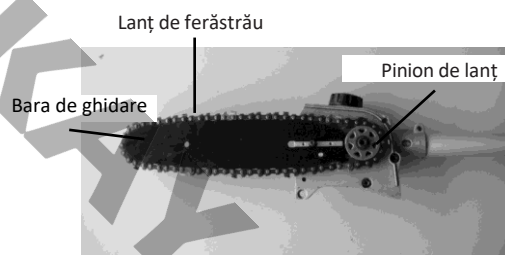
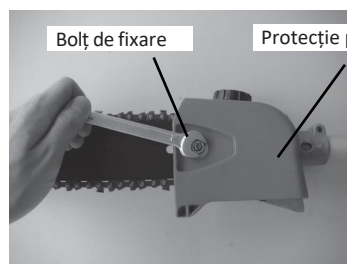
- Lanțul de ferăstrău are muchii foarte ascuțite. Folosiți mănuși de protecție pentru siguranță.
- Verificați întotdeauna tensiunea lanțului. Un lanț slăbit crește riscul de recul. Dacă lanțul este slăbit, acesta poate sări din ghidaj, provocând rănirea operatorului și deteriorarea mașinii. Un lanț slăbit se va uza foarte repede, iar pinionul și bara de ghidare se vor uza.

1. Deșurubați piulița de fixare.
2. Rotiți șurubul de reglare până când lanțul se sprijină pe partea inferioară a barei, dar poate fi mutat cu ușurință.



## Înlocuirea barei și a lanțului

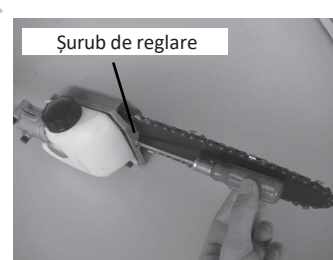
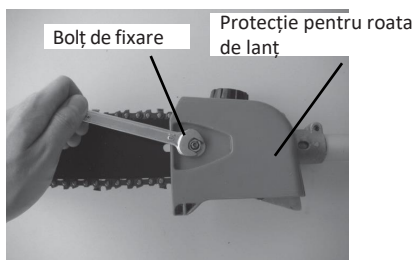
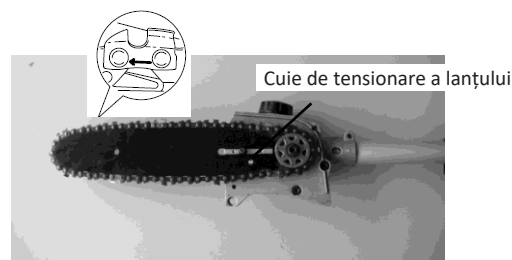
1. Deșurubați șurubul de fixare și îndepărtați protecția roții de lanț.
2. Îndepărtați lanțul ferăstrăului și bara de ghidare.
3. Acum puteți schimba bara sau lanțul ferăstrăului.



## Instalarea barei de ghidare și a lanțului de ferăstrău

1. Așezați lanțul de ferăstrău pe bara de ghidare.
2. Poziționați bara de ghidare astfel încât știfturile de tensionare a lanțului să iasă în bara de ghidare.  
**Asigurați-vă că lanțul ferăstrăului rulează în direcția corectă!**
3. Atașați protecția roții de lanț și apoi strângeți ușor șurubul de fixare.
4. Strângeți șurubul de tensionare.
5. Strângeți piulița de fixare.

Notă! Lanțul nu ar trebui să se îndoie, dar ar trebui să fie posibil să fie tras la câțiva milimetri distanță de șina ferăstrăului.



## Operațiune

### Înainte de operare



**AVERTISMENT!** Pentru siguranța dumneavoastră și pentru a maximiza durata de viață a echipamentului, este foarte important să vă acordați câteva momente pentru a verifica starea motorului înainte de a-l pune în funcțiune. Reparați sau contactați un centru de service autorizat pentru a remedia orice problemă pe care o găsiți.

Înainte de a vă verifica mașina, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OFF.

Verificați întotdeauna următoarele elemente înainte de a porni motorul:

- Capul de tăiere este montat corect și se poate mișca liber.
- Comutatoarele funcționează fără probleme.
- Bujia de aprindere este bine fixată. Dacă bujia este slăbită, se pot produce scântei și aprinderea ulterioară a amestecului de combustibil și aer.
- Asigurați-vă că mânerul este curat, astfel încât unealta să poată fi ghidată în siguranță.



**PERICOL!** Dacă aveți îndoieli cu privire la modul de utilizare a mașinii, cereți sfatul unui expert de la un centru de service autorizat. Urmarea sfaturilor neprofesionale poate fi fatală!

### Combustibil și ulei pentru lanț



**PERICOL!** Benzina este foarte inflamabilă. Evitați să fumați sau să aduceți orice flacără sau scântei în apropierea combustibilului. Asigurați-vă că opriți motorul și lăsați-l să se răcească înainte de a realimenta unitatea. Alegeți o zonă deschisă pentru realimentare și îndepărtați-vă la cel puțin 3 m de punctul de realimentare înainte de a porni motorul.

**Combustibil:** Amestecați benzină fără plumb cu ulei de motor în 2 timpi răcit cu aer la un raport de 30 ml de ulei la 1 litru de benzină.

- Aceste motoare sunt certificate pentru a funcționa cu benzină fără plumb.
- Asigurați-vă că folosiți benzină cu cifra octanică minimă de 93RON.
- Dacă folosiți benzină cu o cifră octanică mai mică decât cea specificată, există riscul ca temperatura motorului să crească, ceea ce ar putea cauza o problemă a motorului, cum ar fi griparea pistonului.
- Benzina fără plumb este recomandată pentru a reduce poluarea aerului, în interesul sănătății dumneavoastră și al mediului înconjurător.
- Benzina sau uleiul de proastă calitate pot deteriora garniturile, conductele de combustibil sau rezervorul de combustibil al motorului.

**Ulei pentru lanț:** Folosiți un ulei de bună calitate pentru lanț și bară de ferăstrău cu lanț.

### Precauții de siguranță în funcționare

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți toate instrucțiunile de siguranță și verificați bine aparatul.

Luați aminte la următoarele:

- Țineți echipamentul ferm și sigur cu ambele mâini.
- Lucrați cu atenție și nu expuneți pe nimeni la pericol în timpul funcționării. Lucrați cu calm și cu atenție.
- Nu efectuați nicio lucrare dacă vizibilitatea și condițiile de iluminare nu sunt bune.
- Utilizați aparatul numai în timpul zilei.
- Fiți atenți la capul de tăiere.
- Nu lucrați niciodată în picioare pe o scară.
- Lucrați întotdeauna pe o suprafață fermă și stabilă.
- Asigurați-vă că nu există persoane sau animale pe o rază de 10 m în jurul mașinii în timpul funcționării. Opriți imediat utilajul dacă cineva, în special copii, se află la îndemâna aparatului.

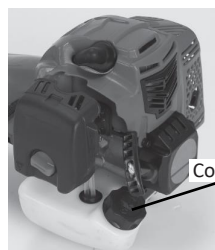
### Pornirea motorului

1. Turnați combustibilul în rezervorul de combustibil și strângeți bine capacul.

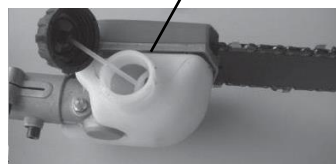
(Atunci când se utilizează un ferăstrău pentru stâlp: Turnați uleiul pentru lanț în rezervorul de ulei și strângeți bine capacul.

2. Așezați aparatul pe un loc plat și ferm. Țineți capul de tăiere departe de sol și de obiectele din jur, deoarece acesta va începe să se rotească la pornirea motorului.

3. Apăsăți becul de amorsare de mai multe ori până când combustibilul se scurge în tubul transparent.



Combustibil

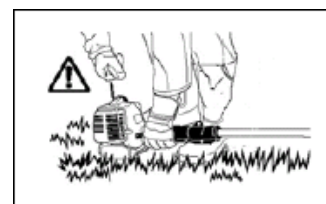
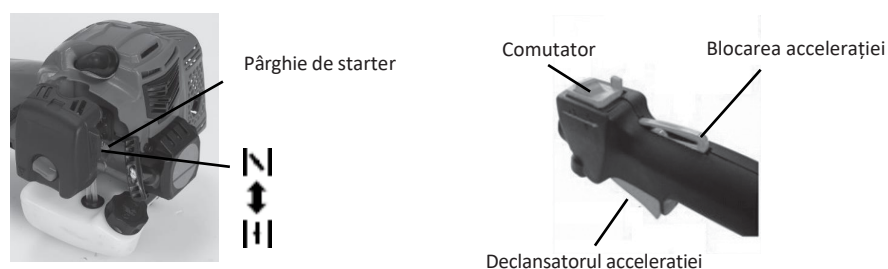


Ulei pentru lanț



Bec de amorsare

4. Deplasați maneta starterului în poziția închisă.
5. Setează comutatorul de oprire în poziția "STAR". Apăsăți în jos butonul de blocare a accelerației.

**ATENȚIE!**

Așezați aparatul pe o suprafață plană și stabilă.  
Păstrați capul de tăiere departe de orice altceva din jurul său.

6. În timp ce țineți ferm unitatea, trageți rapid cablul de pornire până când motorul se aprinde.
7. Mutați maneta de strangulator în jos pentru a deschide strangulatorul. Reporniți motorul.
8. Lăsați motorul să se încălzească timp de câteva minute înainte de a începe să funcționeze.



**AVERTISMENT!** Produsul este echipat cu un mecanism de ambreiaj centrifugal, astfel încât dispozitivul de tăiere începe să se rotească de îndată ce motorul este pornit prin deplasarea accelerației în poziția de pornire. Când porniți motorul, așezați produsul pe sol, într-o zonă plană și liberă, și țineți-l ferm pentru a vă asigura că nici piesa de tăiere și nici accelerația nu vor intra în contact cu vreun obstacol la pornirea motorului.



**ATENȚIE!** Nu trageți prea mult de frânghia de pornire. Supravegheați capul de tăiere/coasă în timp ce trageți frânghia de pornire.

**NOTĂ**

1. Când reporniți motorul imediat după ce l-ați oprit, lăsați starterul deschis.
2. Înăbușirea excesivă poate face ca motorul să pornească greu din cauza excesului de combustibil. Atunci când motorul nu a reușit să pornească după mai multe încercări, deschideți sufocatorul și repetați tragerea frânghiei sau scoateți bujia și uscați-o.

**Oprirea motorului**

1. Eliberați maneta de accelerație și puneți motorul în funcțiune timp de o jumătate de minut.
2. Treceți comutatorul de oprire în poziția STOP.

**AVERTISMENT!**

- Cu excepția situațiilor de urgență, evitați oprirea motorului în timp ce trageți maneta de accelerație.
- Dacă motorul nu se oprește cu ajutorul comutatorului de oprire, mutați starterul în poziția închisă.

**FUNCȚIONAREA FERĂSTRĂULUI PENTRU STÂLPI****PERICOL!**

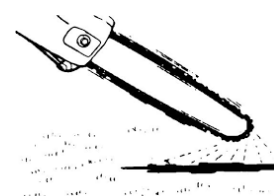
- Purtați întotdeauna mănuși din piele sau din alt material rezistent atunci când folosiți ferăstrăul cu prăjină.
- Crengile care cad vă pot lovi fața sau ochii, provocând răni, zgârieturi și tăieturi, așa că purtați întotdeauna o cască de protecție și o mască de protecție atunci când folosiți ferăstrăul cu prăjină.

**Verificarea alimentării cu ulei**

După pornirea motorului, rulați lanțul la viteză medie și vedeți dacă uleiul din lanț s-a împrăștiat, așa cum se arată în figură.

**NOTĂ!**

Rezervorul de ulei are o capacitate suficientă pentru a asigura aproximativ 40 de minute de tăiere (atunci când este setat la debitul minim) sau aproximativ timpul pe care îl veți obține de la un rezervor de combustibil. Asigurați-vă că umpleți rezervorul de ulei de fiecare dată când alimentați fierăstrăul.



## Reglarea debitului de ulei



**ATENȚIE!** Nu umpleți niciodată rezervorul de ulei și nu reglați niciodată debitul de ulei cu motorul în funcțiune.

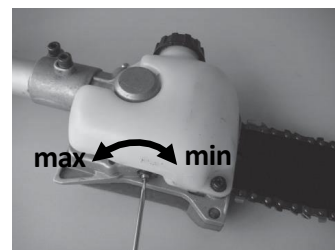
O creștere a debitului de ulei din bară va accelera consumul de ulei, necesitând verificări mai frecvente ale rezervorului de ulei. Pentru a asigura o lubrifiere suficientă, poate fi necesar să verificați nivelul uleiului mai frecvent decât atunci când umpleți rezervorul de combustibil. Bara de ghidare și lanțul sunt lubrifiate automat de o pompă care funcționează ori de câte ori lanțul se rotește. Pompa este setată din fabrică pentru a furniza un debit minim, dar acesta poate fi reglat pe teren pentru a se potrivi aplicației. O creștere temporară a debitului de ulei este adesea de dorit atunci când se taie lucruri precum lemnul de esență tare sau lemnul cu multă rășină.

Reglați pompa după cum urmează:

1. Opriți motorul și asigurați-vă că întrerupătorul de oprire este în poziția OFF.
2. Așezați unitatea pe o parte, cu rezervorul de ulei în sus.
3. Cu o șurubelniță, împingeți șurubul de reglare a debitului de ulei și rotiți-l în direcția dorită.



**ATENȚIE!** Șurubul de reglare a debitului de ulei trebuie să fie ușor apăsat pentru a se roti. În caz contrar, pompa și șurubul ar putea fi deteriorate.



## Operațiunea de tundere a gardului viu cu prăjină



**PERICOL!** Acest produs este echipat cu lame extrem de ascuțite care, dacă sunt utilizate incorect, pot fi extrem de periculoase. Manipularea necorespunzătoare poate provoca accidente, soldate cu vătămări grave sau deces. Din acest motiv, trebuie să aveți întotdeauna grijă să respectați instrucțiunile de mai jos atunci când utilizați mașina de tuns.

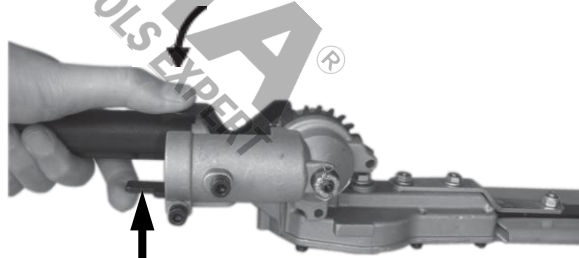
- Nu țineți niciodată mașina de tuns cu lamele îndreptate spre altcineva.
- Nu permiteți niciodată ca lamele să intre în apropierea corpului dumneavoastră în timp ce motorul trimmerului este în funcțiune.
- Asigurați-vă întotdeauna că opriți motorul înainte de a schimba unghiul lamei, de a îndepărta ramurile care au rămas blocate în lame sau în orice alt moment în care vă aflați în imediata apropiere a lamei.
- Purtați întotdeauna mănuși de lucru din piele sau dintr-un alt material robust atunci când utilizați trimmerul.
- Așezați întotdeauna capacul pentru lamele furnizat împreună cu trimmerul peste lame atunci când nu îl utilizați.
- Crengile care cad pot cădea pe față sau în ochi, provocând răni, zgârieturi și tăieturi și, din acest motiv, trebuie să vă asigurați întotdeauna că purtați ochelari de protecție, cască de protecție și un dispozitiv de protecție a feței atunci când folosiți trimmerul.



**ATENȚIE!** Grosimea ramurilor care pot fi tăiate cu acest trimmer este limitată la aproximativ 5 mm. Nu încercați niciodată să tăiați ramuri mai groase decât aceasta, deoarece acest lucru poate duce la deteriorarea trimmerului.

### Reglarea unghiului lamei de tăiere

1. Opriți motorul.
2. Ridicați maneta de blocare și apăsați în jos maneta de reglare.
3. Reglați unghiul lamelor la unghiul dorit și scoateți mâna.



## FUNCȚIONARE A MOTOCOSITOARELOR

- Pentru a opri mașina, comutatorul trebuie să fie în poziția STOP.
- La cosit, respectați reglementările naționale și locale specifice.
- Nu tundeți în timpul perioadelor de repaus general acceptate.
- Toate obiectele dure - pietre, piese metalice etc. - trebuie să fie îndepărtate. Acestea ar putea fi aruncate și ar putea provoca vătămări corporale sau daune materiale.
- Atunci când se lucrează în tufișuri sau arbuști înalți, înălțimea minimă de lucru trebuie să fie de 15 cm pentru a evita punerea în pericol a animalelor mici.

### Tunsul ierbii

Atunci când lucrați la gazon, țineți motocositoarea la un unghi de aproximativ 30° și efectuați viraje semicirculare spre stânga și spre dreapta. Cele mai bune rezultate se obțin cu iarbă de până la 15 cm înălțime. În cazul în care iarba este mai înaltă, se recomandă repetarea cositului de mai multe ori.



**AVERTISMENT! Nu așezați niciodată capul de cosit pe sol când mașina este în funcțiune.**

În cazul în care performanța de cosire scade:

- 1) Țineți mașina în funcțiune deasupra ierbii și bateți de mai multe ori pe sol cu capul de cosit pentru a prelungi linia de tăiere din nailon.
- 2) Lama din capacul de protecție va tăia linia la lungimea necesară.



**ATENȚIE! Fragmente de linie de nailon pot fi proiectate și pot provoca răniri.**

- În cazul în care mașina vibrează, curățați-o sau, dacă este necesar, îndepărtați iarba care este lipită de capul de cosit și de apărătoare.
- Țineți aparatul ferm și sigur cu ambele mâini.
- Tăiați numai iarba și buruienile, tufișurile joase pot fi tăiate cu o lamă groasă.
- Aveți grijă să nu puneți pe nimeni în pericol în timp ce tundeți. Lucrați în liniște și cu atenție. Asigurați siguranța celorlalți.
- Lucrați numai atunci când există suficientă vizibilitate și lumină.
- Fiți atenți la capul de tăiere.
- Nu tundeți/tăiați niciodată peste înălțimea umerilor.
- Nu înlocuiți niciodată cablul de nailon cu sârmă de oțel - risc de rănire și distrugere.
- Nu lucrați niciodată în picioare pe o scară.
- Lucrați pe o suprafață solidă și stabilă.
- Utilizați aparatul numai după ce ați citit cu atenție manualul de instrucțiuni. Respectați toate instrucțiunile de siguranță din manual.

## ÎNȚREȚINERE

O bună întreținere este esențială pentru o funcționare sigură, economică și fără probleme. De asemenea, contribuie la reducerea poluării.



**PERICOL! Întreținerea necorespunzătoare sau necorectarea unei probleme înainte de punerea în funcțiune poate avea ca rezultat o funcționare defectuoasă care ar putea provoca vătămări corporale grave sau moartea. Respectați întotdeauna recomandările și programele de inspecție și întreținere din acest manual de utilizare.**

Pentru a vă ajuta să vă întrețineți echipamentul în mod corespunzător, paginile următoare conțin un program de întreținere, proceduri de inspecție de rutină și proceduri simple de întreținere folosind unelte manuale de bază. Alte sarcini de întreținere care sunt mai dificile sau necesită unelte speciale sunt mai bine lăsate în seama profesioniștilor și sunt de obicei efectuate de un centru de service autorizat sau de un alt mecanic calificat.



### AVERTISMENT!

- Asigurați-vă că motorul este oprit și răcit înainte de a efectua reparația mașinii. Contactul cu capul de tăiere în mișcare sau cu toba de eșapament fierbinte poate duce la vătămări corporale.
- Citiți instrucțiunile înainte de a începe și asigurați-vă că dispuneți de unelte și abilitățile necesare.
- Pentru a reduce riscul de incendiu sau explozie, fiți precauți atunci când lucrați în apropierea benzinei. Pentru curățarea pieselor, utilizați numai un solvent neinflamabil, nu benzină. Țineți țigările, scântele și flăcările la distanță de toate piesele legate de combustibil.

## Grafic de întreținere

	Sistem / Componente	Procedura	Înainte de utilizare	Fiecare 25 de ore	Fiecare 50 de ore	Fiecare 100 de ore	Notă
<b>Motor</b>	Scurgeri de combustibil, scurgeri de combustibil	Ștergeți curat	✓				
	Filtru de aer	Inspectați	✓				Înlocuiți, dacă este necesar (2)
		Curat		✓ (1)			
	Rezervor de combustibil, filtru de combustibil	Inspectați	✓				Înlocuiți, dacă este necesar (2)
		Curat		✓			
	Șurub de reglare a ralantiului	Reglarea mersului în gol viteză		✓			Înlocuiți carburatorul, dacă este necesar
	Bujie de aprindere	Curățați și reglați din nou distanța dintre bujii				✓ (2)	Decalaj: 0,6 ~ 0,7 mm Înlocuiți, dacă este necesar.
	Aripioare de cilindru, aer de admisie aerisire de răcire	Curat		✓			
Amortizor de zgomot, orificiul de evacuare al cilindrului	Curat				✓		
Camera de ardere	Curat					✓ (2)	
<b>Alte părți</b>	Maneta de accelerație, comutator de oprire	Verificați funcționarea	✓				
	Componente de tăiere	Înlocuiți, dacă este necesar	✓				
	Transmisie	Unsoare		✓ (2)			Doar dispozitivul de tuns gard viu cu prăjină
	Șuruburi, piulițe, șuruburi	Strângeți, înlocuiți	✓			✓	Nu șuruburile de reglare
	Bara de ghidare	Curat	✓				Doar ferăstrău cu lanț pentru stâlp
	Pinion	Inspectați, înlocuiți					Doar ferăstrău cu lanț pentru stâlp
	Lanț de ferăstrău	Inspectați, ascuțiți	✓				Doar ferăstrău cu lanț pentru stâlp

(1) Întreținere mai frecventă atunci când se utilizează în zone cu praf.

(2) Aceste elemente ar trebui să fie reparate de un tehnician calificat, cu excepția cazului în care aveți unelte adecvate și sunteți competent din punct de vedere mecanic.

### Motor

#### Filtru de aer

Un filtru de aer înfundat va reduce performanța motorului. Verificați elementul filtrului și curățați-l, dacă este necesar, în apă caldă cu săpun. Uscați complet înainte de a-l reinstala. Dacă elementul este rupt sau micșorat, înlocuiți-l cu unul nou.

#### Bujie de aprindere

Nereușita de a porni și defecțiunile de aprindere sunt adesea cauzate de o bujie murdară. Curățați bujia și verificați că decalajul se află în intervalul corect.

Înlocuiți bujia, dacă este necesar. Bujiiile recomandate: NHSP, LD L8RTF, NGKBPMR7A.

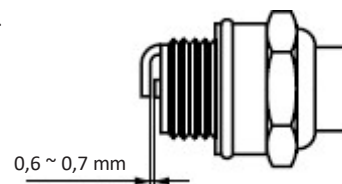


Pentru a instala bujia, mai întâi rotiți-o cu degetele, apoi strângeți-o cu un sfert de tură cu ajutorul unei prize.

Cuplu de strângere: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



**ATENȚIE!** Rețineți că utilizarea altor bujii decât cele specificate poate cauza funcționarea defectuoasă a motorului sau supraîncălzirea acestuia și poate provoca daune.

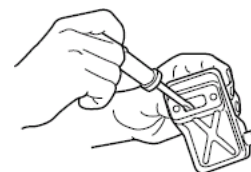


#### Amortizor de zgomot

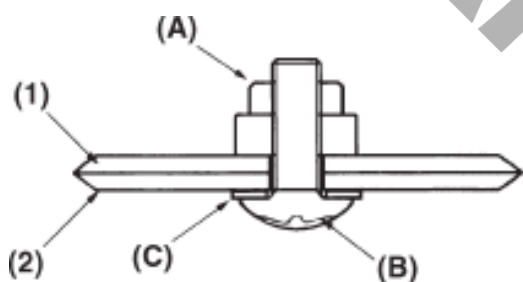


**AVERTISMENT!** Inspectați periodic amortizorul de zgomot pentru a verifica dacă există elemente de fixare slăbite, deteriorări sau coroziune. Dacă se constată orice semn de scurgere a gazelor de eșapament, nu mai utilizați mașina și reparați-o imediat. În caz contrar, motorul poate lua foc.

Îndepărtați amortizorul, introduceți o șurubelniță în orificiul de evacuare și ștergeți toate depunerile de carbon. În același timp, ștergeți orice depunere de carbon de pe orificiul de evacuare al amortizorului și de pe orificiul de evacuare al cilindrului.



#### Tăietor de gard viu



#### Lama

Atunci când umpleți rezervorul sau îl odihniți, este adesea o idee bună să profitați de acest timp pentru a unge lamele de tăiere.

Dacă există un decalaj între lamele superioare și cele inferioare, urmați procedura de mai jos pentru a le regla astfel încât să se potrivească mai bine.

- (1) Lama superioară
- (2) Lama inferioară

1. Slăbiți piulița de blocare (A) așa cum se arată în diagramă.
2. Strângeți complet șurubul (B), apoi rotiți-l înapoi cu o treime până la o jumătate de tur.
3. Strângeți piulița de blocare în timp ce țineți șurubul pentru a-l menține în poziție.
4. Verificați dacă șaiba plată (C) este suficient de liberă pentru a putea fi rotită prin apăsare.

#### NOTĂ:

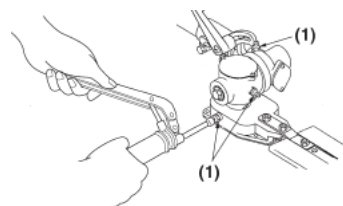
- Strângerea prea mare a șurubului poate împiedica mișcarea lamelor. În schimb, dacă șurubul nu este suficient de strâns, lamele trimmerului pot să nu funcționeze corespunzător și frunzele și crengile pot rămâne prinse în lamelele trimmerului.
- Dacă lamelele sunt atât de uzate încât nu mai este posibilă închiderea spațiului dintre ele, trebuie să vă adresați unui centru de service autorizat pentru ca lamelele să fie ascuțite sau înlocuite.

#### Transmisie

Angrenajele de reducere sunt lubrifiate cu unsoare multifuncțională în cutia de viteze.

Adăugați unsoare nouă la fiecare 25 de ore de utilizare sau mai des, în funcție de condițiile de funcționare.

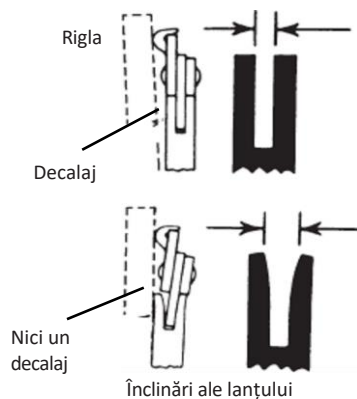
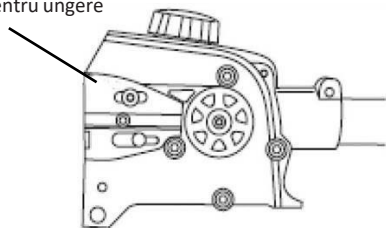
Atunci când adăugați unsoare, utilizați un pistol de ungere pentru a injecta unsoare în cele trei fante de ungere de pe cutia de viteze.



(1) Racorduri de ungere

## Ferăstrău cu lanț

Deschidere pentru ungere



### Port de ungere

Scoateți bara de ghidare și verificați dacă orificiul de ulei nu este blocat.

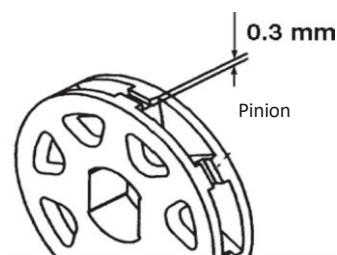
### Bara de ghidare

Îndepărtați rumegușul din canelura barei și din gaura de ulei.

Bara trebuie să fie întotdeauna pătrată. Verificați dacă bara este uzată. Așezați o riglă pe bară și pe partea exterioară a unei freze. Dacă există un decalaj între ele, bara este normală. În caz contrar, bara este uzată. O astfel de bară trebuie corectată sau înlocuită.

### Pinion

Verificați dacă există o uzură mare și înlocuiți dinții dacă sunt uzați cu mai mult de 0,3 mm.



### Lanț de ferăstrău



**ATENȚIE!** Este foarte important, pentru o funcționare ușoară și sigură, ca lamele să fie menținute ascuțite în permanență.

Cuțitele trebuie ascuțite atunci când:

- Rumegușul devine praf.
- Aveți nevoie de o forță suplimentară pentru a tăia.
- Tăietura nu este dreaptă.
- Vibrațiile cresc.
- Consumul de combustibil crește.

### Standarde de reglare a tăișului



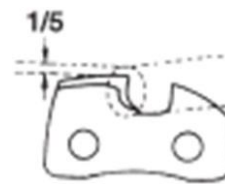
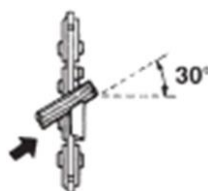
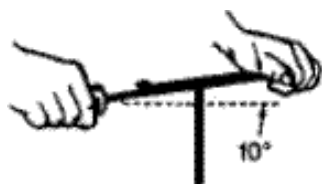
**AVERTISMENT!** Asigurați-vă că purtați mănuși de siguranță.

Înainte de depunere:

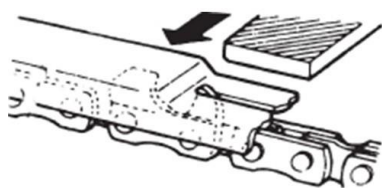
- Asigurați-vă că lanțul de ferăstrău este bine prins.
- Asigurați-vă că motorul este oprit.
- Folosiți un fișier rotund de dimensiunea potrivită pentru lanțul dumneavoastră.
- Tipul lanțului : 3/8LP 050 45DL
- Dimensiunea fișierului: 5/32 in (4,0 mm)

Așezați fișierul pe tăietor și apăsați drept în jos.

Păstrați fișierul poziționat așa cum se arată.



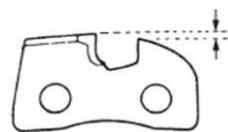
După ce ați reglat fiecare freză, verificați calibrul de adâncime și limați la nivelul corect, așa cum se arată.



Verificator de gabarit adecvat



Faceți rotund

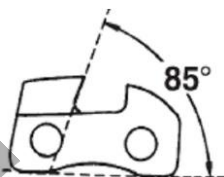


Gabarit de adâncime standard: 0,25" (0,65 mm)

**NOTĂ:** Este important să rotunjiți marginea frontală pentru a reduce riscul de recul sau de rupere. Asigurați-vă că fiecare freză are aceeași lungime și aceleași unghiuri ale marginilor, așa cum se arată.



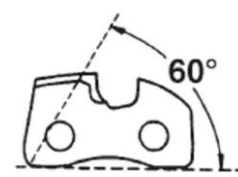
Lungimea tășului



Unghiul plăcii laterale



Unghi de umplere

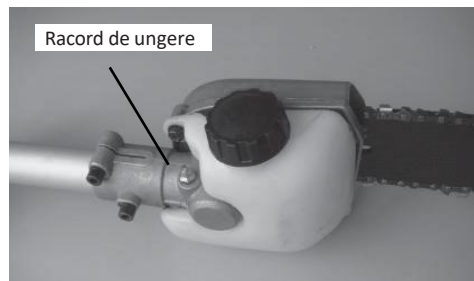


Unghiul de tăiere al plăcii de sus

#### Transmisie

Angrenajele de reducere sunt lubrifiate cu o unsoare multifuncțională, pe bază de litiu, în cutia de viteze. Furnizați unsoare nouă la fiecare 25 de ore de utilizare sau mai des, în funcție de condițiile de funcționare.

Atunci când adăugați lubrifianț, utilizați un pistol de ungere pentru a introduce lubrifianț în cele trei fittinguri de ungere situate pe cutia de viteze.



#### DEPOZITARE

Combustibilul vechi este una dintre principalele cauze ale eșecului de pornire a motorului. Înainte de a depozita mașina, goliți rezervorul de combustibil și puneți motorul în funcțiune până când se consumă tot combustibilul din conducta de combustibil și din carburator.

Curățați și întrețineți mașina înainte de a o depozita.

Depozitați aparatul în interior, luând măsurile necesare pentru a preveni rugina.

#### DISPOZIȚIE

Atunci când aruncați mașina, combustibilul sau uleiul pentru mașină, asigurați-vă că respectați legislația națională și reglementările locale.

## DEPANARE

## Cazul 1: Eșec la pornire

Verificați	Cauză posibilă	Remediul
Rezervor de combustibil.	Combustibil incorect.	Goliți și umpleți cu combustibilul corect.
Filtru de combustibil.	Filtrul de combustibil este înfundat.	Curat.
Șurubul de reglare a carburatorului.	În afara limitei normale.	Reglați la intervalul corect.
Scânteie (fără scânteie).	Bujie este murdară/umedă.	Curățați/ Uscați.
	Distanța dintre bujii este incorectă.	Reglați la distanța corectă (0,65 mm).
	Bujie deconectată.	Strângeți din nou.

## Cazul 2: Motorul nu va atinge puterea maximă.

Bujie.	Bujie murdară, reziduuri de carbon pe electrozi, distanță prea mare între electrozi.	Curățați bujia, verificați valoarea termică și înlocuiți-o dacă este necesar. Reglați distanța la 0,6 - 0,7 mm
Carburator.	Carburatorul sau jeturile carburatorului sunt murdare.	Curat.
Filtru de aer.	Înfundat cu praf.	Curat.
Evacuarea gazelor de eșapament.	Țeavă de eșapament, țeavă de eșapament.	Îndepărtați țeava de eșapament, curățați și îndepărtați reziduurile de carbon.
Cilindru /piston / inelul pistonului.	Inelul de etanșare din carterul motorului prezintă scurgeri. Uzură cilindri, pistoane, inele de piston.	Înlocuiți cilindrul, pistonul sau inelele pistonului, rectificați cilindrul și piston.
Combustibil.	Amestec prost de combustibil, prea mult ulei.	Alimentați în conformitate cu instrucțiunile.

## Cazul 3: Motorul nu se oprește.

Bujie.	Dopul este de culoare gri deschis cu urme de alb (picături de topire).	Montați un dop cu o valoare termică mai mare.
Cilindru.	Reziduuri de carbon în zona de aprindere.	Curățați capul cilindrului, baza pistonului și blocul motor al cilindrului.

## Cazul 4: Probleme cu drujba. (Funcționează, dar nu taie, lubrifierea insuficientă a lanțului)

Bara de ghidare și lanțul de ferăstrău.	Lanțul este montat în sens invers pe bara de ghidare.	Consultați asamblarea barei de ghidare și a lanțului.
Rezervor de ulei.	Rezervorul de ulei este gol.	Refaceți uleiul.
Bara de ghidare.	Canelura de ghidare a uleiului înfundată.	Curat.

## SIGURNOSNA UPOZORENJA

Vaša sigurnost i sigurnost drugih je vrlo važna. Dali smo važna sigurnosna upozorenja u ovom priručniku i na motoru. Pročitajte ove poruke pažljivo. Sigurnosna poruka upozorava vas na potencijalne opasnosti koje bi mogle naštetiti vama ili drugima. Svako sigurnosnoj poruci prethodi riječ sigurnosnog signala.



**OPASNOST!** Nepoštivanje ovih uputa dovest će do **OZBILJNIH OZLJEDA** i/ili **SMRTI**.



**UPOZORENJE!** Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do **OZBILJNIH OZLJEDA** i/ili

**SMRTI.**



**OPREZ!** Nepoštivanje ovih uputa može dovesti do **OZLJEDA**.

### Upozorenja na stroju

Ove oznake upozoravaju vas na moguće opasnosti koje mogu uzrokovati ozbiljne ozljede. Pažljivo ih pročitajte. Ako se oznake skinu ili postanu teško čitljive, kontaktirajte.

ovlaštena prodajna točka za zamjenu.

Na ploči motornih pila nalaze se različiti simboli. Oni pružaju bitne informacije o proizvodu ili kako ga koristiti.



Pročitajte upute za uporabu prije korištenja.



Upozorenje/Paznja!



Opasni plinovi!



Opasnost od nadzemne struje linije.



Držite promatrače dalje.



Držite promatrače barem 15m udaljeno.



Držite se podalje od kiše i vlage.



Visoko zapaljivi materijali! Držite se podalje od izvora topline i plamena. Ne pušite prilikom korištenja proizvoda!



Nosite zaštitne naočale, zaštitu za sluh i zaštitnu kacigu.



Nosite odgovarajuću zaštitu za lice.



Nosite zaštitnu odjeću.



Nosite čvrste, zaštitne radne cipele.



Nosite zaštitne rukavice.

### Simboli na stroju

Simboli su utisnuti na stroju za siguran rad i održavanje. Molimo slijedite ove upute kako biste izbjegli pravljenje bilo kakvih grešaka.



Luka za punjenje goriva.  
Pozicija: Poklopac spremnika goriva.



Smjer zatvaranja prigušivača.  
Položaj: Poklopac zračnog filtera.



Smjer za otvaranje gušenja.  
Položaj: Poklopac zračnog filtera.



Okrenite šipku odvijanjem u smjeru strelice do "MAX" položaja kako bi povećali protok ulja za lanac, okrenite je do "MIN" položaja kako bi ga smanjili.  
Pozicija: Dno prijenosa

## UPUTE ZA SIGURNOST

### Opće.

1. Ova mašina može uzrokovati ozbiljne ozljede. Pažljivo pročitajte upute za pravilno rukovanje, pripremu, održavanje, pokretanje i zaustavljanje mašine. Upoznajte se sa svim kontrolama i pravilnom upotrebom mašine.
2. Spremite ovaj priručnik za buduću referencu. U slučaju da imate bilo kakvih pitanja na koje ovdje nije odgovoreno, kontaktirajte ovlašteno prodajno mjesto.
3. Nikada ne dopustite djeci ili bilo kome tko nije u potpunosti sposoban razumjeti upute dane u priručniku da koristi stroj.

### Osobna sigurnost

1. Kada koristite proizvod, trebate nositi odjeću i zaštitnu opremu (kacigu, zaštitne slušalice, zaštitne naočale ili zaštitni vizir, debele radne rukavice, radne čizme protiv klizanja).
2. Ne nosite labavu odjeću, nakit, kratke hlače, sandale ili idite bosu. Ne nosite ništa što bi moglo biti uhvaćeno od strane pokretnog dijela uređaja. Prikvačite kosu iznad ramena.
3. Uvijek radite pažljivo i budite oprezni. Nikada nemojte koristiti proizvod pod utjecajem lijekova, alkohola ili drugih tvari, kada ste iscrpljeni, pospani ili nedostaje vam sna, ili u bilo koje drugo vrijeme kada postoji mogućnost da vam je prosudba narušena ili da možda nećete moći pravilno upravljati proizvodom na siguran način.

### Sigurnost na radnom mjestu.

1. Nikada ne pokrećite motor unutar zatvorene prostorije ili zgrade. Ispušni plinovi sadrže opasni ugljikov monoksid.
  2. Nikada ne koristite proizvod kada je tlo sklisko ili kada ne možete održati stabilan položaj.
  3. Nikada nemojte koristiti proizvod noću, u vrijeme guste magle ili u bilo koje druge situacije kada vam je vidno polje ograničeno i teško biste mogli jasno vidjeti pogled na radno područje.
  4. Nikada ne koristite proizvod tijekom oluje s grmljavinom, oluje s munjama, jakih ili olujnih vjetrova ili bilo kojeg drugog vremenskog uvjeta koji bi mogao učiniti korištenje nesigurnim.
- koristite proizvod.
5. Radno područje mora biti oslobođeno materijala koji su lako zapaljivi ili eksplozivni.
- Uvijek budite svjesni svoje okoline i budite oprezni zbog mogućih opasnosti koje možda nećete čuti zbog buke stroja. Uvijek se pridržavajte primjenjivih nacionalnih i međunarodnih sigurnosnih, zdravstvenih i radnih propisa.

### Prije pokretanja motora.

1. Pobrinite se da nijedna osoba ili životinja nije unutar vašeg radnog područja kada počnete raditi.
2. Provjerite jesu li u vašem radnom prostoru nema prepreka.
3. Provjerite je li vaš stroj potpuno i pravilno sastavljen.
4. Ne upotrebljavajte stroj ako niste pronašli nikakve nedostatke prilikom provjere. Ako je neki dio postao neispravan, zamijenite ga prije upotrebe stroja ponovno.
5. Provjerite radi li stroj ispravno i pobrinite se, posebno, da se lančana šina ili glava za šišanje živice čvrsto i pravilno nalaze, te da prekidač za uključivanje/isključivanje radi ispravno. Ne upotrebljavajte stroj s oštećenim ili izrazito istrošenim uređajem za rezanje. Stroj se ne smije upotrebljavati ako nije neoštećen i ispravno funkcionira. Ako su oprema ili dijelovi postali neispravni, popravite ih kod specijaliziranog tehničara.
6. Stroj će vibrirati tijekom rada. To može uzrokovati da se vijci i drugi dijelovi opuste. Provjerite jesu li svi vijci i pribor čvrsto pričvršćeni.
7. Ne preopterećujte stroj. Upotrebljavajte stroj samo za njegovu namjenu.

### Tijekom rada



**UPOZORENJE!** Režite samo materijale koje preporučuje proizvođač. Koristite samo za zadatke opisane u priručniku.

1. Držite promatrače i životinje najmanje 15 m udaljene od mjesta rada. Ako vam netko priđe, odmah zaustavite motor. Izbjegavajte rad dok su ljudi, posebno djeca, u blizini.
2. Čvrsto držite ručke oba rukama koristeći cijelu ruku.
3. Tijekom rada zauzmite čvrst položaj:
  - Pobrinite se da ne možete kliznuti ili pasti.
  - Ne pružajte ruke predaleko ispred sebe.
  - Ne radite iznad razine ramena.
4. Nakon pokretanja motora, provjerite da se uređaj za rezanje zaustavlja kada se gas dovede u potpuno početni položaj. Ako se nastavi okretati kada se gas dovede u potpuno početni položaj, zaustavite motor i kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.
5. Ako se uređaj počne tresti ili vibrirati, isključite motor i provjerite cijeli uređaj. Ne koristite ga dok se problem ne ispravi na odgovarajući način.
6. Držite sve dijelove tijela dalje od rotirajućih uređaja za rezanje i vrućih površina.
7. Nikada ne dodirujte ispušni lonac, svjećicu ili druge metalne dijelove motora dok je motor u pogonu ili odmah nakon gašenja motora. To bi moglo rezultirati ozbiljnim opeklinama ili električnim udarom.
8. Dok je motor vruć, držite stroj dalje od zapaljivih materijala, poput suhe trave, otpada, lišća ili prekomjerne masti.
9. Pobrinite se da je motor isključen prije nego što postavite stroj.
10. Nikada ne radite sami. Pobrinite se da ste u dohvatnom području ili imate vizualni ili drugi kontakt s drugom osobom koja može pružiti prvu pomoć u slučaju nužde.
11. Nikada ne upotrebljavajte škare za rezanje pod kutom većim od 60° kako biste smanjili rizik od udara padajućih predmeta tijekom rada.

## Održavanje



### OPASNOST! Metalni dijelovi odmah nakon gašenja motora dosežu visoke temperature!

1. Kako biste održavali svoj stroj u ispravnom radnom stanju, obavljajte održavanje i inspekcije opisane u priručniku u redovitim intervalima.
2. Uvijek budite sigurni da ste isključili motor prije obavljanja bilo kakvog održavanja, postupaka inspekcije ili rada na stroju.
3. Koristite samo originalne zamjenske dijelove. Samo su ovi rezervni dijelovi zajamčeni da su dizajnirani i prikladni za upotrebu s ovim strojem. Upotreba drugih rezervnih dijelova poništava vašu garanciju i može predstavljati opasnost za vas i vašu okolinu.
4. U slučaju da se neki dio mora zamijeniti ili da se mora obaviti bilo kakav održavanje ili popravak koji nije opisan u ovom priručniku, obratite se ovlaštenom servisnom centru za pomoć.
5. Ne rastavljajte ili ne mijenjajte proizvod na bilo koji način. To može rezultirati oštećenjem proizvoda tijekom rada ili može spriječiti ispravan rad proizvoda.

### Rukovanje gorivom

1. Motor proizvoda je dizajniran za rad na mješavini goriva koja sadrži visoko zapaljiv benzin. Nikada ne skladištite posude s gorivom ili ne napunite spremnik jedinice na mjestima gdje postoji kotao, štednjak, drveni oganj, električne iskre, varničenje pri zavarivanju ili bilo kojem drugom izvoru topline ili plamena koji bi mogao zapaliti gorivo.
2. Nikada ne pušite dok upotrebljavate jedinicu ili dok napunjavate njezin spremnik gorivom.
3. Pri punjenju spremnika uvijek isključite motor i pustite ga da se ohladi. Pažljivo pogledajte oko sebe kako biste bili sigurni da nema iskri ili otvorenog plamena u blizini prije punjenja goriva.
4. Ako gorivo prolazi tijekom punjenja, potpuno ga obrišite suhom krpom.
5. Nakon punjenja, čvrsto zavrnite poklopac spremnika goriva i pomaknite jedinicu najmanje 3 m udaljenu od područja punjenja prije pokretanja motora.
6. Pare goriva su otrovne i ne smiju se udisati.

### Prijevoz i skladištenje

1. Kada završite rad na jednom mjestu i želite nastaviti raditi na drugom mjestu, isključite motor, podignite jedinicu i nosite je pazeći na oštricu.
2. Pri prijevozu ili skladištenju stroja, uvijek stavite zaštitu za uređaj za rezanje ili poklopac vodilice.
3. Kada nosite proizvod rukom, prekrijte uređaje za rezanje ako je potrebno, podignite proizvod i nosite ga pazeći na oštricu.
4. Nikada ne prevozite proizvod po neravnim cestama ili na dugim udaljenostima vozilom bez uklanjanja svih goriva iz spremnika goriva. To može uzrokovati curenje goriva iz spremnika tijekom prijevoza. Zaštitite stroj od oštećenja pri prijevozu.

### Mjere opreza za sprečavanje povratnog udara za korisnike lančane pile



#### OPASNOST!

- (1) Povratni trzaj može se dogoditi kada nos ili vrh vodilice dodirne objekt, ili kada se drvo zatvori i stegne lanac pile u rezanju. Dodir vrha u nekim slučajevima može izazvati munjevitu reakciju unatrag, gurajući vodilicu prema gore i prema natrag prema operateru. Stezanje lanca pile duž vrha vodilice može brzo gurnuti vodilicu prema operateru. Bilo koja od ovih reakcija može uzrokovati gubitak kontrole nad pilom, što može rezultirati ozbiljnom osobnom ozljedom.
- (2) Ne oslanjajte se isključivo na sigurnosne uređaje ugrađene u vašu pilu. Kao korisnik motorne pile, trebali biste poduzeti nekoliko koraka kako biste osigurali da su rezanje poslovi slobodni od nesreća ili ozljeda.

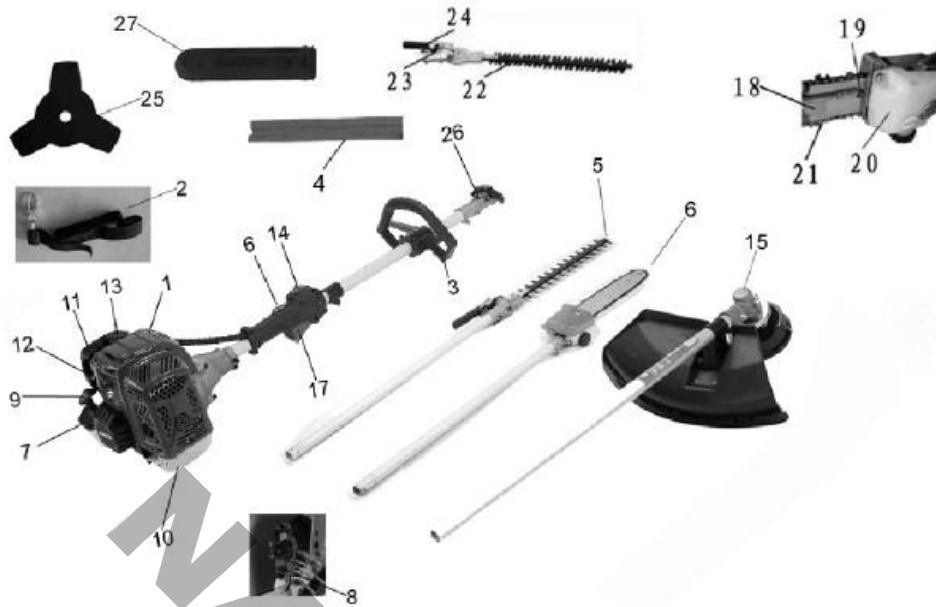
S osnovnim razumijevanjem povratnog trzaja, možete smanjiti ili eliminirati element iznenađenja. Naglo iznenađenje doprinosi nesrećama.

1. Čvrsto držite pilu s obje ruke dok je motor uključen. Koristite čvrsti stisak s palcem i prstima koji obuhvaćaju ručke. Čvrsti stisak pomoći će vam smanjiti povratni trzaj i održati kontrolu nad pilom.
2. Provjerite da je područje u kojem režete slobodno od prepreka. Ne dopustite da nos vodilice dodirne drvo, granu ili bilo koju drugu prepreku koja bi mogla biti udarena dok upravljate pilom.
3. Režite pri visokim brzinama motora.
4. Slijedite upute proizvođača za oštrenje i održavanje lanca pile.
5. Koristite samo zamjenske vodilice i lance navedene od strane proizvođača ili ekvivalentne.
6. Uvijek se pobrinite da je rezni nastavak pravilno instaliran i čvrsto zategnut prije upotrebe.
7. Nikada nemojte koristiti puknutu ili iskrivljenu vodilicu: zamijenite je novom i pobrinite se da odgovara pravilno.
8. Ako se pila treba brzo zaglaviti u rezu, odmah isključite motor. Gurnite granu ili drvo kako biste olakšali zaglavljivanje i oslobodili oštricu.
9. Ne koristite motornu pilu s uklonjenim ispušnim loncem.
10. Prilikom rezanja grane pod napetosti, budite oprezni na povratni trzaj kako vas ne bi udario pokretni dio.
11. Uvijek odmah zaustavite motor i provjerite štetu ako udarite u strani objekt ili ako se stroj zaplete. Ne koristite slomljenu ili oštećenu opremu.



#### UPOZORENJE!

- Pobrinite se da su lanac i vodilica ispravno podešeni prije upotrebe opreme.
- Nikada ne pokušavajte prilagoditi lanac dok je motor uključen.
- Ne vršite neovlaštene modifikacije ili zamjene na vodilici ili lancu.
- Nikada nemojte dopustiti da motor radi pri visokim okretajima bez opterećenja. To bi moglo oštetiti motor.
- Držite rezač što je moguće čišćim. Držite ga bez slobodnih vegetacija, blata, itd.



Glavni dijelovi

- 1 Motor
- 2 Rameni remen
- 3 Ručka
- 4 Poklopac oštrice
- 5 Sklop glave škara za živicu
- 6 Sklop glave pile
- 7 Poklopac spremnika goriva
- 8 Primenjivač goriva
- 9 Ručica za pokretanje
- 10 Spremnik goriva
- 11 Zračni filter
- 12 Čok
- 13 Kapica svjećice
- 14 Prekidač
- 15 Sklop glave kosačice (nylon rezac)
- 16 Zaključavanje gasa
- 17 Gaš
- 18 Vodilica
- 19 Podešavajući vijak
- 20 Spremnik ulja
- 21 Lanac pile
- 22 Reznica
- 23 Podešavajuća ručka
- 24 Podešavajuća ručka zaključavanja poluge
- 25 Sklop glave kosačice (metalna oštrica)
- 26 Zaključna poluga
- 27 Poklopac šipke

Tehnički podaci	
Model	PS5170
Radni obujam	51,7 cc
Snaga	2,1 ks
Produžna osovina	1 m
Promjer osovine	26 mm
Duljina rezanja škara za živicu	395 mm
Šipka / Lanac	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Kapacitet spremnika goriva	1200 ml
Kapacitet spremnika ulja	150 ml
Vrsta goriva	Benzin
Bruto težina	14,9 kg
Uključuje	Glava od najlona, 3T oštrica (255 mm), Dvojni remen

\* Proizvođač zadržava pravo da napravi manje promjene u dizajnu proizvoda i tehničkim specifikacijama bez prethodne najave, osim ako te promjene značajno ne utječu na performanse i sigurnost proizvoda. Dijelovi opisani / prikazani na stranicama priručnika koji držite u rukama također se mogu odnositi na druge modele proizvodne linije proizvođača sličnih karakteristika i možda nisu uključeni u proizvod koji ste upravo nabavili.

\* Kako bi se osigurala sigurnost i pouzdanost proizvoda te valjanost jamstva, svi popravci, inspekcije, popravci ili zamjenski radovi, uključujući održavanje i posebne prilagodbe, moraju se obavljati isključivo od strane tehničara ovlaštenog servisnog odjela proizvođača.

\* Uvijek koristite proizvod s priloženom opremom. Rad proizvoda s opremom koja nije priložena može uzrokovati kvarove ili čak ozbiljne ozljede ili smrt. Proizvođač i uvoznik neće biti odgovorni za ozljede i štete koje proizlaze iz korištenja neodgovarajuće opreme.

## POSTAVLJANJE OPREME

### Zglobno pričvršćivanje

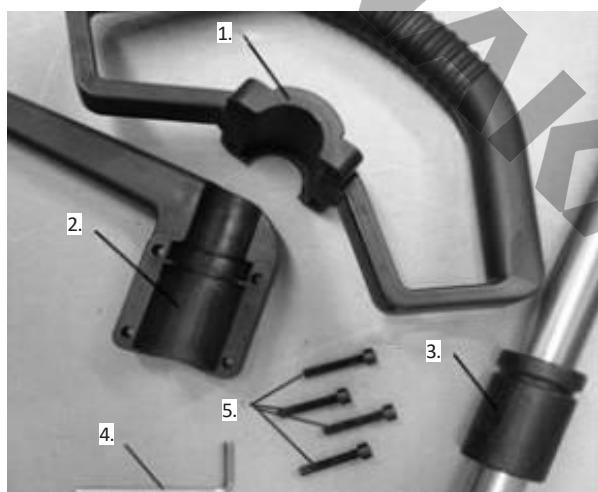
1. Pritisnite polugu zaključavanja prema dolje.
2. Umetnite pričvršćivanje na glavnu osovinu. Fiksirajte polugu zaključavanja u rupu.
3. Čvrsto zategnite vijkom.

Vijak

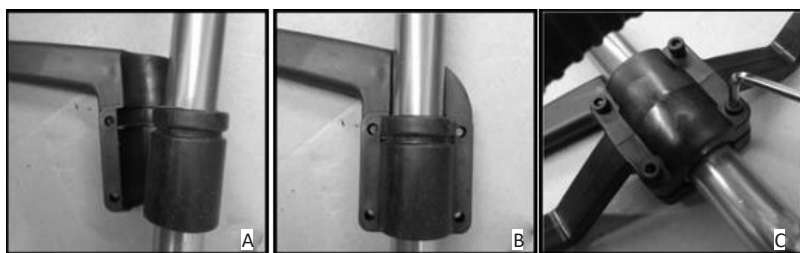


### Postavljanje ručke

1. Postavite motor na ravnu površinu u uspravnom položaju.
2. Postavite gumenu montažu ispod papučiće gasa na poziciju koja omogućuje montažu ručki na udobnoj lokaciji. (A)
3. Držeći bazu ručke ispod montaže, postavite ručku preko baze. (B)
4. Čvrsto pričvrstite ručku na bazu koristeći 4 vijka i ključ. Zavrните svaki vijak jednako dok ručka ne postane čvrsta ili ne klizi na osovini. (C)



1. Ručka
2. Baza ručke
3. Montaža
4. Ključ
5. Vijci



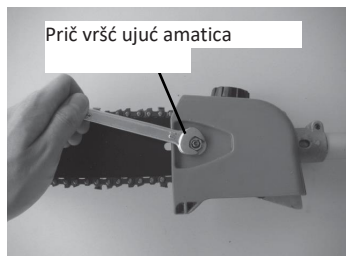
## Napinjanje lanca



### UPOZORENJE!

- Lanac pile ima vrlo oštre rubove. Koristite zaštitne rukavice radi sigurnosti.
- Uvijek provjeravajte napetost lanca. Labav lanac povećava rizik od povratnog udara. Ako je lanac labav, može iskočiti iz vodilice, uzrokujući ozljede operateru i oštećenje stroja. Labav lanac će se vrlo brzo istrošiti, a zupčanik i vodilica će se istrošiti.

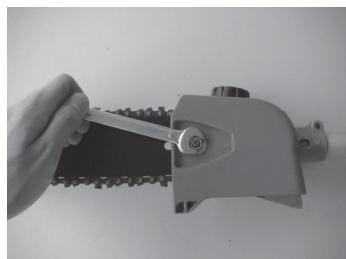
1. Odvrite pričvršćujuću maticu.
2. Okrenite prilagodni vijak dok lanac ne dođe do donje strane šipke, ali se može lako pomicati.



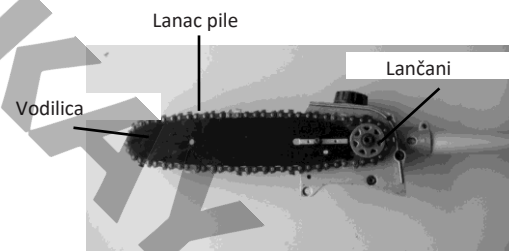
### Zamjena šipke i lanca

1. Odvrite pričvršćujući vijak i uklonite zaštitu lančanog kotača.
2. Uklonite lanac pile i vodilicu.
3. Sada možete promijeniti šipku ili lanac pile.

#### Prič vršč



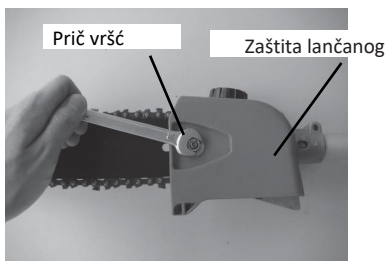
Zaštitlančanog kotača



### Postavljanje vodilice i lanca pile

1. Stavite lanac pile na vodilicu.
2. Postavite vodilicu tako da čepovi za napinjanje lanca strše u vodilicu. Pazite da lanac pile ide u ispravnom smjeru!
3. Pričvrstite zaštitu lančanog kotača i lagano zategnite pričvršćujući vijak.
4. Zategnite vijak za napinjanje.
5. Zategnite pričvršćujuću maticu.

Napomena! Lanac ne smije visjeti, ali ga treba moći povući nekoliko milimetara od tračnice pile.



## RAD

## Prije rada



**UPOZORENJE!** Radi vaše sigurnosti i kako biste maksimizirali vijek trajanja opreme, vrlo je važno da odvojite nekoliko trenutaka kako biste provjerili stanje motora prije nego što ga počnete koristiti. Popravite ili kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar za popravak bilo kakvih problema koje pronađete.

Prije nego što provjerite stroj, provjerite je li prekidač u položaju ISKLJUČENO.

Prije nego što pokrenete motor, uvijek provjerite sljedeće stavke:

- Rezačka glava je ispravno postavljena i može se slobodno kretati.
- Prekidači glatko rade.
- Svjećica je čvrsto postavljena. Ako je svjećica labava, može doći do iskrenja i naknadnog paljenja smjese goriva i zraka.
- Pazite da su ručke čiste kako bi alat mogao sigurno biti vođen.



**OPASNOST!** Ako imate bilo kakvih sumnji u vezi s radom stroja, potražite savjet stručnjaka u ovlaštenom servisnom centru. Slijediti ne-stručne savjete može biti fatalno!

## Gorivo i ulje za lanac



**OPASNOST!** Benzin je vrlo zapaljiv. Izbjegavajte pušenje ili donošenje bilo kakvih plamenova ili iskri blizu goriva. Pazite da zaustavite motor i pustite ga da se ohladi prije nego što ponovno napunite jedinicu. Odaberite otvoreno područje za punjenje goriva i udaljite se najmanje 3 m od mjesta punjenja prije pokretanja motora.

**Gorivo:** Pomiješajte bezolovni benzin s zračno hlađenim dvotaktnim motornim uljem u omjeru 30 ml ulja na 1 l benzina.

- Ovi motori imaju certifikat za rad na bezolovni benzin.
- Pazite da koristite benzin s minimalnim oktanskim brojem od 93RON.
- Ovi motori su certificirani za rad na bezolovnom benzinu.
- Bezolovni benzin preporučuje se za smanjenje onečišćenja zraka radi vašeg zdravlja i okoliša.
- Loša kvaliteta benzina ili ulja može oštetiti brtve, dovodne cijevi ili spremnik goriva motora.

**Koristite ulje visoke kvalitete za lanac pile.**

**Mjere opreza za sigurnost operacije.**

Prije nego što prvi put koristite stroj, pročitajte sve sigurnosne upute i temeljito provjerite stroj. Pripazite na sljedeće:

- Držite opremu čvrsto i sigurno s obje ruke.
- Radite pažljivo i ne izlažite nikoga opasnosti tijekom operacije. Radite smireno i obzirno.
- Nemojte obavljati nikakav posao ako vidljivost i osvjetljenje nisu dobri.
- Samo koristite stroj tijekom dnevnih sati.
- Pazite na glavu za rezanje.
- Nikada ne radite stojeći na ljestvama.
- Uvijek radite na čvrstoj i stabilnoj površini.
- Osigurajte da nema ljudi ili životinja u radijusu od 10 m od stroja tijekom rada. Odmah isključite stroj ako se netko, posebno djeca, približi dolazi u doseg stroja.

**Pokretanje motora**

1. Ulijte gorivo u spremnik goriva i čvrsto zategnite čep.

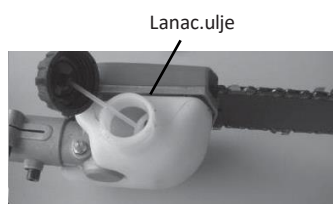
Kada koristite nastavak za motornu pilu: Ulijte laneno ulje u spremnik ulja i čvrsto zategnite poklopac.

2. Postavite jedinicu na ravno, čvrsto mjesto. Držite glavu za rezanje dalje od tla i slobodnu od okolnih objekata, jer će početi rotirati pri pokretanju motora.

3. Pritisnite gumb za pripremu nekoliko puta dok gorivo ne počne teći kroz prozirnu cijev.



Gori

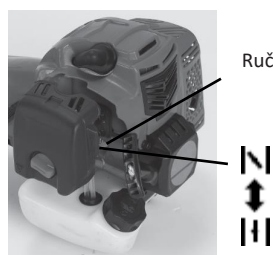


Lanac.ulje

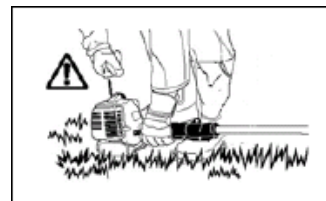
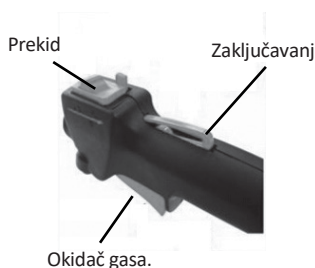


Primenjivač goriva

- Pomaknite polugu gušenja u zatvoreni položaj.
- Postavite prekidač zaustavljanja u položaj "ZVJEZDA". Pritisnite zaključavanje gasa.



Ručica gušenja.



**OPREZ!**

Stavite jedinicu na ravnu, stabilnu površinu.  
Držite glavu rezača dalje od svega što je oko nje.

- Dok čvrsto držite jedinicu, brzo povucite starter užu dok motor ne upali.
- Pomaknite polugu gušenja prema dolje da biste otvorili gušenje. Ponovno pokrenite motor.
- Dopustite motoru da se zagrije nekoliko minuta prije početka rada.



**UPOZORENJE!** Proizvod je opremljen centrifugalnim kvačilom tako da se pri pokretanju motora pomicanjem gasa u start položaj, pričvršćivanje za rezanje počinje rotirati. Pri pokretanju motora, postavite proizvod na ravnu, čistu površinu i čvrsto ga držite kako biste osigurali da se ni dio za rezanje ni gas ne dodiruju s bilo kojim preprekama pri pokretanju motora.



**OPREZ!** Ne povlačite starter kabel predaleko. Pazite na glavu za rezanje/kosilicu dok povlačite starter kabel.

**NOTE**

- Kada ponovno pokrećete motor odmah nakon zaustavljanja, ostavite choker otvoren.
- Previše gušenja može otežati pokretanje motora zbog viška goriva. Kada motor ne uspije zapaliti nakon nekoliko pokušaja, otvorite gušenje i ponovite povlačenje užeta, ili izvadite svjećicu i osušite je.

**Gasanje motora.**

- Pustite ručicu gasa i pustite motor da radi pola minute.
- Pomaknite prekidač za zaustavljanje u položaj ZAUSTAVI.



**UPOZORENJE!**

- Izuzetak u slučaju hitnosti, izbjegavajte zaustavljanje motora dok povlačite ručicu gasa.
- Ako se motor ne zaustavi prekidačem za zaustavljanje, pomaknite choker u zatvoreni položaj.

**UPRAVLJANJE POLJEM VIDJELA**



**OPASNOST!**

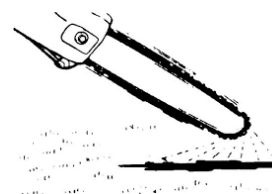
- Uvijek nosite kožne ili druge čvrste rukavice kada koristite motornu pilu na štapu.
- Grane koje padaju mogu udariti u lice ili oči, uzrokujući ozljede, ogrebotine i posjekotine, stoga uvijek nosite kacigu i zaštitu za lice prilikom korištenja vaše šipke.  
vidio.

**Provjeravanje opskrbe uljem.**

Nakon što pokrenete motor, pustite lanac da radi na srednjoj brzini i provjerite je li lančano ulje raspršeno, kako je prikazano na slici.

**NAPOMENA!**

Rezervoar ulja ima dovoljno kapaciteta za pružanje otprilike 40 minuta vremena rezanja (kada je postavljen na minimalnu brzinu protoka) ili otprilike vrijeme koje ćete dobiti iz jednog rezervoara goriva. Pazite da napunite spremnik uljem svaki put kad napunite pilu.



## Prilagodba protoka ulja



**OPREZ!** Nikada ne puniti spremnik uljem ili podešavajte protok ulja dok je motor uključen.

Povećanje protoka ulja za šipke ubrzat će potrošnju ulja, zahtijevajući češće provjere rezervoara ulja. Kako bi se osigurala dovoljna podmazivanje, možda će biti potrebno češće provjeravati razinu ulja nego prilikom ponovnog punjenja spremnika gorivom.

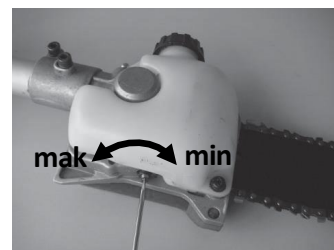
Vodilica i lanac automatski se podmazuju pumpom koji radi svaki put kada se lanac okreće. Pumpa je postavljena u tvornici da isporučuje minimalnu protok ulja, ali to se može prilagoditi na terenu prema potrebi. Privremeno povećanje protoka ulja često je poželjno prilikom rezanja tvrdog drveta ili drva s puno smole.

Podesite pumpu kako slijedi:

1. Zaustavite motor i provjerite je li prekidač zaustavljanja u položaju ISKLJUČENO.
2. Postavite jedinicu na bok s rezervoarom ulja prema gore.
3. Pomoću odvijača, pritisnite na vijak za podešavanje protoka ulja i okrenite u željenom smjeru.



**OPREZ!** Vijak za podešavanje protoka ulja mora se lagano pritisnuti kako bi se okrenuo. Nepridržavanje ovog upozorenja može oštetiti pumpu i vijak.



## RAD S HEDGE TRIMEROM



**OPASNOST!** Ovaj proizvod opremljen je izuzetno oštrim oštricama koje, ako se koriste nepravilno, mogu biti izuzetno opasne. Nepravilno rukovanje može uzrokovati nesreće, rezultirajući ozbiljnim ozljedama ili smrću. Iz tog razloga uvijek biste trebali paziti da slijedite donje upute prilikom korištenja vašeg trimera.

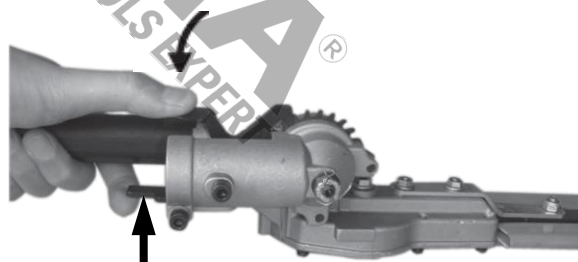
- Nikada ne držite trimer s oštricama usmjerenim prema nekome drugome.
- Nikada ne dopustite da oštrice dođu u blizinu vašeg tijela dok je motor trimera u pogonu.
- Uvijek se pobrinite da isključite motor prije mijenjanja kuta oštrica, uklanjanja grana koje su zaglavljene u oštricama ili u bilo kojem drugom trenutku kada dođete u blisku blizinu s oštricama.
- Uvijek nosite radne rukavice od kože ili nekog drugog čvrstog materijala prilikom korištenja trimera.
- Uvijek stavite poklopac oštrica koji dolazi s trimenom preko oštrica kada ih ne koristite.
- Padajuće grane mogu pasti na lice ili u oči, rezultirajući ozljedama, ogrebotinama i rezovima, iz tog razloga uvijek se pobrinite da nosite kacigu i zaštitnik za lice prilikom korištenja vašeg trimera.



**OPREZ!** Debljina grana koje se mogu rezati ovim trimenom ograničena je na otprilike do 5 mm. Nikada ne pokušavajte rezati grane deblje od toga, jer bi to moglo rezultirati oštećenjem trimera.

### Podešavanje kuta oštrica za rezanje

1. Zaustavite motor.
2. Podignite zaključavajuću polugu i pritisnite podesivu polugu prema dolje.
3. Podesite kut oštrica na željeni kut i uklonite ruku.



## RAD S KOSILICOM

- Da biste zaustavili stroj, prekidač mora biti u položaju STOP.
- Prilikom košenja, pridržavajte se specifičnih nacionalnih i lokalnih propisa.
- Ne kosite tijekom općenito prihvaćenih vremena odmora.
- Svi tvrdi predmeti - kamenje, metalni dijelovi, itd. - moraju biti uklonjeni. Mogli bi biti bačeni i uzrokovati osobne ozljede ili materijalnu štetu.
- Prilikom rada u visokim grmljem ili grmlju, minimalna radna visina trebala bi biti 15 cm kako bi se izbjegla opasnost za male životinje.

### Košenje trave

Prilikom rada na travnjacima, držite kosilicu pod kutom od otprilike 30° i radite polukružne okrete ulijevo i udesno. Najbolji rezultati postižu se s travom do 15 cm visine. Ako je trava viša, preporučuje se ponoviti košenje nekoliko puta.



**UPOZORENJE!** Nikada ne stavljajte glavu za košenje na tlo dok je stroj u pogonu.

Ako se smanji učinkovitost košenja:

- 1) Držite pokrenuti stroj iznad trave i nekoliko puta udarite glavom za košenje o tlo kako biste produžili nylonsku reznu liniju.
- 2) Oštrica u zaštitnom poklopcu će odrezati liniju na potrebnu duljinu.



**OPREZ!** Fragmenti nylonske linije mogu biti izbačeni i uzrokovati ozljede.

- Ako stroj vibrira, očistite ga ili, ako je potrebno, uklonite travu koja je zaglavljena u glavi za košenje i zaštitniku.
- Čvrsto i sigurno držite stroj s obje ruke.
- Kosite samo travu i korov, niske grmlje može se rezati debelom oštricom.
- Pazite da ne ugrozite nikoga tijekom košenja. Radite tiho i obzirno. Osigurajte sigurnost drugih.
- Radite samo kada postoji dovoljna vidljivost i svjetlost.
- Budite svjesni glave za rezanje.
- Nikada ne kosite iznad razine ramena.
- Nikada ne zamjenjujte nylonsku vrpcu čeličnom žicom - rizik od ozljeda i uništenja.
- Nikada ne radite stojeći na ljestvama.
- Radite na čvrstoj i stabilnoj površini.
- Koristite stroj tek nakon pažljivog čitanja upute. Slijedite sve sigurnosne upute u uputama.

## ODRŽAVANJE

Dobar servis je ključan za siguran, ekonomičan i bezbrižan rad. Također pomaže u smanjenju onečišćenja.



**OPASNOST!** Nepravilno održavanje ili nedostatak ispravke problema prije rada može rezultirati kvarom koji može uzrokovati ozbiljne osobne ozljede ili smrt. Uvijek slijedite preporuke i rasporede pregleda i održavanja u ovom priručniku vlasnika.

Kako bismo vam pomogli da ispravno održavate svoju opremu, sljedeće stranice sadrže raspored održavanja, postupke rutinskog pregleda i jednostavne postupke održavanja pomoću osnovnih ručnih alata. Ostale servisne zadatke koji su teži ili zahtijevaju posebne alate najbolje je prepustiti profesionalcima i obično ih obavlja ovlašteni servis ili drugi kvalificirani mehaničar.



### UPOZORENJE!

- Provjerite je li motor zaustavljen i ohlađen prije servisiranja stroja. Kontakt s pokretnom glavom za rezanje ili vrućim prigušivačem može dovesti do ozljeda.
- Prije početka pročitajte upute i provjerite imate li potrebne alate i vještine.
- Da biste pravilno održavali svoju opremu, sljedeće stranice sadrže raspored održavanja, postupke redovitog pregleda i jednostavne postupke održavanja uz uporabu osnovnih ručnih alata. Ostali servisni zadaci koji su teži ili zahtijevaju posebne alate najbolje se ostavljaju profesionalcima i obično se obavljaju u ovlaštenom servisnom centru ili drugom kvalificiranom mehaničaru.

## Tablica održavanja

	Sustav / Komponente	Postupak	Prije uporabe.	Svaki 25 sati	Svaki 50 sati	Svaki 100 sati	Napomena
Motor.	Curenje goriva, proljev goriva.	Obriši čisto.	✓				
	Pročistač zraka.	Pregledaj	✓				Zamijenite, ako je potrebno (2)
		Čisto		✓ (1)			
	Spremnik goriva, filter goriva	Pregledaj	✓				Zamijenite, ako je potrebno (2)
		Čisto		✓			
	Podešavanje prigušivanja ler gasa	Prilagodba mirovanja brzina		✓			Zamijenite karburator, ako je potrebno.
	Svječica za paljenje	Očisti i ponovno prilagodi. razmak svječice			✓ (2)		GAP: 0,6 ~ 0,7 mm Zamijenite, ako je potrebno.
	Cilindrične rešetke, usisni zrak. hladni otvor	Čisto		✓			
Auspuh. cijevni ispušni otvor	Čisto			✓			
Sobna za izgaranje.	Čisto				✓ (2)		
Drugi dijelovi	Gas poluga, zaustavi se prekidač	Provjeri operaciju.	✓				
	Rezanje komponenti	Zamijenite, ako je potrebno.	✓				
	Prijenos.	Mastilo		✓ (2)			Samo škare za živicu na štapu.
	Vijci, matice, vijci	Stegni, zamijeni	✓		✓		Ne vijke za podešavanje.
	Vodilica	Čisto	✓				Samo motorna pila na štapu
	Lančanik	Pregledaj, zamijeni			✓		Samo motorna pila na štapu
	Lanac pile	Pregledaj, naoštiri	✓				Samo motorna pila na štapu

(1) Češće održavanje kada se koristi u prašnjavim područjima.

(2) Ove predmete treba servisirati kvalificirani tehničar osim ako nemate odgovarajuće alate i niste mehanički vješti.

## Motor.

## Pročistač zraka.

Začepljeni zračni filter će smanjiti performanse motora. Provjerite filter element i očistite ga po potrebi u toploj sapunici. Potpuno osušite prije ponovnog postavljanja. Ako je element slomljen ili skupljen, zamijenite ga novim.

## Svječica za paljenje

Neuspjeh u pokretanju i loše paljenje često su uzrokovani prljavim svječicama. Očistite svječicu i provjerite da je razmak u ispravnom rasponu.

Zamijenite svječicu, kad je potrebno. Preporučene svječice: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

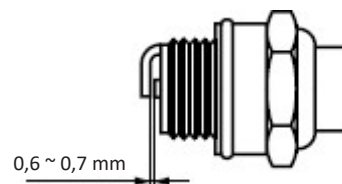


Za instalaciju svjeće, prvo je lagano zavrtnite prstima, zatim je stegnite četvrtinu okreta pomoću ključa.

Zatezni moment: 9,8 ~ 11,8 N.m (1 ~ 1,2 kg.m)



**PAŽNJA!** Napomena da korištenje svjećica koje nisu navedene može uzrokovati kvar motora ili pregrijavanje i uzrokovati štetu.

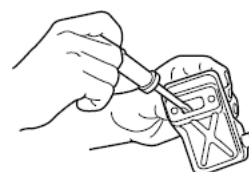


**Auspuh.**

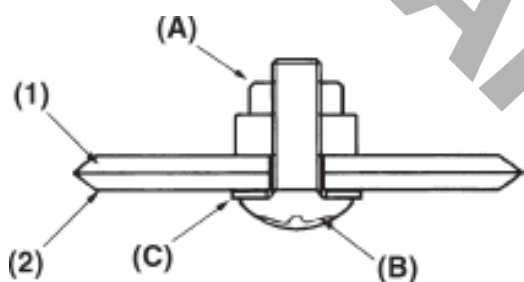


**UPOZORENJE!** Redovito pregledavajte lonac za ispušne plinove radi labavih vijaka, oštećenja ili korozije. Ako primijetite bilo kakav znak curenja ispušnih plinova, odmah prestanite koristiti stroj i odnesite ga na popravak. Nepridržavanje ovog upozorenja može uzrokovati zapaljenje motora.

Uklonite auspuh, umetnite odvijač u ispušni otvor i obrišite sve naslage ugljika. Istovremeno obrišite sve naslage ugljika na ispušnom otvoru auspuha i ispušnom otvoru cilindra.



**Trimer za živicu**



**Oštrica**

Kada se puni spremnik ili odmara, često je dobra ideja iskoristiti vrijeme za podmazivanje oštrica za rezanje.

Ako postoji razmak između gornjih i donjih oštrica, slijedite postupak u nastavku kako biste ih prilagodili tako da se bolje približe jedna drugoj.

- (1) Gornja oštrica
- (2) Donja oštrica

1. Otpustite sigurnosnu maticu (A) kao što je prikazano na dijagramu.
2. Zategnite vijak (B) do kraja, zatim ga okrenite za trećinu do pola kruga.
3. Zategnite sigurnosnu maticu dok držite vijak kako biste je zadržali na mjestu.
4. Otpustite maticu zaključavanja (A) kako je prikazano na dijagramu.

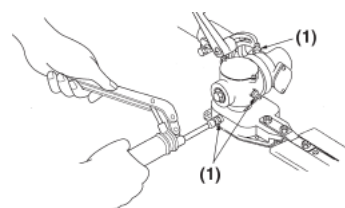
**NAPOMENA:**

- Pretjerano zatezanje vijka može spriječiti pomicanje oštrica. S druge strane, ako vijak nije dovoljno čvrsto zategnut, oštrice trimera možda neće pravilno raditi i lišće i grančice mogu se zaglaviti u oštricama trimera.
- Ako su oštrice toliko istrošene da više nije moguće zatvoriti razmak između njih, trebate kontaktirati ovlaštenu servisnu centar kako biste zamijenili oštrice.

**Prijenos.**

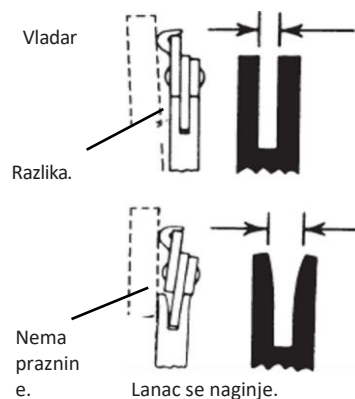
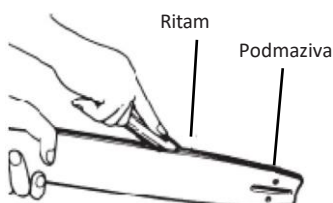
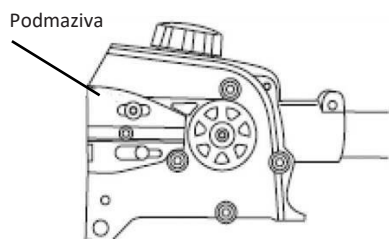
Redukcijski zupčanci podmazuju se univerzalnom masti u prijenosniku.

Dodajte novu mast svakih 25 sati korištenja ili češće, ovisno o radnim uvjetima. Prilikom dodavanja masti, koristite pištolj za mast kako biste ubrizgali mast u tri utora za mast na prijenosniku.



(1) Podmazivači.

## Lančana pila



### Podmazivanje luke

Uklonite vodilicu i provjerite je li uljni otvor deblokiran.

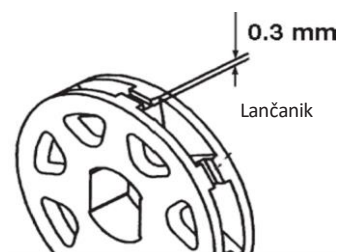
### Vodilica

Uklonite piljevinu iz utora za šipku i uljne rupe.

Traka uvijek treba biti kvadratna. Provjerite traku na trošenje. Stavite ravnilo uz traku i vanjski dio rezača. Ako postoji razmak između njih, traka je normalna. Ako ne, traka je istrošena. Takva traka mora biti ispravljena ili zamijenjena.

### Lančanik

Provjerite postoji li znatno trošenje i zamijenite ako su zubi istrošeni više od 0,3 mm.



### Lanac pile



**OPREZ!** Vrlo je važno za glatki i siguran rad da su oštrice uvijek oštre.

Vaši rezači trebaju biti naoštreni kada:

- Piljevina postaje praškasta.
- Treba vam dodatna snaga za rezanje.
- Rez nije ravna.
- Vibracije se povećavaju.
- Povećava se potrošnja goriva.

### Postavljanje standarda rezača.



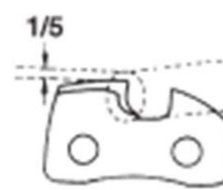
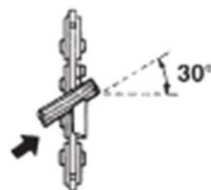
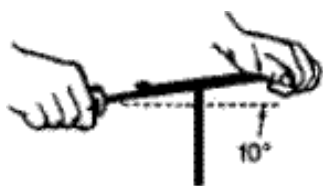
**UPOZORENJE!** Obavezno nosite zaštitne rukavice.

Prije podnošenja:

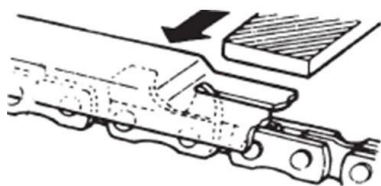
- Provjerite je li lanac pile čvrsto držan.
- Provjerite je li motor zaustavljen.
- Koristite okruglu datoteku odgovarajuće veličine za svoj lanac.
- Lanac tipa: 3/8LP 050 45DL
- Veličina datoteke: 5/32 in (4,0 mm)

Stavite datoteku na rezač i pritisnite ravno prema dolje.

Držite datoteku u položaju prikazanom.



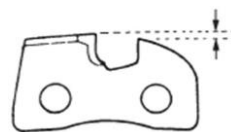
Nakon postavljanja svakog rezača, provjerite dubinu mjerača i izrežite na ispravnu razinu kako je prikazano.



Prikladnomjeračprovjeravač



Zaoblite ramena.

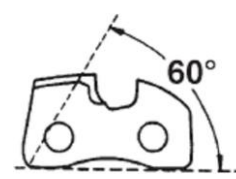
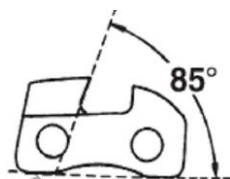


Dubinamjeračstandard:0,25 inča0,65 mm

**VAŽNO:** Važno je zaobliti prednju oštricu kako biste smanjili rizik od povratnog udarca ili loma. Provjerite jesu li sve oštrice iste duljine i kutovi rubova kao što je prikazano.



Dužina rezača Kut nagib bočne ploče  
gornje ploče



Kut rezanja

#### Prijenos.

Redukcijski zupčanci podmazuju se višenamjenskom, litij baziranom masti u prijenosniku.

Dostavite novu mast svakih 25 sati korištenja ili češće ovisno o radnim uvjetima.

Kada dodajete podmazivač, koristite pištolj za mast kako biste ubacili podmazivač u tri spojke za mast koje se nalaze na mjenjaču.

Podmazivačka spojnica



#### SKLADIŠTE

Stari gorivo je jedan od glavnih uzroka neuspjeha pokretanja motora. Prije pohranjivanja stroja, ispraznite spremnik goriva i pustite motor da radi dok se ne potroši sav gorivo u dovodu goriva i karburatoru.

Očistite i servisirajte stroj prije pohrane.

Pohranite jedinicu unutra, poduzimajući potrebne mjere kako bi se spriječila rđa.

#### ODLAGANJE

Kada se rješavate stroja, goriva ili ulja za stroj, pobrinite se da se pridržavate nacionalnih propisa i lokalnih propisa.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

## Slučaj 1: Početni neuspjeh

Provjeri.	Mogući uzrok	Lijek
Spremnik goriva.	Pogrešno gorivo.	Ispraznite i ponovno napunite s pravilnim gorivom.
Filter goriva.	Filtar goriva je začepljen.	Čist.
Vijak za podešavanje karburatora.	Filter za gorivo je začepljen.	Prilagodite se ispravnom rasponu.
Iskri (bez iskre).	Svjećica je zaprljana/mokra.	Čisto/Suho.
	Razmak svjećice je neispravan.	Prilagodite za ispravni razmak (0,65 mm).
	Svjećica odspojena.	Zategnite.

## Slučaj 2: Motor neće doseći maksimalni izlaz.

Svjećica.	Zaprljani čep, ugljikovi ostaci na elektrodama, razmak između elektroda prevelik.	Očistite utikač, provjerite termalnu vrijednost i zamijenite ga ako je potrebno. Postavite razmak na 0,6 - 0,7 mm.
Karburator.	Zaprljani karburator ili karburatorski mlaznici.	Čist.
Zračni filter.	Začepljen prašinom.	Čist.
Isprazni.	Izduv, ispušna cijev.	Uklonite ispušnu cijev, očistite i uklonite ugljične ostatke.
Cilindar / klip / klipni prsten.	Pakirni prsten u karteru procurio. Istrošen. cilindri, klipovi, klipnjače.	Zamijenite cilindar, klip ili klipne prstene, izbrusite cilindar i klipnjača.
Gorivo.	Loša smjesa goriva, previše ulja.	Napunite gorivo prema uputama.

## Slučaj 3: Motor se neće zaustaviti.

Svjećica.	Utikač je blijedo siv s tragovima bijele boje (topljenje kapi).	Umetnite utikač veće toplinske vrijednosti.
Cilindar.	Ostatak ugljika u području paljenja.	Očistite glavu cilindra, bazu klipa i blok motora cilindra.

## Slučaj 4: Problemi s motornom pilom. (Radi, ali ne reže, nedovoljno podmazivanje lanca)

Vodična šipka i lanac pile.	Lanac je postavljen unatrag na vodilicu.	Pogledajte montažu vodilice i lanca.
Spremnik za ulje.	Spremnik za ulje prazan.	Nadopunite ulje.
Vodilica trake.	Začepljeni vodilni utor za ulje.	Čist.

## BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

Az Ön és mások biztonsága nagyon fontos. Ebben a kézikönyvben és a motoron fontos biztonsági figyelmeztetéseket talál. Kérjük, figyelmesen olvassa el ezeket az üzeneteket.

A biztonsági üzenetek olyan potenciális veszélyekre figyelmeztetnek, amelyek Önnek vagy másoknak sérülést okozhatnak. Minden biztonsági üzenetet biztonsági figyelmeztető szó előz meg.



**VESZÉLY!** Ezen utasítások be nem tartása **SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ és/vagy HALÁLHOZ** vezethet.



**FIGYELEM!** Az utasítások be nem tartása **SÚLYOS SÉRÜLÉSEKHEZ és/vagy HALÁLHOZ** vezethet.



**FIGYELEM!** Az utasítások be nem tartása **SÉRÜLÉSEKHEZ** vezethet.

### Figyelmeztető címkék a gépen

Ezek a címkék figyelmeztetnek az olyan potenciális veszélyekre, amelyek súlyos sérüléseket okozhatnak. Olvassa el őket figyelmesen. Ha a címkék leválnak vagy nehezen olvashatók, vegye fel a kapcsolatot egy meghatalmazott értékesítési ponttal a cseréjük érdekében.

A motoros láncfűrész lemezén különböző szimbólumok találhatóak. Ezek alapvető információkat nyújtanak a termékről és annak használatáról.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



Veszélyt jelentenek a felsővezetékek vezeték veszélye.



Tartsa távol esőtől és nedvességtől.



Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és védősisakot.



Viseljen erős, védő munkavédelmi cipőt.



Figyelem/Óvatosság!



Tartsa távol a járókelőket.



Veszélyes füst!



A járókelőket legalább 15 méter távolságban tartani.



Könnyen gyulladó anyagok! Tartsa távol hő- és lángforrásoktól. A termék használata közben ne dohányozzon!



Viseljen megfelelő arcvédőt.



Viseljen védőruházatot.



Viseljen védőkesztyűt.

### A gépen található szimbólumok

A biztonságos üzemeltetés és karbantartás érdekében a gépen dombornyomott szimbólumok találhatóak. Kérjük, kövesse ezeket az utasításokat, hogy elkerülje a hibákat.



Az üzemanyag-feltöltő kikötő.  
Hely: Üzemanyagtartály fedél



A fojtószelep bezárásának iránya.  
Hely: Légszűrő fedél



A fojtószelep kinyitásának iránya.  
Helyzet: Légszűrő fedél



Csavarhúzóval forgassa el a rudat a nyíl irányába a „MAX” pozícióba a lánc olaj áramlásának növeléséhez, vagy a „MIN” pozícióba annak csökkentéséhez.  
Hely: A sebességváltó alja

## BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

### Általános

1. Ez a gép súlyos sérüléseket okozhat. Gondosan olvassa el az utasításokat a gép helyes kezeléséről, előkészítéséről, karbantartásáról, indításáról és leállításáról. Ismerje meg az összes vezérlőt és a gép megfelelő használatát.
2. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a jövőbeni használatra. Ha bármilyen kérdése van, amelyre itt nem talál választ, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos értékesítési ponttal.
3. Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem értik teljes mértékben a kézikönyvben szereplő utasításokat.

### Személyes biztonság

1. A termék használata során megfelelő ruházatot és védőfelszerelést (sisak, fülvédő, védőszemüveg vagy arcvédő, vastag munkakesztyű, csúszásmentes munkabakancs) kell viselni.
2. Ne viseljen laza ruházatot, ékszereket, rövid nadrágot, szandált, és ne járjon meztláb. Ne viseljen olyan ruházatot, amely a készülék mozgó alkatrészei közé szorulhat. A vállnál hosszabb hajat rögzítse.
3. Mindig óvatosan dolgozzon, és legyen éber. Soha ne használja a terméket gyógyszer, alkohol vagy más anyagok hatása alatt, kimerültség, álomosság vagy alváshiány esetén, vagy bármikor, amikor fennáll a lehetősége, hogy ítélőképessége romlik, vagy nem tudja a terméket megfelelően és biztonságosan kezelni.

### Munkahelyi biztonság

1. Soha ne indítsa el a motort zárt helyiségben vagy épületben. A kipufogógázok veszélyes szén-monoxidot tartalmaznak.
2. Soha ne használja a terméket, ha a talaj csúszós, vagy ha nem tudja megtartani az egyensúlyát.
3. Soha ne használja a terméket éjszaka, sűrű ködben vagy bármikor, amikor a látótere korlátozott lehet, és nehéz lenne tisztán látni a munkaterületet.
4. Soha ne használja a terméket vihar, villámlás, erős vagy viharos szél esetén, illetve bármikor, amikor az időjárási körülmények miatt a termék használata veszélyes lehet.
5. A munkaterületen nem lehetnek könnyen gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok.
7. Mindig figyeljen a környezetére, és legyen éber az olyan lehetséges veszélyekkel szemben, amelyeket a gép zajától nem hallhat meg.
6. Mindig tartsa be a vonatkozó nemzeti és nemzetközi biztonsági, egészségügyi és munkavédelmi előírásokat.

### A motor beindítása előtt

1. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek emberek vagy állatok.
2. Győződjön meg arról, hogy a munkaterületen nincsenek akadályok.
3. Győződjön meg arról, hogy a gépet teljesen és megfelelően összeszerelték.
4. Ne üzemeltesse a gépet, ha az ellenőrzés során hibát talált. Ha egy alkatrész meghibásodott, feltétlenül cserélje ki, mielőtt újra használná a gépet.
5. Ellenőrizze, hogy a gép megfelelően működik-e, és különösen ügyeljen arra, hogy a lánctesző vagy a sövénynyíró fej szorosan és megfelelően illeszkedjen, valamint hogy a be-/kikapcsoló gomb megfelelően működjön. Ne használja a gépet sérült vagy jelentősen kopott vágóeszközzel. A gépet csak akkor szabad használni, ha sértetlen és megfelelően működik. Ha a berendezés vagy annak alkatrészei meghibásodtak, szakemberrel javíttassa meg.
6. A gép működés közben rezeg. Ez a csavarok és más alkatrészek meglazulásához vezethet. Ellenőrizze, hogy minden csavar és tartozék megfelelően van-e meghúzva.
7. Ne terhelje túl a gépet. A gépet csak a rendeltetészerűen használja.

### Működés közben



**FIGYELEM! Csak a gyártó által ajánlott anyagokat vágja. Csak a kézikönyvben leírt feladatokra használja.**

1. Tartsa a járókelőket és az állatokat legalább 15 méter távolságban a működési ponttól. Ha valaki közeledik, azonnal állítsa le a motort. Kerülje a működést, ha emberek, különösen gyermekek vannak a közelben.
2. Mindkét kezével szorosan fogja meg a fogantyúkat.
3. A munka során álljon szilárdan:
  - Győződjön meg arról, hogy nem csúszhat meg és nem eshet el.
  - Ne nyújtsa túl messzire a karjait maga előtt.
  - Ne dolgozzon vállmagasság felett.
4. A motor beindítása után ellenőrizze, hogy a vágószerkezet leáll-e, amikor a fojtószelepet teljesen visszaállítja kiindulási helyzetébe. Ha a fojtószelep teljes visszaállításakor is forog tovább, állítsa le a motort, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel.
5. Ha a készülék rázkódni vagy rezegni kezd, állítsa le a motort, és ellenőrizze a teljes készüléket. Ne használja a készüléket, amíg a probléma megfelelően nem javításra került.
6. Tartsa testének minden részét távol a forgó vágószerelvényektől és a forró felületektől.
7. Soha ne érintse meg a kipufogót, a gyújtógyertyát vagy a motor egyéb fém alkatrészeit, amíg a motor működik, vagy közvetlenül a motor leállítása után. Ez súlyos égési sérüléseket vagy áramütést okozhat.
8. Amíg a motor forró, tartsa a gépet távol minden gyúlékony anyagtól, például száraz fűtől, törmeléktől, levelektől vagy túlzott mennyiségű kenőanyagtól.
9. Győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva, mielőtt leteszi a gépet.
10. Soha ne dolgozzon egyedül. Győződjön meg arról, hogy kiáltási távolságon belül van, vagy vizuális vagy más módon kapcsolatban áll egy másik személlyel, aki vész helyzetben elsősegélyt tud nyújtani.
11. A működtetés során soha ne használja a metszőgépét 60°-nál nagyobb szögben, hogy csökkentsék a leeső tárgyak által okozott sérülések kockázatát.

## Karbantartás



**VESZÉLY! A fém alkatrészek a motor leállítása után azonnal magas hőmérsékletűek lesznek!**

1. A gép megfelelő működési állapotának fenntartása érdekében rendszeresen végezze el a kézikönyvben leírt karbantartási és ellenőrzési munkákat.
2. Minden karbantartási, ellenőrzési eljárás vagy a gépen végzett munka előtt mindig kapcsolja ki a motort.
3. Kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Csak ezek a pótalkatrészek garantáltan alkalmasak és használhatók a géppel. Más pótalkatrészek használata a garancia elvesztését vonja maga után, és veszélyt jelenthet Önre és környezetére nézve.
4. Ha bármely alkatrészt ki kell cserélni, vagy a kézikönyvben nem leírt karbantartási vagy javítási munkát kell elvégezni, kérjük, forduljon a hivatalos szervizközponttal.
5. Ne szerelje szét és ne módosítsa a terméket semmilyen módon. Ez a termék működése közben károsodáshoz vezethet, vagy megakadályozhatja a termék megfelelő működését.

### Üzemanyag kezelése

1. A termék motorja vegyes üzemanyaggal működik, amely könnyen gyúlékony benzint tartalmaz. Soha ne tárolja az üzemanyag-kanisztereket és ne töltsse fel a készülék tartályát olyan helyen, ahol kazán, kályha, faégető tűz, elektromos szikrák, hegesztési szikrák vagy bármilyen más hő- vagy lángforrás található, amely meggyújthatja az üzemanyagot.
2. Soha ne dohányozzon a készülék működése vagy az üzemanyagtartály feltöltése közben.
3. A tartály feltöltésekor mindig állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. A tankolás előtt alaposan nézze körül, hogy a közelben nincs-e szikra vagy nyílt láng.
4. Ha tankolás közben üzemanyag ömlik ki, törölje le teljesen egy száraz ruhával.
5. Az üzemanyag-feltöltés után csavarja vissza szorosan az üzemanyagtartály fedelét, és a motor beindítása előtt vigye a gépet legalább 3 méterre az üzemanyag-feltöltési helytől.
6. Az üzemanyag-gőzök mérgezőek, ezért nem szabad belelegezni őket.

### Szállítás és tárolás

1. Ha befejezte a munkát egy helyen, és egy másik helyen szeretné folytatni, állítsa le a motort, emelje fel a gépet, és vigye el, ügyelve a pengére.
2. A gép szállításakor vagy tárolásakor mindig szerelje fel a vágószerkezet védőburkolatát vagy a vezetőrudat.
3. Ha a terméket kézzel szállítja, szükség esetén fedje le a vágószerelvényeket, emelje fel a terméket, és vigye úgy, hogy ügyeljen a pengére.
4. Soha ne szállítsa a terméket rossz állapotú utakon vagy hosszú távon járművel anélkül, hogy az üzemanyagtartályból az összes üzemanyagot eltávolította volna. Ez ugyanis az üzemanyag kiszivárgását okozhatja a tartályból a szállítás során. A szállítás során óvja a gépet a sérülésektől.

### Visszacsapódás elleni biztonsági óvintézkedések láncfűrész-használók számára



**VESZÉLY!**

**(1) Visszacsapódás akkor fordulhat elő, ha a vezetőrudazat orra vagy hegye megérint egy tárgyat, vagy ha a fa bezárul és beszorítja a fűrészláncot a vágásba. A hegy érintkezése egyes esetekben villámgyors ellenreakciót okozhat, amely a vezetőrudat felfelé és hátrafelé, a kezelő felé lökheti. A fűrészlánc beszorulása a vezetőrudat a vezetőrudat a kezelő felé lökheti. Bármelyik reakció is bekövetkezik, elveszítheti a fűrész irányítását, ami súlyos személyi sérülésekhez vezethet.**

**(2) Ne támaszkodjon kizárólag a fűrészbe beépített biztonsági eszközökre. Láncfűrész-használóként több intézkedést is meg kell tennie annak érdekében, hogy a vágási munkák során ne történjen baleset vagy sérülés.**

A visszacsapás alapvető megértésével csökkentheti vagy kiküszöbölheti a meglepetés tényezőjét. A hirtelen meglepetés hozzájárul a balesetekhez.

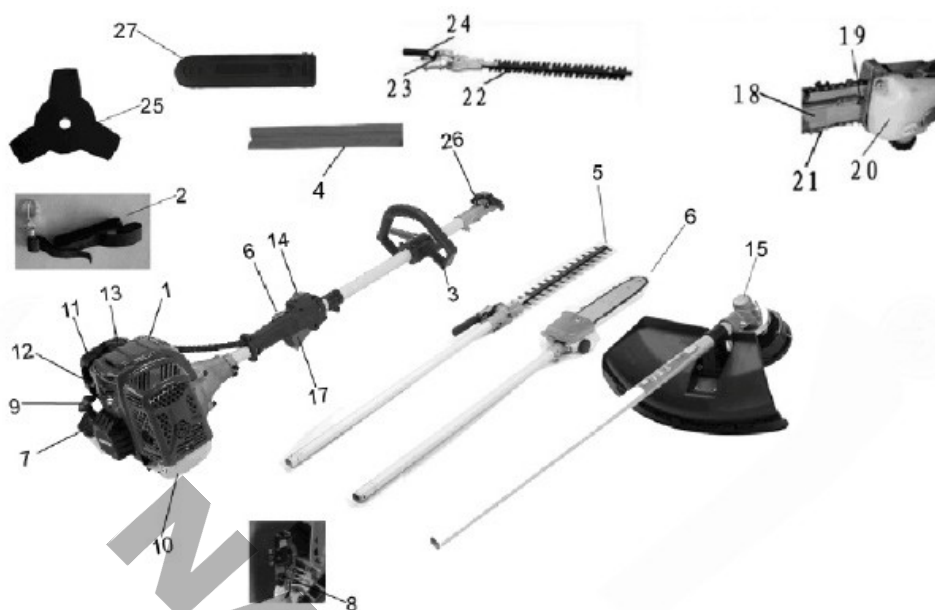
1. A motor működése közben mindkét kezével szorosan fogja meg a fűrész. A hüvelykujjaival és az ujjával szorosan fogja meg a fogantyúkat. A szoros fogás segít csökkenteni a visszacsapódást és megőrizni a fűrész feletti ellenőrzést.
2. Győződjön meg arról, hogy a vágás helyszíne akadálymentes. Ne hagyja, hogy a vezetőrudak orra érintkezzen fatörzssel, ággal vagy bármilyen más akadályral, amelybe a fűrész használata közben beleüthet.
3. Vágjon magas motorfordulatszámra.
4. Kövesse a gyártó élezési és karbantartási utasításait a fűrészlánc tekintetében.
5. Csak a gyártó által megadott vagy azzal egyenértékű pótalkatrészeket használjon.
6. A használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a vágószerelvény megfelelően van felszerelve és szorosan rögzítve.
7. Soha ne használjon repedt vagy meggyűrűlt vezetőrudat: cserélje ki egy újra, és győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik.
8. Ha a fűrészlap elakad a vágás közben, azonnal állítsa le a motort. Nyomja meg az ágot vagy a fát, hogy megkönnyítse az elakadást és kiszabadítsa a fűrészlapot.
9. Ne használja a rúdszálfűrész a hangtompító eltávolítása nélkül.
10. Feszültség alatt álló ágak vágásakor figyeljen a visszapattanásra, hogy ne érje el a mozgó ág.
11. Ha idegen tárgyba ütközik, vagy a gép elakad, mindig azonnal állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg. Ne használjon törött vagy sérült berendezéseket.



**FIGYELEM!**

- A berendezés üzembe helyezése előtt ellenőrizze, hogy a lánc és a vezetőrudak megfelelően vannak-e beállítva.
- Soha ne próbálja meg a lánc beállítását a motor járása közben.
- Ne végezzen jogosulatlan módosításokat vagy cseréket a vezetőrudon vagy a láncon.
- Soha ne hagyja a motort terhelés nélkül magas fordulatszámra működni. Ez a motor károsodásához vezethet.
- Tartsa a metszőgépét a lehető legtisztább állapotban. Ne hagyjon rajta növényi maradványokat, sarat stb.

MŰSZAKI ADATOK



Fő alkatrészek

- |                             |  |
|-----------------------------|--|
| 1 Motoregység               | 15 Fűkasza fejszerelvény (nejlon vágó) |
| 2 Vállpánt                  | 16 Fojtószelep-reteszelő               |
| 3 Fogantyú                  | 17 Fojtószelep                         |
| 4 Késfedél                  | 18 Vezetőrud                           |
| 5 Sövénynyíró fejszerelvény | 19 Beállítócsavar                      |
| 6 Lánccsere fejszerelvény   | 20 Olajtartály                         |
| 7 Üzemanyagtartály fedél    | 21 Fűrész lánc                         |
| 8 Primer gomb               | 22 Vágóegység                          |
| 9 Indítókar                 | 23 Beállító fogantyú                   |
| 10 Üzemanyagtartály         | 24 Beállító fogantyú reteszelő kar     |
| 11 Légszűrő                 | 25 Fűkasza fejszerelvény (fém penge)   |
| 12 Fojtó                    | 26 Rögzítőkar                          |
| 13 Gyújtógyertya sapka      | 27 Lánccvédő burkolat                  |
| 14 Kapcsoló                 |  |

Műszaki adatok	
Modell	PS5170
Lökettérfogat	51,7 cc
Teljesítmény	2,1 LE
Hosszabbító tengely	1 m
Hajtótengely átmérője	26 mm
Sövénynyíró vágási hossza	395 mm
Lánc / lánckerék	255 mm (10") / 3/8 LP x 1,3 mm (0,05")
Üzemanyagtartály űrtartalma	1200 ml
Olajtartály űrtartalma	150 ml
Üzemanyag-típus	Benzin
Bruttó tömeg	14,9 kg
Tartalmaz	Nylon fej, 3T penge (255 mm), kettős öv

\*A gyártó fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül kisebb változtatásokat hajtson végre a termék kialakításában és műszaki jellemzőiben, kivéve, ha ezek a változtatások jelentősen befolyásolják a termékek teljesítményét és biztonságát. A kézikönyvben leírt/ábrázolt alkatrészek a gyártó termékcsaládjának más, hasonló jellemzőkkel rendelkező modelljeire is vonatkozhatnak, és előfordulhat, hogy nem tartoznak a most megvásárolt termékhez.

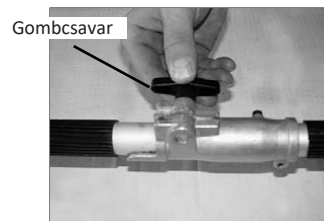
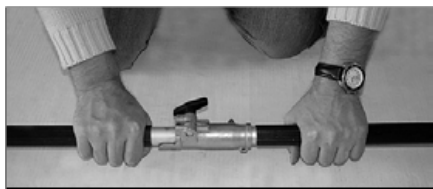
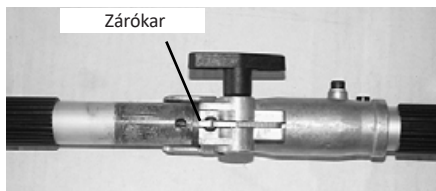
\* A termék biztonságának és megbízhatóságának, valamint a garancia érvényességének biztosítása érdekében minden javítási, ellenőrzési, karbantartási vagy cserélési munkát, beleértve a karbantartást és a speciális beállításokat is, kizárólag a gyártó hivatalos szervizszélegének szakemberei végezhetnek.

\* A terméket mindig a mellékelt berendezéssel használja. A termék nem mellékelt berendezéssel történő üzemeltetése meghibásodást, súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat. A gyártó és az importőr nem vállal felelősséget a nem megfelelő berendezés használatából eredő sérülésekért és károkért megfelelő berendezések használatából eredő sérülésekért és károk.

## FELSZERELÉS BEÁLLÍTÁSA

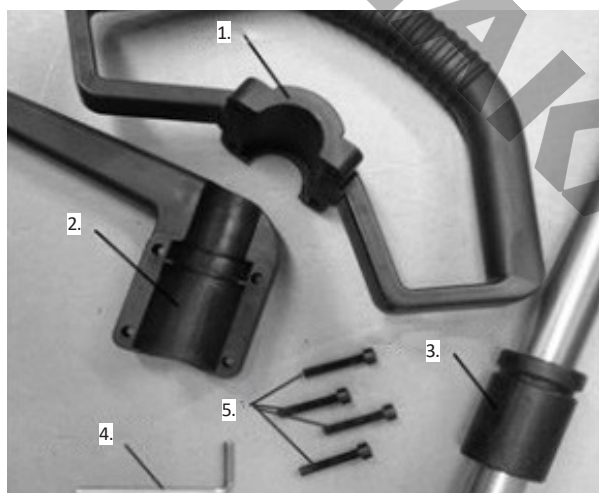
### Csatlakozó rögzítés

1. Nyomja le a reteszelő kart.
2. Helyezze be a rögzítést a főtengelybe. Rögzítse a reteszelő kart a lyukba.
3. Húzza meg erősen a gombcsavart.

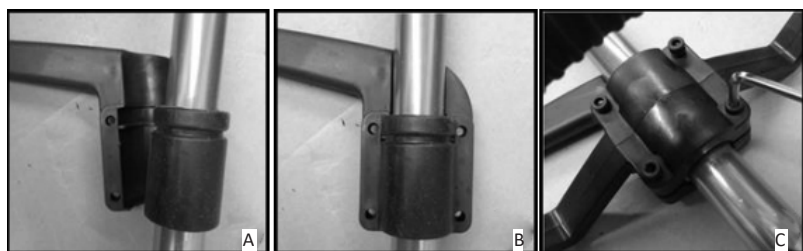


### A fogantyú felszerelése

1. Helyezze a motort sík felületre, függőleges helyzetben.
2. Helyezze a gumiból készült rögzítőelemet a fojtószelep alá, olyan helyzetben, hogy a fogantyúk kényelmes helyen szerelhetők legyenek. (A)
3. Tartsa a fogantyú alapját a rögzítőelem alatt, és helyezze a fogantyút az alapra. (B)
4. A 4 csavarral és a imbuszkulccsal szorosan rögzítse a fogantyút az alaphoz. Csavarozza be egyenletesen az egyes csavarokat, amíg a fogantyú nem hajlik meg és nem csúszik a tengelyen. (C)



1. Kezed
2. Fogantyú alapja
3. Helymeghatározó tartó
4. Imbuszkulcs
5. Csavarok



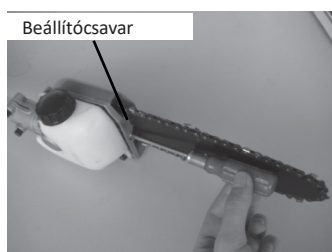
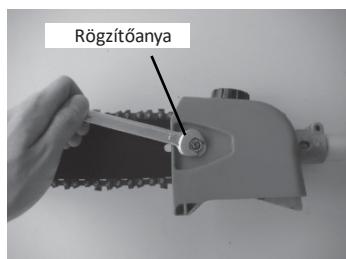
## Láncfeszítés



### FIGYELEM!

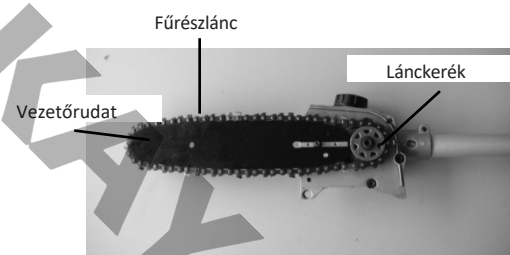
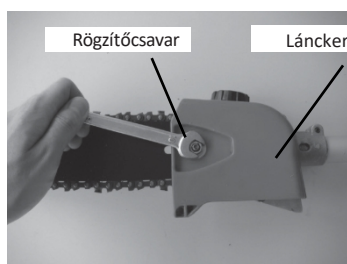
- A fűrészlánc élei nagyon élesek. A biztonság érdekében viseljen védőkesztyűt.
- Mindig ellenőrizze a lánc feszességét. A laza lánc növeli a visszacsapódás kockázatát. Ha a lánc laza, akkor kiugorhat a vezetőből, ami sérülést okozhat a kezelőnek és károsíthatja a gépet. A laza lánc nagyon gyorsan kopik, és a lánckerék és a vezetőrudak is elhasználódnak.

1. Csavarja ki a rögzítőanyát.
2. Forgassa el a beállító csavart, amíg a lánc a vezető alsó részéhez nem ér, de könnyen mozgatható.



### A lánc és a lánckerék cseréje

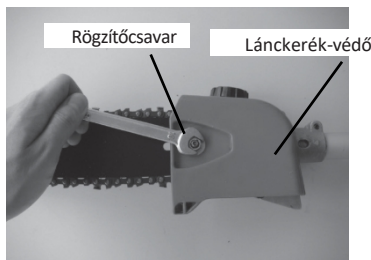
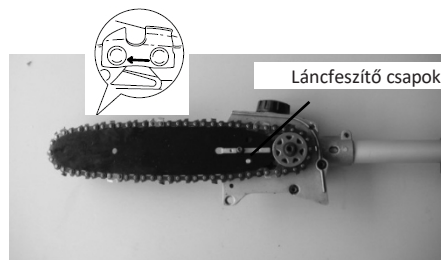
1. Csavarja ki a rögzítőcsavart, és vegye le a lánckerék védőburkolatát.
2. Vegye le a fűrészláncot és a vezetőrudat.
3. Most már kicserélheti a vezetősínt vagy a fűrészláncot.



### A vezetőrudak és a fűrészlánc felszerelése

1. Helyezze a fűrészláncot a vezetőrudra.
2. Helyezze a vezetőrudat úgy, hogy a láncfeszítő csapok a vezetőrudba nyúljanak. **Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc a megfelelő irányba fut!**
3. Rögzítse a lánckerék védőburkolatát, majd enyhén húzza meg a rögzítőcsavart.
4. Húzza meg a feszítőcsavart.
5. Húzza meg a rögzítőanyát.

Figyelem! A lánc nem lóghat le, de néhány milliméterrel el kell tudni húzni a fűrészszínről.



## MŰKÖDÉS

### Működés előtt



**FIGYELEM!** Az Ön biztonsága és a berendezés élettartamának maximalizálása érdekében nagyon fontos, hogy a motor üzembe helyezése előtt néhány percet szánjon a motor állapotának ellenőrzésére. Javítsa meg a problémákat, vagy vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel a javítás elvégzéséhez.

A gép ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF (KI) állásban van. A

motor beindítása előtt mindig ellenőrizze a következőket:

- A vágófej megfelelően van felszerelve és szabadon mozoghat.
- A kapcsolók zökkenőmentesen működnek.
- A gyújtógyertya biztonságosan van rögzítve. Ha a gyertya laza, szikrázás és az üzemanyag-levegő keverék gyulladása léphet fel.
- Győződjön meg arról, hogy a fogantyúk tiszták, hogy a szerszámot biztonságosan lehessen vezetni.



**VESZÉLY!** Ha bármilyen kétsége van a gép működésével kapcsolatban, kérjen tanácsot egy szakértőtől egy hivatalos szervizközpontban. A nem szakszerű tanácsok követése végzetes lehet!

### Üzemanyag és lánckenőolaj



**VESZÉLY!** A benzin nagyon gyúlékony. Kerülje a dohányzást, és ne vigyen lángot vagy szikrát az üzemanyag közelébe. A készülék tankolása előtt állítsa le a motort, és hagyja lehűlni. A tankoláshoz válasszon egy nyílt területet, és a motor beindítása előtt legalább 3 méterre távolodjon el a tankolási ponttól.

**Üzemanyag:** Keverjen ólommentes benzint léghűtéses kétütemű motorolajjal, 30 ml olaj és 1 liter benzin arányban.

- Ezek a motorok ólommentes benzin használatára vannak tanúsítva.
- Ügyeljen arra, hogy legalább 93 RON oktánszámú benzint használjon.
- Ha a megadottnál alacsonyabb oktánszámú benzint használ, fennáll a veszélye, hogy a motor hőmérséklete emelkedik, ami motorproblémákat okozhat, például a dugattyú beragadását.
- Az egészség és a környezet védelme érdekében ólommentes benzin használata ajánlott a légszennyezés csökkentése érdekében.
- A rossz minőségű benzin vagy olaj károsíthatja a tömítéseket, az üzemanyagvezetéseket vagy a motor üzemanyagtartályát.

**Láncolaj:** Használjon jó minőségű láncfűrész- és láncolajat.

### Működési biztonsági óvintézkedések

A gép első használata előtt olvassa el az összes biztonsági utasítást, és alaposan ellenőrizze a gépet.

Vegye figyelembe a következőket:

- Mindkét kezével szilárdan és biztonságosan fogja meg a berendezést.
- Dolgozzon óvatosan, és ne tegyen ki senkit veszélynek a működés során. Dolgozzon nyugodtan és körültekintően.
- Ne végezzen semmilyen munkát, ha a látási és fényviszonyok nem megfelelőek.
- A gépet csak nappali fényben használja.
- Figyeljen a vágófejre.
- Soha ne dolgozzon létrán állva.
- Mindig szilárd és stabil felületen dolgozzon.
- Győződjön meg arról, hogy a gép működése közben 10 méteres körzetében nincsenek emberek vagy állatok. Azonnal kapcsolja ki a gépet, ha bárki, különösen gyermekek, a gép hatótávolságába kerül.

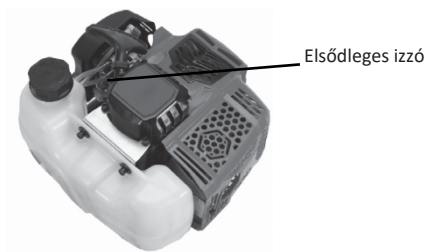
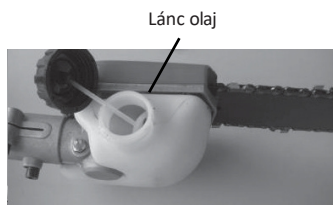
### Motor indítása

1. Töltsön üzemanyagot az üzemanyagtartályba, és szorosan csavarja rá a fedelet.

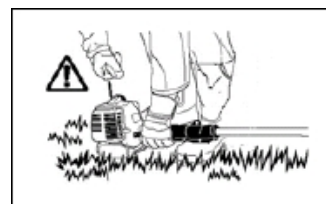
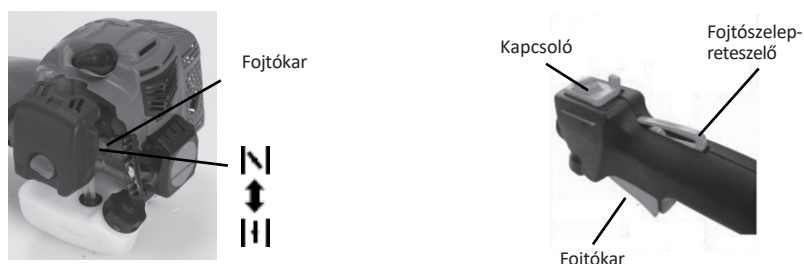
(Rúdfűrész-kiegészítő használata esetén: Öntsön láncolajat az olajtartályba, és szorosan csavarja rá a fedelet.

2. Helyezze a készüléket sík, szilárd felületre. Tartsa a vágófejet a talajtól és a környező tárgyaktól távol, mivel a motor beindulásakor forogni kezd.

3. Nyomja meg többször a primer pumpát, amíg az üzemanyag ki nem folyik a tiszta csőből.



- Helyezze a fojtókarot zárt helyzetbe.
- Állítsa a leállító kapcsolót „STAR” (indítás) állásba. Nyomja le a fojtószelep reteszelőjét.



**FIGYELEM!**

Helyezze a készüléket sík, stabil felületre.  
Tartsa a vágófejet távol minden tárgytól.

- A készüléket szorosan fogva gyorsan húzza ki a starterkötetet, amíg a motor be nem indul.
- Húzza le a fojtókarot a fojtó nyitáshoz. Indítsa újra a motort.
- Hagyja a motort néhány percig bemelegedni, mielőtt elkezdené a munkát.



**FIGYELEM!** A termék centrifugális tengelykapcsoló mechanizmussal van felszerelve, így a vágószerkezet a motor beindításával, a fojtószelep indító pozícióba állításával azonnal forogni kezd. A motor beindításakor helyezze a terméket sík, szabad területre a földre, és tartsa szilárdan, hogy a motor beindulásakor sem a vágószerkezet, sem a fojtószelep ne érjen hozzá semmilyen akadályhoz.



**FIGYELEM!** Ne húzza túl messzire a starterkötetet. A starterkötél húzása közben figyelje a vágó-/nyírófejet.

**MEGJEGYZÉS**

- Ha a motort leállítása után azonnal újraindítja, hagyja nyitva a fojtót.
- A túlzott fojtás a túlzott üzemanyag-mennyiség miatt megnehezítheti a motor indítását. Ha a motor többszöri próbálkozás után sem indul, nyissa ki a fojtót, és ismétlje meg a kötélt húzását, vagy vegye ki a gyújtógyertyát, és szárítsa meg.

**A motor leállítása**

- Engedje el a fojtókarot, és hagyja a motort fél percig járni.
- Állítsa a leállító kapcsolót STOP állásba.



**FIGYELEM!**

- Vészhelyzet kivételével kerülje el a motor leállítását a fojtókar meghúzása közben.
- Ha a motor nem áll le a leállító kapcsolóval, állítsa a fojtót zárt helyzetbe.

**RÚDSZÁG MŰKÖDÉSE**



**VESZÉLY!**

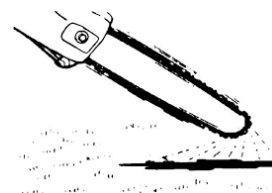
- A rúdfűrész használata során mindig viseljen bőr vagy más erős anyagból készült kesztyűt.
- A lehulló ágak az arcot vagy a szemet is eltalálhatják, sérüléseket, karcolásokat és vágásokat okozva, ezért a rönkfűrész használva mindig viseljen sisakot és arcvédőt.

**Az olajellátás ellenőrzése**

A motor beindítása után futtassa a láncot közepes sebességgel, és ellenőrizze, hogy a lánc olaj elszóródott-e, az ábrán látható módon.

**FIGYELEM!**

Az olajtartály kapacitása elegendő körülbelül 40 perc vágási idő biztosításához (a minimális áramlási sebesség beállításánál) vagy körülbelül egy tanknyi üzemanyaggal megtehető távolsághoz. A fűrész üzemanyag-feltöltésekor minden alkalommal feltétlenül töltsen fel az olajtartályt.



**Az olaj áramlási sebességének beállítása**



**FIGYELEM!** Soha ne tölts fel az olajtartályt és ne állítsa be az olajáramlást a motor járása közben.

A vezetőrudak olajáramlásának növekedése felgyorsítja az olajfogyasztást, ezért gyakrabban kell ellenőrizni az olajtartályt. A megfelelő kenés biztosítása érdekében előfordulhat, hogy az olajsíntet gyakrabban kell ellenőrizni, mint az üzemanyagtartály feltöltésekor.

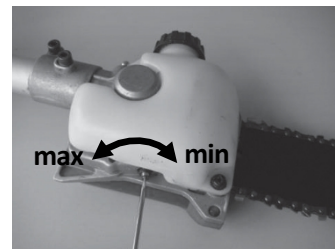
A vezetőrudat és a láncot egy szivattyú kenje automatikusan, amely a lánc forgásakor működik. A szivattyút gyárilag minimális áramlási sebességre állítják be, de ez a felhasználásnak megfelelően a helyszínen beállítható. Az olajáram ideiglenes növelése gyakran kívánatos keményfa vagy sok gyantát tartalmazó fa vágásakor.

A szivattyút a következőképpen állítsa be:

1. Állítsa le a motort, és ellenőrizze, hogy a leállítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e.
2. Helyezze a készüléket oldalára, az olajtartállyal felfelé.
3. Csavarhúzóval nyomja be az olajáramlás-beállító csavart, és forgassa el a kívánt irányba.



**FIGYELEM!** Az olajáramlás-beállító csavart kissé be kell nyomni, hogy elforduljon. Ennek elmulasztása a szivattyú és a csavar megrongálódásához vezethet.



**PÓLUSOS SÖVÉNYNYÍRÓ MŰKÖDÉSE**



**VESZÉLY!** Ez a termék rendkívül éles pengékkel van felszerelve, amelyek helytelen használat esetén rendkívül veszélyesek lehetnek. A nem megfelelő kezelés baleseteket okozhat, amelyek súlyos sérülésekhez vagy halálhoz vezethetnek. Ezért a nyírógép használata során mindig ügyeljen az alábbi utasítások betartására.

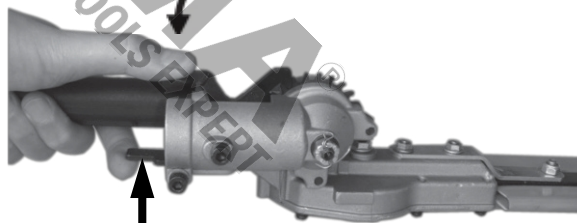
- Soha ne tartsa a nyírógépet úgy, hogy a pengék más személy felé mutassanak.
- Soha ne engedje, hogy a pengék a testéhez közel kerüljenek, amíg a trimmer motorja működik.
- Mindig kapcsolja ki a motort, mielőtt megváltoztatná a pengék szögét, eltávolítaná a pengékbe szorult ágakat, vagy bármikor, amikor a pengék közelébe kerül.
- A trimmer használata közben mindig viseljen bőrből vagy más erős anyagból készült munkakesztyűt.
- A trimmer használata után mindig helyezze a trimmerhez mellékelt pengekupakot a pengékre.
- A lehulló ágak az arcra vagy a szembe eshetnek, ami sérüléseket, karcolásokat és vágásokat okozhat, ezért a trimmer használata során mindig viseljen sisakot és arcvédőt kell viselnie.



**FIGYELEM!** A trimmerrel vágható ágak vastagsága legfeljebb körülbelül 5 mm lehet. Soha ne próbáljon ennél vastagabb ágakat vágni, mert ez a trimmer megrongálódásához vezethet.

**A vágókések szögének beállítása**

1. Állítsa le a motort.
2. Emelje fel a reteszelő kart, és nyomja le a beállító kart.
3. Állítsa be a pengék szögét a kívánt szögre, majd vegye le a kezét.



## FŰKASZÁRÓ MŰKÖDÉSE

- A gép leállításához a kapcsolót STOP állásba kell állítani.
- Fűnyíráskor tartsa be az országos és helyi előírásokat.
- Ne végezzen kaszálást az általánosan elfogadott pihenőidőszakokban.
- Minden kemény tárgyat – köveket, fém alkatrészeket stb. – el kell távolítani. Ezek kilöködhetnek és személyi sérüléseket vagy anyagi károkat okozhatnak.
- Magas cserjékben vagy bokrokban végzett munkák során a minimális munkamagasságnak 15 cm-nek kell lennie, hogy ne veszélyeztesse a kis állatokat.

### Fűnyírás

Gyepeken végzett munkák során tartsa a bozótvégőt körülbelül 30°-os szögben, és végezzen félkör alakú mozdulatokat balra és jobbra. A legjobb eredményt 15 cm magas fű esetén éri el. Ha a fű magasabb, ajánlatos a fűnyírást többször megismételni.



**FIGYELEM!** Soha ne tegye a kaszálófejet a földre, amikor a gép működik.

Ha a fűnyírás teljesítménye csökken:

- 1) Tartsa a futógépet a fű felett, és többször érintse meg a talajt a kaszálófejjel, hogy meghosszabbítsa a nylon vágószálat.
- 2) A védőburkolatban lévő penge a zsinórt a kívánt hosszúságúra vágja.



**FIGYELEM!** A nejlón zsinór darabjai kilöködhetnek és sérülést okozhatnak.

- Ha a gép rezeg, tisztítsa meg, vagy ha szükséges, távolítsa el a fűnyíró fejhez és a védőburkolathoz tapadt fűvet.
- Mindkét kezével szorosan és biztonságosan fogja meg a gépet.
- Csak fűvet és gyomokat vágjon, alacsony bokrokat vastag pengével lehet vágni.
- Ügyeljen arra, hogy fűnyírás közben senkit ne veszélyeztessen. Dolgozzon csendesen és körültekintően. Gondoskodjon mások biztonságáról.
- Csak akkor dolgozzon, ha megfelelő a látótávolság és a fényviszonyok.
- Figyeljen a vágófejre.
- Soha ne nyírjon/vágjon vállmagasság felett.
- Soha ne cserélje ki a nylon zsinórt acélhuzallal – sérülés és rongálás veszélye áll fenn.
- Soha ne dolgozzon létrán állva.
- Szilárd és stabil felületen dolgozzon.
- A gépet csak a használati utasítás alapos elolvasása után használja. Kövesse a kézikönyvben szereplő összes biztonsági utasítást.

## KARBANTARTÁS

A biztonságos, gazdaságos és problémamentes működéshez elengedhetetlen a megfelelő karbantartás. Ez a szennyezés csökkentéséhez is hozzájárul.



**VESZÉLY!** A nem megfelelő karbantartás vagy a működés előtti probléma kijavításának elmulasztása működési zavarhoz vezethet, amely súlyos személyi sérüléseket vagy halált okozhat. Mindig kövesse a használati utasításban szereplő ellenőrzési és karbantartási ajánlásokat és ütemterveket.

A berendezés megfelelő karbantartásának elősegítése érdekében a következő oldalakon megtalálható a karbantartási ütemterv, a rutinellenőrzési eljárások és az alapvető kéziszerszámokkal elvégezhető egyszerű karbantartási eljárások. A nehezebb vagy speciális szerszámokat igénylő egyéb szervizmunkákat legjobb szakemberekre bízni, és azokat általában egy hivatalos szervizközpont vagy más képzett szerelő végzi el.



**FIGYELEM!**

- A gép szervizelése előtt győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva és kihűlt. A mozgó vágófej vagy a forró kipufogócsővel való érintkezés személyi sérüléseket okozhat.
- A munkálatok megkezdése előtt olvassa el az utasításokat, és győződjön meg arról, hogy rendelkezik a szükséges szerszámokkal és ismeretekkel.
- A tűz vagy robbanás kockázatának csökkentése érdekében legyen óvatos, ha benzint közelében dolgozik. Az alkatrészek tisztításához csak nem gyúlékony oldószert használjon, ne benzint. Tartsa távol a cigarettát, a szikrákat és a lángokat az üzemanyaggal kapcsolatos alkatrészekről.

Karbantartási táblázat

	Rendszer / Alkatrészek	Eljárás	Használat előtt	Minden 25 óra	Minden 50 óra	Minden 100 óra	Megjegyzés
Motor	Üzemanyag-szivárgás, üzemanyag-kiömlés	Törölje le	✓				
	Légszűrő	Ellenőrizze	✓				Szükség esetén cserélje ki (2)
		Tisztítsa meg		✓(1)			
	Üzemanyagtartály, üzemanyagszűrő	Ellenőrizze	✓				Szükség esetén cserélje ki (2)
		Tisztítsa meg		✓			
	Alapjáratú beállítócsavar	Alapjárat beállítása sebesség		✓			Szükség esetén cserélje ki a porlasztót
	Gyújtógyertya	Tisztítsa meg és állítsa be újra gyújtógyújtás				✓ (2)	HÉZAG: 0,6 ~ 0,7 mm Szükség esetén cserélje ki
	H engerbordák, beszívott levegő hűtőnyílás	Tisztítsa meg		✓			
Hangtompító, henger kipufogó nyílás	Tisztítsa meg				✓		
Égőkamra	Tisztítsa meg					✓ (2)	
Egyéb alkatrészek	Fojtószелеp kar, stop kapcsoló	Ellenőrizze a működést	✓				
	Vágó alkatrészek	Szükség esetén cserélje ki	✓				
	Hajtómű	Kenje meg		✓ (2)			Csak pólusos sövénynyíró
	Csavarok, anyák, reteszek	Meghúzás, csere	✓			✓	Ne a beállító csavarokat
	Vezetőrudat	Tisztítsa meg	✓				Csak rúdszákó
	Lánckerék	Ellenőrizze, cserélje ki				✓	Csak rúdláncfűrész
	Fűrész lánc	Ellenőrizni, élesíteni	✓				Csak rúdláncfűrész

(1) Poros környezetben történő használat esetén gyakrabban kell karbantartani.

(2) Ezeket a munkákat szakképzett szerelőnek kell elvégeznie, kivéve, ha rendelkezik a megfelelő szerszámokkal és jártas a mechanikában.

Motor

Légtisztító

Az eltömődött légszűrő csökkenti a motor teljesítményét. Ellenőrizze a szűrőelemet, és szükség esetén meleg szappanos vízben tisztítsa meg. Teljesen szárítsa meg, mielőtt visszahelyezi. Ha az elem törött vagy összezsugorodott, cserélje ki egy újra.

Gyújtógyertya

A gyújtás meghibásodását és a gyújtáskimaradást gyakran a gyújtógyertya szennyeződése okozza. Tisztítsa meg a gyújtógyertyát, és ellenőrizze, hogy a szikra távolsága a megfelelő tartományban van-e. Szükség esetén cserélje ki a gyújtógyertyát. Ajánlott gyújtógyertyák: NHSP, LD L8RTF, NGK BPMR7A.

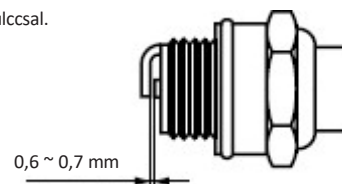


A gyújtógyertya beszereléséhez először kézzel csavarja be, majd egy negyed fordulattal húzza meg egy dugócsavarkulccsal. csavarkulccsal.

Meghúzási nyomaték: 9,8~ 11,8 N.m (1~ 1,2 kg.m)



**FIGYELEM!** Ne feledje, hogy a megadott gyújtógyertyáktól eltérő gyújtógyertyák használata a motor meghibásodásához vagy túlmelegedéséhez vezethet, és károsodást okozhat.



### Kipufogó

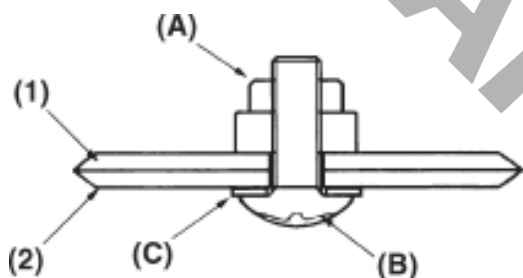


**FIGYELEM!** Rendszeresen ellenőrizze a kipufogót, hogy nincsenek-e laza rögzítések, sérülések vagy korrózió. Ha bármilyen kipufogógáz-szivárgás jeleit észleli, hagyja abba a gép használatát, és azonnal javíttassa meg. Ennek elmulasztása a motor kigyulladásához vezethet.

Távolítsa el a hangtompítót, helyezzen egy csavarhúzó a kipufogónyílásba, és törölje le az esetleges szénlerakódásokat. Ugyanakkor törölje le a hangtompító kipufogónyílásán és a henger kipufogónyílásán található szénlerakódásokat.



### Sövénynyíró



#### Kés

A tartály újratöltésekor vagy pihenéskor gyakran célszerű kihasználni az időt a vágókések olajozására.

Ha a felső és az alsó penge között rés van, kövesse az alábbi eljárást, hogy közelebb állítsa őket egymáshoz.

(1) Felső penge

(2) Alsó penge

1. Lazítsa meg a rögzítőanyát (A) az ábra szerint.
2. Húzza meg teljesen a csavart (B), majd forgassa vissza egyharmad-fél fordulattal.
3. Húzza meg a rögzítőanyát, miközben a csavart a helyén tartja.
4. Ellenőrizze, hogy a lapos alátét (C) elég laza-e ahhoz, hogy megnyomva elfordítható legyen.

#### MEGJEGYZÉS:

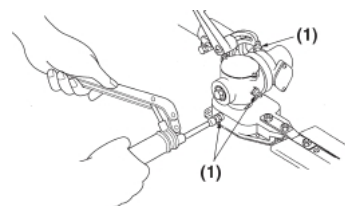
- A csavar túlzott meghúzása megakadályozhatja a pengék mozgását. Ezzel szemben, ha a csavar nem elég szoros, a trimmer pengék nem működnek megfelelően, és levelek és gallyak akadhatnak a trimmer pengékbe.
- Ha a pengék annyira elhasználódtak, hogy már nem lehet bezárni a köztük lévő rést, akkor vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizzel, hogy a pengéket élesítse vagy cserélje ki.

#### Hajtómű

A reduktorokat a hajtóműben található többcélú kenőzsírral kenjük.

25 üzemóra után, vagy az üzemi körülményektől függően gyakrabban adjon hozzá új zsírt.

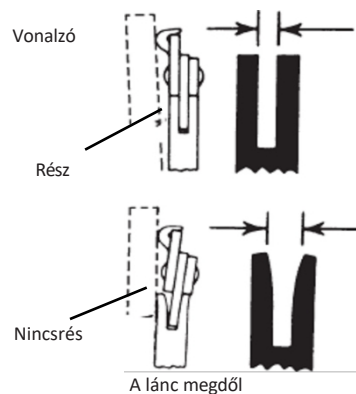
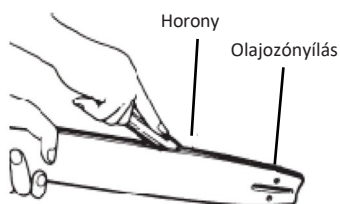
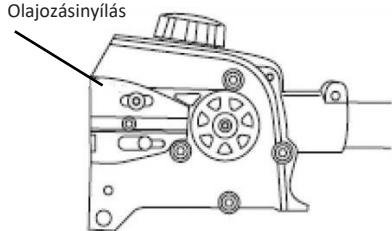
A zsír adagolásához zsír szivattyút használjon, és a hajtóműház három zsírnyílásába fecskendezzen be zsírt.



(1) Kenőcsapok

## Láncfűrész

### Olajozásnyílás



### Olajozási nyílás

Távolítsa el a vezetőrudat, és ellenőrizze, hogy az olajnyílás nem eltömődött-e.

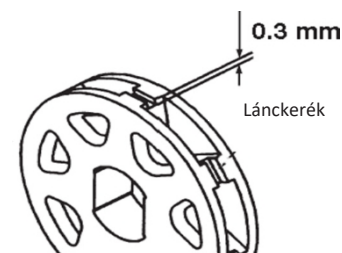
### Vezetőrudak

Távolítsa el a fűrészporokat a lécs hornyából és az olajnyílásból.

A sínnek mindig derékszögűnek kell lennie. Ellenőrizze a sín kopását. Helyezzen egy vonalzót a sínre és a vágó külső részére. Ha közöttük rés van, a sín normális. Ha nincs, a sín kopott. Az ilyen sánt ki kell javítani vagy ki kell cserélni.

### Lánckerék

Ellenőrizze, hogy nincs-e jelentős kopás, és cserélje ki, ha a fogak kopása meghaladja a 0,3 mm-t.



### Fűrész lánc



**FIGYELEM!** A sima és biztonságos működés érdekében nagyon fontos, hogy a pengék mindig élesek legyenek.

A vágókat akkor kell élesíteni, ha:

- A fűrészpor porrá válik.
- A vágáshoz nagyobb erőre van szükség.
- A vágás nem egyenes.
- A rezgés fokozódik.
- A fogyasztás növekszik.

### Vágószerszám beállítási szabványok



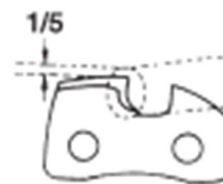
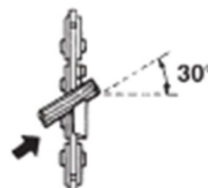
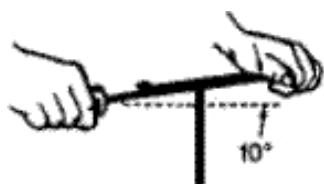
**FIGYELEM!** Feltétlenül viseljen védőkesztyűt.

A reszelés előtt:

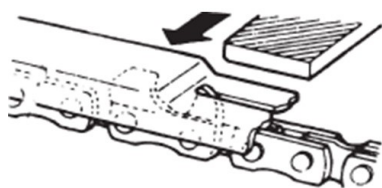
- Győződjön meg arról, hogy a fűrészlánc biztonságosan rögzítve van.
- Győződjön meg arról, hogy a motor le van állítva.
- Használjon a láncához megfelelő méretű kerek reszelőt.
- Lánc típus: 3/8LP 050 45DL
- Reszelő mérete: 5/32 hüvelyk (4,0 mm)

Helyezze a reszelőt a vágóra, és nyomja egyenesen lefelé.

Tartsa a reszelőt az ábrán látható helyzetben.



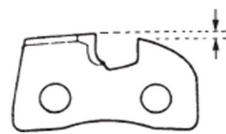
Az egyes vágók beállítása után ellenőrizze a mélységmérőt és reszelje le a megfelelő szintre az ábra szerint.



Megfelelő mérőszköz



Kerekítse le a vállat



Mélységmérő szabvány: 0,25" (0,65 mm)

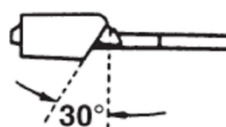
**MEGJEGYZÉS:** Fontos, hogy az elülső élt lekerekítsük, hogy csökkentsük a visszacsapódás vagy törés kockázatát. Győződjön meg arról, hogy minden vágószerszám hossza és élszöge megegyezik az ábrán láthatóval.



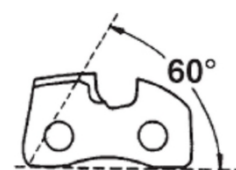
Vágó hossza



Oldalsó lemez szöge



Töltési szög

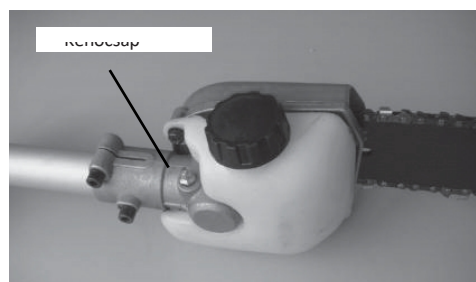


Felső lemez vágási szög

#### Hajtómű

A reduktorokat a hajtóműben található többcélú, lítium-alapú kenőzsírral kenjük. 25 üzemóra után, vagy az üzemeltetési körülményektől függően gyakrabban cserélje ki a kenőzsírt.

Kenőanyag hozzáadásakor kenőpisztollyal juttassa a kenőanyagot a hajtóműházon található három kenőcsapba.



#### TÁROLÁS

A régi üzemanyag az egyik fő oka a motor indítási hibáinak. A gép tárolása előtt ürítse ki az üzemanyagtartályt, és futtassa a motort, amíg az üzemanyag-vezetékben és a porlasztóban lévő összes üzemanyag el nem fogy.

A tárolás előtt tisztítsa meg és szervizelje a gépet.

A berendezést fedett helyen tárolja, és tegyen meg minden szükséges intézkedést a rozsva kialakulásának megelőzése érdekében.

#### HULLADÉKKEZELÉS

A gép, az üzemanyag vagy az olaj ártalmatlanításakor ügyeljen arra, hogy betartsa a nemzeti jogszabályokat és a helyi előírásokat.

**HIBAELHÁRÍTÁS**

**1. eset: Indítási hiba**

Ellenőrizze	Lehetséges ok	Megoldás
Üzemanyagtartály.	Helytelen üzemanyag.	Engedje le és töltsse fel a megfelelő üzemanyaggal.
Üzemanyagszűrő.	Az üzemanyagszűrő eltömődött.	Tisztítsa meg.
A porlasztó beállítócsavarja.	A normál tartományon kívül van.	Állítsa be a megfelelő tartományra.
Szikra (nincs szikra).	A gyújtógyertya szennyezett/hedves.	Tisztítsa meg/szárítsa meg.
	A gyújtógyertya hézag nem megfelelő.	Állítsa be a megfelelő hézagot (0,65 mm).
	A gyújtógyertya nincs csatlakoztatva.	Húzza meg újra.

**2. eset: A motor nem éri el a maximális teljesítményt.**

Gyújtógyertya.	Elszennyeződött gyújtógyertya, szénmaradványok az elektródákon, túl nagy távolság az elektródák között.	Tisztítsa meg a dugót, ellenőrizze a hőértékét, és szükség esetén cserélje ki. Állítsa be a hézagot 0,6–0,7 mm-re.
Porlasztó.	Elszennyeződött karburátor vagy karburátor fúvókák.	Tisztítsa meg.
Légszűrő.	Porral eltömődött.	Tisztítsa meg.
Kipufogó.	Kipufogó, kipufogócső.	Távolítsa el a kipufogócsövet, tisztítsa meg és távolítsa el a szénmaradványokat.
Henger / dugattyú / dugattyúgyűrű.	A forgattyúház tömítőgyűrűje szivárog. Kopott henger, dugattyú, dugattyúgyűrű.	Cserélje ki a hengert, a dugattyút vagy a dugattyúgyűrűket, csiszolja meg a hengert és dugattyút.
Üzemanyag.	Rossz üzemanyag-keverék, túl sok olaj.	Tankoljon az utasításoknak megfelelően.

**3. eset: A motor nem áll le.**

Gyújtógyertya.	A gyújtógyertya halvány szürke, fehér foltokkal (olvadékcseppek).	Helyezzen be egy magasabb hőértékű gyújtógyertyát.
Henger.	Szénmaradványok a gyújtási területen.	Tisztítsa meg a hengerfejet, a dugattyúalapot és a henger motorblokkját.

**4. eset: Problémák a láncfűrészszel. (Működik, de nem vág, a lánc kenése nem megfelelő)**

Vezetőrudat és fűrészláncot.	A lánc fordítva van felszerelve a vezetőrudra.	Lásd a vezetőrudak és a lánc összeszerelését.
Olajtartály.	Az olajtartály üres.	Töltsse fel olajjal.
Vezetőrudat.	Az olajvezető horony eltömődött.	Tisztítsa meg.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

EL

Τα μηχανήματα έχουν κατασκευαστεί με αυστηρά πρότυπα που έχει θέσει η εταιρεία και συνάδουν με τα ευρωπαϊκά πρότυπα ποιότητας. Για τα βενζινοκίνητα και πετρελαιοκίνητα μηχανήματα παρέχεται περίοδος εγγύησης 24 μηνών για ερασιτεχνική χρήση και 12 μηνών για επαγγελματική χρήση. Η ισχύς της εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος. Αποδεικτικό του δικαιώματος της εγγύησης αποτελεί το παραστατικό αγοράς του μηχανήματος (απόδειξη λιανικής ή τιμολόγιο). Σε καμιά περίπτωση η εταιρεία δεν καλύπτει τη σχετική δαπάνη ανταλλακτικών και εργασίας εάν και εφόσον δε συνοδεύεται από αντίγραφο του παραστατικού. Σε περίπτωση που η επισκευή πρέπει να γίνει στο service μας η δαπάνη μεταφοράς (από και προς) βαρύνει εξ' ολοκλήρου τον αποστολέα. Τα μηχανήματα αποστέλλονται για την επισκευή τους στην εταιρεία ή σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο με τον ενδεδειγμένο τρόπο και μέσο μεταφοράς.

### ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ:

- 1) Εξαρτήματα που φθείρονται φυσιολογικά από τη χρήση τους (λάμα, αλυσίδα, μεσνέζα, μπουζί, χειρόμυζα κ.λπ.).
- 2) Μηχανήματα που έχουν υποστεί ζημίες από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- 3) Μηχανήματα με ελλιπή συντήρηση ή φροντίδα.
- 4) Χρήση μη ενδεδειγμένων εξαρτημάτων/αναλωσίμων.
- 5) Μηχανήματα που έχουν δοθεί χωρίς επιβάρυνση.
- 6) Βλάβη από αποθήκευση του μηχανήματος με καύσιμο.
- 7) Βλάβη που προήλθε από λανθασμένη συναρμολόγηση του μηχανήματος.
- 8) Βλάβη που προέρχεται από λάθος μίξη καύσιμου με λάδι μηχανής.
- 9) Βλάβη που οφείλεται σε κακή ποιότητας καύσιμο ή λιπαντικό.
- 10) Βλάβη από πλημμελή καθαρισμό του μηχανήματος.
- 11) Μηχανήματα που έχουν υποστεί τροποποιήσεις – αλλαγές ή έχουν ανοιχτεί από μη εξουσιοδοτημένο συνεργείο.
- 12) Σπασμένα μέρη/εξαρτήματα εξαιτίας μη ορθής χρήσης.
- 13) Μηχανήματα που χρησιμοποιούνται για ενοικίαση.

Η εγγύηση καλύπτει αποκλειστικά τη δωρεάν αντικατάσταση του εξαρτήματος που έχει κατασκευαστικό ελάττωμα ή αστοχία υλικού. Σε περίπτωση έλλειψης ανταλλακτικού η εταιρεία διατηρεί το δικαίωμα αντικατάστασης του μηχανήματος με άλλο αντίστοιχο μοντέλο. Μετά τη διεκπεραίωση εγγύησης δεν επιμκύνεται ούτε ανανεώνεται ο χρόνος εγγύησης του εργαλείου. Αντικατάσταση ανταλλακτικού με χρέωση επισκευής, καλύπτεται από 1 χρόνο εγγύηση καλής λειτουργίας, με προϋπόθεση την τήρηση των όρων εγγύησης. Τα ανταλλακτικά ή τα μηχανήματα τα οποία αντικαθίστανται παραμένουν στην κατοχή της εταιρείας μας. Άλλες απαιτήσεις, εκτός από αυτές που αναφέρονται σε αυτό το έντυπο εγγύησης επισκευής των μηχανημάτων, δεν ισχύουν. Για αυτήν την εγγύηση ισχύει το ελληνικό δίκαιο.

## WARRANTY

EN

The machinery has been manufactured according to strict standards set by our company, which are aligned with the respective european quality standards. The diesel and gasoline powered machines are provided with a warranty period of 24 months for non-professional use and 12 months for professional use. The warranty is valid from the date of purchase of the product. Proof of the warranty right is the purchase document of the machine (retail receipt or invoice). Under no circumstances shall the company cover the relevant cost of spare parts and respective required working hours unless a copy of the purchase document is presented. In case the repair has to be done by our service department the cost of transportation (to and from) is entirely borne by the sender (client). The said machines must be sent for repair to the company or to an authorized workshop in the appropriate way and means of transport.

### WARRANTY EXEMPTIONS AND RESTRICTIONS:

- 1) Spare parts that wear out naturally as a consequence of being used (blade, chain, recoil starter, spark plug, trimmer line etc.).
- 2) Machinery damaged as a result of non-compliance with the instructions of the manufacturer.
- 3) Machinery poorly maintained or taken care of.
- 4) Use of improper spare parts or accessories.
- 5) Machinery given to third entities free of charge.
- 6) Storing the machine with fuel.
- 7) Damage as a result of mistaken assembly.
- 8) Damage as a result of mixing of fuel with machine oil by mistake.
- 9) Damage as a result of poor quality of fuel or lubricant.
- 10) Damage as a result of not cleaning the generator as required.
- 11) Equipment that has been modified or disassembled by unauthorized personnel.
- 12) Broken parts/components as a result of inappropriate use.
- 13) Equipment used for rent.

The warranty covers only the free of charge replacement of the component that presents a manufacturing defect or material failure. In case of lack of a specific spare part the company reserves the right to replace the generator with another of the same kind. After all warranty procedures have been concluded, the warranty period of a generator shall not be extended or renewed. Replacement of a spare part with repair charge is covered by a 1 year warranty of good operation, subject to compliance with the warranty terms. The spare parts or tools that are replaced remain in the possession of our company. Requirements, other than those mentioned in this warranty form, regarding repairing a generator or damage thereof, do not apply. Greek law and relative regulations apply to this warranty.

## GARANTIE

FR

Les machines ont été fabriquées selon les normes strictes établies par notre société et se sont alignées sur les normes de qualité européennes respectives. Les machines à moteur diesel et à essence sont fournies avec une période de garantie de 24 mois pour un usage non professionnel et 12 mois pour une utilisation professionnelle. La garantie est valable à partir de la date d'achat du produit. La preuve du droit à la garantie est le document d'achat de la machine (ticket de caisse ou facture). En aucun cas, la société ne couvrira le coût des pièces de rechange et des heures de travail nécessaires si une copie du document d'achat n'est pas présentée. Si la réparation doit être effectuée par notre service après-vente, les frais de transport (aller et retour) sont entièrement à la charge de l'expéditeur (client). Les machines doivent être envoyées pour réparation à l'entreprise ou à un atelier agréé de la manière et avec le moyen de transport appropriés.

### EXEMPTIONS ET RESTRICTIONS DE GARANTIE:

- 1) Les pièces de rechange qui s'usent naturellement suite à leur utilisation (lame, chaîne, démarreur à rappel, bougie d'allumage, fil de coupe etc).
- 2) Machines endommagées à la suite du non-respect des instructions du fabricant.
- 3) Machines mal entretenues ou mal soignées.
- 4) Utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires inadaptés.
- 5) Machines données à des tiers à titre gratuit.
- 6) Stockage de la machine avec du carburant.
- 7) Dommages résultant d'un montage erroné.
- 8) Dommages résultant du mélange par erreur du carburant avec l'huile de la machine.
- 9) Dommages résultant d'une mauvaise qualité du carburant ou du lubrifiant.
- 10) Dommages résultant d'un nettoyage insuffisant du générateur.
- 11) Équipement qui a été modifié ou démonté par du personnel non autorisé.
- 12) Pièces/composants cassés à la suite d'une utilisation inappropriée.
- 13) Matériel utilisé pour la location.

La garantie couvre uniquement le remplacement gratuit du composant qui présente un défaut de fabrication ou une défaillance matérielle. En cas d'absence d'une pièce de rechange spécifique, l'entreprise se réserve le droit de remplacer la machine par une autre du même type. Après la conclusion de toutes les procédures de garantie, la période de garantie de la machine ne sera pas prolongée ou renouvelée. Le remplacement d'une pièce détachée avec frais de réparation est couvert par une garantie de bon fonctionnement de 1 an, sous réserve du respect des conditions de garantie. Les pièces de rechange ou les machines remplacées restent en possession de notre société. Les exigences, autres que celles mentionnées dans ce formulaire de garantie, concernant la réparation d'une machine ou de ses dommages, ne sont pas applicables. La loi grecque et ses règlements s'appliquent à cette garantie.

## GARANZIA

IT

Le macchine sono state fabbricate secondo le norme rigorose stabilite dalla nostra azienda, che sono allineate con i rispettivi standard di qualità europei. Le macchine con motore diesel e benzina sono fornite con un periodo di garanzia di 24 mesi per uso non professionale e 12 mesi per uso professionale. La garanzia è valida dalla data di acquisto del prodotto. La prova del diritto di garanzia è il documento di acquisto della macchina (scontrino o fattura). In nessun caso l'azienda coprirà il relativo costo dei pezzi di ricambio e delle rispettive ore di lavoro necessarie se non viene presentata una copia del documento di acquisto. Nel caso in cui la riparazione debba essere effettuata dal nostro servizio di assistenza, il costo del trasporto (da e per) è interamente a carico del mittente (cliente). Le suddette macchine devono essere inviate per la riparazione all'azienda o ad un'officina autorizzata nel modo e nel mezzo di trasporto appropriato.

### ECCEZIONI E LIMITAZIONI ALLA GARANZIA:

- 1) Pezzi di ricambio che si usurano naturalmente a causa dell'uso (lama, catena, auto avvolgente, candela, filo del trimmer, ecc.).
- 2) Macchine danneggiate a causa del mancato rispetto delle istruzioni del fabbricante.
- 3) Macchina sottoposta a scarsa manutenzione o cura.
- 4) Utilizzo di pezzi di ricambio o accessori inadeguati.
- 5) Macchina ceduta a terzi a titolo gratuito.
- 6) Conservazione della macchina con carburante.
- 7) Danni causati da un montaggio errato.
- 8) Danni dovuti alla miscelazione per errore del carburante con l'olio della macchina.
- 9) Danni causati dalla cattiva qualità del carburante o del lubrificante.
- 10) Danni causati dalla mancata pulizia del generatore come richiesto.
- 11) Apparecchiature che sono state modificate o smontate da personale non autorizzato.
- 12) Rottura di parti/componenti a causa di un uso improprio.
- 13) Apparecchiature utilizzate per il noleggio.

La garanzia copre esclusivamente la sostituzione gratuita del componente che presenta un difetto di fabbricazione o un guasto di materiale. In caso di mancanza di un ricambio specifico l'azienda si riserva il diritto di sostituire il generatore con altro dello stesso tipo. Una volta concluse tutte le procedure di garanzia, il periodo di garanzia di un generatore non potrà essere prolungato o rinnovato. La sostituzione di un pezzo di ricambio con addebito della riparazione è coperta da una garanzia di buon funzionamento di 1 anno, previo rispetto dei termini di garanzia. I pezzi di ricambio o gli strumenti sostituiti rimangono in possesso della nostra azienda. Non si applicano requisiti diversi da quelli menzionati nel presente modulo di garanzia, riguardanti la riparazione di un generatore o il suo danneggiamento. Alla presente garanzia si applica la legge greca e le relative normative.

## GARANCIA

AL

Makineritë janë prodhuar sipas standardeve strikte të vendosura nga kompania jonë, të cilat janë në përputhje me standardet përkatëse të cilësisë evropiane. Makinat me naftë dhe benzinë janë të pajisura me një periudhë garancie prej 24 muajsh për përdorim jo profesional dhe 12 muaj për përdorim profesional. Garancia është e vlefshme nga data e blerjes së produktit. Prova e së drejtës së garancisë është dokumenti i blerjes së makinës (faturë ose faturë me pakicë). Në asnjë rrethanë ndërmarrja nuk mbulon koston përkatëse të pjesëve të këmbimit dhe orarit përkatës të kërkuar të punës, përveç kur është paraqitur një kopje e dokumentit të blerjes. Në rast se riparimi duhet të bëhet nga departamenti ynë i shërbimit kostoja e transportit (për dhe nga) është tërësisht e mbajtur nga dërguesi (klienti). Makinat e thëna duhet të dërgohen për riparim në ndërmarrje ose në një punishte të autorizuar në mënyrën dhe mjetet e duhura të transportit.

### PËRJASHTIMET DHE KUFIZIMET E GARANCISË:

- 1) Pjesët rezervë që përdoren në mënyrë natyrale si pasojë e të qënit e përdorur (tehu, zinxhiri, tingëllimi, priza e shkëndijës, vija e trimarit etj.).
- 2) Makineritë e dëmtuara si rezultat i mosrespektimit të udhëzimeve të prodhuesit.
- 3) Makineritë e mirëmbajtura keq ose të kujdesura për të.
- 4) Përdorimi i pjesëve të papërshtatshme të këmbimit ose aksesorëve.
- 5) Makineritë që u jepen enteve të treta pa pagesë.
- 6) Magazinimi i makinës me karburant.
- 7) Dëmtimi si rezultat i mbledhjes së gabuar.
- 8) Dëmtimi si pasojë e përzjerjes së karburantit me vajin e makinës gabimisht.
- 9) Dëmtimi si rezultat i cilësisë së dobët të karburantit ose lubrifikantit.
- 10) Dëmtimi si pasojë e mospastrimit të gjeneratorit sipas nevojës.
- 11) Pajisje që janë modifi kuar ose çmontuar nga personel i paautorizuar.
- 12) Pjesë/përbërës të thyer si rezultat i përdorimit të papërshtatshëm.
- 13) Pajisje që përdoren me qira.

Garancia mbulon vetëm zëvendësimin pa pagesë të komponentit që paraqet një defekt prodhues ose dështim material. Në rast të mungesës së një pjese rezervë specifike kompania rezervon të drejtën për të zëvendësuar makinën me një tjetër të të njëjtit lloj. Pasi të jenë përfunduar të gjitha procedurat e garancisë, periudha e garancisë së makinës nuk do të zgjatet ose të rinovohet. Zëvendësimi i një pjese rezervë me pagesë riparimi mbulohet nga një garanci 1 vjeçare e një operacioni të mirë, subjekt i përputhjes me kushtet e garancisë. Pjesët rezervë ose makineritë që zëvendësohen mbeten në zotërim të kompanisë sonë. Kërkesat, përveç atyre të përmendura në këtë formë garancie, në lidhje me riparimin e një makine ose dëmtimin e saj, nuk zbatohen. Ligji grek dhe rregullat relative zbatohen për këtë garancia.

## GARANCIA

SLO

Stroji so izdelani po strogih standardih našega podjetja, ki so usklajeni z ustreznimi evropskimi standardi kakovosti. Za stroje na dizelski in bencinski pogon velja garancija 24 mesecev za neprofesionalno uporabo in 12 mesecev za profesionalno uporabo. Garancija velja od dneva nakupa izdelka. Dokazilo o garancijski pravici je nakupni dokument stroja (maloprodajni račun ali račun). Pod nobenim pogojem podjetje ne bo krilo ustreznih stroškov rezervnih delov in ustreznih zahtevanih delovnih ur, razen če je predložena kopija nakupnega dokumenta. V primeru, da mora popravilo opraviti naš servis, stroške prevoza (do in nazaj) v celoti krije pošiljatelj (naročnik). Navedene stroje je treba z ustreznim načinom in prevoznim sredstvom poslati v popravilo v podjetje ali v pooblaščen delavnico.

### GARANCIJSKE IZJEME IN OMEJITVE:

- 1) Rezervni deli, ki se naravno obrabijo kot posledica uporabe (rezilo, veriga, povratni zaganjalnik, vžigalna svečka, trimer vrvica itd.).
- 2) Stroj je poškodovan zaradi neupoštevanja navodil proizvajalca.
- 3) Stroji so slabo vzdrževani ali poskrbljeni.
- 4) Uporaba neustreznih nadomestnih delov ali dodatkov.
- 5) Stroji, dani tretjim subjektom brezplačno.
- 6) Shranjevanje stroja z gorivom.
- 7) Poškodbe zaradi napačne montaže.
- 8) Poškodbe zaradi pomotnega mešanja goriva s strojnim oljem.
- 9) Poškodbe zaradi slabe kakovosti goriva ali maziva.
- 10) Poškodbe zaradi neobveznega čiščenja generatorja.
- 11) Oprema, ki jo je spremenilo ali razstavilo nepooblaščen osebe.
- 12) Pokvarjeni deli/komponente zaradi neustrezne uporabe.
- 13) Oprema, ki se uporablja za najem.

Garancija zajema samo brezplačno zamenjavo komponente, ki predstavlja proizvodno napako ali okvaro materiala. V primeru pomanjkanja določenega rezervnega dela si podjetje pridržuje pravico zamenjati stroj z drugim enakim. Po zaključku vseh garancijskih postopkov se garancijskega obdobja stroja ne sme podaljšati ali obnoviti. Zamenjava nadomestnega dela s stroški popravila je zajeta z 1-letno garancijo brezhibnega delovanja ob upoštevanju garancijskih pogojev. Zamenjani rezervni deli ali stroji ostanejo v lasti našega podjetja. Zahteve, razen tistih, navedenih v tem garancijskem obrazcu, glede popravila stroja ali njegove poškodbe, ne veljajo. Za to garancijo velja grška zakonodaja in ustrezni predpisi.

## GARANCIJE

SR

Mašine su proizvedene po strogim standardima koje je postavila naša kompanija, a koji su usklađeni sa odgovarajućim evropskim standardima kvaliteta. Mašinama na dizel i benzin obezbeđen je garantni rok od 24 meseca za neproglasavanje i 12 meseca za profesionalnu upotrebu. Garancija važi od dana kupovine proizvoda. Dokaz o pravini garancije je dokument o nabavi mašine (prijemnica u maloprodaji ili faktura). Ni pod kojim uslovima preduzeće neće pokriti relevantne troškove rezervnih delova i odgovarajuće potrebno radno vreme ukoliko nije predstavljena kopija dokumenta o nabavi. U slučaju da popravku mora da obavi naše odeljenje servisa troškovi transporta (do i od) u potpunosti snose pošiljaoca (klijenta). Rečeno mašine moraju biti poslate na popravku u preduzeće ili u ovlašćenu radionicu na odgovarajući način i način transporta.

### IZUZEĆA I OGRANIČENJA GARANCIJE:

- 1) Rezervni delovi koji se istroše prirodnim putem kao posledica upotrebe (sečivo, lanac, trzaj startera, svećica, linija trimera itd.).
- 2) Mašinerije oštećene kao rezultat nepoštovanja uputstava proizvođača.
- 3) Mašinerija loše održavana ili zbrinuta.
- 4) Upotreba nepravilnih rezervnih delova ili pribora.
- 5) Mašinerija data trećim entitetima besplatno.
- 6) Skladištenje mašine gorivom.
- 7) Šteta kao rezultat greške u montaži.
- 8) Šteta kao posledica mešanja goriva sa mašinskim uljem greškom.
- 9) Šteta kao posledica lošeg kvaliteta goriva ili lubrikanta.
- 10) Šteta kao posledica neisceljenja generatora po potrebi.
- 11) Oprema koju je neovlašćeno osoblje modifikovalo ili rastavalo.
- 12) Polomljeni delovi/komponente kao rezultat neodgovarajuće upotrebe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Garancija pokriva samo besplatnu zamenu komponente koja predstavlja nedostatak proizvodnje ili kvar materijala. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dela preduzeće zadržava pravo da zameni mašinu drugom istom vrstom. Nakon zaključenja svih garantnog postupka, garantni rok mašine neće biti produžen niti obnovljen. Rezervni delovi ili mašinerije koje se zamenjuju ostaju u posedu naše firme. Zamena rezervnog dela naknadom za popravku pokrivena je jednogodišnjom garancijom dobrog rada, koja podleže poštovanju uslova garancije. Zahtevi, osim onih koji su pomenuti u ovom garantnog obrascu, u vezi sa popravkom mašine ili oštećenjem, ne primenjuju se. Grčki zakon i relativni propisi odnose se na ovu garanciju.

## ZÁRUKA

SK

Stroje boli vyrobené podľa prísnych noriem stanovených našou spoločnosťou, ktoré sú v súlade s príslušnými európskymi normami kvality. Na naftové a benzínové stroje je poskytovaná záručná doba 24 mesiacov pre neprofesionálne použitie a 12 mesiacov pre profesionálne použitie. Záruka je platná odo dňa zakúpenia produktu. Dokladom o záručnom práve je nákupný doklad stroja (maloobchodný doklad alebo faktúra). Spoločnosť za žiadnych okolností nebude hradit príslušné náklady na náhradné diely a príslušný požadovaný pracovný čas, pokiaľ nebude predložená kópia nákupného dokladu. V prípade, že opravu musí vykonať naše servisné oddelenie, náklady na dopravu (do az) znáša v plnej miere odosielateľ (klient). Uvedené stroje je potrebné zaslať na opravu do firmy alebo do autorizovanej dielne vhodným spôsobom a dopravnými prostriedkami.

### VÝNIMKY A OBMEDZENIA TÝKAJÚCE SA ZÁRUKY:

- 1) Náhradné diely, ktoré sa v dôsledku používania prirodzene opotrebovávajú (nôž, reťaz, spätný štartér, zapalovacia svečka, struna atď.).
- 2) Poškodenie stroja v dôsledku nedodržania pokynov výrobcu.
- 3) Stroje sú zle udržiavané alebo sa o ne nestarajú.
- 4) Použitie nevhodných náhradných dielov alebo príslušenstva.
- 5) Strojové zariadenia poskytnuté tretím subjektom bezplatne.
- 6) Skladovanie stroja s palivom.
- 7) Poškodenie v dôsledku chybnéj montáže.
- 8) Poškodenie v dôsledku náhodného zmiešania paliva so strojovým olejom.
- 9) Poškodenie v dôsledku nízkej kvality paliva alebo maziva.
- 10) Poškodenie v dôsledku nevyčistenia generátora podľa potreby.
- 11) Zariadenie, ktoré bolo upravené alebo rozobraté neoprávneným personálom.
- 12) Poškodené diely/komponenty v dôsledku nevhodného používania.
- 13) Zariadenie používané na prenájom.

Záruka sa vzťahuje len na bezplatnú výmenu komponentu, ktorý vykazuje výrobnú chybu alebo poruchu materiálu. V prípade nedostatku konkrétneho náhradného dielu si spoločnosť vyhradzuje právo nahradiť stroj za iný rovnakého druhu. Po ukončení všetkých záručných postupov sa záručná doba stroja nepredlžuje ani neobnovuje. Na výmenu náhradného dielu s poplatkom za opravu sa vzťahuje 1-ročná záruka na správnu funkčnosť pri dodržaní záručných podmienok. Náhradné diely alebo stroje, ktoré sú vymenené, zostávajú vo vlastníctve našej spoločnosti. Iné požiadavky ako tie, ktoré sú uvedené v tomto záručnom formulári, týkajúce sa opravy stroja alebo jeho poškodenia, neplatia. Na túto záruku sa vzťahujú grécke zákony a príslušné predpisy.

## ГАРАНЦИЯ

### BG

Машините са произведени по строги стандарти, определени от нашата компания, които са съобразени със съответните европейски стандарти за качество. Дизеловите и бензиновите машини са с гаранционен срок от 24 месеца за непрофесионална употреба и 12 месеца за професионална употреба. Гаранцията е валидна от датата на закупуване на продукта. Доказателство за гаранционното право е документът за покупка на машината (касова бележка или фактура). При никакви обстоятелства компанията няма да покрие съответните разходи за резервни части и съответните необходими работни часове, освен ако не бъде представено копие от документа за покупка. В случай, че ремонтът трябва да бъде извършен от нашия сервиз, разходите за транспорт (до и от) се поемат изцяло от изпращача (клиента). Посочените машини трябва да бъдат изпратени за ремонт във фирмата или в оторизиран сервиз с подходящ начин и транспортно средство.

#### ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ГАРАНЦИЯ И ОГРАНИЧЕНИЯ:

- 1) Резервни части, които се износват естествено в резултат на употреба (острие, верига, стартер, запалителна свещ, тримерно въже и др.).
- 2) Машината е повредена в резултат на неспазване на инструкциите на производителя.
- 3) Лошо поддържана или обгрижвана машина.
- 4) Използване на неподходящи резервни части или аксесоари.
- 5) Машини, предоставени безплатно на трети лица.
- 6) Съхраняване на машината с гориво.
- 7) Повреда в резултат на грешен монтаж.
- 8) Повреда в резултат на смесване на гориво с машинно масло по погрешка.
- 9) Повреда в резултат на лошо качество на горивото или смазочния материал.
- 10) Повреда в резултат на непочитуване на генератора според изискванията.
- 11) Оборудване, което е било модифицирано или разглобено от неоторизиран персонал.
- 12) Счупени части/компоненти в резултат на неподходяща употреба.
- 13) Оборудване, използвано под наем.

Гаранцията покрива само безплатна подмяна на компонент, който представлява производствен дефект или материална повреда. При липса на определена резервна част фирмата си запазва правото да замени машината с друга от същия вид. След приключване на всички гаранционни процедури, гаранционният период на машината не може да бъде удължаван или подновен. Подмяната на резервна част с такса ремонт се покрива от 1 година гаранция за добра работа при спазване на гаранционните условия. Подменените резервни части или машини остават притежание на нашата компания. Изисквания, различни от споменатите в този гаранционен формуляр, относно ремонт на машина или нейна повреда, не се прилагат. Гръцкият закон и съответните разпоредби се прилагат за тази гаранция.

## GARANȚIE

### RO

Mașinile au fost fabricate conform standardelor stricte stabilite de compania noastră, care sunt aliniate la standardele europene de calitate respective. Mașinile alimentate cu motorină și benzină sunt prevăzute cu o perioadă de garanție de 24 de luni pentru uz neprofesional și 12 luni pentru uz profesional. Garanția este valabilă de la data achiziționării produsului. Dovada dreptului de garanție este documentul de cumpărare al mașinii (chitanță de vânzare cu amănuntul sau factura). În nicio circumstanță, compania nu va acoperi costurile relevante ale pieselor de schimb și orele de lucru necesare respective decât dacă este prezentată o copie a documentului de achiziție. În cazul în care reparația trebuie efectuată de către departamentul nostru de service, costul transportului (la și de la) este suportat integral de expeditor (client). Mașinile menționate trebuie trimise spre reparație către companie sau către un atelier autorizat în modul și mijloacele de transport corespunzătoare.

#### SCUTIRI ȘI RESTRICȚII DE GARANȚIE:

- 1) Piese de schimb care se uzează în mod natural ca urmare a utilizării (lamă, lanț, demaror cu recul, bujie, linie de tuns etc.).
- 2) Mașini deteriorate ca urmare a nerespectării instrucțiunilor producătorului.
- 3) Mașini prost întreținute sau îngrijite.
- 4) Utilizarea de piese de schimb sau accesorii necorespunzătoare.
- 5) Mașini oferite unor terțe entități în mod gratuit.
- 6) Depozitarea mașinii cu combustibil.
- 7) Deteriorări ca urmare a asamblării greșite.
- 8) Deteriorări ca urmare a amestecării din greșeală a combustibilului cu uleiul de mașină.
- 9) Daune ca urmare a calității slabe a combustibilului sau lubrifiantului.
- 10) Deteriorări ca urmare a necurățării generatorului conform cerințelor.
- 11) Echipament care a fost modificat sau dezasamblat de către personal neautorizat.
- 12) Piese/componente rupte ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare.
- 13) Echipament folosit pentru închiriere.

Garanția acoperă doar înlocuirea gratuită a componentei care prezintă un defect de fabricație sau defecțiune a materialului. În cazul lipsei unei piese de schimb specifice, compania își rezervă dreptul de a înlocui mașina cu alta de același fel. După ce toate procedurile de garanție au fost încheiate, perioada de garanție a mașinii nu va fi prelungită sau reinnoită. Înlocuirea unei piese de schimb cu taxa de reparație este acoperită de o garanție de 1 an de bună funcționare, sub rezerva respectării termenilor de garanție. Piese de schimb sau utilaje care sunt înlocuite rămân în posesia companiei noastre. Cerințele, altele decât cele menționate în acest formular de garanție, privind repararea unei mașini sau deteriorarea acesteia, nu se aplică. La această garanție se aplică legea greacă și reglementările aferente.

## ГАРАНЦИЈА

### NMK

Машината е произведена по строги стандарти поставени од нашата компанија, кои се усогласени со соодветните европски стандарти за квалитет. Машините на дизел и бензин се обезбедени со гарантен рок од 24 месеци за непрофесионална употреба и 12 месеци за професионална употреба. Гаранцијата важи од датумот на купување на производот. Доказ за гарантното право е купопродажниот документ на машината (потврда за малопродажба или фактура). Компанијата во никој случај нема да ги покрие релевантните трошоци за резервни делови и соодветното потребно работно време, освен ако не се прикаже копија од купопродажниот документ. Во случај поправката да ја изврши нашиот сервисен оддел, трошоците за превоз (до и од) целосно се на товар на испраќачот (клиентот). Наведените машини мора да се испратат на поправка до компанијата или до овластена работилница на соодветен начин и превозно средство.

#### ОСЛОБОДУВАЊА И ОГРАНИЧУВАЊА НА ГАРАНЦИЈАТА:

- 1) Резервни делови кои природно се истрошија како последица на употребата (ноже, синџир, стартер за повлекување, свекичка, линија за тример итн.).
- 2) Оштетени машини како резултат на непочитување на упатствата на производителот.
- 3) Машината лошо одржувана или згрижена.
- 4) Употреба на несоодветни резервни делови или додатоци.
- 5) Машина дадена на трети лица бесплатно.
- 6) Складирање на машината со гориво.
- 7) Оштетување како резултат на погрешно склопување.
- 8) Оштетување како резултат на мешање на гориво со машинско масло по грешка.
- 9) Оштетување како резултат на слаб квалитет на гориво или лубрикант.
- 10) Оштетување како резултат на нечистење на генераторот како што се бара.
- 11) Опрема која е модифицирана или расклопувана од неовластен персонал.
- 12) Скршени делови/компоненти како резултат на несоодветна употреба.
- 13) Опрема што се користи за изнајмување.

Гаранцијата опфаќа само бесплатна замена на компонентата што претставува производствен дефект или дефект на материјалот. Во случај на недостаток на специфичен резервен дел, компанијата го задржува правото да ја замени машината со друга од ист вид. Откако ќе се завршат сите процедури за гаранција, гарантниот период на машината нема да се продолжува или обновува. Замената на резервниот дел со наплата за поправка е покриена со 1 година гаранција за добро работење, под услов да се почитуваат условите за гаранција. Резервните делови или машините што се заменуваат остануваат во сопственост на нашата компанија. Барањата, освен оние споменати во овој формулар за гаранција, во врска со поправка на машина или нејзино оштетување, не важат. За оваа гаранција се применуваат грчките закони и релативните регулативи.

## GARANCIA

### HUN

A gépek a cégünk által felállított szigorú szabványok szerint készültek, amelyek összhangban vannak a mindenkori európai minőségi szabványokkal. A dízel- és benzinüzemű gépekre nem professzionális használat esetén 24 hónap, professzionális használat esetén 12 hónap garanciát vállalunk. A garancia a termék vásárlásának napjától érvényes. A garanciális jog igazolása a gép vásárlási bizonylata (kiskereskedelmi bizonylat vagy számla). A vállalat semmilyen körülmények között nem fedezi a pótalkatrészek és a vonatkozó előírt munkaidő költségeit, kivéve, ha bemutatják a vásárlási bizonylat másolatát. Abban az esetben, ha a javítást szervizünknek kell elvégeznie, a szállítás (oda és onnan) költsége teljes mértékben feladót (megrendelőt) terheli. Az említett gépeket a megfelelő módon és szállítóeszközzel javításra kell küldeni a céghez vagy egy erre felhatalmazott műhelybe.

#### GARANCIAÁLIS MENTESSÉGEK ÉS KORLÁTOZÁSOK:

- 1) Olyan pótalkatrészek, amelyek a használat következtében természetes elhasználódás (penge, lánc, önindító, gyújtógyertya, vágószál stb.).
- 2) A gép megsérült a gyártó utasításainak be nem tartása miatt.
- 3) A gép rosszul karbantartott vagy gondozott.
- 4) Nem megfelelő pótalkatrészek vagy tartozékok használata.
- 5) Harmadik személyeknek ingyenesen átadott gépek.
- 6) A gép tárolása üzemenyaggal.
- 7) Sérülések hibás összeszerelés következtében.
- 8) Az üzemenyag és a gépolaj véletlen összekeverése következtében keletkezett sérülés.
- 9) A rossz minőségű üzemenyag vagy kenőanyag okozta sérülés.
- 10) Sérülések a generátor nem megfelelő tisztítása miatt.
- 11) Olyan berendezések, amelyeket illetéktelen személyek módosítottak vagy szétszedtek.
- 12) A nem rendeltetésszerű használat következtében eltört alkatrészek/komponensek.
- 13) Bérbe adott berendezések.

A garancia csak a gyártási hibát vagy anyaghibát mutató alkatrész ingyenes cseréjére vonatkozik. Konkrét alkatrész hiánya esetén a cég fenntartja a jogot, hogy a gépet azonos típusúra cserélje. Az összes garanciális eljárás befejezése után a gép jótállási ideje nem hosszabbítható meg vagy nem újítható meg. A pótalkatrész javítási díjjal járó cseréjére a jótállási feltételek betartása mellett 1 év jó működési garancia vonatkozik. A kicserélt alkatrészek vagy gépek cégünk birtokában maradnak. A jelen jótállási úrlapon felsoroltakon kívüli, a gép javítására vagy károsodására vonatkozó követelmények nem érvényesek. Erre a garanciára a görög törvények és a vonatkozó előírások vonatkoznak.

## GARANZIJA

### MLT

Il-makkinarju għe manifatturat skont standards stretti stabbiliti mill-kumpanija tagħna, li huma allinjati mal-istandards ta' kwalità ewropej rispettivi. Il-magni li jahdmu bid-dizil u l-gażolina huma pprovduti b'perjodu ta' 'garanzija ta' 24 xahar għal użu mhux professjonali u 12-il xahar għal użu professjonali. Il-garanzija hija valida mid-data tax-xiri tal-prodott. Prova tad-dritt tal-garanzija hija d-dokument tax-xiri tal-magna (irċevuta bl-ilmnut jew fattura). Taħt l-ebda ċirkostanza l-kumpanija m'għandha tkopri l-ispiża rilevanti tal-ispare parts u l-hinjiet tax-xogħol rispettivi meħtieġa sakemm ma tiġix ipprezentata kopja tad-dokument tax-xiri. F'każ li t-tiswija trid issir mid-dipartiment tas-servizz tagħna, l-ispiża tat-trasport (lejn u minn) tithallas għal kollox mill-mittent (il-klijent). L-imsemmija magni għandhom jintbagħtu għat-tiswija lill-kumpanija jew lill-hanut tax-xogħol awtorizzat bil-mod u mezz ta' trasport xieraq.

#### EŻENZJONIJET U RESTRIZZJONIJET TA' GARANZIJA:

- 1) Spare parts li jintlibsu b'mod naturali bħala konsegwenza tal-użu (xafra, katina, reil starter, spark plug, trimmer line eċċ.).
- 2) Makkinarju bil-ħsara bħala riżultat ta' 'nuqqas ta' konformità mal-istruzzjonijiet tal-manifattur.
- 3) Makkinarju miżmum jew ikkurat hażin.
- 4) Użu ta' 'spare parts jew aċċessorji mhux xierqa.
- 5) Makkinarju mogħti lill-entitajiet terzi mingħajr ħlas.
- 6) Il-ħażna tal-magna bil-fjuwil.
- 7) Ĥsara bħala riżultat ta' 'assembleagg' żbaljat.
- 8) Ĥsara bħala riżultat tat-taħlit tal-fjuwil maż-żejt tal-magni bi żball.
- 9) Ĥsara bħala riżultat ta' kwalità fqira ta' karburant jew lubrikant.
- 10) Ĥsara bħala riżultat li l-generatur ma jtnaddafx kif meħtieġ.
- 11) Tagħmir li għe modifikat jew żarmat minn persunal mhux awtorizzat.
- 12) Partijiet/komponenti miksura bħala riżultat ta' użu mhux xieraq.
- 13) Tagħmir użat għall-kera.

Il-garanzija tkopri biss is-sostituzzjoni bla ħlas tal-komponent li jipprezenta difett fil-manifattura jew Ĥsara fil-materjal. F'każ ta' nuqqas ta' spare part speċifika l-kumpanija ttrisserva d-dritt li tissostitwixxi l-generatur b'ieħor tal-istess tip. Wara li l-proċeduri ta' garanzija kollha jkunu għew konkluzi, il-perjodu ta' garanzija ta' generatur m'għandux jiġi estżit jew imġedded. Is-sostituzzjoni ta' spare part bi ħlas ta' tiswija hija koperta minn garanzija ta' 'sena ta' tħad-dim tajjeb, soġġetta għal konformità mat-termini tal-garanzija. L-ispare parts jew l-għodda li jiġu sostitwiti jibqgħu fil-pussess tal-kumpanija tagħna. Rekwiżiti, minbarra dawk imsemmija f'din il-formola ta' garanzija, dwar it-tiswija ta' generatur jew Ĥsara tiegħu, ma japplikawx. Il-liġi Griega u r-regolamenti relattivi japplikaw għal din il-garanzija.

## GARANTÍA

### ES

La maquinaria ha sido fabricada según estrictos estándares marcados por nuestra empresa, los cuales están alineados con los respectivos estándares de calidad europeos. Las máquinas con motor diésel y gasolina cuentan con un período de garantía de 24 meses para uso no profesional y de 12 meses para uso profesional. La garantía es válida a partir de la fecha de compra del producto. La prueba del derecho de garantía es el documento de compra de la máquina (recibo de venta o factura). En ningún caso la empresa cubrirá el costo correspondiente de los repuestos y las respectivas horas de trabajo requeridas, salvo que se presente copia del documento de compra. En caso de que la reparación deba ser realizada por nuestro departamento de servicio, el costo del transporte (hacia y desde) corre enteramente a cargo del remitente (cliente). Dichas máquinas deberán enviarse para su reparación a la empresa o a un taller autorizado en el modo y medio de transporte adecuados.

#### EXENCIONES Y RESTRICCIONES DE LA GARANTÍA:

- 1) Repuestos que se desgastan naturalmente como consecuencia del uso (cuchilla, cadena, arrancador de retroceso, bujía, hilo de corte, etc.).
- 2) Maquinaria dañada por incumplimiento de las instrucciones del fabricante.
- 3) Maquinaria mal mantenida o cuidada.
- 4) Uso de repuestos o accesorios inadecuados.
- 5) Maquinaria entregada a terceras entidades de forma gratuita.
- 6) Almacenamiento de la máquina con combustible.
- 7) Daños debidos a un montaje erróneo.
- 8) Daños como resultado de mezclar por error combustible con aceite de máquina.
- 9) Daños como consecuencia de la mala calidad del combustible o lubricante.
- 10) Daños por no limpiar el generador como se requiere.
- 11) Equipo que haya sido modificado o desmontado por personal no autorizado.
- 12) Piezas/componentes rotos como consecuencia de un uso inadecuado.
- 13) Equipo utilizado para alquiler.

La garantía cubre únicamente la sustitución sin coste del componente que presente defecto de fabricación o fallo de material. En caso de falta de un recambio específico la empresa se reserva el derecho de sustituir la máquina por otra del mismo tipo. Una vez concluidos todos los procedimientos de garantía, el período de garantía de la máquina no se ampliará ni renovará. El reemplazo de un repuesto con cargo de reparación está cubierto por una garantía de buen funcionamiento de 1 año, sujeto al cumplimiento de los términos de garantía. Los repuestos o maquinaria que sean sustituidos quedan en posesión de nuestra empresa. No se aplican requisitos distintos de los mencionados en este formulario de garantía con respecto a la reparación de una máquina o daños a la misma. La ley griega y las regulaciones relativas se aplican a esta garantía.

## GARANCIJE

### HR

Strojevi su proizvedeni prema strogim standardima naše tvrtke, koji su usklađeni s odgovarajućim europskim standardima kvalitete. Strojevi s dizelskim i benzinskim pogonom imaju jamstvo od 24 mjeseca za neprofesionalnu uporabu i 12 mjeseci za profesionalnu uporabu. Jamstvo vrijedi od datuma kupnje proizvoda. Dokaz prava na jamstvo je dokument o kupnji stroja (račun ili račun). Ni pod kojim okolnostima tvrtka neće pokriti relevantne troškove rezervnih dijelova i odgovarajućih potrebnih radnih sati osim ako se ne predoči kopija dokumenta o kupnji. U slučaju da popravak mora obaviti naš servis, troškove prijevoza (do i od) u cijelosti snosi pošiljatelj (klijent). Navedene strojeve potrebno je na odgovarajući način i prijevoznim sredstvom poslati na popravak u poduzeće ili u ovlaštenu radionicu.

#### IZUZEĆA I OGRANIČENJA JAMSTVA:

- 1) Rezervni dijelovi koji se prirodno troše kao posljedica korištenja (oštrica, lanac, povratni starter, svjećica, konop za trimer itd.).
- 2) Stroj je oštećen zbog nepridržavanja uputa proizvođača.
- 3) Strojevi se loše održavaju ili se o njima brine.
- 4) Korištenje neodgovarajućih rezervnih dijelova ili pribora.
- 5) Strojevi dani trećim subjektima besplatno.
- 6) Skladištenje stroja s gorivom.
- 7) Oštećenja kao rezultat pogrešne montaže.
- 8) Oštećenja kao rezultat miješanja goriva sa strojnim uljem pogreškom.
- 9) Oštećenja kao rezultat loše kvalitete goriva ili maziva.
- 10) Oštećenja kao rezultat nečišćenja generatora prema potrebi.
- 11) Oprema koja je modificirana ili rastavljena od strane neovlaštenog osoblja.
- 12) Slomljeni dijelovi/komponente kao rezultat neprikladne uporabe.
- 13) Oprema koja se koristi za iznajmljivanje.

Jamstvo pokriva samo besplatnu zamjenu komponente koja predstavlja grešku u proizvodnji ili grešku u materijalu. U slučaju nedostatka određenog rezervnog dijela tvrtka zadržava pravo zamjene generatora s drugim iste vrste. Nakon završetka svih jamstvenih postupaka, jamstveni rok generatora ne može se produžiti niti obnoviti. Zamjena rezervnog dijela uz naknadu za popravak pokrivena je 1-godišnjim jamstvom ispravnog rada, podložno poštivanju uvjeta jamstva. Zamijenjeni rezervni dijelovi ili alati ostaju u vlasništvu naše tvrtke. Zahtjevi, osim onih navedenih u ovom obrascu jamstva, koji se tiču popravka generatora ili njegovog oštećenja, ne vrijede. Grčki zakon i odgovarajući propisi primjenjuju se na ovo jamstvo.

## GWARANCJA

### PL

Maszyny zostały wyprodukowane według rygorystycznych norm ustalonych przez naszą firmę, które są zgodne z odpowiednimi europejskimi standardami jakości. Maszyny zasilane olejem napędowym i benzyną objęte są 24-miesięczną gwarancją w przypadku użytku nieprofesjonalnego i 12 miesięcy w przypadku użytku profesjonalnego. Gwarancja obowiązuje od daty zakupu produktu. Dowodem prawa gwarancyjnego jest dokument zakupu maszyny (paragon lub faktura). W żadnym wypadku firma nie pokryje odpowiedzialnych kosztów części zamiennej i odpowiednich wymaganych godzin pracy, chyba że przedstawiona zostanie kopia dokumentu zakupu. W przypadku konieczności wykonania naprawy przez nasz serwis, koszt transportu (do i z) w całości pokrywa nadawca (klient). Maszyny te należy przesyłać do naprawy do firmy lub do autoryzowanego warsztatu odpowiednim sposobem i środkiem transportu.

#### WYŁĄCZENIA I OGRANICZENIA GWARANCJI:

- 1) Części zamienne, które ulegają naturalnemu zużyciu w wyniku użytkowania (ostrze, łańcuch, rozrusznik linkowy, świeca zapłonowa, żyłka trymera itp.).
- 2) Maszyna uszkodzona na skutek nieprzestrzegania instrukcji producenta.
- 3) Maszyny źle konserwowane lub pielęgnowane.
- 4) Używanie niewłaściwych części zamiennych lub akcesoriów.
- 5) Maszyny oddawane podmiotom trzecim nieodpłatnie.
- 6) Przechowywanie maszyny z paliwem.
- 7) Uszkodzenia na skutek błędnego montażu.
- 8) Uszkodzenia powstałe w wyniku przypadkowego zmieszania paliwa z olejem maszynowym.
- 9) Uszkodzenia powstałe na skutek złej jakości paliwa lub smaru.
- 10) Uszkodzenia powstałe w wyniku nieczyszczenia generatora zgodnie z wymaganiami.
- 11) Sprzęt, który został zmodyfikowany lub zdemontowany przez nieupoważniony personel.
- 12) Uszkodzone części/elementy w wyniku niewłaściwego użytkowania.
- 13) Sprzęt używany do wynajęcia.

Gwarancja obejmuje wyłącznie bezpłatną wymianę elementu wykazującego wadę produkcyjną lub wadę materiałową. W przypadku braku określonej części zamiennej firma zstrzeżę sobie prawo do wymiany maszyny na inną tego samego rodzaju. Po zakończeniu wszystkich procedur gwarancyjnych okres gwarancji na maszynę nie podlega przedłużeniu ani odnowieniu. Wymiana części zamiennej za opłatą naprawy objęta jest roczną gwarancją dobrego działania, pod warunkiem zachowania warunków gwarancji. Wymienione części zamienne lub maszyny pozostają w posiadaniu naszej firmy. Nie obowiązują wymagania inne niż wymienione w niniejszym formularzu gwarancyjnym, dotyczące naprawy maszyny lub jej uszkodzenia. Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do greckiego prawa i odpowiednich przepisów.



The instructions manual is also available in digital format on our website  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Find it by entering the product code in the Search "🔍" field.

Μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης και σε ηλεκτρονική μορφή μέσω της ιστοσελίδας μας  
[www.nikolaoutools.com](http://www.nikolaoutools.com). Αναζητήστε τις με τον κωδικό προϊόντος στο πεδίο Αναζήτηση "🔍".